

**900 W**
4 in 1

QUADROTRIMMER

BENSINDRIVEN QUADROTRIMMER

BENSINDRETVET QUADROTRIMMER

MULTIMASKINE 4-I-1, BENZIN

WYKASZARKA SPALINOWA

BENZINBETRIEBENER QUADROMÄHER

BENSIINIKÄYTTÖINEN QUADRO-
TRIMMERI

MULTI-OUTIL MOTORISÉ QUATRE

FONCTIONS À ESSENCE

QUADROTRIMMER OP BENZINE

**EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-05-15

© Julia AB



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

000904

Model no.: MFT330B

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

QUADROTRIMMER / QUADROTRIMMER/ QUADROTRIMMER / QUADROTRIMMER / WIELOFUNKCYJNE URZĄDZENIE PRZYCINAJĄCE 4 W 1 / BENZINBETRIEBENER QUADROMÄHER / BENSINIKÄYTTÖINEN QUADROTRIMMERI / MULTI-OUTIL MOTORISÉ QUATRE FONCTIONS À ESSENCE/ QUADROTRIMMER OP BENZINE

32.6CC, 0.9kW

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 10517:2019
EMC 2014/30/EU	EN ISO 14982:2009
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: Målt lydeffektivniveau for utstyr, der er representativt for denne type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: / Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: / Mitattu äänitehotaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: / Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: / Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydeffektivnivå: Garanteret lydeffektivniveau: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Tasattu äänitehotaso: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/CE:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä: / Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: / Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
109.9 dB(A)	113 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

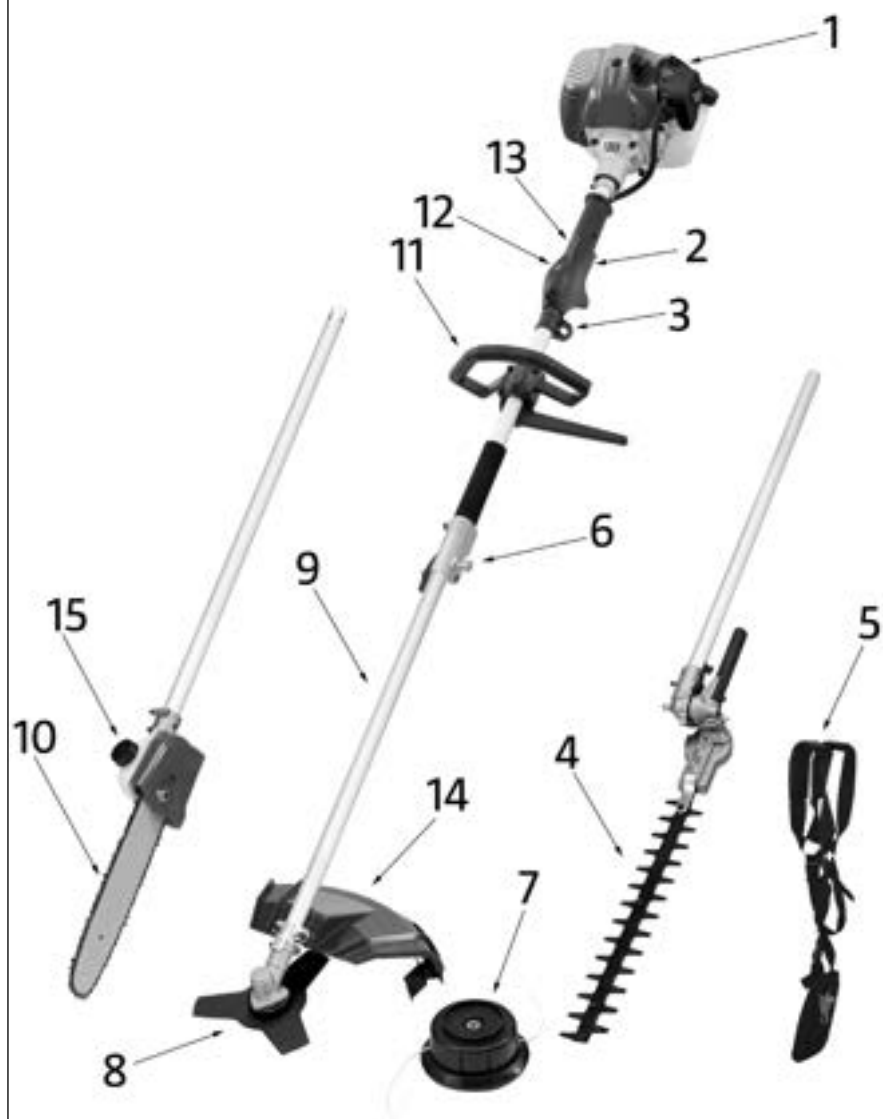
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -16

Skara 2024-12-18

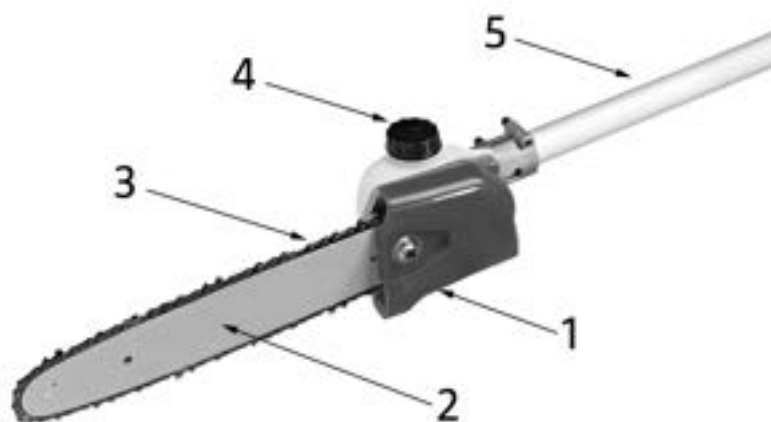
Göran Martinsson

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

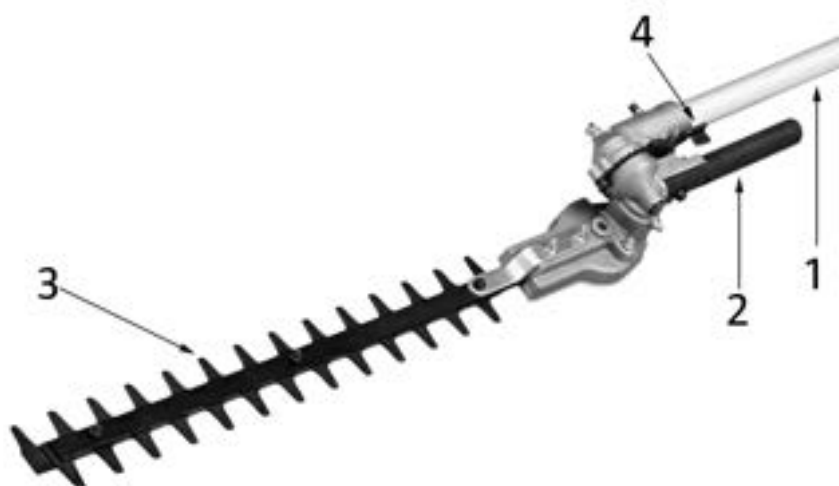
1



2



3



4



5



6

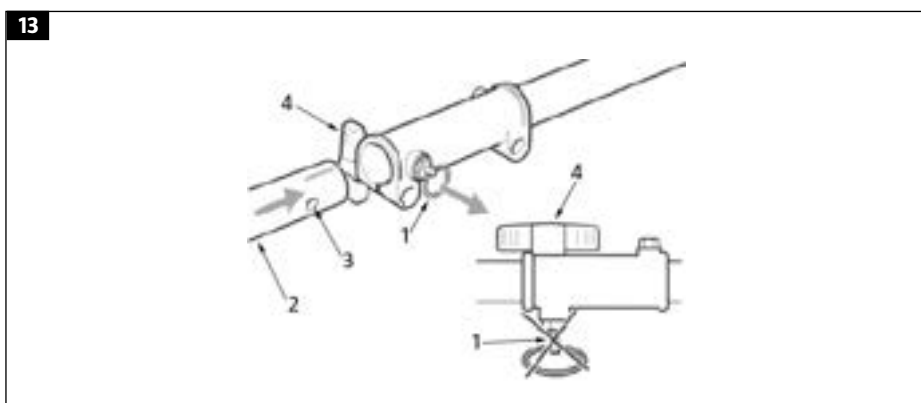
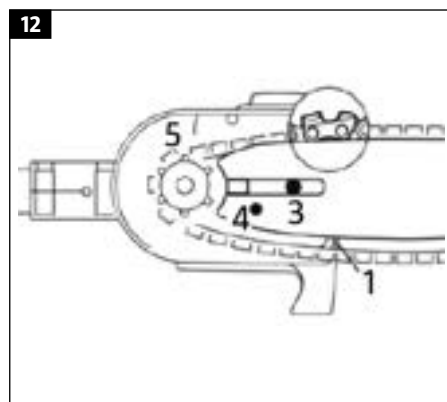
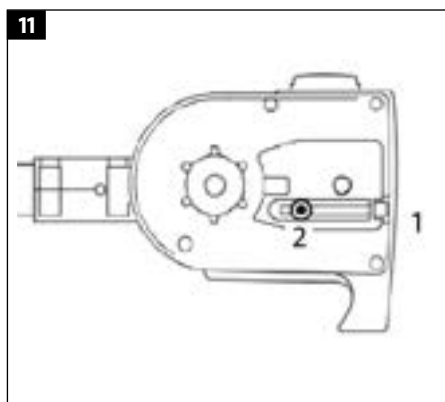
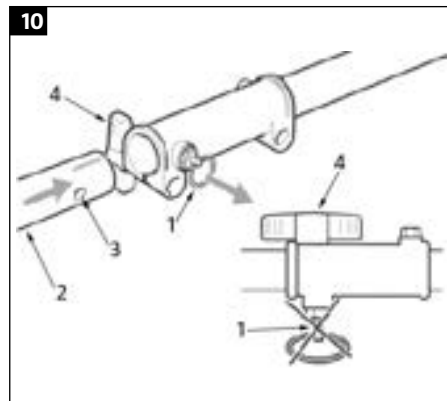
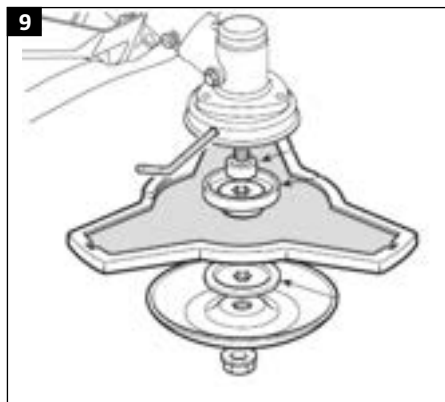


7



8





14



15



16



17



18



19



20



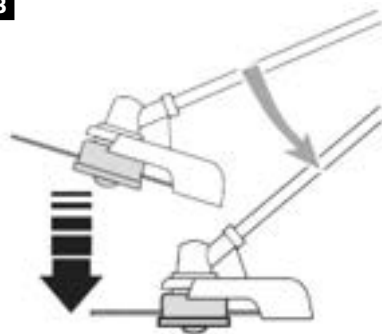
21



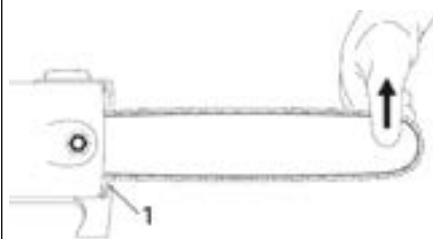
22



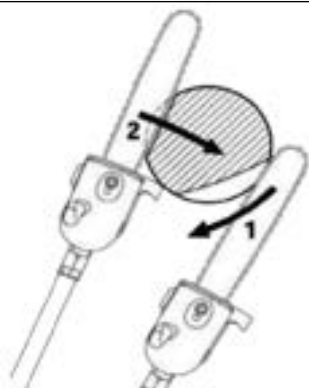
23



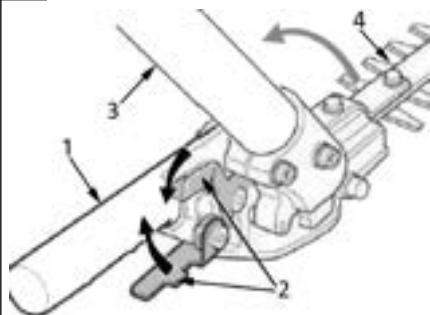
24



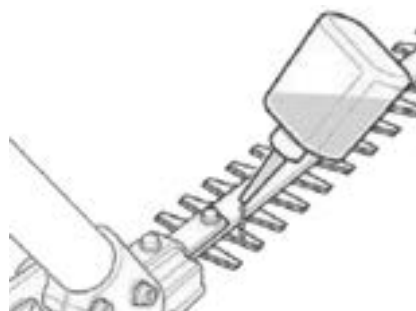
25



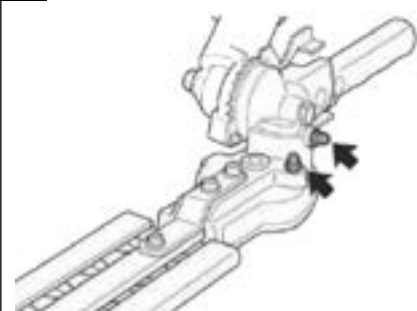
26



27



28



29



30



31



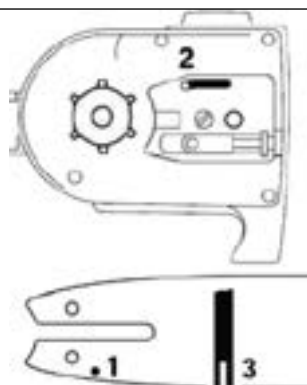
32



33



34



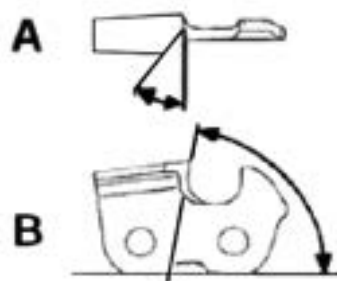
35



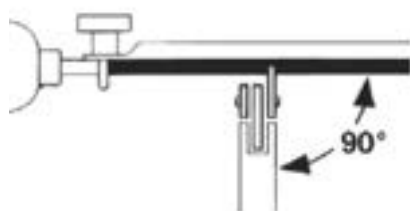
36



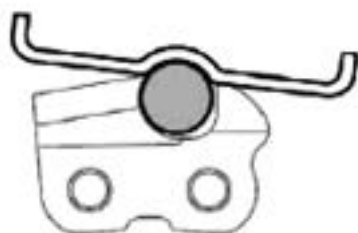
37



38



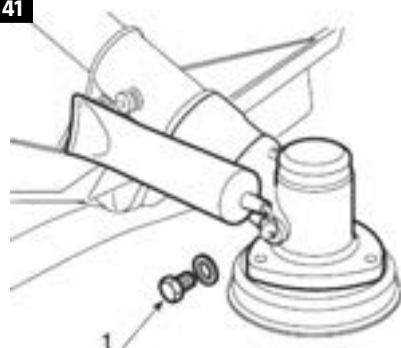
39



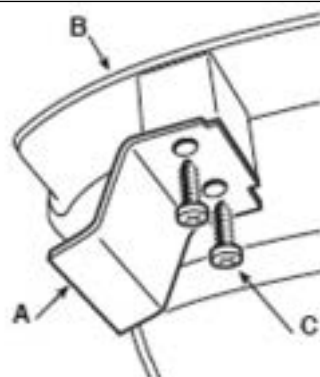
40

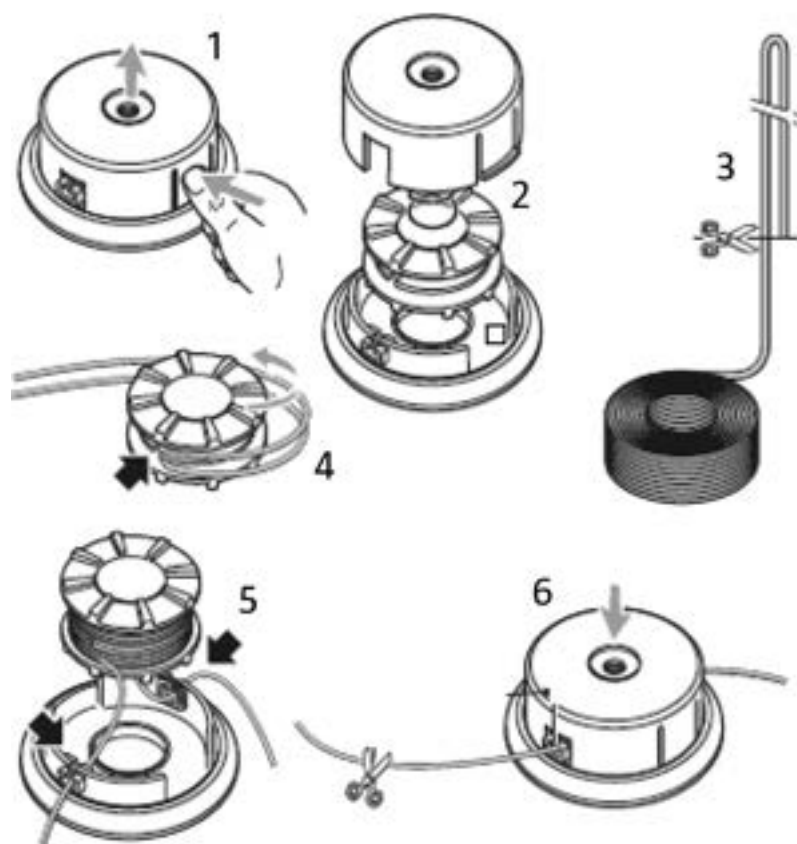


41



42





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Maskinen är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av maskinen av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

Utbildning

- Läs dessa anvisningar noga. Bekanta dig med maskinens reglage och användning.
- Använd aldrig maskinen för något annat ändamål än det avsedda.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till maskinen eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Det kan finnas lokala åldersregler för användning. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller risker för andra personer eller för egendom.
- Starta aldrig motorn inomhus eller i slutet utrymme – risk för kolmonoxidförgiftning.

Förberedelser

- Kontrollera att arbetsområdet är fritt från människor, djur och andra hinder. Håll människor och djur på minst 15 meters avstånd vid arbete.
- Avståndet till överhängande hinder, t.ex. elledningar, får inte vara mindre än 10 meter.
- Ta bort föremål som kan komma att fastna i, eller slungas ut av, apparaten. Använd alltid stadiga, hals säkra skor och långbyxor vid användning av maskinen.
- Använd inte maskinen barfota eller med öppna skor.

- Inspektera noga det område där maskinen ska användas och avlägsna stenar, trådar och andra främmande föremål.
- Inspektera alltid maskinen före användning för att se att knivar, knivskruvar och skärenhet inte är slitna eller skadade. Om knivarna eller skruvarna är slitna eller skadade ska alltid hela uppsättningen bytas ut, för att undvika obalans.
- Kontrollera maskinen före varje användning med avseende på lösa fästelement och delar, bränsleläckage, skador etc. Skadade delar måste bytas ut innan maskinen får användas.

Användning

- Använd maskinen endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Undvik om möjligt att använda maskinen i vått gräs.
- Se alltid till att ha bra fotfäste på sluttande underlag.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Detta är särskilt viktigt på sluttande underlag.
- Sträck dig inte för långt – det kan medföra att du tappar balansen eller råkar vidröra heta ytor på maskinen.
- Spring aldrig med maskinen.
- Var mycket försiktig när du ändrar riktning i sluttningar.
- Arbeta inte i mycket branta sluttningar.
- Var mycket försiktig när du går bakåt eller drar maskinen mot dig.
- Använd aldrig maskinen om skydd eller kåpor är demonterade eller skadade.
- Starta motorn enligt anvisningarna. Håll fötterna borta från knivarna.
- Om maskinen måste lutas ska den inte lutas mer än absolut nödvändigt. Lyft den del som är längst bort från användaren. Ha alltid båda händerna i kör läge innan du sänker ned maskinen till marken.

- Placera inte händer eller fötter nära eller under rörliga delar.
- Lyft eller bär aldrig maskinen medan motorn är igång.
- Apparaten arbetar med roterande skärverktyg. Det medför risk för kast och för att såväl avverkat material som främmande föremål (stenar etc.) slungas ut okontrollerat – risk för personskada.
- Trots skyddsanordningar och användning av personlig skyddsutrustning finns risk för kroppsskada till följd av kontakt med klingans eller trimmertrådens oskyddade delar.
- Stäng av motorn och lossa tändkabeln från tändstiftet i nedanstående situationer:
 - Innan du lämnar maskinen.
 - Innan du avlägsnar eventuell blockering.
 - Före kontroll, rengöring eller annat arbete på maskinen.
 - Om du kör på något föremål. Kontrollera maskinen och reparera eventuella skador innan du använder den igen.
 - Om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).

Underhåll och förvaring

- Se till att samtliga skruvförband är korrekt åtdragna.
- Byt skadade eller slitna delar.
- Använd endast skärehetsdelar av rätt typ.
- Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken i utrymmen med antändningskällor.
- Låt motorn svalna före förvaring.
- Håll motor, ljuddämpare och områden där bränsle förvaras fria från fett och gräs, mossor, löv och liknande – brandrisk.
- Eventuell tömning av tanken ska ske utomhus.
- Stäng av motorn och ta bort tändkabeln innan justerings- eller reparationsarbete

påbörjas, med undantag för
fogasarinställning.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Håll stadigt i handtagen med båda händerna. Sätt gasreglaget i tomgångsläge vid pauser i arbetet.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Använd lämpligt motorvarvtal för det aktuella arbetet. Undvik onödigt högt varvtal.
- Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före kontroll eller bränslepåfyllning samt innan trimmerhuvudet rensas.
- Stäng omedelbart av motorn om klingan slår i något hårt föremål. Kontrollera klingan och byt ut den om den är skadad.
- Om du blir störd, avsluta arbetsuppgiften och stäng av maskinen innan du tar uppmärksamheten från maskinen.
- Rör aldrig vid tändstift eller tändkabel när motorn är igång – risk för elolycksfall.
- Ljuddämparen och andra motordelar blir heta när motorn går – risk för brännskada.
- Vid transport mellan arbetsområden, stäng av motorn och bär maskinen med trimmerhuvudet riktat bort från kroppen.
- Var uppmärksam och försiktig vid förflyttningar, för att minimera risken att apparaten faller, vänds upp och ner etc. och läcker bränsle, orsakar personskada eller själv skadas.
- Före transport med bil eller annat fordon, låt motorn svalna, töm bränsletanken och säkra apparaten mot att glida och falla etc.
- Vid transport ska skärverktyg förses med skydd för att undvika personskada.
- Innan arbetet inleds, kontrollera att trimmerhuvudet inte roterar när motorn går på tomgång.
- Långvarig vibrationsexponering kan orsaka domning av händer och armar eller i

svårare fall neurovaskulär skada, så kallade vita fingrar (Raynauds syndrom). Risken att utveckla sådana problem påverkas även av ärftlig disposition, exponering för köld och fukt, diet, rökning och arbetsvanor. Sambanden mellan vibrationsexponering och symptom är ännu inte helt klarlagda. Nedan beskrivs några åtgärder användaren kan vidta för att minska risken för vibrationsrelaterade problem och skador:

- Rör på dig ofta, för att hålla igång blodcirkulationen.
- Ta regelbundna pauser i arbetet och begränsa den totala arbetstiden per dag.
- Klä dig rätt i kall väderlek och använd handskar som håller händer och handleder varma. Kyla är en känd riskfaktor för vita fingrar (Raynauds syndrom).
- Vid all användning av apparaten ska skyddsskor, benskydd, skyddsglasögon, ansiktsskydd och hörselskydd användas. Förlita dig inte enbart på apparatens skyddsskåpa som tillräckligt skydd mot föremål som slungas ut direkt från klingen eller studsar mot väggar eller liknande.
- Håll obehöriga personer, särskilt barn, och djur borta från arbetsplatsen. När du arbetar med apparaten är du centrum i ett riskområde med radie 15 meter. I detta riskområde får ingen annan vistas. Personer som vistas inom riskområdet och omedelbart utanför ska använda skyddsglasögon och lämpliga skydd mot utslungade föremål. Om du måste använda apparaten på platser där personer utan skyddsutrustning uppehåller sig, ska du arbeta med minskat gaspådrag för att minska risken att utslungade föremål orsakar personskador.
- Kontrollera att skärverktyget inte roterar när motorn går på tomgång. Om verktyget roterar på tomgång, avbryt arbetet och kontakta återförsäljaren.
- Använd kraftiga, åtsittande långbyxor samt skyddsskor och skyddshandskar. Använd inte löst sittande kläder eller kortbyxor och arbeta inte barfota. Använd inte smycken.

- Håll alltid maskinen på din högra sida.
- Använd aldrig maskinen när du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från maskinens rörliga delar.
- För att minska risken att vidröra heta ytor, arbeta aldrig med motorns överkant ovanför höfthöjd.
- Vidrör inte avgassystem eller cylinder medan du använder maskinen – risk för brännskada.
- Trimmerhuvudet/slyklingen roterar under förgasarinställning och vid start av motorn.
- Håll maskinen i gott skick – efterträda lösa delar och fästelement och byt ut slitna delar.
- Hantera och förvara bränslet enbart i kärl avsedda för bensin.
- Hantera och fyll på bränsle endast utomhus och på säkert avstånd från gnistor och öppen låga. Torka upp bränslespill. Flytta dig minst 10 m från den plats där du fyllt på bränsle innan du startar motorn.
- Stäng av motorn och låt den svalna innan du på nytt fyller på bränsle eller lägger undan apparaten.
- Om något främmande föremål fastnar i trimmerhuvudet eller slyklingen, stäng omedelbart av motorn, vänta tills alla rörliga delar stannat helt, ta bort tändkabeln från tändstiftet och avlägsna sedan det främmande/blockerande föremålet. Innan arbetet återupptas måste apparaten, inklusive skyddsskåpor och trimmerhuvud/slyklinga, undersökas med avseende på skador. Om synliga skador finns, måste apparaten lämnas till återförsäljaren för reparation med originaldelar eller av tillverkaren rekommenderade delar innan den får användas igen. Om inga synliga skador finns, ska apparaten provköras försiktigt. Om kraftiga vibrationer eller onormalt ljud uppträder vid provkörning, ska apparaten genast stängas av och måste lämnas till

återförsäljaren för reparation med originaldelar eller av tillverkaren rekommenderade delar innan den får användas igen.

WARNING!

- **Vibration vid faktisk användning kan avvika från de deklarerade värdena, beroende på hur apparaten används. Nedanstående faktorer påverkar vibrationsnivån:**
 - Felaktig användning.
 - Bearbetning av olämpliga material.
 - Bristande underhåll.
 - Olämpliga tillbehör
 - Handtagets fastsättning.
- **Det åligger användaren att bedöma eventuella risker. Gör en bedömning av belastningen på utifrån arbetets art och användningen av maskinen och planera lämpliga pauser. På det viset kan belastningen under arbetstiden avsevärt minskas. Minimera risken du utsätts för på grund av vibrationer. Underhåll maskinen i enlighet med dessa anvisningar.**
- **Om maskinen används ofta och/eller under långa arbetspass bör du förse den med vibrationsdämpade handtag.**
- **Använd inte maskinen vid omgivningstemperatur lägre än är 10 °C. Upprätta en arbetsplan som bidrar till att begränsa vibrationsbelastningen.**

Användning med trimmerhuvud

- Byt ut trimmerhuvudet om det är sprucket eller skadat på annat sätt. Kontrollera noga att du monterat det nya trimmerhuvudet korrekt. Ett felmonterat eller bristfälligt fastdraget trimmerhuvud kan orsaka svåra personskador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor, handtagsbågen och handtagen är korrekt och stabilt monterade.

- Använd endast trimmertråd och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren
- Användning av tillbehör som inte är rekommenderade av tillverkaren kan medföra svåra personskador.
- Använd aldrig maskinen utan att skyddskåpan är monterad och i gott skick.
- Vid all användning ska maskinen hållas i ett stadigt grepp med båda händerna. Håll trimmerhuvudet under höfthöjd. Arbeta aldrig med trimmerhuvudet högre än 75 cm över marken.

Användning med slyklinga

WARNING!

Var uppmärksam på risken för kast när du använder apparaten som röjsåg.

- Använd aldrig röjsågen utan att skyddskåpan är korrekt monterad och i gott skick.
- Bär kraftiga handskar när du använder apparaten som röjsåg och när du monterar eller demonterar slyklingen.
- Vid montering och demontering av slyklingen, liksom vid losstagning av främmande föremål som fastnat i eller blockerar slyklingen, ska motorn alltid vara avstängd och tändkabeln borttagen från tändstiftet.
- Försök aldrig vidröra slyklingen medan den roterar.
- Slyklingen fortsätter att rotera efter att motorn stängts av eller gasreglaget släppts. Stå kvar i normal arbetsposition med i ett stadigt grepp om handtagen tills slyklingen stannat helt.
- Kontrollera före varje användning att slyklingen är fri från skador och är korrekt och stabilt monterad. Om slyklingen är skadad, ska den bytas ut. En skadad eller felmonterad slyklinga kan orsaka svåra personskador.
- Använd endast slyklingor som rekommenderas av tillverkaren och är

avsedda för röjsågar. Övriga slyklingor kan medföra svåra personskador.

- Vid användning som röjsåg med slyklinga är maskinen avsedd endast för kraftig ogräsvegetation, grovt och blött gräs samt sly med diameter upp till 13 mm. Använd aldrig maskinen till några andra ändamål än de avsedda.
- Iaktta alltid mycket stor försiktighet när du använder maskinen med slyklingan monterad. Om den roterande slyklingan träffar ett föremål den varken kan skära igenom eller slunga iväg, hindras klingrotationen plötsligt och klingen och hela röjsågen gör därför ett kraftigt kast bort från föremålet. Sådana kast kan inträffa mycket plötsligt och utan förvarning när klingen stöter på ett hinder eller kör fast, och de kan vara så kraftiga att du tappar kontrollen över röjsågen. Risken för kast är särskilt stor vid arbete i material som är svårt att överblicka. Arbetet går lättare och säkrare om du arbetar från vänster till höger. Eventuella kast till följd av att klingen träffat ett hinder kan då bli något lindringare.
- Använd alltid bärremmen och ställ in den så att den sitter stadigt och bekvämt. Håll maskinen med båda händerna i ett stadigt grepp när du använder den. Håll händer och andra kroppsdelar borta från slyklingan och håll aldrig slyklingan högre än 75 centimeter över marken.
- Om maskinen är försedd med centrifugalkoppling, kontrollera regelbundet att slyklingan slutar rotera när motorn går på tomgång.
- Var uppmärksam på brandrisken och sök för god luftväxling – håll under arbete motorn minst 1 meter från annan utrustning, byggnadsdelar och installationer. Placera inga antändliga föremål nära motorn.
- Håll obehöriga personer, särskilt barn, och djur borta från arbetsplatsen.
- Förvissa dig om att du i risk- eller nödsituationer snabbt kan stoppa motorn och att du förstår och behärskar apparatens reglage och manövrering.

Bränsle

- Bränslet är lättantändligt och under vissa förhållanden explosiv.
- Hantera och fyll på bränsle endast utomhus eller i väl ventilerad lokal, med motorn avstängd och på säkert avstånd från gnistor och öppen låga. Förvara aldrig bränsle där öppen låga, t.ex. rökning, eller gnistor kan förekomma.
- Överfyll inte bränsletanken. Kontrollera efter avslutad bränslepåfyllning att tanklocket är korrekt monterat.
- Undvik bränslespill. Utspillt bränsle och ångor från bränslespill kan lätt antändas. Torka därför noga upp allt eventuellt bränslespill innan du startar motorn.

Övriga säkerhetsanvisningar

- Motorns avgaser är mycket heta och avgassystemet förblir varmt efter att motorn stängts av. Låt därför alltid motorn och avgassystemet svalna innan du lägger undan apparaten inomhus, för att minska risken för brand och brännskador.
- Ta regelbundna pauser under arbetet. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Använd godkända skyddsskor med halksäker sula och god passform, åtsittande kläder, skyddsglasögon, hörselskydd, skyddshjälm och vibrationsdämpande handskar.
- Vid allt arbete med trimmer eller röjsåg finns risk att småsten, metallbitar, diverse småföremål och averkat material slungas iväg.
- Gör dig väl förtrogen med maskinens reglage och handhavande. Kontrollera att du snabbt kan stänga av motorn. Kontrollera att du snabbt kan öppna och frigöra dig från bärremmen.
- Kontrollera tändningsströmbrytaren före varje användning – låt motorn gå på tomgång, lägg strömbrytaren i stoppläge och kontrollera att motorn stannar. Använd inte maskinen om motorn inte stannar.

Kontrollera regelbundet att klingan eller trimmerhuvudet stannar när motorn går på tomgång.

WARNING!

- Vid allt arbete med trimmer eller röjsåg finns risk att småsten, metallbitar, diverse småföremål och avverkat material slungas iväg.
- Gör dig väl förtrogen med apparatens reglage och handhavande. Kontrollera att du snabbt kan stänga av motorn. Kontrollera att du snabbt kan öppna och frigöra dig från bärremmen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Vid all användning av apparaten ska skyddsskor, benskylld, skyddsglasögon, ansiktsskydd och hörselskydd användas. Förlita dig inte enbart på apparatens skyddskåpa som tillräckligt skydd mot föremål som slungas ut direkt från klingan eller studsar mot väggar eller liknande. Håll obehöriga personer, särskilt barn, och djur borta från arbetsplatsen. När du arbetar med apparaten är du centrum i en farozon med radie 15 meter. I denna farozon får ingen annan vistas. Personer som vistas riskzonen omedelbart utanför farozonen ska använda skyddsglasögon och lämpliga skydd mot utslungade föremål. Om du måste använda apparaten på platser där personer utan skyddsutrustning uppehåller sig, ska du arbeta med minskat gaspådrag för att minska risken att utslungade föremål orsakar personskador.
- Kontrollera tändningsströmbrytaren före varje användning – låt motorn gå på tomgång, lägg strömbrytaren i stoppläge och kontrollera att motorn stannar. Använd inte apparaten om motorn inte stannar. Kontrollera regelbundet att klingan eller trimmerhuvudet stannar när motorn går på tomgång.

- Vid arbete på halt underlag ska skyddsskor med harksäker sula användas, utöver skyddsglasögon, ansiktsskydd, hörselskydd och skyddshjälm. Bär inte smycken, löst sittande kläder, slips eller halsduk eller liknande hängande plagg, som kan fastna och dras in i apparaten. Använd inte öppna skor eller sandaler och arbeta inte barfota eller barbens. Under vissa förhållanden krävs heltäckande skyddshjälm med heltäckande ansiktsskydd. Var uppmärksam på risken för kast.

SYMBOLER

	WARNING!
	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd skyddshjälm, Skyddsglasögon och hörselskydd.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddsstövlar.
	Risk för utslungade föremål.

	Håll säkerhetsavstånd på minst 15 meter.
	Heta ytor! Risk för kroppsskada.
	Risk för utslungade föremål.
	Håll minst 10 meters avstånd till överhängande ledningar.
	Akta fötterna. Risk för kroppsskada.
	Knivlängd 400 mm.
	Svärdlängd 254 mm.
	Max. varvtal trimmerspole 5 900/min.
	Max. varvtal slyklinga 7 200/min.
	Bränsleblandning bensin/tvåtaktsolja 40:1.
	Bränslet är mycket brandfarligt.
	Tryck 7 gånger på primerblåsan innan start.

	Ljudeffektnivå.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återtäckas.

TEKNISKA DATA

Motortyp	Luftkyld, tvåtakt
Cylindervolym	32,6 cm ³
Effekt	0,9 kW
Varvtal	9800/min
Tändstift	L8RTC
Bränsletankens volym	900 cm ³
Axeldiameter	Ø 26 mm
Vikt	11,8 kg
Ljudtrycksnivå, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå, LwA	109,9 dB(A), K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Max. vibrationsnivå	
Framre handtag:	5,14 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Bakre handtag:	5,32 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Kedjesåg

Kedjehastighet	21 m/s
Svärdlängd	254 mm
Delning	3/8"

Röjsåg

Max. varvtal	7 200/min
Slyklinga	Ø 255 x 1,4 mm

Trimmer

Max. varvtal	5 900/min
Arbetsbredd	430 mm
Trimmertråd	Ø 2,4 mm

Häcksax

Svärdlängd, häcksax	400 mm
Max. klippdiameter	Ø 24 mm

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING!

Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Startsnöre
2. Gasreglage
3. Fäste för bärsele
4. Häcksax

5. Bärsele
6. Riggkoppling
7. Trimmerspole
8. Slyklinga
9. Rigg
10. Kedjesåg
11. Främre handtag
12. Strömbrytare
13. Startspärr
14. Skyddskåpa
15. Behållare för sågkedjeolja

BILD 1

Kedjesåg

1. Kedjehjulskåpa
2. Sågsvärd
3. Sågkedja
4. Oljepåfyllning
5. Rigg

BILD 2

Häcksax

1. Rigg
2. Ställhandtag
3. Knivar
4. Justerspak

BILD 3

MONTERING

RÖJSÅG/TRIMMER

Montering av främre handtag

1. Lossa insexskruvarna.
2. Placera handtagets underdel på skaftet.

BILD 4

3. Montera handtagets överdel på underdelen.
4. Dra åt skruvarna stadigt.

BILD 5**Montering av skyddskåpa**

Montera skyddskåpan på riggen. Se till att skruvarna dras åt ordentligt.

BILD 6**VARNING!**

Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar. Användning av andra delar kan leda till personskada och/eller egendomsskada. Dessutom upphör garantin att gälla. Använd aldrig maskinen utan monterad skyddskåpa.

Montering av trimmerspole

1. Passa in de två hålen i flänsen och kåpan mot varandra.
2. Lås flänsen med en skruvmejsel eller liknande och lossa muttern medurs med hylsnyckeln.

BILD 7

3. När muttern avlägsnats, lossa den inre kåpan.
4. Lås flänsen med en skruvmejsel eller liknande.
5. Placera trimmerspolen på axeln. Vrid trimmerspolen moturs för att låsa den på plats.

BILD 8

6. Demontera trimmerspolen genom att låsa flänsen med en skruvmejsel eller liknande och vrid trimmerspolen medurs för att lossa den.

Montering av slyklinga

1. Lossa muttern och avlägsna den yttre flänsen. Montera klingan, den yttre flänsen, kåpan och muttern. Var noga med att montera klingan med den rotationsriktning som anges på maskinen.
2. Lås flänsen med en skruvmejsel och dra åt muttern stadigt moturs.
3. Demontera slyklingan genom att låsa flänsen med en skruvmejsel eller liknande och lossa muttern med hylsnyckeln och avlägsna klingan.

BILD 9**VARNING!**

Kontrollera före varje användning att trimmerspolen repsektive slyklingan är korrekt monterade.

KEDJESÅG**Montering av kedjesågsrigg**

1. För in riggens nedre del (2) i riggkopplingen och dra samtidigt ut sprinten (1).
2. För in riggens nedre del så långt det går och släpp sprinten. Sprinten ska gå i ingrepp i hålet (3) i riggens nedre del.
3. Vrid eventuellt riggens nedre del fram och tillbaka för att få sprinten att gå i ingrepp.
4. Dra åt låsvredet (4).

BILD 10**Montering av svärd och kedja****VARNING!**

Kedjan är mycket skarp – risk för skärskada. Används skyddshandskar.

1. Lossa muttern som håller kåpan över kedjehjulet och avlägsna kåpan.
2. Vrid spännskruven (1) moturs tills spännmuttern (2) är längst till vänster.

BILD 11

3. Placera kedjan på svärdet med början från svärdspetsen.
4. Placera svärdet över tappen (3). För in tappen på kedjesträckaren i styrhålet (4) och placera samtidigt kedjan runt kedjehjulet (5).

BILD 12

5. Vrid spännskraven (1) medurs tills kedjan har ett mycket litet nedhäng på svärdets undersida. Kontrollera att drivlänkarna ligger i spåret i svärdet.
6. Sätt tillbaka kåpan över kedjehjulet och dra åt skruven.

HÄCKSAX**Montering av häcksaxrigg**

1. För in riggens nedre del (2) i riggkopplingen och dra samtidigt ut sprinten (1).
2. För in riggens nedre del så långt det går och släpp sprinten. Sprinten ska gå i ingrepp i hålet (3) i riggens nedre del.
3. Vrid eventuellt riggens nedre del fram och tillbaka för att få sprinten att gå i ingrepp.
4. Dra åt låsvredet (4).

BILD 13**BÄRSELE**

1. Montera bärselen enligt bilden och passa in den så att den känns bekväm att använda.
2. Placera remmarna över axlarna och dra åt så att den sitter stabilt.

BILD 14**BILD 15**

3. Justera höjden enligt bilden nedan och haka fast redskapet på kroken.

BILD 16**BILD 17****BILD 18**

4. Om problem uppstår; dra ut bärselens sprint för att frigöra dig från produkten.

BILD 19**HANDHAVANDE****BRÄNSLE****VARNING!**

- **Följ alla säkerhetsanvisningar för hantering av bränsle.**
- **Risk för personskada.**
- **Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt.**
- **Stäng av motorn och låt den svalna före bränslepåfyllning.**

OBS!

- **Rekommenderat blandningsförhållande är 40:1 – 40 delar bensin till 1 del olja.**
- **Blanda bensin med 2-taktsolja av god kvalitet, avsedd för luftkylda 2-taktsmotorer.**
- **Fyll alltid på bränsle före användning.**

Påfyllning av bränsle

1. Skaka behållaren med bränsleblandningen så att bensinen och oljan blandas ordentligt.
2. Placera rörsågen på plant, stabilt underlag med bränsletankens påfyllningshål vänt uppåt.
3. Rengör tanklocket och området runt öppningen för att undvika att föroreningar kommer in i tanken.
4. Öppna tanklocket försiktigt så att eventuell övertryck avlastas.
5. Fyll på bränsle försiktigt. Använd tratt och fyll inte på för mycket. Undvik att spillas.
6. Skruva på tanklocket.
7. Torka bort bränslespill och låt bränslerester avdunsta innan motorn startas.

OBS!

- Använd aldrig olja avsedd för 4-taktsmotorer eller för vattenkylda 2-taktsmotorer. Sådan olja kan förorena tändstift och avgasport eller göra att motorn inte fungerar.
- Oljeblandat bränsle som stått mer än en månad kan förorena förgasaren och göra att motorn inte fungerar korrekt. Förvara överblivet bränsle mörkt och svalt i en lufttät behållare.
- Stäng av motorn före bränslepåfyllning. Fyll aldrig på bränsle om motorn är i drift eller varm. Brandrisk!

STARTA MASKINEN**WARNING!**

- Maskinen får inte startas innan den är fullständigt monterad.
- Före start, flytta maskinen minst 10 meter från området där bränsle fyllts på.
- Starta eller kör aldrig maskinen inomhus eller i slutet utrymme.
- Starta aldrig motorn när maskinen hänger i bäselen. Maskinen ska vara placerad på marken vid start.

1. Sätt strömbrytaren på gashandtaget i läge I.
2. För chokereglaget till läge .

BILD 20

3. Tryck minst 10 gånger på primerblåsan innan motorn startas första gången.

BILD 21

4. För att starta motorn, dra långsamt i startsnöret tills det tar emot (efter 10–15 cm) och dra sedan ut startsnöret helt några gånger.
5. För chokereglaget till läge .
6. Dra i startsnöret tills motorn startar.

7. Tryck in startspärren och gasreglaget. Använd gasreglaget för att styra motorvarvtalet.

BILD 22

8. Vid användning av trimmerhuvudet måste först frammatningsmekanismen stötas mot marken för att mata fram tråd.

BILD 23

9. Stoppa redskapets rotation genom att släppa gasreglaget och startspärren.
10. Stäng av motorn genom att sätta strömbrytaren i läge O.
11. Om motorn är varm kan chokereglaget vara i läge  vid start.

WARNING!

Använd inte röjsågen för att sopa med trimmerhuvudet lutande. Stenar och andra föremål kan slungas upp till 15 meter och orsaka personskada och/eller egendomsskada.

KEDJESÅG**Kedjespänning***Justering av kedjespänning*

1. Stäng av motorn och lossa muttern som håller kedjehjulskåpan något.
2. Dra svärdspetsen uppåt.
3. Vrid spännskruven (1) medurs med en skruvmejsel tills kedjan vilar mot svärdets undersida.

BILD 24

4. Dra åt muttern som håller kedjehjulskåpan.
5. Nya kedjor måste spännas oftare än kedjor som använts en tid. Kontrollera kedjespänningen enligt anvisningarna.

OBS!

En ny kedja ska köras obelastad med arbetsvarvtal i 2–3 minuter.

Kontrollera därefter kedjespänningen och justera vid behov.

Kontroll av kedjespänning

1. Använd skyddshandskar.
2. Stäng av motorn.
3. Kedjan är korrekt spänd när den vilar intill svärdets undersida men ändå kan dras längs svärdet för hand.
4. Spänn kedjan, om så behövs.
5. Vid drifttemperatur blir kedjan längre och därmed slakare. Drivlänkarnas tungor får inte lämna spåret i svärdet, då kan kedjan hoppa av svärdet.
6. Spänn kedjan enligt anvisningarna.

OBS!

Slacka alltid kedjan igen efter avslutat arbete. Kedjan dras ihop när den kallnar och om den inte slackas kan växellåda och lager skadas.

Sågkedjeolja

- Använd miljögodkänd sågkedjeolja av god kvalitet.
- Sågkedjans och svärdets livslängd är beroende av sågkedjeoljans kvalitet. Använd endast olja som är speciellt avsedd för smörjning av sågkedjor. Spillolja, motorolja eller liknande ger inte tillräcklig smörjning och kan medföra egendomsskada.

Påfyllning av sågkedjeolja

1. Rengör området runt påfyllningslocket noga för att undvika att föroreningar kommer in i behållaren.
2. Placera maskinen med påfyllningslocket uppåt.
3. Fyll på sågkedjeolja. En full oljebhållare räcker till ungefär en halv tank bränsle.

4. Skruva på påfyllningslocket.

OBS!

- Om oljenivån i behållaren inte sjunker kan det föreligga något fel i smörjsystemet. Kontrollera kedjesmörjningen och rengör oljekanalerna. Kontakta serviceverkstad om detta inte löser problemet.
- Kontrollera oljenivån regelbundet under användning. Använd aldrig maskinen utan sågkedjeolja i behållaren.

Kontroll av kedjesmörjning

- Kedjesmörjningen avger en liten mängd olja från kedjan under användning.
- Kontrollera kedjesmörjningen och oljenivån i behållaren före varje användning.
- Använd aldrig apparaten utan kedjesmörjning. Om kedjan inte smörjs korrekt kommer kedjan och kedjesågen snabbt att skadas.

Användning av kedjesåg

- Använd lämpliga kläder, skor och skyddsutrustning.
- Bär maskinen i bärselen.
- Stå inte under den gren som kapas, den kan falla oväntat och orsaka personskada. Var uppmärksam på att fallande grenar kan studsas mot marken.
- Kapa lågt sittande grenar först, så att de kapade övre grenarna kan falla fritt.
- Kapa grova grenar i flera delar.

Arbetsställning

- Håll i handtaget med högra handen och skaftet med den vänstra. Vänstra armen ska hållas utsträckt i bekväm vinkel.
- Mest bekväm arbetsställning fås med 60° vinkel, men mindre vinkel kan användas vid behov.

Kapning

Underskär

1. Börja med att göra ett underskär (1) på grenens undersida för att undvika att barken rivs sönder när tunga grenar kapas.

BILD 25

2. Såga sedan ett fällsnitt på grenens ovasida (2).
3. För att undvika att svärdet kläms fast i snittet, placera kedjesågen med gripklon mot grenen och kapa grenen uppifrån och ned.

Kapning av grova grenar nära stammen

1. För grenar grövre än 10 cm, utför först ett underskär och kapa grenen cirka 20 cm från det slutliga snittet.
2. Gör sedan ytterligare ett underskär nära stammen och kapa grenen.

Kapning ovanför hinder

Kedjesågens långa räckvidd gör det möjligt att kapa grenar som hänger över hinder. Lämplig vinkel avgörs av grenens placering. Se till att den kapade grenen inte orsakar skada när den faller.

HÄCKSAX

Vinkelinställning

1. Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
2. Håll stadigt i handtaget (1) och håll riggen (3) med andra handen.
3. Tryck ihop justerspakarna (2) och ändra svärdets (4) vinkel med handtaget (1).
4. Svärdet låses i inställd vinkel när justerspakarna (2) släpps.

BILD 26

Smörjning under användning

Skärenhet

Om svärdet blir för varmt under arbetet måste knivarna smörjas med lämplig olja.

BILD 27

OBS!

Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före smörjning.

Växelhus

- Smörj via smörjnipparna med 20 drifttimmars intervall.
- Använd litiumbaserat fett avsett för hög temperatur och högt tryck.

BILD 28

Klippning

OBS!

Använd alltid bärselen.

Vertikal trimning (rakmonterat svärd)

Stor arbetsradie utan ytterligare hjälpmedel.

BILD 29

Vertikal trimning (vinklat svärd)

Trimning utan att stå nära häcken.

BILD 30

Horisontell trimning (rakmonterat svärd)

Trimning utan att stå nära häcken – stor arbetsradie.

BILD 31

Horisontell trimning (vinklat svärd)

Trimning nära marken i stående ställning (lämpligt för till exempel låga buskar).

BILD 32

Trimning ovanför huvudhöjd (vinklat svärd)

Håll maskinen ovanför huvudet och för den i en båge för att utnyttja räckvidden maximalt.

BILD 33

Arbete ovanför huvudhöjd är tröttande – vila ofta för att minska risken för olyckshändelser. Vinkla svärdet så mycket som går för att kunna hålla maskinen lägre, i mindre tröttande position.

UNDERHÅLL

KEDJESÅG

Svärd

- Vänd svärdet varje gång kedjan skärps eller byts. Detta förhindrar att svärdet slits ensidigt, speciellt vid spetsen och på undersidan.
- Rengör regelbundet nedanstående delar:
 - Oljeinloppshål (1)
 - Oljekanal (2)
 - Svärdspar (3)

BILD 34

Kedjehjul

- Avlägsna kedjehjulskåpan, kedjan och svärdet.
- Byt kedjehjulet vid åtminstone vartannat kedjebyte, samt om kedjehjulet har slitagemärken djupare än 0,5 mm (a i bilden).

BILD 35

- Kedjehjulet håller längre om två olika kedjor används växelsvis.

Sågkedja

- Om kedjan är korrekt skärpt skär den lätt genom träet med mycket litet tryck. Arbeta inte med slö eller skadad kedja, det gör arbetet mer ansträngande, orsakar kraftigare vibrationer samt ger otillfredsställande slitage på både sågkedja och maskin. Iakttag följande punkter för en problemfri sågning:
 - Rengör kedjan ofta.
 - Kontrollera att kedjans nitar och länkar är fria från sprickor och skador.
 - Byt ut sågkedjan om den är skadad.
- Om kedjan är sliten eller felaktigt skärpt ökar risken för kast, som kan orsaka allvarlig personskada.
- Det går inte att låsa kedjan på svärdet. Vi rekommenderar därför att kedjan tas loss från svärdet före skärpning.
- Använd sågkedjefil som är lämplig för kedjans delning. Kedjans delning (till exempel 3/8") anges på underställningslacken på varje skärlänk.

BILD 36

Slipa sågkedjan

- Använd alltid en speciell sågkedjefil. Andra filar har fel form och averkning.
- Använd lämplig fildiameter för kedjans delning.
- Beakta nedanstående vinklar vid skärpning:
 - A** – Eggglutningsvinkel (filningsvinkel)
 - B** – Spånvinkel

BILD 37

- Samtliga länkar måste ha samma vinklar, annars löper kedjan ojämnt och/eller snett, slits snabbt och får kortare livslängd. Det kräver övning att fila en sågkedja korrekt. Vi rekommenderar att filmall används. Korrekta vinklar är markerade på filmallen.

BILD 38

1. Håll filmallen och filen med lämplig vinkel enligt de horisontella markeringarna på filmallen. Låt filmallen vila mot skärtandens översida och mot underställningslacken.
2. Fila från insidan av skärtanden mot utsidan.
3. Filen avverkar bara när den förs framåt – lyft filen när den dras tillbaka.
4. Låt inte filen röra vid sidolänkar och drivlänkar.
5. Vrid filen regelbundet, så att den slits jämnt.
6. Avgrada eggarna med en bit hårt trä.
7. Samtliga skärtänder ska ha samma längd och därmed samma höjd, annars löper kedjan ojämnt och risken för kedjebrott ökar.

HÄCKSAX

Underhåll och skärpning av knivar

- Knivdelningen är fabriksinställd och behöver inte justeras.
- Om häcksaxen används och underhålls enligt dessa anvisningar behövs inte ytterligare underhåll eller skärpning av knivarna. Skärpning behövs endast om funktionen försämras och kvistar ofta fastnar i knivarna.

OBS!

- **Kontrollera regelbundet att knivarna inte är deformerade eller skadade och att svärdet är i gott skick.**
- **Eventuella reparationer av svärd och/eller knivar ska utföras av behörig servicerepresentant. Detta för att undvika fara för användaren.**

MOTOR

Stäng av maskinen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring och/eller underhåll.

- Spola inte vatten på maskinen. Inträngande vatten kan skada motorn och elektriska delar.
- Rengör maskinen med en torr trasa, borste eller liknande.

Underhållsschema

Intervall	12 h	24 h	36 h
Luftfilter	Rengör	Rengör	Byt
Tändstift	Kontroll	Rengör	Byt

Låt behörig servicerepresentant kontrollera maskinen om något av nedanstående inträffar:

- Om skärenheten slår mot något föremål.
- Om motorn plötsligt stannar.
- Om knivarna är krökta (försök inte rika dem!).
- Om växellådan är skadad.

Rengöring och byte av tändstift

1. Låt motorn svalna.
2. Skruva ur tändstiftet med hjälp av den medföljande tändstiftsnyckeln.
3. Rengör tändstiftet med stålborste.
4. Justera elektrodavståndet till 0,6–0,7 mm. Använd bladmått.
5. Skruva försiktigt i tändstiftet för hand för att undvika gängfel.
6. Dra åt tändstiftet med tändstiftsnyckeln.

Rengöring av luftfilter

1. Lossa skruven som håller filterkåpan.
2. Lyft bort filterkåpan och ta ut filterelementet av skumplast.
3. Sätt tillbaka filterkåpan för att förhindra att föremål kommer in i luftintaget.

4. Tvätta filtret i varmt vatten med mildt rengöringsmedel och låt det torka.
5. Lossa filterkåpan.
6. Sätt tillbaka det torra filterelementet och filterkåpan.
7. Fäst filterkåpan med skruven.

BILD 39**VARNING!**

Starta aldrig motorn utan luftfilter.

SMÖRJNING AV VÄXELHUS

1. Lossa skruven (1).
2. Applicera litiumbaserat fett och vrid axeln för hand tills fett tränger ut.
3. Skruva åt skruven.

BILD 40**SKÄRPNING AV TRÅDKNIV**

1. Avlägsna trådkniven (A) från skyddskåpan (B) genom att lossa skruvarna (C).

BILD 41

2. Sätt trådkniven i ett skruvstycke och skärp den med en flat fil. Var noga med att bibehålla eggens ursprungliga vinkel.
3. Montera trådkniven på skyddskåpan.

FÖRVARING

- Rengör maskinen noggrant efter avslutat arbete.
- Låt motorn svalna och förvara sedan maskinen i torrt utrymme oåtkomligt för barn.

BYTE AV TRIMMERTRÅD**BILD 42**

UNDERHÅLLSINTERVALL

Kedjesåg

Angivna underhållsintervall gäller vid normal användning. Utför underhåll oftare vid krävande användning, till exempel långa arbetspass, kapning av hårda träslag, dammigt arbete etc.

		Före varje användning	Dagligen eller efter avslutat arbete	Efter varje bränsle-påfyllning	Vid behov
Kedjesmörjning	Kontroll	X			
Sågkedja	Kontroll av skick och skärpa	X		X	
	Kontroll av kedjespänning	X		X	
	Skärpning				X
Svärd	Kontroll av skick	X			
	Rengöring och vändning				X
	Avgradning				X
	Byte				X
Kedjehjul	Kontroll				X
	Byte				X
Varningsdekal	Byte				X

Häcksax

Angivna underhållsintervall gäller vid normal användning. Utför underhåll oftare vid krävande användning, till exempel långa arbetspass, dammigt arbete etc.

		Före varje användning	Dagligen eller efter avslutat arbete	Efter varje bränsle-påfyllning	Varje år	Vid problem	Vid skada	Vid behov
Knivar	Visuell kontroll		X				X	
	Skärpning							X
Växelhus	Kontroll		X					
	Påfyllning							X

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte.	Maskinen har försökt startas felaktigt.	Följ instruktionerna för start.
	Sotigt eller fuktigt tändstift.	Rengör tändstiftet eller byt ut det mot ett nytt.
	Bränsletanken är tom.	Fyll på nytt bränsle.
Maskinen startar, men avger inte full effekt.	Chokereglaget är felaktigt inställt.	Ställ chokereglaget i läge  .
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
Motorn går ryckigt.	Felaktigt elektrodavstånd i tändstiftet.	Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet, eller sätt in ett nytt tändstift.
Motorn avger ovanligt mycket rök.	Felaktigt bränsleblandningsförhållande	Töm ut det felaktiga bränslet ur tanken och ersätt det med nytt.
Motorn överhettas.	För långa arbetspass.	Ta regelbundna pauser för att låta maskinen svalna.

Kontakta återförsäljaren om problemen inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningsschemat.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Maskinen er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av maskinen av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med maskinen.

Opplæring

- Les disse anvisningene nøye. Gjør deg kjent med maskinens betjening og bruk.
- Ikke bruk maskinen til annet enn det den er beregnet for.
- Ikke la personer som er ukjent med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den. Det kan finnes lokale aldersgrenser for bruk. Hold barn under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Brukeren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller risikoer for andre personer eller eiendom.
- Start aldri motoren innendørs eller på et innelukket sted – fare for karbonmonoksidforgiftning.

Forberedelser

- Kontroller at arbeidsområdet er fritt for mennesker, dyr og andre hindringer. Hold mennesker og dyr på minst 15 meters avstand når du arbeider.
- Avstanden til overhengende hindre, f.eks. strømledninger, skal ikke være mindre enn 10 meter.
- Fjern gjenstander som kan henge seg fast i eller slynges ut av redskapet. Bruk alltid stødige, sklisikre sko og langbukser ved bruk av maskinen.
- Bruk ikke maskinen uten sko eller med åpne sko.

- Kontroller nøye området der maskinen skal brukes, og fjern steiner, tråder og andre fremmedlegemer.
- Kontroller alltid maskinen før bruk for å se at kniver, knivskruer og skjæreenhet ikke er slitte eller skadde. Hvis knivene eller skruene er slitte eller skadde, skal alltid hele settet byttes ut for å unngå ubalanse.
- Før hver gang maskinen brukes, må du kontrollere den for løse festeelementer og deler, drivstofflekkasje, skader osv. Skadde deler må byttes ut før maskinen brukes.

Bruk

- Maskinen skal kun brukes i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Unngå om mulig å bruke maskinen i vått gress.
- Pass alltid på å ha godt fotfeste på skrånende underlag.
- Ha alltid godt fotfeste og god balanse. Dette er spesielt viktig på skrånende underlag.
- Strekk deg ikke for langt – det kan føre til at du mister balansen eller kommer i kontakt med maskinens varme overflater.
- Løp aldri med maskinen.
- Vær svært forsiktig når du endrer retning i skråninger.
- Ikke arbeid i veldig bratte skråninger.
- Vær særlig forsiktig når du går bakover eller trekker maskinen mot deg.
- Ikke bruk maskinen hvis beskyttelsesanordninger eller deksler er demonterte eller skadet.
- Start motoren i henhold til anvisningene. Hold føttene unna knivene.
- Hvis maskinen må vippe, skal den ikke vippe mer enn absolutt nødvendig. Løft den delen som er lengst unna brukeren. Ha alltid begge hendene i kjøreposisjon før du senker maskinen ned på bakken.
- Plasser ikke hender eller føtter i nærheten av eller under bevegelige deler.

- Maskinen må aldri løftes eller bæres mens motoren er i gang.
- Redskapet brukes med roterende skjæreverktøy. Det medfører risiko for ukontrollert kast og slynging både av avkuttet material og fremmedlegemer (steiners osv.) – risiko for personskader.
- Til tross for beskyttelsesanordninger og bruk av personlig verneutstyr, er det risiko for kroppsskade som følge av kontakt med sagbladets eller trimmertrådens ubeskyttede deler.
- Slå av motoren og løsne tenningskabelen fra tennpluggen i følgende situasjoner:
 - Før du forlater maskinen.
 - Før du fjerner eventuell blokering.
 - Før kontroll, rengjøring eller annet arbeid på maskinen.
 - Hvis du kjører på gjenstander. Kontroller maskinen og reparer eventuelle skader før du bruker den igjen.
 - Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt (kontroller umiddelbart).

Vedlikehold og oppbevaring

- Sørg for at samtlige skruerforbindelser er korrekt strammet.
- Bytt skadde eller slitte deler.
- Bruk bare skjæreenhetsdeler av riktig type.
- Oppbevar aldri maskinen med drivstoff i tanken på steder med antenningsskilder.
- La motoren kjøle seg ned før oppbevaring.
- Hold motor, lyddemper og områder der drivstoff oppbevares, frie for fett og gress, mose, løv og lignende – brannfare.
- Eventuell tømning av tanken skal skje utendørs.
- Slå av motoren og trekk ut tennkabelen før det utføres justerings- eller reparasjonsarbeid, med unntak av forgasserinnstilling.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Hold godt fast i håndtaket med begge hendene. Sett gassreguleringen på tomgang ved pauser i arbeidet.
- Ha alltid godt fotfeste og god balanse.
- Bruk egnet motorturtall for det aktuelle materialet. Unngå unødvendig høyt turtall.
- Slå av motoren og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før kontroll eller påfylling av drivstoff samt før trimmerhodet renses.
- Slå umiddelbart av motoren hvis sagbladet slår i en hard gjenstand. Kontroller sagbladet og bytt det ut hvis det er skadet.
- Hvis du blir forstyrret, må du avslutte arbeidet og slå av maskinen før du tar oppmerksomheten bort fra maskinen.
- Berør aldri tennplugg eller tennkabel når motoren er i gang – fare for el-ulykker.
- Lyddemperen og andre motordeler blir varme når motoren går. Dette medfører fare for brannskade.
- Slå av motoren ved transport mellom arbeidsområder og bær maskinen med trimmerhodet vendt bort fra kroppen.
- Vær oppmerksom og forsiktig ved forflyttinger for å minimere risikoen for at redskapet faller, vendes opp eller ned osv. og lekker drivstoff, forårsaker personskader eller at du selv skades.
- Før transport med bil eller annet kjøretøy, la motoren avkjøles, tøm drivstofftanken og sikre redskapet mot å gli eller falle osv.
- Ved transport skal skjæreverktøy utstyres med beskyttelse for å unngå personskade.
- Kontroller før arbeidet innledes at trimmerhodet ikke roterer når motoren går på tomgang.
- Langvarig utsettelse for vibrasjoner kan forårsake dovnung av hender og armer, eller i verste fall nevrovaskulære skader, såkalte hvite fingre (Raynauds syndrom). Risikoen for å utvikle slike problemer påvirkes også av arvelige anlegg, utsettelse for kulde og fuktighet, kosthold, røyking og

arbeidsvaner. Sammenhengen mellom utsettelse for vibrasjoner og symptomene er ennå ikke helt klarlagt. Nedenfor beskrives noen forholdsregler som brukeren kan iverksette for å minske risikoen for vibrasjonsrelaterte problemer eller skader:

- Beveg deg ofte for å holde blodsirkulasjonen i gang.
 - Ta regelmessige pauser i arbeidet og begrenns den totale arbeidstiden per dag.
- Kle deg varmt i kaldt vær og bruk hansker som holder hender og håndledd varme. Kulde er en kjent risiko for hvite fingre (Raynauds syndrom).
- Ved all bruk av redskapet må det brukes vernesko, benbeskyttelse, vernebriller, ansiktsbeskyttelse og hørselsvern. Stol ikke kun på redskapets deksel som tilstrekkelig vern mot gjenstander som slynges ut direkte fra sagbladet eller spretter mot vegger eller lignende.
- Hold uvedkommende, spesielt barn, og dyr på avstand fra arbeidsområdet. Når du arbeider med redskapet, er du midt i et risikoområde med en radius på 15 meter. I dette risikoområdet må ingen andre oppholde seg. Personer som oppholder seg i risikoområdet umiddelbart utenfor, må bruke vernebriller og egnet beskyttelse mot gjenstander som slynges ut. Hvis du må bruke redskapet på steder der personer uten verneutstyr oppholder seg, må du arbeide med senket gasspådrag for å minske risikoen for at utslyngede gjenstander forårsaker personskaader.
- Kontroller at skjæreverktøyet ikke roterer når motoren går på tomgang. Hvis verktøyet roterer på tomgang, avbryt arbeidet og kontakt forhandleren.
- Bruk kraftige, ettersittende bukser samt vernesko og vernehansker. Ikke bruk løstsittende klær eller shorts, og ikke arbeid barfot. Ikke bruk smykker.
- Hold alltid maskinen på din høyre side.
- Maskinen skal ikke brukes hvis du er trøtt, syk eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra maskinens bevegelige deler.
- For å minske risikoen for å komme i kontakt med varme overflater må du aldri arbeide med motorens overkant over hofte høyde.
- Berør ikke avgasssystemet eller sylindern mens du bruker maskinen – fare for brannskade.
- Trimmerhodet/ryddesagbladet roterer under forgassinnstilling og ved start av motoren.
- Hold maskinen i god stand – skru til løse deler og festelementer og bytt ut slitte deler.
- Håndter og oppbevar drivstoffet i en kanne beregnet til bensin.
- Håndter og fyll på drivstoff kun utendørs og på sikker avstand fra gnister og åpen ild. Tørk opp drivstoffspøl. Flytt deg minst 10 m fra stedet der du har fylt drivstoff før du starter motoren.
- Slå av motoren og la den avkjøle før du fyller på nytt drivstoff eller legger redskapet bort.
- Hvis et fremmedlegeme henger seg opp i trimmerhodet eller ryddesagbladet, slå straks av motoren, vent til alle bevegelige deler har stanset helt, trekk ut tennkabelen fra tennpluggen og fjern fremmedlegemet eller den blokkerte gjenstanden. Før arbeidet startes opp igjen, må redskapet, inkludert deksler og trimmerhodet/ryddesagbladet, undersøkes for skader. Hvis det finnes synlige skader, må redskapet tas med til forhandleren for reparasjon med originaldelar eller av produsentens anbefalte deler før det brukes igjen. Hvis det ikke finnes synlige skader, skal redskapet prøvekjøres forsiktig. Hvis det forekommer vibrasjoner eller unormal lyd ved prøvekjøring, skal redskapet straks slås av og tas med til forhandleren for reparasjon med originaldelar eller av produsentens anbefalte deler før det brukes igjen.

ADVARSEL!

- **Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra de deklarerte verdiene, avhengig av hvordan redskapet brukes. Følgende faktorer påvirker vibrasjonsnivået:**
 - Feil bruk.
 - Bearbeiding av uegnede materialer.
 - Manglende vedlikehold.
 - Uegnet tilbehør
 - Håndtakets montering.
- **Det er brukerens ansvar å vurdere eventuell risiko. Gjør en vurdering av belastningen ut fra arbeidets art og bruk av maskinen, og planlegg nødvendige pauser. På denne måten kan belastningen under arbeidstiden reduseres betydelig. Minimer risikoen du utsettes for på grunn av vibrasjoner. Vedlikehold maskinen i henhold til disse anvisningene.**
- **Hvis maskinen brukes ofte og/eller under lange arbeidsøkter, bør du utstyre den med vibrasjonsdempende håndtak.**
- **Ikke bruk maskinen når omgivelsestemperaturen er under 10 °C. Lag en arbeidsplan som bidrar til å begrense vibrasjonsbelastningen.**

Bruk med trimmerhode

- Trimmerhodet må byttes ut hvis det får sprekker eller blir skadet på andre måter. Kontroller nøye at det nye trimmerhodet er montert korrekt. Et feilmontert eller dårlig tilskrudd trimmerhode kan forårsake alvorlige personskader.
- Kontroller at alle deksler, håndtaksbuer og håndtak er korrekt og stabilt montert.
- Bruk kun trimmertråd og tilbehør som anbefales av produsenten.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales av produsenten, kan medføre alvorlige personskader.
- Bruk aldri maskinen uten at dekslene er montert og i god stand.

- Ved all bruk skal maskinen holdes med et stødig grep med begge hendene. Hold trimmerhodet under hofte høyde. Arbeid aldri med trimmerhodet høyere enn 75 cm over bakken.

Bruk med ryddesagblad**ADVARSEL!**

Vær oppmerksom på risikoen for kast når du bruker redskapet som ryddesag.

- Bruk aldri ryddesagen uten at dekslene er korrekt montert og i god stand.
- Bruk kraftige hansker når du bruker redskaper som ryddesager og når du monterer eller demonterer ryddesagbladet.
- Ved montering og demontering av ryddesagbladet, og ved fjerning av fremmedlegemer som har hengt seg opp i eller blokkert ryddesagbladet, skal motoren alltid være slått av og tennkabelen trukket ut av tennpluggen.
- Ikke kom i kontakt med ryddesagbladet mens det roterer.
- Ryddesagbladet fortsetter å rotere etter at motoren er slått av eller gassreguleringen slippes opp. Bli stående i normal arbeidssposisjon med et fast grep om håndtaket inntil ryddesagbladet har stanset helt.
- Kontroller før hver bruk at ryddesagbladet er fri for skader og er korrekt og stabilt montert. Hvis ryddesagbladet er skadet, må det byttes ut. Et skadet eller feilmontert ryddesagblad kan forårsake alvorlige personskader.
- Bruk kun ryddesagblader som anbefales av produsenten og er beregnet til ryddesager. Øvrige ryddesagblad kan forårsake alvorlige personskader.
- Når maskinen brukes som ryddesag med ryddesagblad, er det kun beregnet til kraftig ugress, grovt og vått gress samt busker med diameter opptil 13 mm. Bruk aldri maskinen til andre formål enn den er beregnet til.

- Vær ekstra forsiktig når du bruker maskinen med ryddesagbladet montert. Hvis det roterende ryddesagbladet treffer en gjenstand det verken kan skjære gjennom eller slynge utover, hindres bladrotasjonen plutselig og sagbladet og hele ryddesagen gjør derfor et kraftig kast bort fra gjenstanden. Slike kast kan inntreffe helt plutselig og uten forvarsel når sagbladet støter på et hinder eller kjører seg fast, og de kan være så kraftige at du mister kontrollen over ryddesagen. Risikoen for kast er spesielt stor ved arbeid i materialer som er vanskelige å få oversikt over. Arbeidet går lettere og er sikrere hvis du arbeider fra venstre til høyre. Eventuelle kast som følge av at sagbladet treffer et hinder, kan da bli noe mykere.
- Bruk alltid bærereimen og still den inn slik at den sitter stødig og behagelig. Hold maskinen med begge hendene i et fast grep når du bruker den. Hold hender og andre kroppsdeler unna ryddesagbladet og hold aldri ryddesagbladet høyere enn 75 centimeter over bakken.
- Hvis maskinen er utstyrt med sentrifugalkobling, må du kontrollere at ryddesagbladet slutter å rotere når motoren går på tomgang.
- Vær oppmerksom på brannrisikoen og sørg for god luftsirkulasjon – under arbeidet må motoren holdes minst 1 meter fra annet utstyr, bygningsdeler og installasjoner. Ikke sett antennelig gjenstander nær motoren.
- Hold uvedkommende, spesielt barn, og dyr på avstand fra arbeidsområdet.
- Forsikre deg om at du i risiko- eller nødsituasjoner raskt kan stoppe motoren og at du forstår og behersker redskapets betjening og manøvrering.

Drivstoff

- Drivstoffet er lett antennelig og under visse forhold eksplosivt.
- Håndter og fyll på drivstoff kun utendørs eller på et godt ventilt sted, med motoren

slått av, og på sikker avstand fra gnister og åpen ild. Oppbevar aldri drivstoff der det kan forekomme åpen ild, f.eks. røyking eller gnister.

- Overfyll ikke drivstofftanken. Kontroller etter avsluttet drivstoffpåfylling at tanklokket er korrekt montert.
- Unngå drivstofføl. Søl fra drivstoff og damp fra drivstofføl kan lett antennes. Tørk derfor nøye opp alt eventuelt drivstofføl før du starter motoren.

Øvrige sikkerhetsanvisninger

- Motorens avgasser er svært varme og avgasssystemet forblir varmt etter at motoren er slått av. La derfor alltid motoren og avgasssystemet avkjøles før du legger bort redskapet innendørs for å redusere risikoen for brann eller brannskader.
- Ta regelmessige pauser i løpet av arbeidet. Ha alltid godt fotfeste og god balanse.
- Bruk godkjente vernesko med sklisikker såle og god passform, ettersittende klær, vernebriller, hørselsvern, hjelm og vibrasjonsdempende hansker.
- Ved alt arbeid med trimmer eller ryddesag, finnes det risiko for at småstein, metallbiter, diverse små gjenstander og avkuttet material slynge ut.
- Gjør deg godt kjent med maskinens betjening og håndtering. Kontroller at du raskt kan slå av motoren. Kontroller at du raskt kan åpne og frigjøre deg fra bærereimen.
- Kontroller tenningsstrømbryteren før hver bruk – la motoren gå på tomgang, legg strømbryteren i stoppstilling og kontroller at motoren stopper. Ikke bruk maskinen hvis motoren ikke stopper. Kontroller regelmessig at sagbladet eller trimmerhodet stopper når motoren går på tomgang.

ADVARSEL!

- **Ved alt arbeid med trimmer eller ryddesag, finnes det risiko for at småstein,**

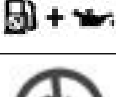
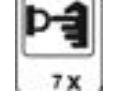
metallbiter, diverse små gjenstander og avkuttet material slynges ut.

- Gjør deg godt kjent med redskapet betjening og håndtering. Kontroller at du raskt kan slå av motoren. Kontroller at du raskt kan åpne og frigjøre deg fra bæreremmen.
- Ikke la personer som er ukjent med apparatet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med redskapet. Ved all bruk av redskapet, må det brukes vernesko, benbeskyttelse, vernebriller, ansiktsbeskyttelse og hørselsvern. Stol ikke kun på redskapets deksel som tilstrekkelig vern mot gjenstander som slynges ut direkte fra sagbladet eller spretter mot vegger eller lignende. Hold uvedkommende, spesielt barn, og dyr på avstand fra arbeidsområdet. Når du arbeider med redskapet, er du midt i en faresone med en radius på 15 meter. I denne faresonen må ingen andre befinne seg. Personer som befinner seg i risikoområdet umiddelbart utenfor faresonen, må bruke vernebriller og egnet beskyttelse mot gjenstander som slynges ut. Hvis du må bruke redskapet på steder der personer uten verneutstyr oppholder seg, må du arbeide med senket gasspådrag for å minske risikoen for at utslyngede gjenstander forårsaker personskader.
- Kontroller tenningsstrømbryteren før hver bruk – la motoren gå på tomgang, legg strømbryteren i stoppstilling og kontroller at motoren stopper. Ikke bruk apparatet hvis motoren ikke stopper. Kontroller regelmessig at sagbladet eller trimmerhodet stopper når motoren går på tomgang.
- Ved arbeid på glatt underlag skal det brukes vernesko med sklisikker såle i tillegg til vernebriller, ansiktsbeskyttelse, hørselsvern og hjelm. Ikke bruk smykker, løstsittende klær, slips eller skjert eller lignende hengende plagg som kan henge seg opp i og dras inn i redskapet. Ikke bruk åpne sko eller sandaler, og ikke

arbeid barfot eller barbeint. Under visse forhold kreves heldekkende hjelm med heldekkende ansiktsbeskyttelse. Vær oppmerksom på risikoen for kast.

SYMBOLER

	ADVARSEL!
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk vernehjelm, vernebriller og hørselsvern.
	Bruk beskyttelseshansker.
	Bruk vernestøvler.
	Fare for at gjenstander slynges ut.
	Hold en sikkerhetsavstand på minst 15 meter.
	Varme overflater! Fare for kroppsskade.
	Fare for at gjenstander slynges ut.

	Hold en avstand på minst 10 meter til overhengende ledninger.
	Vær forsiktig med føttene. Fare for kroppsskade.
	Knivlengde 400 mm.
	Sverdlengde 254 mm.
	Maks. turtall trimmerspole 5 900/min.
	Maks. turtall ryddesagblad 7 200/min.
	Drivstoffblanding bensin/ totaktsolje 40:1.
	Drivstoffet er svært brannfarlig.
	Trykk 7 ganger på primeren før start.
	Lydeffektnivå.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes når det kasseres.

TEKNISKE DATA

Motortype	Luftkjølt, totakt
Sylindervolum	32,6 cm ³
Effekt	0,9 kW
Turtall	9 800/min
Tennplugg	L8RTC
Drivstofftankens volum	900 cm ³
Akseldiameter	Ø 26 mm
Vekt	11,8 kg
Lydtrykknivå, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	109,0 dB(A), K = 3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Maks. vibrasjonsnivå	
Fremre håndtak:	5,14 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Bakre håndtak:	5,32 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Kjedesag

Kjedeastighet	21 m/s
Sverdlengde	254 mm
Deling	3/8"

Ryddesag

Maks. turtall	7 200/min
Ryddesagblad	Ø 255 x 1,4 mm

Trimmer

Maks. turtall	5 900/min
Arbeidsbredde	430 mm
Trimmertråd	Ø 2,4 mm

Hekksaks

Sverdlengde, hekksaks	400 mm
Maks. klippediameter	Ø 24 mm

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Startsnor
2. Gassregulering
3. Feste for bæresele
4. Hekksaks
5. Bæresele
6. Rørkobling
7. Trimmerspole
8. Ryddesagblad
9. Styrerør
10. Kjedesag
11. Fremre håndtak
12. Strømbryter
13. Startspærre
14. Beskyttelsesdeksel
15. Beholder for sagkjedeolje

BILDE 1

Kjedesag

1. Kjede-hjuldeksel
2. Sagsverd
3. Sagkjede
4. Oljepåfylling
5. Styrerør

BILDE 2

Hekksaks

1. Styrerør
2. Justeringshåndtak
3. Kniver
4. Justeringsspak

BILDE 3

MONTERING

RYDDESAG/TRIMMER

Montering av fremre håndtak

1. Løsne sekskantnøklene.
2. Plasser håndtakets underdel på skaftet.

BILDE 4

3. Monter håndtakets overdel på underdelen.
4. Stram skruene godt.

BILDE 5

Montering av beskyttelsesdeksel

Monter beskyttelsesdekselet på riggen. Pass på at skruene strammes skikkelig.

BILDE 6

ADVARSEL!

Bruk bare deler og tilbehør som produsenten anbefaler. Bruk av andre deler kan medføre personskade og/eller eiendomsskade. Dessuten slutter garantien å gjelde. Ikke bruk maskinen uten montert beskyttelsesdeksel.

Montering av trimmerspole

1. Innrett de to hullene i flensen og dekelet mot hverandre.
2. Lås flensen med et skrujern eller lignende, og løsne mutteren ved å skru den medurs med pipenøkkelen.

BILDE 7

3. Når mutteren er løsne, skru du løs det innvendige dekelet.
4. Lås flensen med en skrutrekker eller lignende.
5. Plasser trimmerspolen på akselen. Vri trimmerspolen mot klokken for å låse den på plass.

BILDE 8

6. Demonter trimmerspolen ved å låse flensen med en skrutrekker eller tilsvarende, og vri trimmerspolen med klokken for å løsne den.

Montering av trimmerspole

1. Løsne mutteren og fjern den ytre flensen. Monter sagbladet, den ytre flensen, dekelet og mutteren. Vær nøye med å montere sagbladet med den rotasjonsretningen som angis på maskinen.
2. Lås flensen med en skrutrekker og stram mutteren skikkelig mot klokken.
3. Demonter trimmerspolen ved å låse flensen med et skrujern eller lignende, løsne mutteren ved å skru den medurs med pipenøkkelen og ta av sagbladet.

BILDE 9**ADVARSEL!**

Kontroller før hver gangs bruk at trimmerspolen henholdsvis ryddesagbladet er riktig montert.

KJEDESAG**Montering av kjedesagsrigg**

1. Før riggens nedre del (2) inn i riggekoblingen og dra samtidig ut splinten (1).
2. Før riggens nedre del så langt inn som mulig og slipp splinten. Splinten skal gå i inngrep i hullet (3) i riggens nedre del.
3. Drei eventuelt riggens nedre del frem og tilbake for å få splinten til å gå i inngrep.
4. Stram låsebryteren (4).

BILDE 10**Montering av sverd og kjede****ADVARSEL!**

Kjedet er svært skarpt – risiko for kuttskade. Bruk vernehansker.

1. Løsne mutteren som holder dekelet over kjedehjulet, og fjern dekelet.
2. Drei spennskruen (1) mot klokken til spennmutteren (2) er helt til venstre.

BILDE 11

3. Plasser kjeden på sverdet med start ved sverdspissen.
4. Plasser sverdet over tappen (3). Før tappen inn på kjedestrekkeren i styrehullet (4), og plasser samtidig kjedet rundt kjedehjulet (5).

BILDE 12

5. Drei spennskruen (1) med klokken til kjedet har et svært lite nedheng på undersiden av sverdet. Kontroller at drivleddene ligger i sporet i sverdet.
6. Sett dekelet på plass over kjedehjulet og stram til skruen.

HEKKSÅKS

Montering av hekksaksrigg

1. Før riggens nedre del (2) inn i riggekoblingen og dra samtidig ut splinten (1).
2. Før riggens nedre del så langt inn som mulig og slipp splinten. Splinten skal gå i inngrep i hullet (3) i riggens nedre del.
3. Drei eventuelt riggens nedre del frem og tilbake for å få splinten til å gå i inngrep.
4. Stram låsebryteren (4).

BILDE 13

BÆRESELE

1. Monter remmen. Juster remmen slik at den sitter godt som på bildet.
2. Strekk remmen som vist på bildet under, og tilpass deretter remmen på skulderen.

BILDE 14

BILDE 15

3. Du kan justere remmens høyde ved å justere slik som vist på bildet nedenfor, og deretter feste remmen til maskinen gjennom kroken.

BILDE 16

BILDE 17

BILDE 18

4. Hvis det oppstår et problem, drar du i stifen i sikkerhetsremmen for å frigjøre verktøyet raskt.

BILDE 19

BRUK

DRIVSTOFF

ADVARSEL!

- Følg alle sikkerhetsanvisninger for håndtering av drivstoff.
- Fare for personskade.
- Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv.
- Slå av motoren og la den bli avkjølt før du fyller på drivstoff.

MERK!

- Anbefalt blandeforhold er 40:1 – 40 deler bensin til 1 del olje.
- Bland bensin med 2-taktsolje av høy kvalitet som er beregnet for luftkjølte 2-taktsmotorer.
- Fyll alltid på drivstoff før bruk.

Påfylling av drivstoff

1. Rist beholderen med drivstoffblandingen slik at bensinen og oljen blandes skikkelig.
2. Plasser ryddesagen på et plant, stabilt underlag med drivstofftankens påfyllingshull vendt oppover.
3. Rengjør tanklokket og området rundt åpningen for å unngå at forurensninger kommer inn i tanken.
4. Åpne tanklokket forsiktig slik at eventuelt overtrykk utlignes.
5. Fyll på drivstoff forsiktig. Bruk trakt, og ikke fyll på for mye. Unngå søl.
6. Skru på tanklokket.
7. Tørk bort drivstoffsøl, og la drivstoffrester fordampe før du starter motoren.

MERK!

- Bruk aldri olje som er beregnet på 4-taktsmotorer eller for vannkjølte 2-taktsmotorer. Slik olje kan forurense

tennplugg og avgassport eller føre til at motoren ikke fungerer.

- **Oljeblandet drivstoff som har stått mer enn en måned kan forurense forgasseren og gjøre at motoren ikke fungerer som den skal. Drivstoff som blir til overs, skal oppbevares mørkt og svalt i en lufttett beholder.**
- **Slå av motoren før du fyller på drivstoff. Fyll aldri på drivstoff når motoren er i gang eller varm. Brannfare!**

STARTE MASKINEN

ADVARSEL!

- **Maskinen kan ikke startes før den er fullstendig montert.**
- **Før start flytt maskinen minst 10 meter fra området der det er fylt på drivstoff.**
- **Start eller kjør aldri maskinen innendørs eller i et lukket rom.**
- **Start aldri motoren når maskinen henger i bæreselen. Maskinen skal være plassert på bakken ved start.**

1. Sett strømbryteren på gasshåndtaket i stillingen **I**.
2. Sett choken i stillingen **II**.

BILDE 20

3. Trykk minst 10 ganger på primeren før motoren startes for første gang.

BILDE 21

4. Når du skal starte motoren, drar du forsiktig i startsnoren til du kjenner motstand (etter 10-15 cm), og dra deretter startsnoren helt ut noen ganger.
5. Sett choken i stillingen **III**.
6. Trekk i startsnoren til motoren starter.

7. Trykk inn startspærren og gassregulatoren. Bruk gassregulatoren til å styre motorens turtall.

BILDE 22

8. Ved bruk av trimmerhodet må først fremmatingsmekanismen støttes mot bakken for å mate ut tråd.

BILDE 23

9. Stopp redskapets rotasjon ved å slippe gassregulatoren og startspærren.
10. Slå av motoren ved å sette strømbryteren i stillingen **O**.
11. Hvis motoren er varm, kan choken være i stillingen **III** ved start.

ADVARSEL!

Ikke bruk ryddesagen til å rengjøre med trimmerhodet skrått. Steiner og andre gjenstander kan slynges opptil 15 meter og forårsake alvorlige personskader og/eller materielle skader.

KJEDESAG

Kjedestramming

Justering av kjedestramming

1. Slå av motoren og løsne litt på mutteren som holder kjedehjuldekselet på plass.
2. Trekk sverdspissen oppover.
3. Vri spennskruen (1) med klokken med en skrutrekker til kjedet hviler mot undersiden av sverdet.

BILDE 24

4. Stram mutteren som holder kjedehjuldekselet på plass.
5. Nye kjeder må strammes oftere enn kjeder som har vært brukt en stund. Kontroller kjedestrammingen i henhold til anvisningene.

MERK!

Et nytt kjede skal kjøres ubelastet med et arbeidsturtall i 2–3 minutter. Kontroller deretter kjedestrammingen og juster ved behov.

Kontroll av kjedestramming

1. Bruk beskyttelseshansker.
2. Slå av motoren.
3. Kjedet er riktig strammet når det hviler inntil undersiden av sverdet, men likevel kan trekkes langs sverdet for hånd.
4. Stram om nødvendig kjedet.
5. Ved driftstemperatur blir kjedet lengre og dermed slakkere. Tungene på drivlenkene skal ikke forlate sporet i sverdet, da kan kjedet hoppe av sverdet.
6. Stram kjedet i henhold til anvisningene.

MERK!

Slakk alltid kjedet igjen etter avsluttet arbeid. Kjedet trekkes sammen når det kjøler, og girkasse og lager kan ta skade hvis det ikke slakkes.

Sagkjedeolje

- Bruk miljøgodkjent sagkjedeolje av god kvalitet.
- Sagkjedets og sverdets levetid er avhengig av sagkjedeoljens kvalitet. Bruk bare olje som er spesielt beregnet for smøring av sagkjeder. Spillolje, motorolje eller tilsvarende gir ikke tilstrekkelig smøring og kan medføre skade på eiendom.

Påfylling av sagkjedeolje

1. Rengjør området rundt påfyllingslokket nøye for å unngå at det kommer forurensninger inn i beholderen.
2. Plasser maskinen med påfyllingslokket oppover.

3. Fyll på sagkjedeolje. En full oljebeholder er tilstrekkelig til omtrent en halv tank drivstoff.
4. Skru på påfyllingslokket.

MERK!

- **Hvis oljenivået i beholderen ikke synker, kan det være en feil på smøresystemet. Kontroller kjedesmøringen og rengjør oljekanalene. Kontakt serviceverksted hvis dette ikke løser problemet.**
- **Kontroller oljenivået regelmessig under bruk. Ikke bruk maskinen uten sagkjedeolje i beholderen.**

Kontroll av kjedesmøring

- Kjedesmøringen avgir en liten mengde olje fra kjedet under bruk.
- Kontroller kjedesmøringen og oljenivået i beholderen før hver gangs bruk.
- Bruk aldri apparatet uten kjedesmøring. Hvis kjedet ikke smøres riktig, oppstår det raskt skade på kjedet og kjedesagen.

Bruk av kjedesag

- Bruk passende klær, sko og beskyttelsesutstyr.
- Bær maskinen i bæreselen.
- Ikke stå under greinen som du sager, den kan falle uventet og forårsake personskafe. Vær oppmerksom på at fallende greiner kan stusse mot bakken.
- Kapp lavtsittende greiner først, slik at de kappede øvre greinene kan falle fritt.
- Kapp grove greiner i flere deler.

Arbeidsstilling

- Hold i håndtaket med den høyre hånden og i skaftet med den venstre. Den venstre armen skal holdes utstrakt i en komfortabel vinkel.
- Den mest komfortable arbeidsstillingen oppnås med 60° vinkel, men mindre vinkel kan brukes ved behov.

Kapping

Underskjær

1. Begynn med å lage et underskjær (1) på undersiden av greinen for å unngå at barken rives i stykker når tunge greiner kappes.

BILDE 25

2. Sag deretter et fellesnitt på greinens overside (2).
3. For å unngå at sverdet klemmes fast i snittet, plasser kjedesagen med gripekloen mot greinen og kapp greinen ovenfra og ned.

Kapping av grove greiner nær stammen

1. For greiner som er grovere enn 10 cm, utfør først et underskjær og kapp greinen cirka 20 cm fra det endelige snittet.
2. Lag deretter ytterligere et underskjær nær stammen og kapp greinen.

Kapping ovenfor hinder

Kjedesagens lange rekkevidde gjør det mulig å kappe greiner som henger over hinder. Egnert vinkel avgjøres av greinens plassering. Pass på at den kappede greinen ikke forårsaker skade når den faller.

HEKSAKS

Vinkelinnstilling

1. Slå av motoren og vent til alle bevegelige deler har stanset helt.
2. Hold godt fast i håndtaket (1) og hold riggen (3) med den andre hånden.
3. Trykk sammen justeringsspakene (2) og endre sverdets (4) vinkel med håndtaket (1).

4. Sverdet låses i innstilt vinkel når justeringsspakene (2) slippes.

BILDE 26

Smøring under bruk

Skjæreenhet

Hvis sverdet blir for varmt under arbeidet, må knivene smøres med egnert olje.

BILDE 27

MERK!

Slå av motoren og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før smøring.

Girkasse

- Smør via smøreniplene med 20 driftstimers intervall.
- Bruk litiumbasert fett beregnet for høy temperatur og høyt trykk.

BILDE 28

Klipping

MERK!

Bruk alltid bæreselen.

Vertikal trimming (rettmontert sverd)

Stor arbeidsradius uten ytterligere hjelpemiddel.

BILDE 29

Vertikal trimming (vinklet sverd)

Trimming uten å stå nær hekken.

BILDE 30

Horisontal trimming (rettmontert sverd)

Trimming uten å stå nær hekken – stor arbeidsradius.

BILDE 31**Horisontal trimming (vinklet sverd)**

Trimming nær bakken i stående stilling (egnet til for eksempel lave busker).

BILDE 32**Trimming over hodehøyde (vinklet sverd)**

Hold maskinen over hodet og før den i en bue for å utnytte rekkevidden maksimalt.

BILDE 33

Arbeid over hodehøyde er slitsomt – hvil ofte for å redusere faren for ulykker. Vinkle sverdet så mye som mulig for å kunne holde maskinen lavere, i en mindre slitsom posisjon.

VEDLIKEHOLD**KJEDESAG****Sverd**

- Snu sverdet hver gang kjedet files eller byttes ut. Dette hindrer at sverdet slites ensidig, spesielt ved spissen og på undersiden.
- Rengjør delene nedenfor regelmessig:
 - Oljeinnløpshull (1)
 - Oljekanal (2)
 - Sverdspor (3)

BILDE 34**Kjedehjul**

- Fjern kjedehjuldekselet, kjedet og sverdet.
- Bytt kjedehjulet ved minst annethvert kjedebytte, samt hvis kjedehjulet har

slitasjemerker som er dypere enn 0,5 mm (a på bildet).

BILDE 35

- Kjedehjulet holder lengre hvis to like kjeder benyttes vekselvis.

Sagkjede

- Hvis kjedet er riktig filet, skjærer det lett gjennom treet med svært lite trykk. Ikke arbeid med sløvt eller skadet kjede, det gjør arbeidet mer anstrengende, forårsaker kraftigere vibrasjoner samt gir utilfredsstillende slitasje på både sagkjede og maskin. Følg punktene nedenfor for å oppnå problemfri saging:
 - Rengjør kjedet ofte.
 - Kontroller at kjedets nagler og ledd er fri for sprekker og skader.
 - Bytt ut sagkjedet hvis det er skadet.
- Hvis kjedet er slitt eller feil filet, øker faren for kast, som kan forårsake alvorlig personskade.
- Det er ikke mulig å låse kjedet på sverdet. Vi anbefaler derfor at kjedet løsnes fra sverdet før filing.
- Bruk sagkjedefil som er egnet for kjedets deling. Kjedets deling (for eksempel 3/8") angis på understillingsrytteren på hvert skjæreledd.

BILDE 36**Slip sagkjedet**

- Bruk alltid en egen sagkjedefil. Andre filer har feil form og avvirkning.
- Bruk en fildiameter som er egnet for kjedets deling.
- Vær oppmerksom på følgende vinkler ved filing:
 - A** – Egghellingsvinkel (filingsvinkel)
 - B** – Sponvinkel

BILDE 37

- Samtlige ledd må ha samme vinkler, ellers løper kjedet ujevnt og/eller skjevt, slites raskt og får kortere levetid. Det krever øvelse å file et sagkjede korrekt. Vi anbefaler at filmal benyttes. Korrekte vinkler er markert på filmalen.

BILDE 38

1. Hold filmalen og filen med egnet vinkel i henhold til de horisontale markeringene på filmalen. La filmalen hvile mot oversiden av skjæretennene og mot understillingsrytteren.
2. Fil fra innsiden av skjæretannen mot utsiden.
3. Filen avvirker bare når den føres fremover – løft filen når den trekkes tilbake.
4. La ikke filen berøre sideledd og drivledd.
5. Vri filen regelmessig, slik at den slites jevnt.
6. Avgrad eggene med et stykke hardt tre.
7. Samtlige skjæretenner skal ha samme lengde og dermed samme høyde, ellers løper kjedet ujevnt og faren for kjedebrudd øker.

HEKSAKS

Vedlikehold og sliping av kniver

- Knivdelingen er fabrikkinnstilt og trenger ikke å justeres.
- Hvis hekksaksen benyttes og vedlikeholdes i henhold til disse anvisningene, er ikke ytterligere vedlikehold eller sliping av knivene nødvendig. Sliping er nødvendig bare hvis funksjonen forverres og kvister ofte setter seg fast i knivene.

MERK!

- **Kontroller regelmessig at knivene ikke er deformert eller skadet, og at sverdet er i god stand.**
- **Eventuelle reparasjoner av sverd og/eller kniver må utføres av en autorisert servicerepresentant. Dette er for å unngå fare for brukeren.**

MOTOR

Slå av maskinen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Ikke spyl vann på maskinen. Inntrengning av vann kan skade motoren og elektriske deler.
- Rengjør maskinen med en tørr klut, børste eller tilsvarende.

Vedlikeholdsskjema

Intervall	12 timer	24 timer	36 timer
Luftfilter	Rengjør	Rengjør	Skift
Tennplugg	Kontroll	Rengjør	Skift

La kvalifisert servicerepresentant kontrollere maskinen hvis noe av det følgende inntreffer:

- Hvis skjæreenheten slår mot en gjenstand.
- Hvis motoren plutselig stanser.
- Hvis knivene er bøyd (ikke prøv å rette dem ut!).
- Hvis girskassen er skadet.

Rengjøring og bytte av tennplugg

1. La motoren bli kald.
2. Skru ut tennpluggen ved hjelp av den medfølgende tennpluggnøkkelen.
3. Rengjør tennpluggen med stålbørste.
4. Juster elektrodeavstanden til 0,6–0,7 mm. Bruk bladmå.
5. Skru tennpluggen forsiktig i for hånd for å unngå gjengefeil.
6. Stram tennpluggen med tennpluggnøkkelen.

Rengjøring av luftfilter

1. Løsne skruen som holder filterdekselet på plass.
2. Løft av filterdekselet og ta ut filterelementet av skumplast.
3. Sett filterdekselet tilbake på plass for å forhindre at gjenstander kommer inn i luftinntaket.
4. Vask filteret i varmt vann med mildt rengjøringsmiddel og la det tørke.
5. Løsne filterdekselet.
6. Sett det tørre filterelementet og filterdekselet på plass.
7. Fest filterdekselet med skruen.

BILDE 39

ADVARSEL!

Start aldri motoren uten luftfilter.

SMØRING AV GIRKASSE

1. Løsne skruen (1).
2. Påfør litiumbasert fett og vri akselen for hånd til fett trenger ut.
3. Stram skruen.

BILDE 40

SLIPING AV TRÅDKNIV

1. Ta trådkniven (A) løs fra beskyttelsesdekselet (B) ved å løsne skruene (C).

BILDE 41

2. Sett trådkniven i en skrustikke og slip den med en flat fil. Vær nøye med å beholde den opprinnelige eggvinkelen.
3. Monter trådkniven på beskyttelsesdekselet.

OPPBEVARING

- Rengjør maskinen grundig etter avsluttet arbeid.
- La motoren bli kald og oppbevar deretter maskinen på et tørt sted utilgjengelig for barn.

BYTTE AV TRIMMERTRÅD

BILDE 42

VEDLIKEHOLDSDINTERVALL

Kjedesag

Angitte vedlikeholdsintervall gjelder ved normal bruk. Utfør vedlikehold oftere ved krevende bruk, for eksempel lange arbeidsøkter, kapping av harde treslag, støvete arbeid osv.

		Før hver gangs bruk	Daglig eller etter avsluttet arbeid	Etter hver påfylling av drivstoff	Ved behov
Kjedesmøring	Kontroll	X			
Sagkjede	Kontroll av tilstand og skarphet	X		X	
	Kontroll av kjedestramming	X		X	
	Skarphet				X
Sverd	Kontroll av tilstand	X			
	Rengjøring og vending				X
	Avgrading				X
	Bytte				X
Kjedehjul	Kontroll				X
	Bytte				X
Varsetiketter	Bytte				X

Hekksaks

Angitte vedlikeholdsintervall gjelder ved normal bruk. Utfør vedlikehold oftere ved krevende bruk, for eksempel lange arbeidsøkter, støvete arbeid osv.

		Før hver gangs bruk	Daglig eller etter avsluttet arbeid	Etter hver påfylling av drivstoff	Hvert år	Ved problem	Ved skade	Ved behov
Kniver	Visuell kontroll		X				X	
	Skarphet							X
Girkasse	Kontroll		X					
	Påfylling							X

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen starter ikke.	Maskinen ble forsøkt startet på feil måte.	Følg instruksjonene for start.
	Sotet eller fuktig tennplugg.	Rengjør tennpluggen eller skift den ut med en ny.
	Drivstofftanken er tom.	Fyll på nytt drivstoff.
Maskinen starter, men gir ikke full effekt.	Chokereguleringen er feil innstilt.	Sett choken i stillingen  .
	Luftfilteret er skittent.	Rengjør luftfilteret.
Motoren lugger.	Feil elektrodeavstand i tennpluggen.	Rengjør tennpluggen og still inn elektrodeavstanden, eller sett inn en ny tennplugg.
Motoren avgir uvanlig mye røyk.	Feil drivstoffblandingsforhold	Tøm ut drivstoffet det er feil ved, fra tanken, og erstatt det med nytt.
Motoren overopphetes.	For lange arbeidsøkter.	Ta regelmessige pauser for å la maskinen kjøle seg ned.

Kontakt forhandleren hvis problemene ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingskjemaet.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Produktet er ikke beregnet til betjening af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at betjene det, uden opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.

Uddannelse

- Læs disse anvisninger omhyggeligt. Gør dig fortrolig med betjeningen af produktet og dets funktion.
- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Der kan være nationale bestemmelser, der sætter grænser for operatørens alder. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Operatøren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer for andre personer eller ejendom.
- Start aldrig motoren indendørs eller i et indelukket område, hvor der kan samles farlige kulilteampe.

Forberedelser

- Kontroller, at der ikke befinder sig personer, kæledyr og andre hindringer i arbejdsområdet. Personer og kæledyr skal befinde sig min. 15 meter væk fra produktet under arbejdet.
- Afstanden til overliggende forhindringer, som f.eks. strømledninger, må ikke være mindre end 10 meter.
- Fjern alle genstande, der kan blive fanget i eller slynget ud af produktet. Bær altid solide, skridsikre sko og lange bukser, når du betjener produktet.

- Betjen ikke produktet barfodet eller med åbne sko.
- Undersøg nøje området, hvor produktet skal anvendes, og ryd området for sten, ledninger og andet affald.
- Efterse altid produktet før brug for at sikre, at skæreknive, skruer og skæredel ikke er slidt eller beskadiget. Hvis skæreknivene eller skruerne er slidt eller beskadiget, skal hele sættet udskiftes for at undgå ubalance.
- Tjek produktet for løse skruer og dele, brændstoftælkager, skader osv. før det tages i brug. Beskadigede dele skal udskiftes, før det kan tages i brug.

Betjening

- Brug kun produktet i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Undgå så vidt muligt at bruge produktet i vådt græs.
- Sørg altid for at have et godt fodfæste på skråninger.
- Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det er især vigtigt på stejle skrænter.
- Ræk ikke for langt ud, da det kan medføre, at du mister balancen eller kommer til at røre ved varme overflader på produktet.
- Gå, løb aldrig med produktet.
- Vær ekstra forsigtig, når du vender på skråninger.
- Anvend ikke produktet på meget stejle skrænter.
- Vær ekstra forsigtig, når du bakker eller trækker produktet imod dig.
- Brug aldrig produktet, hvis afskærmninger eller dæksler er fjernet eller beskadiget.
- Start motoren i henhold til anvisningerne. Hold fødderne på afstand af skæreknivene.
- Hvis produktet skal tippes, må det ikke vippes mere end absolut nødvendigt. Løft den del, der er længst væk fra operatøren. Sørg altid for at holde med

begge hænder i betjeningsposition, før du sænker produktet ned mod jorden.

- Anbring ikke hænder og fødder i nærheden af eller under bevægelige dele.
- Løft og bær aldrig produktet, mens motoren kører.
- Produktet er udstyret med roterende skæreværktøj. Det medfører fare for tilbageslag og for at, afskårne grene, affald og fremmedlegemer (sten osv.), slynges ukontrolleret ud og dermed forårsager personskade.
- På trods af beskyttelsesanordninger og brug af personlige værnemidler er der fare for personskade på grund af kontakt med uafskærmede dele af klingens eller trimmersnoen.
- Sluk motoren, og frakobl tændrørskablet fra tændrøret i følgende situationer:
 - før du forlader produktet.
 - før du fjerner tilstopninger.
 - før du efterser, rengør eller udfører andet arbejde på produktet.
 - hvis du har ramt et fremmedlegeme. Efterse produktet for skader, og reparer dem, før du starter og betjener produktet igen.
 - hvis produktet begynder at ryste unormalt (undersøg årsagen med det samme).

Vedligeholdelse og opbevaring

- Kontroller, at alle møtrikker, bolte og skruer er tilspændte.
- Udskift beskadigede eller slidte dele.
- Brug kun skærende dele af den anbefalede type.
- Opbevar aldrig brændstof i produktet i områder med antændelseskilder.
- Lad motoren køle af, før den stilles til opbevaring.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lyd-potten og brændstofopbevaringsområdet fri for

smøremiddel, græs, blade, mos og lignende.

- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Sluk motoren, og frakobl tændrørskablet, før rengøring og/eller vedligeholdelse, undtagen karburator.

Særlige sikkerhedsmeddelelser

- Hold godt fast i håndtagene med begge hænder. Sæt funktionshåndtaget i tomgangsposition, når du tager en pause fra arbejdet.
- Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.
- Brug motoren med omdrejningstal, som passer til den aktuelle opgave. Undgå for høje omdrejningstal.
- Sluk motoren, og vent, indtil alle bevægelige dele er helt stoppet med at rotere, før du kontrollerer eller fylder brændstof på, og før du rengør trimmerhovedet.
- Hvis klingens rammer noget hårdt, skal motoren omgående stoppes. Efterse klingens og udskift den, hvis den er beskadiget.
- Hvis du bliver forstyrret, skal du stoppe arbejdet og slukke produktet, før du fjerner din opmærksomhed fra produktet.
- Rør aldrig ved tændrør eller tændrørskabler, mens motoren kører, da der er fare for elektrisk stød.
- Lydpotten og andre motordele bliver varme, når motoren kører, hvilket kan forårsage forbrændinger.
- Sluk motoren ved transport mellem arbejdsområder, og bær produktet med trimmerhovedet vendt væk fra kroppen.
- Udvis forsigtighed ved flytning for at minimere faren for, at produktet vælter, vender på hovedet osv., lækker brændstof, forårsager personskade eller bliver beskadiget.

- Før transport i bil eller andet køretøj skal du lade motoren køle af, tømme brændstoftanken og fastgøre produktet, så det ikke kan glide eller vælte osv.
- Under transport skal skæreknive være forsynet med afskærmninger for at undgå personskade.
- Kontroller, før arbejdet påbegyndes, at trimmerhovedet ikke roterer, når motoren kører i tomgang.
- Længere tids brug udsætter operatøren for vibrationer, der kan medføre følelseløshed i hænder og arme eller, i mere alvorlige tilfælde, nerveskader, også kaldet hvide fingre (Raynauds syndrom). Risikoen for at udvikle sådanne symptomer kan også være arveligt betinget eller kan skyldes udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner. Sammenhængen mellem udsættelse for vibrationer og symptomer er endnu ikke helt klarlagt. Nedenfor anbefales en række foranstaltninger, som operatøren kan træffe for at mindske risikoen for vibrationsrelaterede symptomer og skader:
 - Bevæg dig ofte for at holde dit blodomløb i gang.
 - Tag regelmæssige pauser fra arbejdet, og begræns den samlede arbejdstid pr. dag.
- Sørg for at klæde dig varmt på i koldt vejr, og bær handsker, så hænder og håndled holdes varme. Hvide fingre (Raynauds syndrom) udløses ofte af kulde.
- Når du betjener produktet, skal du bære sikkerhedssko, skinnebesskyttere, beskyttelsesbriller, ansigtsbeskyttelse og høreværn. Forlad dig ikke på, at produktets beskyttelsesskærm er tilstrækkelig til at beskytte mod genstande, der bliver slynget ud, når de rammer klingene, eller rammer murværk eller lignende.
- Sørg for, at uvedkommende personer, navnlig børn, og kæledyr ikke befinder sig på arbejdsstedet. Når du betjener produktet, befinder du dig i midten af en farezone med en radius på 15 meter. Ingen andre må opholde sig i denne farezone. Personer, der befinder sig umiddelbart uden for farezonen, skal bære beskyttelsesbriller og passende beskyttelse mod udslyngede genstande. Hvis du skal betjene produktet i områder, hvor der befinder sig personer, som ikke bærer beskyttelsesudstyr, skal du give mindre gas for at mindske faren for, at udslyngede genstande forårsager personskade.
- Kontroller, at skærekniven ikke roterer, når motoren kører i tomgang. Hvis produktet roterer, når motoren kører i tomgang, skal du stoppe arbejdet og kontakte din forhandler.
- Bær kraftige, tætsiddende bukser, beskyttende fodtøj og handsker. Bær ikke løstsiddende tøj eller shorts, og betjen ikke produktet barfodet. Bær ikke smykker.
- Sørg altid for, at produktet er på din højre side.
- Betjen aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra de bevægelige dele.
- Skær aldrig over hofteøjde for at mindske faren for utilsigtet at røre ved varme overflader.
- Undgå at røre ved udstødningen eller cylinderen, mens du betjener produktet, da der er fare for forbrænding.
- Trimmerhovedet/skæreklingen roterer under karburatorjustering og ved start af motoren.
- Sørg for, at produktet er i god stand. Stram løse dele og skrue til, og udskift slidte dele.
- Bland og opbevar kun brændstoffet i en til benzin godkendt beholder.
- Bland og påfyld kun brændstof udendørs og i sikker afstand fra gnister og åben ild. Spildes der brændstof, tør da dette af. Bevæg dig mindst 10 meter væk fra det sted, hvor du påfyldte brændstoffet, før du starter motoren.
- Sluk motoren, og lad den køle af, før du fylder brændstof på eller stiller produktet væk.
- Hvis et fremmedlegeme sætter sig fast i trimmerhovedet eller skæreklingen, skal

du straks slukke motoren, vente på, at alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, fjerne tændrørskablet fra tændrøret og derefter fjerne fremmedlegemet/blokeringen. Før arbejdet genoptages, skal produktet, herunder beskyttelsesdækslerne og trimmerhovedet/skæreklingen, besigtiges for skader. Hvis der er synlige skader, skal produktet indleveres hos forhandleren til reparation med originale dele eller dele, der er anbefalet af producenten, før det kan tages i brug igen. Hvis der ikke er nogen synlige skader, skal produktet forsigtigt genstartes. Hvis der opstår store vibrationer eller unormal støj under genstart, skal produktet straks slukkes og indleveres til forhandleren til reparation med originale dele eller dele, der er anbefalet af producenten, før det kan tages i brug igen.

ADVARSEL!

- **Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes. Følgende faktorer påvirker vibrationsniveauet:**
 - Forkert brug.
 - Behandling af uegnede materialer.
 - Manglende vedligeholdelse.
 - Uegnet tilbehør
 - Fastgørelse af håndtag.
- **Det påhviler operatøren at vurdere eventuelle farer. Vurder belastningen ud fra arbejdets art og brugen af produktet, og tag tilstrækkelige pauser. På den måde kan belastningen under arbejdet reduceres betydeligt. Minimer den risiko, du udsættes for på grund af vibrationer. Sørg for at vedligeholde produktet i overensstemmelse med disse anvisninger.**
- **Hvis produktet bruges ofte og/eller i længere tid, bør det udstyres med vibrationsdæmpende håndtag.**
- **Brug ikke produktet ved omgivelsestemperaturer på under 10 °C. Sørg for at lægge en arbejdsplan, der**

begrænser tiden for udsættelse af vibrationer.

Anvendelse med trimmerhoved

- Udskift trimmerhovedet, hvis det er revnet eller på anden måde beskadiget. Se nøje efter, at du har sat det nye trimmerhoved korrekt på. Et forkert installeret eller fastgjort trimmerhoved kan forårsage alvorlig personskade.
- Kontroller, at alle beskyttelsesdæksler, håndtagsbøjlen og håndtagene er sat korrekt på og sidder stabilt.
- Brug kun trimmersnor og tilbehør, som anbefales af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre alvorlige personskade.
- Betjen aldrig produktet uden at beskyttelsesskærmen er sat på og er i god stand.
- Ved betjening skal produktet altid holdes i et fast greb med begge hænder. Hold trimmerhovedet under hoftehøjde. Skær aldrig med trimmerhovedet højere end 75 cm over jorden.

Anvendelse med skæreklinge

ADVARSEL!

Vær opmærksom på faren for rekyl ved brug af produktet som buskrydder.

- Betjen aldrig produktet, medmindre beskyttelsesskærmen er sat korrekt på og er i god stand.
- Brug kraftige handsker, når du bruger produktet som buskrydder, og når du sætter skæreklingen på eller tager den af.
- Når du sætter skæreklingen på eller tager den af eller fjerner fremmedlegemer, der sidder fast i eller blokerer skæreklingen, skal motoren altid være slukket, og tændrørskablet skal være fjernet fra tændrøret.
- Rør aldrig ved skæreklingen, mens den roterer.

- Skæreklingen fortsætter med at rotere, når motoren er slukket, eller funktionshåndtaget er sluppet. Bliv stående i normal arbejdsstilling med et fast greb om håndtagene, indtil skæreklingen er stoppet helt med at rotere.
- Kontroller, at skæreklingen ikke er beskadiget, at den er sat korrekt på og er fastgjort hver gang før brug. Hvis skæreklingen er beskadiget, skal den udskiftes. Hvis en skæreklinge er beskadiget eller sat forkert på, kan det forårsage alvorlig personskade.
- Brug kun skæreklinger, der anbefales af producenten, og som er beregnet til buskryddere. Brug af øvrige skæreklinger kan forårsage alvorlig personskade.
- Ved anvendelse som buskrydder med skæreklinge er produktet kun beregnet til kraftigt ukrudt, grøft og vådt græs og kvas på op til 13 mm i diameter. Brug aldrig produktet til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Vær altid meget forsigtig ved betjeningen af produktet, når skæreklingen er sat på. Hvis den roterende skæreklinge rammer en genstand, som ikke kan skæres eller fjernes, forhindres klingen i at rotere, og klingen og hele produktet vil derefter pludseligt slå tilbage fra genstanden. Denne reaktion kan opstå meget pludseligt og uden varsel, hvis klingen rammer en forhindring eller sætter sig fast, og kan være kraftig nok til, at man mister kontrollen over produktet. Faren for rekyl er særlig stor, hvis man arbejder i materialer, der er svære at se. Det er nemmere og mere sikkert at arbejde fra venstre mod højre. Eventuel rekyl som følge af, at klingen rammer en forhindring, kan således i nogen grad mindskes.
- Brug altid bæreselen, og indstil den, så den sidder fast og behageligt. Hold med begge hænder i et fast greb, når du betjener produktet. Hold hænder og andre kropsdele væk fra skæreklingen, og hold aldrig klingen højere end 75 cm over jorden.
- Hvis produktet er udstyret med en centrifugalkobling, skal du med jævne mellemrum kontrollere, at skæreklingen

stopper med at rotere, når motoren går i tomgang.

- **Vær opmærksom på faren for brand, og sørg for god luftcirkulation. Hold motoren mindst 1 meter væk fra andet udstyr, bygningsdele og konstruktioner under arbejdet. Sørg for, at der ikke er nogen antændelseskilder i nærheden af motoren.**
- **Sørg for, at uvedkommende personer, navnlig børn, og kæledyr ikke befinder sig på arbejdsstedet.**
- **Sørg for, at du hurtigt kan standse motoren i fare- eller nødsituationer, og at du forstår og er i stand til at betjene og bruge produktet.**

Brændstof

- Brændstoffet er ekstremt brændbart og kan under visse forhold forårsage eksplosion.
- Bland og påfyld kun brændstof udendørs eller på et sted med god ventilation, når motoren er slukket og i sikker afstand fra gnister og åben ild. Opbevar aldrig brændstof, hvor der kan opstå åben ild, f. eks. rygning, eller gnister.
- Overfyld ikke brændstoftanken. Kontroller, at tankdækslet er sat ordentligt fast efter påfyldning.
- Undgå at spilde. Spildt brændstof og dampe herfra kan let antændes. Tør derfor omhyggeligt spildt brændstof af, før du starter motoren.

Andre sikkerhedsmeddelelser

- Motorens udstødning er meget varm, og udstødningssystemet forbliver varmt, efter at motoren er slukket. Lad derfor altid motoren og udstødningen køle af, før du opbevarer produktet indendørs for at mindske faren for brand og forbrænding.
- Tag regelmæssigt pauser fra arbejdet. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.

- Brug godkendte sikkerhedssko med skridsikre såler og god pasform, tætsiddende tøj, beskyttelsesbriller, høreværn, sikkerhedshjelm og vibrationsdæmpende handsker.
- Ved arbejde med trimmer eller buskrydder er der fare for, at småsten, metalstykker, diverse små- og nedfaldne genstande bliver slynget rundt.
- Gør dig bekendt med, hvordan produktet skal betjenes og fungerer. Kontroller, at du hurtigt kan slukke motoren. Kontroller, at du hurtigt kan få bæreselen op og komme ud ad den.
- Kontroller tænd-/slukknappen hver gang før brug. Lad motoren køre i tomgang, sæt knappen i neutral, og kontroller, at motoren stopper. Brug ikke produktet, hvis motoren ikke stopper. Kontroller regelmæssigt, at klingens eller trimmerhovedets stopper, når motoren går i tomgang.

ADVARSEL!

- Ved arbejde med trimmer eller buskrydder er der fare for, at småsten, metalstykker, diverse små- og nedfaldne genstande bliver slynget rundt.
- Gør dig bekendt med, hvordan produktet skal betjenes og fungerer. Kontroller, at du hurtigt kan slukke motoren. Kontroller, at du hurtigt kan få bæreselen op og komme ud ad den.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med produktet. Når du betjener produktet, skal du bære sikkerhedssko, skinnensbeskyttelse, beskyttelsesbriller, ansigtsbeskyttelse og høreværn. Forlad dig ikke på, at produktets beskyttelsesskærm er tilstrækkelig til at beskytte mod genstande, der bliver slynget ud, når de rammer klingens, eller rammer murværk eller lignende. Sørg for, at uvedkommende personer, navnlig børn, og kæledyr ikke befinder sig på arbejdsstedet. Når du betjener produktet,

befinder du dig i midten af en farezone med en radius på 15 meter. Ingen andre må befinde sig i denne farezone. Personer, der befinder sig umiddelbart uden for farezonen, skal bære beskyttelsesbriller og passende beskyttelse mod udslyngede genstande. Hvis du skal betjene produktet i områder, hvor der befinder sig personer, som ikke bærer beskyttelsesudstyr, skal du give mindre gas for at mindske faren for, at udslyngede genstande forårsager personskade.

- Kontroller tænd-/slukknappen hver gang før brug. Lad motoren køre i tomgang, sæt knappen i neutral, og kontroller, at motoren stopper. Brug ikke produktet, hvis motoren ikke stopper. Kontroller regelmæssigt, at klingens eller trimmerhovedets stopper, når motoren går i tomgang.
- Ved arbejde på glatte underlag skal der bæres sikkerhedssko med skridsikre såler samt beskyttelsesbriller, ansigtsbeskyttelse, høreværn og sikkerhedshjelm. Bær ikke smykker, løstsiddende tøj, slips eller tørklæde eller lignende beklædningsgenstande, som kan hænge fast og blive fanget i produktet. Bær ikke sko eller sandaler med åben snude, og betjen ikke produktet barfodet. Under særlige forhold kræves fullface-hjelm med heldækkende ansigtsbeskyttelse. Vær opmærksom på risikoen for rekyl.

SYMBOLER

	ADVARSEL!
	Læs betjeningsvejledningen før brug.

	Brug sikkerhedshjelm, beskyttelsesbriller og høreværn.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug sikkerhedsstøvler.
	Fare for udslyngede genstande.
	Hold en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter.
	Varme overflader! Fare for personskade.
	Fare for udslyngede genstande.
	Hold mindst 10 meters afstand til overliggende strømledninger.
	Pas på dine fødder. Fare for personskade.
	Bladlængde, 400 mm.
	Klingelængde, 254 mm.

	Maks. hastighed på trimmerspolen 5900 rpm
	Maks. hastighed på skæreklinge 7200 rpm
	Brændstofblanding benzin/ totaktsolie 40:1.
	Brændstoffet er meget brandfarligt.
	Tryk syv gange på karburatorpumpen inden start.
	Lydeffektniveau.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Produktet skal bortskaffes.

TEKNISKE DATA

Motortype	Luftkølet, totakts
Cylindervolumen	32,6 cm ³
Effekt	0,9 kW
RPM	9800 rpm
Tændrør	L8RTC
Brændoftankens rumindhold	900 cm ³
Akseldiameter	Ø 26 mm
Vægt	11,8 kg
Lydtryksniveau, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB

Målt lydeffektniveau, LwA

109,9 dB(A), K = 3 dB

Garanteret lydeffektniveau, LwA

113 dB(A), K=3 dB

Maks. vibrationsniveau

Forreste håndtag: 5,14 m/s², K=1,5 m/s²

Bagerste håndtag: 5,32 m/s², K=1,5 m/s²

Kædesav

Kædehastighed 21 m/s

Klingelængde 254 mm

Skær 3/8"

Buskrydder

Maks. hastighed 7200 rpm

Skæreklinge Ø 255 x 1,4 mm

Trimmer

Maks. hastighed 5900 rpm

Arbejdsbredde 430 mm

Trimmersnor Ø 2,4 mm

Hækkeklipper

Klingelængde, hækkeklipper 400 mm

Maks. klippediameter Ø 24 mm

Brug altid høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger,

der er nødvendige for at beskytte operatøren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, f.eks. den tid, hvor produktet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Startsnor
2. Funktionshåndtag
3. Spænde til bæresele
4. Hækkeklipper
5. Bæresele
6. Akselkobling
7. Trimmerspole
8. Skæreklinge
9. Aksel
10. Kædesav
11. Forreste håndtag
12. Tænd-/slukknap
13. Startspærre
14. Beskyttelseskærm
15. Beholder til kædeolie

FIGUR 1

Kædesav

1. Kædeskærm
2. Savklinge
3. Savkæde
4. Påfyldning af olie
5. Aksel

FIGUR 2

Hækkeklipper

1. Aksel
2. Justerbart håndtag

3. Skæreknive
4. Justeringsgreb

FIGUR 3**OPSÆTNING****BUSKRYDDER/TRIMMER***Montering af forreste håndtag*

1. Løsn de sekskantede skruer.
2. Sæt bunden af håndtaget på akslen.

FIGUR 4

3. Sæt den øverste del af håndtaget på den nederste del.
4. Stram skruerne godt til.

FIGUR 5*Montering af beskyttelsesskærm*

Sæt beskyttelsesskærmen på akslen. Sørg for, at skruerne er strammet godt til.

FIGUR 6**ADVARSEL!**

Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre dele kan medføre personskade og/eller materielle skader. Derudover bortfalder garantien. Betjen aldrig produktet, uden at beskyttelsesskærmen sidder på.

Montering af trimmerspole

1. Juster de to huller i flangen og skærmen i forhold til hinanden.
2. Lås flangen med en skruetrækker eller lignende, og løs møtrikken med uret med topnøglen.

FIGUR 7

3. Når møtrikken er fjernet, løsnes den indvendige skærm.

4. Lås flangen med en skruetrækker eller lignende.
5. Sæt trimmerspolen på akslen. Drej trimmerspolen mod uret for at låse den på plads.

FIGUR 8

6. Fjern trimmerspolen ved at låse flangen med en skruetrækker eller lignende, og drej trimmerspolen med uret for at løsne den.

Montering af skæreklinge

1. Løsn møtrikken, og fjern den ydre flange. Sæt klingen på, den ydre flange, skærmen og møtrikken. Sørg for at klingen er sat på, så den følger den rotationsretning, der er angivet på produktet.
2. Lås flangen med en skruetrækker, og stram møtrikken godt til mod uret.
3. Tag skæreklingen af ved at skrue flangen af med en skruetrækker eller lignende, og løs møtrikken med topnøglen, og tag klingens af.

FIGUR 9**ADVARSEL!**

Se hver gang før brug efter, at trimmerspolen og skæreklingen er sat korrekt på.

KÆDESAV*Montering af kædesavsakslen*

1. Før den nederste del af akslen (2) ind i akselkoblingen, og træk samtidig stiften (1) ud.
2. Skub den nederste del af akslen så langt ind, som den kan komme, og slip stiften. Stiften skal gribe fat i hullet (3) i den nederste del af akslen.
3. Drej om nødvendigt den nederste del af akslen frem og tilbage for at få stiften til at gribe fat.

- Spænd låseknappen (4).

FIGUR 10

Montering af klinge og kæde

ADVARSEL!

**Kæden er meget skarp med fare for skæring.
Bør beskyttelseshandsker.**

- Løsn møtrikken, som holder kædeskærmen, og fjern skærmen.
- Drej spændeskruen (1) mod uret, indtil spændemøtrikken (2) er længst til venstre.

FIGUR 11

- Sæt kæden på klingen fra spidsen af.
- Sæt klingen på tappen (3). Før tappen på kædestrammeren ind i føringshullet (4), og sæt kæden rundt om kædehjulet (5).

FIGUR 12

- Drej spændeskruen (1) med uret, indtil kæden kun hænger lidt under klingen. Kontroller, at kædeleddene sidder fast på klingen.
- Sæt skærmen tilbage på kædehjulet, og skru skruen i.

HÆKKEKLIPPER

Montering af hækkeklipperaksel

- Før den nederste del af akslen (2) ind i akselkoblingen, og træk samtidig stiften (1) ud.
- Skub den nederste del af akslen så langt ind, som den kan komme, og slip stiften. Stiften skal gribe fat i hullet (3) i den nederste del af akslen.
- Drej om nødvendigt den nederste del af akslen frem og tilbage for at få stiften til at gribe fat.
- Spænd låseknappen (4).

FIGUR 13

BÆRESELE

- Monter bæreselen, som vist på billedet, og juster den, så den sidder godt.
- Tag remmene over skuldrene, og træk, så bæreselen sidder godt.

FIGUR 14

FIGUR 15

- Indstil højden som vist på billedet nedenfor, og hægt produktet fast på krogen.

FIGUR 16

FIGUR 17

FIGUR 18

- Hvis der opstår problemer: træk i selestroppen for at komme fri af produktet.

FIGUR 19

BETJENING

BRÆNDSTOF

ADVARSEL!

- Følg alle sikkerhedsanvisninger for håndtering af brændstof.
- Fare for personskaade.
- Benzin er meget brandfarligt og under visse forhold eksplosiv.
- Sluk motoren, og lad den køle af, før du fylder brændstof på.

OBS!

- Det anbefalede blandingsforhold er 40:1 – 40 dele benzin til 1 del olie.
- Bland benzin med totaktsolie af god kvalitet, der er beregnet til luftkølede totaktsmotorer.
- Fyld altid brændstof på før brug.

Påfyldning af brændstof

- Ryst beholderen med brændstoffblandingen, så benzin og olie blandes grundigt.

2. Placer buskrydderen på et fladt, stabilt underlag med brændstoftankens påfyldningshul opad.
3. Rengør tankdækslet og området omkring åbningen for at undgå forurening i tanken.
4. Åbn forsigtigt tankdækslet for at lette eventuelt overtryk.
5. Fyld forsigtigt brændstof på. Brug en tragt, og overfyld ikke. Undgå at spilde.
6. Skru tankdækslet på.
7. Tør spildt brændstof af, og lad brændstofrester fordampe, før du starter motoren.

OBS!

- **Brug aldrig olie, der er beregnet til firetaktsmotorer eller til vandkølede totaktsmotorer. Sådan olie kan forurene tændrør og udstødningen eller få motoren til at gå i stå.**
- **Olieblandet brændstof, der har stået i mere end en måned, kan forurene karburatoren og medføre, at motoren kører ujævnt. Opbevar rester af brændstof mørkt og køligt i en lufttæt beholder.**
- **Sluk motoren, før du fylder brændstof på. Fyld aldrig brændstof på, hvis motoren kører eller er varm. Brandfare!**

START PRODUKTET

ADVARSEL!

- **Start ikke produktet, før det er helt samlet.**
- **Før start, skal produktet flyttes mindst 10 meter væk fra det sted, hvor brændstoffet er påfyldt.**
- **Start/lad ikke produktet køre indendørs eller i et indelukket område.**
- **Start aldrig motoren, mens produktet er fastgjort til bæreselen. Placer produktet på jorden, før det startes.**

1. Sæt kontakten på funktionshåndtaget i **I**-position.
2. Sæt chokerhåndtaget i **II**-position.

FIGUR 20

3. Tryk mindst 10 gange på karburatorpumpen, inden motoren startes første gang.

FIGUR 21

4. For at starte motoren skal du trække langsomt i startsnoren, til den tager fat (10-15 cm), og derefter trække startsnoren helt ud et par gange.
5. Sæt chokerhåndtaget i **III**-position.
6. Træk i startsnoren, indtil motoren starter.
7. Tryk på startspærren og funktionshåndtaget. Brug funktionshåndtaget til at styre motorens omdrejningstal.

FIGUR 22

8. Ved brug af trimmerhovedet, skal fremføringsmekanismen først skubbes mod jorden for at fremføre snoren.

FIGUR 23

9. Produktet stopper med at rotere, når funktionshåndtaget og startspærren slippes.
10. Sluk motoren ved at sætte tænd-/slukknappen i **O**-position.
11. Hvis motoren er varm, kan chokerhåndtaget sættes i **III**-position ved start.

ADVARSEL!

Brug ikke buskrydderen til at rydde med trimmerhovedet på skrå. Sten og andre genstande kan blive slynget op til 15 meter og forårsage personskade og/eller materielle skader.

KÆDESAV

Stramning af kæde

Justering af kædestramning

1. Sluk motoren, og løs n møtrikken, der holder kædeskærmen, en smule.
2. Træk klingespidsen opad.
3. Drej spændeskruen (1) med uret med en skruetrækker, indtil kæden hviler mod undersiden af klingen.

FIGUR 24

4. Stram møtrikken, der holder kædeskærmen, til.
5. Nye kæder skal strammes oftere end kæder, der har været brugt i nogen tid. Tjek kædestramningen i henhold til anvisningerne.

OBS!

En ny kæde skal dreje frit ved fuld omdrejningshastighed i 2-3 minutter. Tjek derefter kædestramningen, og juster den om nødvendigt.

Tjek kædestramningen

1. Brug beskyttelseshandsker.
2. Sluk motoren.
3. Kæden er korrekt spændt, når den hviler mod undersiden af klingen, men stadig kan trækkes langs klingen med hånden.
4. Stram om nødvendigt kæden.
5. Ved driftstemperatur bliver kæden længere og dermed løsere. Kædeleddene skal blive siddende på klingen, da kæden ellers kan springe af klingen.
6. Stram kæden i henhold til anvisningerne.

OBS!

Slæk altid kæden igen, når arbejdet er udført. Kæden trækker sig sammen, når den

bliver kold, og hvis den ikke slækkes, kan det beskadige gearkassen og lejerne.

Kædeolie

- Brug miljøgodkendt kædeolie af god kvalitet.
- Kædens og klingens levetid afhænger af kædeolie kvaliteten. Brug kun olie, der er specielt beregnet til smøring af savkæder. Spildolie, motorolie eller lignende giver ikke tilstrækkelig smøring og kan forårsage materielle skader.

Påfyldning af kædeolie

1. Rengør området omkring påfyldningsdækslet grundigt for at undgå, at der kommer forurenende stoffer i beholderen.
2. Placer produktet med påfyldningsdækslet opad.
3. Fyld kædeolien på. En fuld oliebeholder rækker til ca. en halv brændstoftank.
4. Skru påfyldningsdækslet på.

OBS!

- **Hvis oliestanden i beholderen ikke falder, kan der være en fejl i smøresystemet. Kontroller kædesmøringen, og rengør oliekanalerne. Kontakt servicecentret, hvis dette ikke løser problemet.**
- **Kontroller oliestanden regelmæssigt under brug. Brug aldrig produktet, hvis kædeoliebeholderen er tom.**

Tjek kædesmøring

- Kædesmøremidlet frigiver en lille mængde olie fra kæden under brug.
- Tjek kædesmøringen og oliestanden i beholderen hver gang før brug.
- Brug aldrig produktet, hvis kæden ikke er smurt. Hvis kæden ikke smøres korrekt, vil kæden og kædesaven hurtigt blive beskadiget.

Brug af kædesav

- Brug fornuftigt arbejdstøj, fodtøj og værnemidler.
- Bær produktet i bæreselen.
- Stå ikke under den gren, der klippes, den kan falde uventet ned og forårsage personskade. Pas på nedfaldende grene. De kan springe tilbage, når de rammer jorden.
- Klip de lavthængende grene af først, så de øverste grene kan falde frit.
- Klip grove grene i flere stykker.

Arbejdsstilling

- Hold fast i håndtaget med højre hånd og i skaftet med venstre. Venstre arm holdes udstrakt i en behagelig vinkel.
- Den mest behagelige arbejdsstilling opnås ved en vinkel på 60°, men en mindre vinkel kan eventuelt også bruges.

Skæring

Undersnit

1. Start med at lave et undersnit (1) på undersiden af grenen for at undgå afskæring af barken, når tunge grene klippes.

FIGUR 25

2. Sav derefter et snit øverst på grenen (2).
3. For at undgå, at klingen sætter sig fast i snittet, placeres kædesaven med endestoppet mod grenen, og grenen skæres fra top til bund.

Klipning af grove grene tæt på stammen

1. Ved grene med en tykkelse på over 10 cm skal der først laves et undersnit, hvorefter grenen skæres ca. 20 cm fra det endelige snit.
2. Lav derefter endnu et undersnit tæt på stammen, og skær grenen over.

Klipning over forhindringer

Kædesavens lange rækkevidde gør det muligt at klippe grene, der hænger ud over forhindringer. Den rette vinkel afhænger af grenens position. Sørg for, at den afskårne gren ikke forårsager skade, når den falder ned.

HÆKKEKLIPPER

Vinkelindstilling

1. Sluk motoren, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere.
2. Hold godt fast i håndtaget (1), og hold fast i akslen (3) med den anden hånd.
3. Pres justeringshåndtagene (2) sammen, og skift vinkel på klingen (4) med håndtaget (1).
4. Klingen låser i den indstillede vinkel, når justeringshåndtagene (2) slippes.

FIGUR 26

Smøring under brug

Skæreenhed

Hvis klingen bliver for varm under arbejdet, skal skæreknevene smøres med passende smøreolie.

FIGUR 27

OBS!

Sluk motoren, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før smøring.

Gearkasse

- Smør via smøreniplerne med 20 driftstimers mellemrum.
- Brug lithiumbaseret smøremiddel, der er beregnet til høje temperaturer og højt tryk.

FIGUR 28

Klipning

OBS!

Brug altid bæreselen.

Lodret trimning (lige klinge)

Stor arbejdsradius uden yderligere tilbehør.

FIGUR 29

Lodret trimning (vinklet klinge)

Trimning uden at være tæt på hækken.

FIGUR 30

Vandret trimning (lige klinge)

Trimning uden at være tæt på hækken – stor arbejdsradius.

FIGUR 31

Vandret trimning (vinklet klinge)

Trimning tæt på jorden i stående stilling (velegnet til f.eks. lave buske).

FIGUR 32

Trimning over hovedhøjde (vinklet klinge)

Hold produktet over hovedet, og bevæg den i en bue for at udnytte den fulde rækkevidde.

FIGUR 33

Det er trættende at arbejde over hovedhøjde – hvil dig ofte for at mindske risikoen for ulykker. Tip så meget som muligt for at kunne holde produktet i en lavere og mindre trættende position.

VEDLIGEHODELSE

KÆDESAV

Klinge

- Vend klingen, hver gang kæden slibes eller skiftes. Det forhindrer, at klingen kun bliver slidt på den ene side, navnlig spidsen og undersiden.
- Rengør følgende dele regelmæssigt:
 - Oliehul (1)
 - Oliekanal (2)
 - Klingerille (3)

FIGUR 34

Kædehjul

- Fjern kædeskærmen, kæden og klingen.
- Udskift kædehjulet mindst ved hvert andet kædeskift, og hvis kædehjulet har slidmærker, der er dybere end 0,5 mm (på figuren).

FIGUR 35

- Kædehjulet holder længere, hvis to kæder bruges skiftevis.

Savkæde

- Hvis kæden er slebet ordentligt, skærer den let gennem træet med meget lidt tryk. Brug ikke produktet, hvis kæden er slap eller beskadiget, da det gør arbejdet mere anstrengende, forårsager flere vibrationer og for kraftigt slid på både savkæden og produktet. Bemærk nedenstående for nem savning:
 - Rengør regelmæssigt kæden.
 - Kontroller, at der ikke er brud, revner eller skader på kædesamlinger og -led.
 - Udskift savkæden, hvis den er beskadiget.

- Hvis kæden er slidt eller ikke er slebet ordentligt, er der øget risiko for rekyl, hvilket kan medføre alvorlig personskaade.
- Kæden kan ikke fastlåses på klingen. Det anbefales derfor, at kæden fjernes fra klingen før slibning.
- Brug en kædesliber, som passer til kædehøjden. Kædehøjden (f.eks. 3/8") er angivet på kædeleddenes tænder.

FIGUR 36***Slibning af savkæden***

- Brug altid en speciel kædesliber. Andre slibere har forkert form og virkning.
- Sørg for at diameteren passer til kædens tænder.
- Overvej nedenstående vinkler ved slibning:

A – Hældningsvinkel (slibevinkel)**B** – Skærevinkel**FIGUR 37**

- Alle leddene skal have samme vinkel, ellers løber kæden ujævnt og/eller skævt, bliver hurtigere slidt og får en kortere levetid. Det kræver øvelse at slibe en savkæde korrekt. Vi anbefaler at bruge en ledeskinne til slibning. De korrekte vinkler er markeret på ledeskinnen.

FIGUR 38

1. Hold ledeskinnen og sliberen i den rette vinkel efter de vandrette markeringer på ledeskinnen. Lad ledeskinnen hvile på oversiden af skæret og tænderne.
2. Slib fra indersiden af skæret mod ydersiden.
3. Sliberen sliber kun, når den bevæges fremad - løft sliberen, når den trækkes tilbage.
4. Sliberen må ikke røre ved sideled og kædeled.
5. Vend sliberen regelmæssigt, så den sliber jævnt.
6. Afgrat kanterne med et stykke hårdt træ.

7. Alle skær skal have samme længde og dermed samme højde, ellers vil kæden løbe ujævnt, og der er større risiko for at kæden knækker.

HÆKKEKLIPPER***Vedligeholdelse og slibning af skæreknive***

- Hældningen på skærekniven er indstillet fra fabrikken og behøver ikke at blive justeret.
- Hvis hækkeklipperen bruges og vedligeholdes i henhold til disse anvisninger, er der ikke behov for yderligere vedligeholdelse eller slibning af skæreknivene. Slibning er kun nødvendig, hvis funktionen forringes, og grene ofte sætter sig fast i skæreknivene.

OBS!

- **Se regelmæssigt efter, at skæreknivene ikke er deformerede eller beskadigede, og at klingen er i god stand.**
- **Eventuelle reparationer af klinge og/eller skæreknive skal udføres af et autoriseret servicecenter. Dette er for at undgå fare for operatøren.**

MOTOR

Sluk produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før rengøring og/eller vedligeholdelse.

- Sprøjt ikke vand på produktet. Vandindtrængning kan beskadige motoren og de elektriske dele.
- Rengør produktet med en tør klud, børste eller lignende.

Vedligeholdelsesplan

Interval	12 t	24 t	36 t
Luftfilter	Rengør	Rengør	Udskift
Tændrør	Tjek	Rengør	Udskift

Sørg for, at produktet efterses af et autoriseret servicecenter, hvis noget af det følgende sker:

- Hvis klingen rammer en genstand.
- Hvis motoren pludselig stopper.
- Hvis skæreknivene er bøje (forsøg ikke at rette dem ud!).
- Hvis gearkassen er beskadiget.

Rengøring og udskiftning af tændrør

1. Lad motoren køle af.
2. Skru tændrøret ud med den medfølgende tændrørsnøgle.
3. Rengør tændrøret med en stålborste.
4. Juster elektrodeafstanden til 0,6-0,7 mm. Brug en tændrørsmåler.
5. Skru forsigtigt tændrøret i manuelt for at undgå, at gevindet går i stykker.
6. Spænd tændrøret med skruenøglen.

Rengøring af luftfilter

1. Løsn skruen, der holder filterdækslet.
2. Løft filterdækslet af, og fjern skumfilterenheden.
3. Sæt filterdækslet på igen for at forhindre, at der trænger noget ind i luftindtaget.
4. Vask filteret i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel, og lad det tørre.
5. Løsn filterdækslet.
6. Sæt den tørre filterenhed og filterdækslet på igen.
7. Fastgør filterdækslet med skruen.

FIGUR 39

ADVARSEL!

Start aldrig motoren uden luftfilter.

SMØRING AF GEARKASSE

1. Løsn skruen (1).

2. Påfør litumbaseret smøremiddel, og drej akslen med hånden, indtil der trænger smøremiddel ud.
3. Stram skruen til.

FIGUR 40

SLIBNING AF SKÆREKNIV

1. Fjern skærekniven (A) fra beskyttelsesskærmen (B) ved at løsne skruerne (C).

FIGUR 41

2. Spænd skærekniven fast i en skruestik. Slib kniven med en flad fil. Vær omhyggelig med at bevare den oprindelige vinkel på kanten.
3. Sæt skærekniven på beskyttelsesskærmen.

OPBEVARING

- Rengør produktet grundigt, når arbejdet er udført.
- Lad motoren køle af, og opbevar derefter produktet et tørt sted utilgængeligt for børn.

UDSKIFTNING AF TRIMMERSNOR

FIGUR 42

VEDLIGEHOVELSESINTERVAL

Kædesav

De angivne vedligeholdelsesintervaller gælder for normal brug. Udfør vedligeholdelse oftere ved anvendelse til mere krævende opgaver, f.eks. brug i for lang tid, skæring i hårdt træ, arbejde under støvede forhold osv.

		Før brug	Dagligt eller efter at have færdiggjort arbejdet	Efter brændstof påfyldning	Efter behov
Kædesmøring	Tjek	X			
Savkæde	Tjek stand og skarphed	X		X	
	Tjek kædestramningen	X		X	
	Skarphed				X
Klinge	Tjek stand	X			
	Rengøring og drejning				X
	Afgratning				X
	Udskiftning				X
Kædehjul	Tjek				X
	Udskiftning				X
Advarselmærkater	Udskiftning				X

Hækkeklipper

De angivne vedligeholdelsesintervaller gælder for normal brug. Udfør vedligeholdelse oftere ved anvendelse til mere krævende opgaver, f.eks. brug i for lang tid, arbejde under støvede forhold osv.

		Før brug	Dagligt eller efter at have færdiggjort arbejdet	Efter brændstof påfyldning	Hvert år	Ved problemer	Ved beskadigelse	Efter behov
Skæreknive	Visuel inspektion		X				X	
	Skarphed							X
Gearkasse	Tjek		X					
	Påfyldning							X

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Produktet er forsøgt startet forkert.	Følg instruktionerne for at starte.
	Tilsodet eller fugtigt tændrør.	Rengør tændrøret, eller udskift det.
	Brændstoftanken er tom.	Påfyld brændstof.
Produktet starter, men leverer ikke fuld effekt.	Chokerhåndtaget er indstillet forkert.	Indstil chokerhåndtaget til  -position.
	Luftfilteret er snavset.	Rengør luftfilteret.
Motoren kører ujævnt.	Forkert afstand mellem elektroderne i tændrøret.	Rengør tændrøret, og juster elektrodeafstanden, eller udskift tændrøret.
Motoren udsender usædvanlig meget røg.	Forkert brændstofblandingsforhold	Tøm tanken for forket brændstof, og påfyld nyt brændstof.
Motoren bliver overophedet.	Brugt i for lang tid.	Tag regelmæssigt pauser, så produktet kan køle af.

Hvis problemerne ikke kan løses ved hjælp af fejlfindingsskemaet, skal du kontakte forhandleren.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się urządzeniem.

Szkolenie

- Zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją. Zapoznaj się ze sposobem regulacji i korzystania z urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom ani osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Użycie urządzenia może podlegać lokalnym przepisom odnośnie do granicy wiekowej. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Użytkownik odpowiada za ewentualne wypadki lub stworzenie zagrożenia dla osób trzecich i mienia.
- Nie uruchamiaj silnika wewnątrz pomieszczeń ani w zamkniętych przestrzeniach ze względu na ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.

Przygotowania

- Upewnij się, że w obszarze roboczym nie znajdują się osoby postronne, zwierzęta ani inne przeszkody. Podczas pracy ludzie i zwierzęta muszą znajdować się w odległości co najmniej 15 metrów.
- Odległość od zwisających przeszkód, np. przewodów elektrycznych, nie może wynosić mniej niż 10 metrów.
- Usuń przedmioty, które mogłyby utknąć w urządzeniu lub zostać przez nie wyrzucone. Podczas używania urządzenia

noś mocne, antypoślizgowe obuwie oraz długie spodnie.

- Nie używaj urządzenia boso ani w odkrytych butach.
- Dokładnie sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane, i usuń z niego kamienie, druty i inne obce przedmioty.
- Zawsze dokonuj przeglądu urządzenia przed jego użyciem, sprawdzając, czy noże, śruby noży i jednostki tnące nie są zużyte ani uszkodzone. Jeżeli noże lub śruby są zużyte lub uszkodzone, wymień cały zestaw, aby uniknąć nieodpowiedniego wyważenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem obluźniania mocowań i innych elementów, nieszczelności, uszkodzeń itp. Części uszkodzone muszą być wymienione przed użyciem urządzenia.

Sposób użycia

- Używaj urządzenia wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeśli to możliwe, nie używaj urządzenia na mokrej trawie.
- Pracując na pochyłej powierzchni, zawsze upewnij się, że masz dobre oparcie dla stóp.
- Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. To szczególnie ważne w przypadku pochyłej powierzchni.
- Nie wyciągaj ramion zbyt daleko ze względu na ryzyko utraty równowagi lub dotknięcia gorących powierzchni urządzenia.
- Nigdy nie biegaj z urządzeniem.
- Zachowuj ostrożność, zmieniając kierunek ruchu na wznesieniu.
- Nie pracuj na bardzo stromych zboczach.
- Zachowuj ostrożność, idąc do tyłu lub ciągnąc urządzenie w swoim kierunku.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub zdemontowaną osłoną bądź obudową.

- Uruchamiaj silnik zgodnie z instrukcją. Trzymaj stopy z dala od noży.
- Jeżeli urządzenie trzeba przechylić, nie należy przechylać go bardziej, niż to konieczne. Unieś tę część urządzenia, która znajduje się najdalej od użytkownika. Przed opuszczeniem urządzenia na ziemię zawsze trzymaj obie ręce w pozycji kierującej.
- Nigdy nie trzymaj rąk ani nóg w pobliżu ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś urządzenia z uruchomionym silnikiem.
- Urządzenie pracuje przy użyciu obracającego się narzędzia tnącego. Stwarza to ryzyko niekontrolowanego odbicia i wyrzucenia zarówno ciętego materiału, jak i obcych przedmiotów (kamieni itp.), a tym samym ryzyko obrażeń ciała.
- Pomimo zabezpieczeń i zastosowania środków ochrony indywidualnej zachodzi ryzyko odniesienia obrażeń na skutek kontaktu z nieosłoniętymi częściami tarczy lub żyłki tnącej.
- Wyłącz silnik i zdejmij przewód zapłonowy ze świecy w opisanych poniżej sytuacjach:
 - gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - przed zdjęciem ewentualnej blokady;
 - przed przeglądem, czyszczeniem i innymi czynnościami wykonywanymi bezpośrednio na urządzeniu;
 - po najechaniu na przedmiot – przed ponownym użyciem zadбай o przegląd i naprawę urządzenia;
 - jeżeli urządzenie zaczyna nieprawidłowo drgać (konieczna natychmiastowa kontrola).
- Przed odstawieniem do przechowywania odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Zadbaj, aby silnik, tłumik i miejsce przechowywania paliwa były pozbawione smaru, trawy, mchu, liści itp. W przeciwnym razie występuje ryzyko pożaru.
- W razie potrzeby opróżnienia zbiornika paliwa należy wykonać tę czynność na otwartej przestrzeni.
- Przed rozpoczęciem naprawy lub regulacji (z wyjątkiem regulacji gaźnika) wyłącz silnik i zdejmij przewód zapłonowy.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- W trakcie pracy uchwyt trzymaj mocno oburącz. Podczas przerw w pracy ustaw dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego.
- Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Używaj odpowiedniej prędkości obrotowej silnika do wykonywanego zadania. Unikaj niepotrzebnie wysokiej prędkości obrotowej.
- Przed kontrolą lub uzupełnieniem paliwa oraz oczyszczeniem głowicy podkaszarki wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Jeżeli ostrze uderzy w twardy przedmiot, natychmiast wyłącz silnik. Sprawdź stan ostrza i wymień je, jeśli jest uszkodzone.
- Jeśli będziesz musiał przerwać pracę, zakończ wykonywaną czynność i wyłącz urządzenie, zanim przestaniesz zwracać na nie uwagę.
- Nigdy nie dotykaj świecy zapłonowej ani przewodu zapłonowego, kiedy silnik pracuje ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy silnika tłumik i pozostałe części nagrzewają się – ryzyko wystąpienia oparzeń.
- Na czas transportu pomiędzy poszczególnymi miejscami pracy wyłącz silnik i przenieś urządzenie z głowicą skierowaną z dala od ciała.
- Zachowaj ostrożność przy przenoszeniu, aby zminimalizować ryzyko upadku, obrócenia itp. oraz wycieku paliwa, spowodowania obrażeń ciała lub uszkodzenia.

Konserwacja i przechowywanie

- Upewnij się, że wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone.
- Wymień uszkodzone lub zużyte części.
- Używaj wyłącznie części modułu tnącego prawidłowego typu.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniach, w których znajdują się źródła zapłonu.

- Przed rozpoczęciem transportu samochodem lub innym pojazdem odczekaj, aż silnik ostygnie, opróżnij zbiornik paliwa i zabezpiecz urządzenie przed poślizgnięciem, upadkiem itp.
- Na czas transportu ostrze należy zabezpieczyć osłoną, aby uniknąć obrażeń ciała.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy głowica podkaszarki nie obraca się, kiedy silnik pracuje na biegu jałowym.
- Długotrwałe narażenie na drgania może spowodować drętwienie dłoni i ramion lub w cięższych przypadkach uszkodzenia nerwowo-naczyniowe, tzw. objaw Raynauda. Na ryzyko pojawienia się tych schorzeń wpływają także predyspozycje dziedziczne, narażenie na niskie temperatury i wilgoć, odżywianie, palenie papierosów i nawyki w pracy. Związki między narażeniem na drgania a objawami nie są jeszcze do końca wyjaśnione. Poniżej opisano niektóre środki, które może przedsięwziąć użytkownik, aby zmniejszyć ryzyko narażenia na schorzenia i obrażenia spowodowane przez drgania:
 - Często się ruszaj, aby utrzymać właściwe krążenie.
 - Regularnie rób przerwy i skracaj dzienny czas pracy.
- W razie ochłodzenia ubieraj się odpowiednio i używaj rękawic, które chronią dłonie i nadgarstki przed zimnem. Niska temperatura to rozpoznany czynnik ryzyka wystąpienia objawu Raynauda.
- Podczas pracy z urządzeniem zawsze używaj obuwia ochronnego, nagolenników, okularów ochronnych, maski ochronnej i środków ochrony słuchu. Nie polegaj wyłącznie na osłonie urządzenia jako wystarczającej ochronie przed przedmiotami wyrzucanymi bezpośrednio spod tarczy albo odbijanymi od ścian itp.
- Nie pozwalaj nieupoważnionym osobom, szczególnie dzieciom, ani zwierzętom zbliżać się do miejsca pracy. Podczas pracy z urządzeniem stanowisz środek strefy ryzyka o promieniu 15 metrów. W tej strefie nie może przebywać nikt inny. Osoby przebywające w strefie ryzyka i tuż poza nią powinny używać okularów ochronnych i odpowiedniej ochrony przed wyrzucanymi przedmiotami. Jeśli musisz używać urządzenia w miejscach, gdzie przebywają osoby bez środków ochrony indywidualnej, pracuj z mniejszym naciskiem na dźwignię gazu, aby zminimalizować ryzyko spowodowania obrażeń ciała przez wyrzucane przedmioty.
- Sprawdź, czy narzędzie tnące nie obraca się, kiedy silnik pracuje na biegu jałowym. Jeśli narzędzie obraca się na biegu jałowym, przerwij pracę i skontaktuj się z dystrybutorem.
- Używaj mocnych, przylegających spodni, obuwia ochronnego i rękawic ochronnych. Nie noś luźnych ubrań lub krótkich spodni ani nie pracuj boso. Nie noś biżuterii.
- Zawsze trzymaj urządzenie z prawej strony.
- Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia, choroby ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko dotknięcia gorących powierzchni, podczas pracy utrzymuj zawsze górną krawędź silnika poniżej wysokości biodra.
- Podczas obsługi urządzenia nie dotykaj układu wydechowego ani cylindra ze względu na ryzyko poparzenia.
- Głowica żytkowa/tarcza do zarośli obraca się podczas regulacji gaźnika i przy uruchamianiu urządzenia.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie – dokręcaj obluźwane mocowania i inne elementy oraz wymieniaj zużyte części.
- Przechowuj paliwo wyłącznie w pojemnikach na benzynę.
- Paliwo uzupełniaj wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w bezpiecznej odległości od źródeł iskrzenia i otwartego ognia. Wytrzyj rozlane paliwo. Przed uruchomieniem silnika odejdź co najmniej 10 m od miejsca uzupełniania paliwa.
- Przed ponownym napełnieniem zbiornika paliwa lub odłożeniem urządzenia wyłącz silnik i odczekaj, aż ostygnie.

- Jeśli jakiś obcy przedmiot utkwi w głowicy lub tarczy do zarośli, natychmiast wyłącz silnik, poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, zdejmij przewód zapłonowy ze świecy, po czym usuń obcy/blokujący przedmiot. Przed wznowieniem pracy urządzenie, w tym osłony i głowica/tarcza do zarośli, musi zostać sprawdzone pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku widocznych uszkodzeń urządzenie przed ponownym użyciem należy oddać do dystrybutora w celu naprawy za pomocą oryginalnych lub zalecanych przez producenta części zamiennych. Jeśli nie da się zauważyć żadnych uszkodzeń, należy ostrożnie uruchomić urządzenie na próbę. W przypadku wystąpienia silnych drgań lub wydawania nietypowego dźwięku podczas próbnego uruchomienia należy natychmiast wyłączyć urządzenie i przed ponownym użyciem oddać do dystrybutora w celu naprawy za pomocą oryginalnych lub zalecanych przez producenta części zamiennych.

OSTRZEŻENIE!

- **W zależności od sposobu użytkowania urządzenia rzeczywisty poziom drgań podczas użytkowania może odbiegać od wartości zadeklarowanych. Poniższe czynniki mają wpływ na poziom drgań:**
 - nieprawidłowe użytkowanie,
 - obróbka niewłaściwych materiałów,
 - niewłaściwa konserwacja,
 - nieodpowiednie akcesoria,
 - zamocowanie uchwytu.
- **Na użytkownika spoczywa ocena ewentualnego ryzyka. Oszacuj poziom obciążenia na podstawie rodzaju pracy oraz zastosowania urządzenia i zaplanuj odpowiednie przerwy od pracy. W ten sposób poziom obciążenia w czasie pracy może zostać znacząco zmniejszony. Zminimalizuj ryzyko związane z narażeniem na drgania. Dokonuj konserwacji urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją.**
- **Jeżeli urządzenie jest używane często i/lub w długich cyklach pracy, należy wyposażyć je w uchwyt przeciwdrganiowy.**

- **Nie korzystaj z urządzenia przy temperaturach otoczenia poniżej 10°C. Wykonaj plan pracy, który pozwoli ograniczyć obciążenie drganiami.**

Używanie z głowicą podkaszarki

- Wymień głowicę w przypadku pęknięcia lub powstania innego uszkodzenia. Dokładnie sprawdź, czy nowa głowica została zamontowana poprawnie. Niewłaściwie zamontowana lub niedostatecznie dokręcona głowica może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Sprawdź, czy wszystkie osłony, pałak uchwytu i uchwyty są prawidłowo i stabilnie zamontowane.
- Używaj wyłącznie żyłki tnącej i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez zamontowanej osłony w dobrym stanie.
- Podczas pracy urządzenie należy trzymać zawsze pewnym chwytem obiema rękami. Utrzymuj głowicę poniżej wysokości biodra. Podczas pracy nigdy nie podnoś głowicy powyżej 75 cm nad ziemią.

Używanie z tarczą do zarośli

OSTRZEŻENIE!

Pamiętaj o ryzyku odbicia podczas użytkowania urządzenia jako wykaszarki.

- Nigdy nie używaj wykaszarki bez poprawnie zamontowanej osłony w dobrym stanie.
- Wkładaj mocne rękawice do pracy z urządzeniem jako wykaszarką oraz w trakcie montażu lub demontażu tarczy do zarośli.
- Podczas montażu i demontażu tarczy do zarośli, a także wyjmowania obcych przedmiotów, które utknęły w tarczy lub ją blokują, silnik powinien być zawsze wyłączony, a przewód zapłonowy zdjęty ze świecy zapłonowej.
- Nigdy nie próbuj dotknąć tarczy do zarośli, gdy się obraca.

- Tarcza do zarośli obraca się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu silnika lub zwolnieniu dźwigni gazu. Pozostań w normalnej pozycji roboczej, trzymając mocno uchwyty, aż do całkowitego zatrzymania tarczy do zarośli.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy tarcza do zarośli jest poprawnie i stabilnie zamontowana oraz nie jest uszkodzona. Jeśli tarcza do zarośli jest uszkodzona, należy ją wymienić. Uszkodzona lub nieprawidłowo zamontowana tarcza do zarośli może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Stosuj wyłącznie tarcze do zarośli zalecane przez producenta i przeznaczone do wykaszarek. Zastosowanie innych tarcz może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Urządzenie używane jako wykaszarka z tarczą do zarośli jest przeznaczone wyłącznie do dużych chwastów, gęstej i mokrej trawy oraz zarośli o średnicy do 13 mm. Nigdy nie stosuj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.
- Zachowaj zawsze szczególną ostrożność podczas pracy urządzenia z zamontowaną tarczą do zarośli. Jeśli obracająca się tarcza trafi na przedmiot, którego nie może rozciąć ani wyrzucić w powietrze, obroty zostają nagle uniemożliwione, dlatego tarcza i cała wykaszarka zostają gwałtownie odbite od przedmiotu. Gdy tarcza natknie się na przeszkodę lub się zablokuje, wykaszarka lub tarcza mogą zostać odbite nagle i z taką siłą, że możesz stracić kontrolę nad urządzeniem. Ryzyko odbicia jest szczególnie duże podczas pracy w materiale, który trudno objąć wrokiem. Praca w kierunku od lewej do prawej jest łatwiejsza i bezpieczniejsza. Ewentualne odbicia wskutek natknięcia się tarczy na przeszkodę będą wówczas słabsze.
- Stosuj zawsze pasek i reguluj go tak, aby był umieszczony stabilnie i wygodnie. Podczas użytkowania trzymaj urządzenie pewnym chwytem obiema rękami. Trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od tarczy do zarośli i nigdy nie trzymaj tarczy do zarośli wyżej niż 75 cm nad ziemią.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w sprzęgło odśrodkowe, regularnie sprawdzaj, czy

tarcza do zarośli przestaje się obracać, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

- Pamiętaj o ryzyku pożaru i dbaj o odpowiednią wymianę powietrza – podczas pracy utrzymuj silnik w odległości co najmniej 1 metra od innych sprzętów, części budynków i instalacji. Nie umieszczaj przedmiotów łatwopalnych w pobliżu silnika.
- Nie pozwalaj nieupoważnionym osobom, szczególnie dzieciom, ani zwierzętom zbliżać się do miejsca pracy.
- Upewnij się, że w sytuacjach niebezpiecznych i awaryjnych potrafisz szybko zatrzymać silnik, a także rozumiesz i masz opanowany sposób regulacji i obsługi urządzenia.

Paliwo

- Benzyna jest łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Paliwo uzupełniaj wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, po wyłączeniu silnika i w bezpiecznej odległości od źródeł iskrzenia i otwartego ognia. Nigdy nie przechowuj paliwa w miejscach, w których mogą się pojawić iskry lub otwarty ogień, np. w związku z paleniem papierosów.
- Nie przepętniaj zbiornika paliwa. Po uzupełnieniu paliwa sprawdź, czy korek wlewu jest prawidłowo zamontowany.
- Unikaj rozlewania paliwa. Rozlane paliwo i pochodzące z niego opary mogą się łatwo zapalić. Dlatego przed uruchomieniem silnika dokładnie powycieraj ewentualne rozlewy paliwa.

Pozostałe zasady bezpieczeństwa

- Spaliny z silnika są bardzo gorące, a układ wydechowy pozostaje ciepły po wyłączeniu silnika. Z tego względu zawsze odczekaj, aż silnik i układ wydechowy ostygną przed odłożeniem urządzenia do pomieszczenia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru i oparzenia.

- Rób regularne przerwy podczas pracy. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Używaj zatwierdzonego, dobrze dopasowanego obuwia ochronnego z podeszwą antypoślizgową, przylegających ubrań, okularów ochronnych, środków ochrony słuchu, kasku ochronnego i rękawic antywibracyjnych.
- W trakcie pracy z podkaszarką lub wykaszarką zawsze zachodzi ryzyko wyrzucenia w powietrze kamyków, kawałków metalu i innych drobnych przedmiotów oraz pociętego materiału.
- Dokładnie zapoznaj się ze sposobem regulacji i obsługi urządzenia. Upewnij się, że potrafisz szybko wyłączyć silnik. Upewnij się, że potrafisz szybko odpiąć i zdjąć pasek.
- Przed każdym użyciem sprawdź przełącznik zapłonu – pozostaw silnik pracujący na biegu jałowym, ustaw przełącznik w położeniu zatrzymania i sprawdź, czy silnik się zatrzymuje. Nie używaj urządzenia, jeśli silnik się nie zatrzymuje. Regularnie sprawdzaj, czy tarcza lub głowica zatrzymuje się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

OSTRZEŻENIE!

- **W trakcie pracy z podkaszarką lub wykaszarką zawsze zachodzi ryzyko wyrzucenia w powietrze kamyków, kawałków metalu i innych drobnych przedmiotów oraz pociętego materiału.**
- **Dokładnie zapoznaj się ze sposobem regulacji i obsługi urządzenia. Upewnij się, że potrafisz szybko wyłączyć silnik. Upewnij się, że potrafisz szybko odpiąć i zdjąć pasek.**
- **Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom ani osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać obuwia ochronnego, nagołenników, okularów ochronnych, maski ochronnej i środków ochrony słuchu. Nie polegaj**

wyłącznie na osłonie urządzenia jako wystarczającej ochronie przed przedmiotami wyrzucanymi bezpośrednio spod tarczy albo odbijanymi od ścian itp. Nie pozwalaj nieupoważnionym osobom, szczególnie dzieciom, ani zwierzętom zbliżać się do miejsca pracy. Podczas pracy z urządzeniem stanowisz środek strefy niebezpiecznej o promieniu 15 metrów. W tej strefie nie może przebywać nikt inny. Osoby przebywające w strefie ryzyka tuż poza strefą niebezpieczną powinny używać okularów ochronnych i odpowiedniej ochrony przed wyrzucanymi przedmiotami. Jeśli musisz używać urządzenia w miejscach, gdzie przebywają osoby bez środków ochrony indywidualnej, pracuj z mniejszym naciskiem na dźwignię gazu, aby zminimalizować ryzyko spowodowania obrażeń ciała przez wyrzucane przedmioty.

- **Przed każdym użyciem sprawdź przełącznik zapłonu – pozostaw silnik pracujący na biegu jałowym, ustaw przełącznik w położeniu zatrzymania i sprawdź, czy silnik się zatrzymuje. Nie używaj urządzenia, jeśli silnik się nie zatrzymuje. Regularnie sprawdzaj, czy tarcza lub głowica zatrzymuje się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.**
- **Podczas pracy na śliskim podłożu należy używać obuwia ochronnego z podeszwą antypoślizgową, a poza tym okularów ochronnych, maski ochronnej, środków ochrony słuchu i kasku ochronnego. Nie noś biżuterii, luźnych ubrań, krawata, szalika ani innych zwisających części garderoby, które mogą zostać wciągnięte przez urządzenie. Nie noś odkrytych butów lub sandałów ani nie pracuj boso lub z odśloniętymi nogami. W pewnych warunkach jest wymagany pełny kask ochronny z maską pełną. Pamiętaj o ryzyku odbicia.**

SYMBOLE

	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Noś kask ochronny, okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Używaj obuwia ochronnego.
	Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze.
	Zachowuj odstęp bezpieczeństwa przynajmniej 15 m.
	Gorące powierzchnie! Ryzyko obrażeń.
	Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze.
	Zachowuj odległość co najmniej 10 metrów od zwisających przewodów.

	Uwaga na stopy. Ryzyko obrażeń.
	Długość noża 400 mm.
	Długość prowadnicy 254 mm.
	Maks. prędkość obrotowa szpuli z żytką 5900/min.
	Maks. prędkość obrotowa tarczy do zarośli 7200/min.
	Mieszanka paliwa benzyna/ olej do silników dwusuwowych 40:1.
	Paliwo jest bardzo łatwopalne.
	Przed uruchomieniem naciśnij 7 razy pompkę paliwową.
	Poziom mocy akustycznej
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji.

DANE TECHNICZNE

Typ silnika Chłodzony powietrzem, dwusuwowy	
Pojemność skokowa	32,6 cm ³
Moc	0,9 kW
Prędkość obrotowa	9800/min
Świeca zapłonowa	L8RTC
Pojemność zbiornika paliwa	900 cm ³
Średnica osi	Ø 26 mm
Masa	11,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA96,4 dB(A), K = 3 dB	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	
	109,9 dB(A), K = 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	
	113 dB(A), K = 3 dB
Maksymalny poziom drgań	
Uchwyt przedni: 5,14 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Uchwyt tylny: 5,32 m/s ² , K=1,5 m/s ²	

Pilarka łańcuchowa

Prędkość łańcucha	21 m/s
Długość prowadnicy	254 mm
Podziałka	3/8"

Wykaszarka

Maks. prędkość obrotowa	7200/min
Tarcza do zarośli	Ø 255 x 1,4 mm

Podkaszarka

Maks. prędkość obrotowa	5900/min
Szerokość robocza	430 mm
Żyłka tnąca	Ø 2,4 mm

Nożyce do żywopłotu

Długość prowadnicy, nożyce do żywopłotu	
	400 mm
Maks. średnica cięcia	Ø 24 mm

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS

1. Linka rozrusznika
2. Dźwignia gazu
3. Mocowanie do paska z uprzężą
4. Nożyce do żywopłotu
5. Uprząż
6. Łącznik trzonka
7. Głowica żyłkowa
8. Tarcza do zarośli
9. Trzonek
10. Pilarka łańcuchowa
11. Uchwyt przedni
12. Przełącznik
13. Blokada rozruchu
14. Obudowa ochronna
15. Pojemnik na olej do łańcucha piły

RYS. 1

Pilarka łańcuchowa

1. Osłona koła łańcuchowego
2. Prowadnica
3. Łańcuch do pilarki
4. Wlew oleju
5. Trzonek

RYS. 2

Nożyce do żywopłotu

1. Trzonek
2. Pokrętło regulujące
3. Noże
4. Dźwignia regulacji

RYS. 3

MONTAŻ

WYKASZARKA/PODKASZARKA

Montaż przedniego uchwytu

1. Odkręć śruby imbusowe.
2. Umieść dolną część uchwytu na trzonku.

RYS. 4

3. Zamontuj górną część uchwytu na dolnej.
4. Mocno dokręć śruby.

RYS. 5

Montaż pokrywy ochronnej

Zamontuj pokrywę ochronną na trzonku. Dopilnuj, by wkręty zostały porządnie dokręcone.

RYS. 6

OSTRZEŻENIE!

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych części może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

Poza tym powodują one utratę gwarancji. Nie używaj nigdy urządzenia bez zamontowanej pokrywy.

Montaż szpuli z żyłką tnącą

1. Dopasuj dwa otwory w kołnierzu i pokrywę.
2. Zablokuj kołnierz śrubokrętem lub podobnym narzędziem i odkręć nakrętkę, kręcąc w prawo kluczem nasadowym.

RYS. 7

3. Po zdjęciu nakrętki odkręć wewnętrzną pokrywę.
4. Zablokuj kołnierz śrubokrętem lub podobnym narzędziem.
5. Umieść szpulę na osi. Przekręć szpulę w lewo, aby ją zablokować.

RYS. 8

6. Zdemontuj szpulę, blokując kołnierz śrubokrętem lub podobnym narzędziem i przekręcając ją w prawo, aby ją odkręcić.

Montaż tarczy do zarośli

1. Poluzuj nakrętkę i zdejmij kołnierz zewnętrzny. Zamontuj tarczę, kołnierz zewnętrzny, pokrywę i nakrętkę. Pamiętaj, aby zamontować tarczę zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym na urządzeniu.
2. Zablokuj kołnierz śrubokrętem i dokręć mocno nakrętkę, kręcąc w lewo.
3. Zdemontuj tarczę do zarośli, blokując kołnierz śrubokrętem lub podobnym narzędziem i odkręcając nakrętkę kluczem nasadowym. Zdejmij tarczę.

RYS. 9

OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy szpula i tarcza do zarośli są zamontowane prawidłowo.

PILARKA ŁAŃCUCHOWA

Montaż trzonka do pilarki łańcuchowej

1. Wsuń dolną część trzonka (2) w złączkę i pociągnij jednocześnie zawleczkę (1).
2. Wprowadź dolną część trzonka możliwie głęboko i zwolnij zawleczkę. Zawlecзка ma wejść w otwór blokujący (3) w dolnej części trzonka.
3. Aby zawlecзка weszła w blokadę, możesz ewentualnie przekręcić lekko do przodu i do tyłu dolną część trzonka.
4. Dokręć pokrętko blokujące (4).

RYS. 10

Montaż prowadnicy i łańcucha

OSTRZEŻENIE!

łańcuch jest bardzo ostry – zachodzi ryzyko skażenia. Używaj rękawic ochronnych.

1. Odkręć nakrętkę przytrzymującą pokrywę nad kołem łańcuchowym i zdejmij pokrywę.
2. Przekręć śrubę naciągową (1) w lewo aż nakrętką naciągowa (2) znajdzie się w pozycji maksymalnie po lewej.

RYS. 11

3. Umieść łańcuch na prowadnicy, poczynawszy od jej końcówki.
4. Umieść prowadnicę nad bolcem (3). Wsuń bolec na napinaczu łańcucha w otwór sterujący (4) i jednocześnie owiń koła (5) łańcuchem.

RYS. 12

5. Przekręcaj śrubę napinającą (1) w prawo, aż łańcuch będzie w niewielkim stopniu zwiśał pod spodem prowadnicy. Sprawdź, czy ogniwa prowadzące osiadły w rowku prowadnicy.
6. Nałóż z powrotem pokrywę na koło łańcuchowe i dokręć śrubę.

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

Montaż trzonka do nożyc do żywopłotu

1. Wsuń dolną część trzonka (2) w złączkę i pociągnij jednocześnie zawleczkę (1).
2. Wprowadź dolną część trzonka możliwie głęboko i zwolnij zawleczkę. Zawlecзка ma wejść w otwór blokujący (3) w dolnej części trzonka.
3. Aby zawlecзка weszła w blokadę, możesz ewentualnie przekręcić lekko do przodu i do tyłu dolną część trzonka.
4. Dokręć pokrętko blokujące (4).

RYS. 13

UPRZĄŻ

1. Dopasuj pasek. Starannie dopasuj pasek zgodnie z rysunkiem.
2. Wyduł pasek zgodnie z rysunkiem poniżej, po czym dopasuj go na ramieniu.

RYS. 14

RYS. 15

3. Możesz zmienić wysokość paska za pomocą regulacji zgodnie z poniższym rysunkiem, po czym przymocować go do narzędzia wykorzystując zaczep.

RYS. 16

RYS. 17

RYS. 18

4. W razie jakichkolwiek problemów pociągnij za zawleczkę pasa bezpieczeństwa, po czym niezwłocznie odepnij narzędzie.

RYS. 19

OBSŁUGA

PALIWO

OSTRZEŻENIE!

- Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa podczas postępowania z paliwem.
- Ryzyko obrażeń ciała.
- Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć.
- Przed zatankowaniem paliwa wyłącz silnik i odczekaj, aż ostygnie.

UWAGA!

- Zalecane proporcje mieszanki to 40:1 – 40 części benzyny na 1 część oleju.
- Wymieszaj benzynę z wysokiej jakości olejem do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.
- Paliwo uzupełniaj zawsze przed użyciem.

Uzupełnianie paliwa

1. Wstrząśnij pojemnikiem z mieszanką paliwa, tak aby dobrze wymieszać benzynę z olejem.
2. Umieść wykazarkę na płaskim, stabilnym podłożu z otworem wlewu skierowanym do góry.
3. Oczyszcz korek wlewu oraz obszar wokół otworu, aby uniknąć przedostania się zanieczyszczeń do zbiornika.
4. Otwórz ostrożnie korek wlewu, aby spuścić ewentualne ciśnienie w zbiorniku.
5. Ostrożnie uzupełnij paliwo. Użyj lejka i nie wlewaj zbyt dużej ilości. Unikaj rozlewów.
6. Zakręć korek wlewu.
7. Przed uruchomieniem silnika wytrzyj rozlane paliwo i odczekaj, aż jego resztki odparują.

UWAGA!

- **Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych lub dwusuwowych chłodzonych wodą.**

Tego typu olej może zanieczyścić świecę zapłonową lub wylot bądź być przyczyną awarii silnika.

- Paliwo wymieszane z olejem, które stało dłużej niż miesiąc, może zanieczyścić gaźnik i spowodować nieprawidłowe działanie silnika. Niewykorzystane paliwo przechowuj w ciemnym i chłodnym miejscu w hermetycznym pojemniku.
- Przed uzupełnieniem paliwa wyłącz silnik. Nigdy nie tankuj paliwa, jeśli silnik pracuje lub jest rozgrzany. Ryzyko pożaru!

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE!

- Nie wolno uruchamiać urządzenia przed dokonaniem pełnego montażu.
- Przed uruchomieniem przenieś urządzenie co najmniej 10 metrów od miejsca, gdzie uzupełniano paliwo.
- Nie uruchamiaj silnika ani nie pozwól, aby urządzenie pracowało wewnątrz pomieszczeń ani w zamkniętych przestrzeniach.
- Nigdy nie uruchamiaj silnika, kiedy urządzenie wisi na uprzęży. Podczas uruchamiania urządzenie musi znajdować się na ziemi.

1. Ustaw przełącznik na dźwigni gazu w pozycji **I**.
2. Ustaw dźwignię ssania w pozycji **II**.

RYS. 20

3. Naciśnij przynajmniej 10 razy pompkę paliwa, zanim urządzenie zostanie po raz pierwszy uruchomione.

RYS. 21

4. Aby uruchomić silnik, pociągnij powoli za linkę rozruchową, aż poczujesz opór (10–15 cm), a następnie szybko szarpnij ją kilkakrotnie.
5. Ustaw dźwignię ssania w pozycji **III**.

6. Pociągaj za linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.
7. Wciśnij blokadę rozruchu i dźwignię gazu. Używaj dźwigni gazu do regulowania obrotów silnika.

RYS. 22

8. Przy użyciu głowicy podkaszarki stuknij najpierw o podłoże mechanizmem podającym żyłkę, aby zaczął on pełnić swoją funkcję.

RYS. 23

9. Obroty głowicy urządzenia zatrzymuje się poprzez puszczenie dźwigni gazu i blokady rozruchu.
10. Aby wyłączyć silnik, ustaw przełącznik w pozycji **0**.
11. Jeśli silnik jest ciepły, dźwignię ssania można pozostawić w położeniu włączonym  podczas uruchamiania.

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj wykaszarki, aby porządkować krzewy z głowicą w pozycji nachylonej. Z urządzenia mogą być wyrzucane kamienie i inne przedmioty na odległość aż do 15 metrów i spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.

PILARKA ŁAŃCUCHOWA

Naciąg łańcucha

Regulacja naciągu łańcucha

1. Wyłącz silnik i odkręć nieco nakrętkę przytrzymującą pokrywę koła łańcuchowego.
2. Przesuń końcówkę prowadnicy do góry.
3. Przekręcaj śrubę napinającą (1) w prawo, używając śrubokrętu, aż łańcuch oprze się na dolnej części prowadnicy.

RYS. 24

4. Dokręć nakrętkę przytrzymującą pokrywę koła łańcuchowego.

5. Nowe łańcuchy trzeba napinać częściej niż te używane od jakiegoś czasu. Sprawdź napięcie łańcucha zgodnie z instrukcją.

UWAGA!

Nowy łańcuch trzeba używać bez obciążenia z roboczą prędkością obrotową przez 2–3 minuty. Sprawdź następnie naciąg i w razie potrzeby wyreguluj.

Kontrola naciągu łańcucha

1. Używaj rękawic ochronnych.
2. Wyłącz silnik.
3. Łańcuch jest poprawnie naciągnięty, kiedy opiera się na dolnej części prowadnicy, jednak mimo wszystko można go ręcznie przeciągnąć wzdłuż niej.
4. W razie potrzeby napręż łańcuch.
5. W temperaturze roboczej łańcuch się rozciąga i staje luźniejszy. Języcki ogniw napędowych nie mogą wyjść z rowka w prowadnicy, gdyż w przeciwnym razie łańcuch może z niej spaść.
6. Napręż łańcuch zgodnie z instrukcją.

UWAGA!

Po zakończeniu pracy zawsze poluzuj łańcuch ponownie. Łańcuch wciągnie się po ostygnięciu i jeśli nie zostanie poluzowany, może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów i łożyska.

Olej do łańcucha

- Używaj dobrej jakości oleju do łańcuchów z certyfikatem ochrony środowiska.
- Żywotność łańcucha tnącego oraz prowadnicy w dużej mierze zależy od jakości stosowanego oleju do łańcucha. Używaj wyłącznie oleju przeznaczonego specjalnie do smarowania łańcuchów w pilarkach. Zużyty olej, olej silnikowy itp. nie zapewniają wystarczającego smarowania i mogą doprowadzić do uszkodzenia mienia.

Uzupełnianie oleju łańcuchowego do pilarek

1. Oczyszczaj obszar wokół wlewu, aby uniknąć przedostania się zanieczyszczeń do zbiornika.
2. Ustaw urządzenie z korkiem wlewu skierowanym w górę.
3. Uzupełnij olej łańcuchowy. Pełny zbiornik na olej wystarcza mniej więcej na połowę zbiornika paliwa.
4. Zakręć korek wlewu.

UWAGA!

- Jeśli poziom oleju w zbiorniku nie spada, może to wskazywać na awarię systemu smarowania. Sprawdź system smarowania i oczyść kanały olejowe. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z warsztatem serwisowym.
- Podczas pracy regularnie sprawdzaj poziom oleju. Nie używaj nigdy urządzenia bez oleju łańcuchowego w zbiorniku.

Przegląd systemu smarowania łańcucha

- System smarowania łańcucha dostarcza niewielkie ilości oleju do łańcucha podczas użytkowania urządzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź system smarowania łańcucha i poziom oleju w zbiorniku.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez systemu smarowania. Jeśli łańcuch nie będzie prawidłowo nasmarowany, szybko dojdzie do uszkodzenia pilarki i łańcucha.

Używanie pilarki łańcuchowej

- Noś odpowiednią odzież, obuwie i wyposażenie ochronne.
- Noś urządzenie na uprząży.
- Nie stój pod przycinaną gałęzią – gdy spadnie, może spowodować obrażenia ciała. Zachowaj ostrożność ze względu na możliwość odrzucenia gałęzi po upadku na ziemię.

- Najpierw ścinaj nisko osadzone gałęzie, tak aby ścięte gałęzie na górze mogły swobodnie spadać.
- Grube gałęzie ścinaj po kawałku.

Pozycja pracy

- Trzymaj za uchwyt pilarki prawą ręką i za trzonek lewą ręką. Lewe ramię powinno być ugięte pod wygodnym kątem.
- Najwygodniejsza pozycja to kąt 60°, jednak można go zmniejszyć w razie potrzeby.

Cięcie poprzeczne

Cięcie od dołu

1. Rozpocznij od wykonania cięcia od dołu (1) gałęzi, aby uniknąć sytuacji, że kora rozerwie się przy cięciu cięższych gałęzi.

RYS. 25

2. Następnie wykonaj rżaz ścinający od góry gałęzi (2).
3. Aby uniknąć zablokowania się prowadnicy w rżazie, przyłóż pilarkę z przyporą szponową do gałęzi i tnij od góry do dołu.

Cięcie grubych gałęzi blisko pnia

1. W przypadku gałęzi grubszych niż 10 cm wykonaj najpierw nacięcie od dołu, a następnie odetnij gałąź około 20 cm od ostatecznego miejsca cięcia.
2. Wykonaj następnie kolejne cięcie od dołu blisko pnia i odetnij gałąź.

Cięcie nad przeszkodami

Dzięki długiemu zasięgowi pilarki istnieje możliwość przycięcia gałęzi, które wiszą nad przeszkodą. Odpowiedni kąt należy wybrać w zależności od umieszczenia gałęzi. Zwróć uwagę, aby ścięta gałąź nie spowodowała szkód, upadając.

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

Ustawienie kąta

1. Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Trzymaj narzędzie pewnie za uchwyt (1) jedną ręką oraz za trzonek (3) drugą.
3. Ściśnij dźwignie regulacji (2) i zmień kąt prowadnicy (4) uchwytem (1).
4. Prowadnica zablokuje się pod wybranym kątem po zwolnieniu dźwigni regulacji (2).

RYS. 26

Smarowanie w czasie użytkowania

Moduł tnący

Jeśli prowadnica się za mocno rozgrzeje podczas pracy, trzeba nasmarować noże odpowiednim olejem.

RYS. 27

UWAGA!

Przed smarowaniem wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Obudowa przekładni

- Smaruj zgodnie ze schematem co 20 godzin eksploatacji.
- Używaj smaru na bazie litu przeznaczonego do wysokich temperatur i mocnego nacisku.

RYS. 28

Koszenie

UWAGA!

Zawsze używaj uprząży.

Pionowe przycinanie (prowadnica zamontowana prosto)

Duży zasięg pracy bez dodatkowego wyposażenia.

RYS. 29

Pionowe przycinanie (prowadnica zamontowana ukośnie)

Przycinanie bez stania blisko żywopłotu.

RYS. 30

Poziome przycinanie (prowadnica zamontowana prosto)

Przycinanie bez stania blisko żywopłotu – duży zasięg pracy.

RYS. 31

Poziome przycinanie (prowadnica zamontowana ukośnie)

Przycinanie blisko ziemi w pozycji stojącej (odpowiednie np. przy niskich krzewach).

RYS. 32

Przycinanie ponad głowę (prowadnica zamontowana ukośnie)

Trzymaj urządzenie nad głową i prowadź je po łuku, aby maksymalnie wykorzystać zasięg.

RYS. 33

Prace wykonywane nad głową są męczące – często odpoczywaj, aby zmniejszyć ryzyko wypadku. Ustaw prowadnicę pod maksymalnym kątem, aby móc trzymać urządzenie niżej, w mniej męczącej pozycji.

KONSERWACJA

PILARKA ŁAŃCUCHOWA

Prowadnica

- Odwróć prowadnicę przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha. Dzięki temu prowadnica nie będzie ścierać się tylko po jednej stronie, zwłaszcza przy końcu i na dole.
- Czyść regularnie poniższe części:
 - Otwór wlewu oleju (1)
 - Kanał oleju (2)
 - Rowek prowadnicy (3)

RYS. 34

Koło łańcuchowe

- Zdejmij pokrywę koła łańcuchowego, łańcuch i prowadnicę.
- Wymieniaj koło łańcuchowe przynajmniej co drugą wymianę łańcucha, a także wtedy, gdy na kole widać zużycie głębsze niż 0,5 mm (a na ilustracji).

RYS. 35

- Koło łańcuchowe wytrzymałe dłużej, jeśli używa się dwóch różnych łańcuchów naprzemiennie.

łańcuch do pilarki

- Jeśli łańcuch jest poprawnie naostrzony, tnij lekko drewno przy niewielkim nacisku. Nie pracuj z tępym lub uszkodzonym łańcuchem, gdyż wówczas praca jest cięższa, urządzenie generuje większe wibracje, które wraz z łańcuchem zużywa się w niewłaściwy sposób. Aby zapewnić bezproblemowe cięcie, należy przestrzegać poniższych zaleceń:
 - Często czyść łańcuch.
 - Sprawdzaj, czy nity i ogniwa łańcucha nie mają pęknięć ani uszkodzeń.

- Wymieniaj łańcuch, jeśli jest uszkodzony.

- Jeśli łańcuch jest zniszczony lub błędnie naostrzony, wzrasta ryzyko odrzucenia ciętych przedmiotów, co grozi ciężkimi obrażeniami ciała.
- Nie ma możliwości zablokowania łańcucha na prowadnicy. Dlatego zalecamy zdejmowanie łańcucha z prowadnicy przed ostrzeniem.
- Używaj pilnika do łańcucha odpowiedniego do podziałki łańcucha. Podziałka łańcucha (np. 3/8") podana jest na ograniczniku głębokości cięcia na każdym ogniwie tnącym.

RYS. 36

Ostrzenie łańcucha piłą

- Zawsze używaj specjalnego pilnika do łańcucha. Inne pilniki mają błędny kształt i cięcie.
- Używaj odpowiedniej średnicy pilnika względem podziałki łańcucha.
- Podczas ostrzenia zwróć uwagę na poniższe kąty:

A – Kąt nachylenia ostrza (kąt piłowania)

B – Kąt skrawania

RYS. 37

- Wszystkie ogniwa muszą mieć taki sam kąt, w przeciwnym razie łańcuch będzie przesuwiał się nierównomiernie i/lub ukośnie, szybko będzie się zsuwał i będzie można go krócej eksploatować. Prawidłowe naostrzenie łańcucha wymaga praktyki. Zalecamy stosowanie szablonu do piłowania. Prawidłowe kąty są zaznaczone na szablonie do piłowania.

RYS. 38

1. Trzymaj szablon i pilnik pod odpowiednim kątem zgodnie z poziomymi zaznaczeniami na szablonie. Oprzyj szablon o górną stronę zęba i o ogranicznik głębokości cięcia.
2. Piłuj od środka zęba w kierunku zewnętrznym.

3. Pilnik piłuje tylko, gdy jest przesuwany do przodu – przy ruchu powrotnym unieś go w górę.
4. Nie dopuść, aby pilnik dotknął ogniw bocznych lub prowadzących.
5. Przekręcaj pilnik regularnie, aby się równomiernie ścierał.
6. Wypoleruj ostrza kawałkiem twardego drewna.
7. Wszystkie zęby skrawające muszą mieć taką samą długość i wysokość, w przeciwnym razie łańcuch będzie przesuwiał się nierównomiernie i rośnie ryzyko jego przzerwania.

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

Konserwacja i ostrzenie noży

- Moduł noży jest ustawiony fabrycznie i nie trzeba go regulować.
- Jeśli nożyce będą używane i konserwowane zgodnie z tymi wskazówkami, nie trzeba będzie przeprowadzać dodatkowej konserwacji czy ostrzenia noży. Ostrzenie wymagane jest tylko przy pogorszeniu pracy noży i częstym zacinaniu się gałązek w nożach.

UWAGA!

- **Regularnie sprawdzaj, czy noże nie są wygięte lub uszkodzone i czy prowadnica jest w dobrym stanie.**
- **Ewentualnych napraw prowadnicy i/lub noży powinien dokonywać autoryzowany pracownik serwisu. W ten sposób użytkownik może uniknąć zagrożenia obrażeniami.**

SILNIK

Przed przystąpieniem do czyszczenia/konserwacji wyłącz urządzenie i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się całkowicie.

- Nie polewaj urządzenia wodą. Woda, która przedostanie się do środka urządzenia, może uszkodzić silnik i części elektryczne.

- Wytrzyj urządzenie suchą szmatką, szczotką lub podobnym przedmiotem.

Schemat konserwacji

Częstotliwość	12 h	24 h	36 h
Filtr powietrza	Wyczyść	Wyczyść	Wymień
Świeca zapłonowa	Przegląd	Wyczyść	Wymień

Jeżeli nastąpi któreś z poniższych zdarzeń, oddaj urządzenie do przeglądu przez autoryzowanego serwisanta:

- jeżeli moduł tnący uderzy w jakiś przedmiot;
- jeżeli silnik nagle się zatrzyma;
- jeżeli noże są zakrzywione (nie próbuj ich prostować!);
- jeżeli skrzynia biegów zostanie uszkodzona.

Czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej

1. Odczekaj, aż silnik ostygnie.
2. Wykręć świecę zapłonową, używając dołączonego klucza.
3. Oczyszć świecę zapłonową stalową szczotką.
4. Wyreguluj odstęp między elektrodami do 0,6–0,7 mm. Użyj szczerlinomierza.
5. Ostrożnie dokręć świecę ręką, aby nie uszkodzić gwintu.
6. Dokręć całkowicie świecę zapłonową kluczem.

Czyszczenie filtra powietrza

1. Odkręć śrubę mocującą pokrywę filtra.
2. Unieś pokrywę filtra i wyjmij wkład z pianki.

3. Nałóż z powrotem pokrywę filtra, aby uniknąć przedostania się przedmiotów do wlotu powietrza.
4. Umyj filtr w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem czyszczącym i pozostaw do wyschnięcia.
5. Otwórz pokrywę filtra.
6. Włóż suchy wkład z powrotem i załóż pokrywę.
7. Umocuj pokrywę filtra śrubą.

RYS. 39**OSTRZEŻENIE!**

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza.

SMAROWANIE OBUDOWY PRZEKŁADNI

1. Odkręć śrubę (1).
2. Nałóż smar litowy i przekręcaj oś ręcznie tak długo, aż rozprowadzisz smar.
3. Dokręć śrubę.

RYS. 40**OSTRZENIE NOŻA DO ŻYŁKI**

1. Zdejmij nóż do żyłki (A) z osłony (B), odkręcając śruby (C).

RYS. 41

2. Włóż nóż do imadła i naostrz go płaskim pilnikiem. Pamiętaj o zachowaniu pierwotnego kąta ostrza.
3. Załóż nóż na obudowie.

PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu pracy dokładnie wyczyść urządzenie.
- Zaczekaj, aż silnik ostygnie, po czym odłóż urządzenie w suche miejsce, do którego nie mają dostępu dzieci.

WYMIANA ŻYŁKI PODKASZARKI**RYS. 42**

CZĘSTOTLIWOŚĆ KONSERWACJI

Pilarka łańcuchowa

Podana częstotliwość konserwacji dotyczy normalnego użytkowania narzędzia. Konserwuj urządzenie częściej, jeśli jest używane w wymagających okolicznościach, np. przez długi czas, podczas cięcia twardych kawałków drewna, w zapyłonym środowisku itp.

		Przed każdym użyciem	Codziennie lub po zakończeniu pracy	Po każdym uzupełnieniu paliwa	Na żądanie
Środek do smarowania łańcucha	Przegląd	X			
łańcuch do pilarki	Kontrola stanu i naostrzenia	X		X	
	Kontrola naciągu łańcucha	X		X	
	Ostrzenie				X
Prowadnica	Kontrola stanu	X			
	Czyszczenie i odwracanie				X
	Okrawanie				X
	Wymiana				X
Koło łańcuchowe	Przegląd				X
	Wymiana				X
Naklejki ostrzegawcze	Wymiana				X

Nożyce do żywopłotu

Podana częstotliwość konserwacji dotyczy normalnego użytkowania narzędzia. Konserwuj urządzenie częściej, jeśli jest używane w wymagających okolicznościach, np. przez długi czas, w zapyłonym środowisku itp.

		Przed każdym użyciem	Codziennie lub po zakoń- czeniu pracy	Po każdym uzupełnie- niu paliwa	Co roku	W razie problemu	W razie uszkod- zenia	Na żądanie
Noże	Kontrola wzrokowa		X				X	
	Ostrzenie							X
Obudowa przekładni	Przegląd		X					
	Korek wlewu							X

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie uruchamia.	Próba niewłaściwego uruchomienia urządzenia.	Postępuj według instrukcji uruchamiania.
	Zanieczyszczona lub wilgotna świeca zapłonowa.	Wyczyść świecę zapłonową lub wymień ją na nową.
	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnij świeżym paliwem.
Urządzenie uruchamia się, ale nie pracuje z pełną mocą.	Dźwignia ssania jest niewłaściwie ustawiona.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu  .
	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Oczyść filtr powietrza.
Silnik szarpie.	Nieprawidłowy odstęp między elektrodami świecy zapłonowej.	Wyczyść świecę zapłonową i ustaw odstęp między elektrodami lub włóż nową.
Silnik wydziela zbyt wiele dymu.	Niewłaściwa mieszanka paliwa.	Opróżnij zbiornik z niewłaściwej mieszanki paliwa i wypelnij nową.
Silnik się przegrzewa.	Za długa praca.	Podczas pracy rób regularne przerwy, aby urządzenie mogło ostygnąć.

Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The machine is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the machine from someone who is responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the machine.

Training

- Read these instructions carefully. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.
- Never use the machine for anything other than the purpose it was designed for.
- Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it. There may be local regulations for the minimum age of persons allowed to use the machine. Keep children under supervision to make sure they do not play with the machine.
- The user is responsible for any accidents or risks to other persons or property.
- Never start the engine indoors or in an enclosed area – risk of carbon monoxide poisoning.

Preparations

- Check that there are no people, animals or other obstacles in the work area. Keep people and animals at least 15 metres away from the work area.
- The distance to overhead obstacles, e.g. electric cables, must not be less than 10 cm.
- Remove any objects that can fasten in, or be thrown out, by the machine. Always wear heavy-duty shoes and long trousers when using the machine.
- Do not use the machine if you are barefoot or wearing open shoes.

- Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any stones, wires, bones or other foreign objects.
- Always check the machine before use to make sure that the blades, blade screws and cutter unit are not worn or damaged. If the blades or screws are worn or damaged, always replace the complete set to avoid imbalance.
- Always check the machine before using it for loose parts, fuel leakage and damage etc. Damaged parts must be replaced before the machine is used.

Use

- Only use the machine in daylight, or in good artificial lighting.
- If possible, avoid using the machine when the grass is wet.
- Make sure you always have a good footing on sloping ground.
- Always maintain a firm footing and good balance. This is especially important on sloping surfaces.
- Do not overreach – this can cause you to lose your balance or touch hot parts of the machine.
- Never run with the machine.
- Be very careful when changing direction on slopes.
- Do not work on very steep slopes.
- Be very careful when going backwards or pulling the machine towards you.
- Never use the machine if the guards or covers are dismantled or damaged.
- Start the engine according to the instructions. Keep your feet away from the blades.
- If the machine must be tilted, do not tilt it more than is absolutely necessary. Lift up the end furthest away from the user. Always keep both hands in operating mode before lowering the machine to the ground.
- Keep your hands and feet away from moving parts.

- Never lift or carry the machine when the engine is running.
- The machine works with rotating cutting tools. This means there is a risk of material and objects (stones etc.) being thrown up – risk of personal injury.
- Despite the safety devices and the use of personal safety equipment there is a risk of injury as a result of contact with the unprotected parts of the blade or trimmer line.
- Switch off the engine and disconnect the spark plug lead from the spark plug in the following situations:
 - Before leaving the machine.
 - Before removing a blockage.
 - Before checking, cleaning or doing any other work on the machine.
 - If you run into an object. Check the machine and repair any damage before using it again.
 - If the machine starts vibrating abnormally (check immediately).

Maintenance and storage

- Make sure that all the screw unions are properly tightened.
- Replace damaged or worn parts.
- Only use the correct type of cutting unit parts.
- Never store the machine with fuel in the tank in areas with sources of heat.
- Allow the engine to cool before putting away.
- Keep the engine, muffler and area where fuel is stored free from grease, grass, moss, and leaves, etc. – fire risk.
- If the tank needs emptying, do this outside.
- Switch off the engine and remove the spark plug lead before adjustments or repairs, except when adjusting the carburettor.

Special safety instructions

- Hold the handles firmly with both hands. Put the throttle control in idle mode during pauses in the work.
- Always maintain a firm footing and good balance.
- Use a suitable engine speed for the actual job. Avoid unnecessarily high speed.
- Switch off the engine and wait until all moving parts have completely stopped before checking or filling up with fuel, and before clearing the trimmer head.
- Switch off the engine immediately if the blade hits a hard object. Check the blade and replace if damaged.
- If you are disturbed, complete the job and switch off the machine before taking your attention away from the machine.
- Never touch the spark plug or spark plug lead when the engine is running – risk of electric shock.
- The muffler and other parts of the engine get hot when the engine is running – risk of burn injuries.
- When moving between work areas switch off the engine and carry the machine with the trimmer head pointing away from your body.
- Pay attention when moving the machine to reduce the risk of dropping it, turning it up upside down, leaking fuel, or causing personal injury or damage.
- Before transporting the machine in a car or other vehicle allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the machine so that it cannot slip or drop etc.
- When transporting fit the guard on the cutter unit to avoid personal injury.
- Before starting to work, check that the trimmer head does not rotate when the engine is idling.
- Prolonged exposure to vibration can cause numbness in hands and arms, or more severe neurovascular complaint, so-called white fingers (Raynaud's syndrome). The risk of developing such problems also depends on hereditary disposition,

exposure to cold and damp, diet, smoking and work experience. The relationship between exposure to vibration and symptoms is still not fully understood. Some of the measures users can take to reduce the risk of problems and injuries associated with exposure to vibration are described below:

- Move about to maintain your blood circulation.
 - Take regular pauses in the work and limit the total time spent working per day.
- Dress properly for the weather and wear gloves that keep your hands and wrists warm. Coldness is a known risk factor for white fingers (Raynaud's syndrome).
- Always wear safety shoes, leg guards, safety glasses, face mask and ear protection when using the machine. Do not rely on the guard to provide adequate protection from objects thrown up directly from the blade, or bouncing back from walls, etc.
- Keep unauthorised persons, especially children, and pets away from the workplace. When working with the machine you are in the centre of a risk zone with a radius of 15 metres. No persons must enter this risk zone. Persons immediately outside the risk zone should wear safety glasses and suitable protection from flying objects. If you need to use the machine in areas where there are persons without safety equipment, work with reduced throttle to reduce the risk of thrown up objects causing personal injury.
- Check that the cutting tool does not rotate when the engine is idling. If the tool rotates when idling, stop working and contact your dealer.
- Wear heavy-duty, tight-fitting long trousers, safety shoes and safety gloves. Do not wear loose-fitting clothes or shorts, and do not work barefoot. Do not wear jewellery.
- Always keep the machine on your right side.
- Never use the machine when you are tired, ill, or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Keep your hands and the rest of your body away from the moving parts on the machine.
- To reduce the risk of touching hot parts, never work with the top edge of the engine above hip height.
- Do not touch the exhaust system or cylinder while working with the machine – risk of burn injuries.
- The trimmer head/clearing blade rotates when adjusting the carburettor and when starting the engine.
- Keep the machine in good condition – tighten loose parts and fasteners, and replace worn parts.
- Handle and store the fuel only in containers intended for petrol.
- Handle and fill up with fuel outdoors and at a safe distance from sparks and naked flames. Wipe up any spilled fuel. Move at least 10 m from the place where you fill up with fuel before starting the engine.
- Switch off the engine and allow it to cool before filling up with new fuel, or putting the machine away.
- If any foreign object fastens in the trimmer head or clearing blade, switch off the engine immediately and wait until all parts have completely stopped. Remove the spark plug lead from the plug and then remove the object/blockage. Check the machine, the guards and the trimmer head/clearing blade for damage before resuming the work. If the machine is visibly damaged take it to your dealer to be repaired with original parts, or parts recommended by the manufacturer, before using it again. If there is no visible damage, carefully test the machine. If the machine vibrates excessively or makes abnormal noise, switch off immediately and take it to your dealer to be repaired with original parts, or parts recommended by the manufacturer, before using it again.

WARNING!

- **Vibration levels during usage can deviate from the declared values, depending on**

how the machine is used. The following factors affect the vibration level:

- Incorrect use.
- Working with unsuitable materials.
- Inadequate maintenance.
- Unsuitable accessories.
- The attachment of the handle.
- **It is incumbent on the user to assess any risks. Make an assessment of the strain involved on the basis of the type of work and the use of the machine, and plan suitable pauses. This can significantly reduce the strain during the time you are working. Minimise the risks you are exposed to from vibrations. Maintain the machine in accordance with these instructions.**
- **If the machine is used often and/or for long sessions, you should fit it with a vibration-damping handle.**
- **Do not use the machine in ambient temperatures less than 10°C. Establish a work plan that contributes to limiting exposure to vibrations.**

Using the trimmer head

- Replace the trimmer head if it is cracked, or otherwise damaged. Carefully check that you have fitted the new trimmer head correctly. An incorrectly fitted or inadequately tightened trimmer head can result in serious personal injury.
- Check that all the guards and handles are correctly and firmly fitted.
- Only use trimmer lines and accessories recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer can result in serious personal injury.
- Do not use the machine unless the guard is fitted and in good condition.
- Keep a firm grip on the machine with both hands when in use. Keep the trimmer head below hip height. Do not work with the trimmer head more than 75 cm above the ground.

Using the clearing blade

WARNING!

Watch out for the risk of kick-back when using the machine as a brush cutter.

- Do not use the brush cutter unless the guard is fitted correctly and is in good condition.
- Wear heavy-duty gloves when using the machine as a brush cutter and when fitting or removing the clearing blade.
- When fitting or removing the clearing blade, and when removing foreign objects that have fastened or are blocking the clearing blade, always switch off the engine and remove the spark plug lead from the plug.
- Never attempt to touch the clearing blade when it is rotating.
- The clearing blade continues to rotate after the engine is switched off and when the throttle is released. Remain standing in a normal working position with a firm grip on the handles until the clearing blade has completely stopped.
- Always check after use that the clearing blade is undamaged and is correctly and firmly fitted. Replace the clearing blade if it is damaged. A damaged or incorrectly fitted clearing blade can result in serious personal injury.
- Only use clearing blades recommended by the manufacturer and intended for brush cutters. Non-recommended clearing blades can result in serious personal injury.
- When used as a brush cutter with a clearing blade the machine is intended to be used for thick weeds, high and wet grass, and brushwood with a diameter of up to 13 mm. Never use the machine for purposes other than those specified.
- Always be very careful when using the machine with the clearing blade fitted. If the rotating clearing blade hits an object it cannot cut through or throw up this obstructs the rotation of the blade causing the blade and the whole brush cutter to kick back from the object. Kick-back can be very sudden and

without warning when the blade encounters an obstacle or jams, and it can be so powerful that you could lose control of the brush cutter. There is a greater risk of kick-back when working in situations where it is difficult to see exactly what the material contains. It is easier and safer to work from left to right. Kick-back resulting from the blade hitting an obstacle will not be as severe.

- Always use the harness strap and adjust it so that it fits firmly and comfortably. Hold the machine with both hands in a firm grip when using it. Keep your hands and the rest of your body away from the clearing blade and always keep the blade 75 centimetres above the ground.
- If the machine has a centrifugal clutch, check at regular intervals that the blade stops rotating when the engine is idling.
- Pay attention to the risk of fire and ensure there is good ventilation – keep the engine at least 1 metre from other equipment, buildings and installations when working. Do not place any flammable objects near the engine.
- Keep unauthorised persons, especially children, and pets away from the workplace.
- Make sure that in risk or emergency situations you can quickly stop the engine and that you understand and know how to use the controls on the machine.

Fuel

- Petrol is highly flammable and in some situations explosive.
- Handle and fill up with fuel outdoors or in a well ventilated area, with the engine switched off and at a safe distance from sparks and naked flames. Never store fuel where there can be naked flames, e.g. smoking or sparks.
- Do not overfill the fuel tank. Check after filling that the filler cap is properly fitted.
- Avoid spilling fuel. Spilled fuel and fumes from spilled fuel can easily ignite. Wipe up any spilled fuel before starting the engine.

Other safety instructions

- The exhaust fumes from the engine are very hot and the exhaust system remains hot after the engine is switched off. Always allow the engine and the exhaust system to cool before putting the machine away indoors, to reduce the risk of fire and burns.
- Take regular breaks when working. Always maintain a firm footing and good balance.
- Wear approved safety shoes with non-slip soles and comfortable fit, tight-fitting clothes, safety glasses, ear protection, safety helmet and vibration-damping gloves.
- When working with a trimmer or brush cutter there is always a risk that small stones, pieces of metal, small objects and the cleared material can be thrown up.
- Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them. Check that you can quickly switch off the engine. Check that you can quickly open and release the harness strap.
- Check the ignition switch before use – allow the engine to idle, put the switch in the stop position and check that the engine switches off. Do not use the machine if the engine does not switch off. Check at regular intervals whether the blade or trimmer head stops when the engine is idling.

WARNING!

- **When working with a trimmer or clearing saw there is always a risk that small stones, pieces of metal, small objects and the cleared material can be thrown up.**
- **Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them. Check that you can quickly switch off the engine. Check that you can quickly open and release the harness strap.**
- **Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it. Keep children under supervision to make sure they do not play with the machine. Always wear safety shoes, leg guards, safety glasses, face**

mask and ear protection when using the machine.

- Do not rely on the guard to provide adequate protection from objects thrown up directly from the blade,
- or bouncing back from walls, etc. Keep unauthorised persons, especially children, and pets away from the workplace. When working with the machine you are in the centre of a risk zone with a radius of 15 metres. No persons must enter this risk zone. Persons immediately outside the risk zone should wear safety glasses and suitable protection from flying objects. If you need to use the machine in areas where there are persons without safety equipment, work with reduced throttle to reduce the risk of thrown up objects causing personal injury.
- Check the ignition switch before use – allow the engine to idle, put the switch in the stop position and check that the engine switches off. Do not use the machine if the engine does not switch off. Check at regular intervals that the blade or trimmer head stops when the engine is idling.
- When working on slippery surfaces wear safety shoes with non-slip soles in addition to safety glasses, face guard, ear protection and a safety helmet. Do not wear jewellery, loose-fitting clothes, ties or scarves, or other loose garments that can fasten and be pulled into the machine. Do not wear open shoes or sandals, and do not work barefoot or with bare legs. In some situations it is necessary to wear a full-face mask. Watch out for the risk of kick-back.

SYMBOLS

	WARNING:
	Read the operating instructions before use.
	Wear a helmet, safety glasses and ear protection.
	Wear safety gloves.
	Wear safety boots.
	Risk of ejected objects.
	Keep a safe distance of at least 15 metres.
	Hot surfaces. Risk of personal injury.
	Risk of ejected objects.
	Keep a distance of at least 10 metres from overhead power lines.

	Mind your feet. Risk of personal injury.
	Blade length 400 mm.
	Bar length 254 mm.
	Max speed trimmer spool 5900/min.
	Max speed clearing blade 7200/min.
	Fuel mix petrol/two-stroke oil 40:1.
	Petrol is highly flammable.
	Press the primer bulb 7 times before starting.
	Sound power level.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product.

TECHNICAL DATA

Engine type	Air cooled, two-stroke
Displacement	32.6 cm ³
Output	0.9 kW
Speed	9800/min
Spark plug	L8RTC
Fuel tank capacity	900 cm ³
Axle diameter	Ø 26 mm
Weight	11.8 kg
Sound pressure level, LpA	96.4 dB(A), K = 3 dB
Measured sound power level, LwA	109,9 dB(A), K = 3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Max vibration level	
	Front handle: 5.14 m/s ² , K=1.5 m/s ²
	Rear handle: 5,32 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Chain saw

Chain speed	21 m/s
Bar length	254 mm
Pitch	3/8"

Brush cutter

Max speed	7200/min.
Clearing blade	Ø 255 x 1.4 mm

Trimmer

Max speed	5900/min.
Working width	430 mm
Trimmer line	Ø 2.4 mm

Hedge trimmer

Bar length, hedge trimmer	400 mm
Max cutting diameter	Ø 24 mm

Always wear ear protection.

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Starter cord
2. Throttle control
3. Fastener for harness
4. Hedge trimmer
5. Harness
6. Shaft coupling
7. Trimmer spool
8. Clearing blade
9. Shaft
10. Chain saw
11. Front handle
12. Power switch
13. Start inhibitor
14. Guard
15. Container for saw chain oil

FIG. 1

Chain saw

1. Sprocket cover
2. Saw bar
3. Saw chain
4. Oil filler
5. Shaft

FIG. 2

Hedge trimmer

1. Shaft
2. Adjustable handle
3. Blades
4. Adjustment lever

FIG. 3

ASSEMBLY

BRUSH CUTTER/TRIMMER

Fitting the front handle

1. Release the hex screws.
2. Place the bottom of the handle on the shaft.

FIG. 4

3. Fit the top part of the handle on the bottom part.
4. Firmly tighten the screws.

FIG. 5

Fitting the guard

Fit the guard on the shaft. Make sure to tighten the screws properly.

FIG. 6

WARNING!

Only use parts and accessories recommended by the manufacturer. The use of other parts

can result in personal injury and/or material damage. It will also void the warranty. Never use the machine without the guard fitted.

Fitting the trimmer spool

1. Align the two holes in the flange and the guard to each other.
2. Lock the flange with a screwdriver or equivalent and undo the nut clockwise with a ring spanner.

FIG. 7

3. After removing the nut, release the inner cap.
4. Lock the flange with a screwdriver, or equivalent.
5. Place the trimmer spool on the axle. Twist the trimmer spool anticlockwise to lock it in place.

FIG. 8

6. Remove the trimmer spool by locking the flange with a screwdriver or equivalent and twisting the trimmer spool clockwise to release it.

Fitting the clearing blade

1. Undo the nut and remove the outer flange. Fit the blade, the outer flange, the cap and the nut. Make sure to fit the blade with the direction of rotation specified on the machine.
2. Lock the flange with a screwdriver and firmly tighten the nut anticlockwise.
3. Remove the clearing blade by locking the flange with a screwdriver or equivalent, locking the nut with a ring spanner, and then taking off the blade.

FIG. 9

WARNING!

Always check before use that the trimmer spool or clearing blade is correctly fitted.

CHAIN SAW

Fitting the chain saw shaft

1. Insert the bottom part of the shaft (2) in the shaft coupling and pull out the pin (1).
2. Push in the bottom part of the shaft as far as it will go and release the pin. The pin should engage in the hole (3) in the bottom part of the shaft.
3. If necessary twist the bottom part of the shaft back and forwards to make it easier to engage the pin.
4. Tighten the locking knob (4).

FIG. 10

Fitting the bar and chain

WARNING!

The chain is very sharp – risk of cut injury. Wear safety gloves.

1. Undo the nut holding the cover over the sprocket and remove the cover.
2. Turn the tensioning screw (1) anticlockwise until the tensioning nut (2) is to the far left.

FIG. 11

3. Place the chain on the bar starting from the tip.
4. Place the bar over the tap (3). Insert the tap on the chain tensioner in the guide hole (4) and place the chain round the sprocket (5).

FIG. 12

5. Turn the tensioning screw (1) clockwise until the chain has very little sag underneath the bar. Check that the drive links fit in the slot in the bar.
6. Replace the cover over the sprocket and tighten the screw.

HEDGE TRIMMER

Fitting the hedge trimmer shaft

1. Insert the bottom part of the shaft (2) in the shaft coupling and pull out the pin (1).
2. Push in the bottom part of the shaft as far as it will go and release the pin. The pin should engage in the hole (3) in the bottom part of the shaft.
3. If necessary twist the bottom part of the shaft back and forwards to make it easier to engage the pin.
4. Tighten the locking knob (4).

FIG. 13

HARNESS

1. Fit the belt. According to picture showing, fit the belt well.
2. Stretch the belt and as below pic, and then fit the belt on should

FIG. 14

FIG. 15

3. You can alter the height of the belt through the adjuster as below picture shows, and then fit the belt to the machine through the hook.

FIG. 16

FIG. 17

FIG. 18

4. If meet any problem, pull the pin of safety belt, then release the brush cutter soon.

FIG. 19

USE

FUEL

WARNING!

- Follow all the safety instructions for handling fuel.

- Risk of personal injury.
- Petrol is highly flammable and can in some circumstances be explosive.
- Switch off the engine and allow it to cool before refilling with fuel.

NOTE:

- The recommended mixing ratio is 40:1 – 40 parts of petrol to 1 part of oil.
- Mix petrol with 2-stroke oil of good quality, intended for air-cooled 2-stroke engines.
- Always fill up with fuel before use.

Refilling fuel

1. Shake the container with the fuel mix so that the petrol and oil mix well..
2. Place the brush cutter on a level, stable surface with the fuel tank filler hole facing up.
3. Clean the tank cap and the area around the opening to avoid impurities getting into the tank.
4. Open the tank cap carefully to release any overpressure.
5. Carefully fill up with fuel. Use a funnel and do not overfill. Avoid spilling.
6. Screw on the filler cap.
7. Wipe off any spilled fuel and allow the residue to evaporate before starting the engine.

NOTE:

- Never use oil intended for 4-stroke engines or for water-cooled 2-stroke engines. This oil can contaminate the spark plug and exhaust port, or cause the engine to stop working.
- Fuel mixed with oil that has stood for more than one month can contaminate the carburettor and prevent the engine from working properly. Store surplus fuel

in a dark and cool place in an airtight container.

- **Switch off the engine before filling up with fuel. Never fill up with fuel when the engine is running or hot. Fire risk.**

STARTING THE MACHINE

WARNING!

- **Do not start the machine before it is fully assembled.**
- **Before starting, move the machine at least 10 metres from the area where it was fuelled.**
- **Never start or run the machine indoors or in an enclosed area.**
- **Never start the engine when the machine is hanging in the harness. The machine should be placed on the ground when starting it.**

1. Put the power switch on the throttle handle in the **I**. position.
2. Move the choke lever to **I-I**.

FIG. 20

3. Press at least 10 times on the primer bulb before starting the machine the first time.

FIG. 21

4. To start the engine, pull the starter cord slowly until it catches (after 10–15 cm) and then pull it all the way a few times.
5. Move the choke lever to **III**.
6. Pull the starter cord until the engine starts.
7. Press in the start inhibitor and throttle control. Use the throttle control to control the engine speed.

FIG. 22

8. When using the trimmer head the feed mechanism must be tapped against the ground first to feed out the line.

FIG. 23

9. Stop the rotation of the trimmer head by releasing the throttle control and the start inhibitor.
10. Switch off the engine by putting the power switch in position **O**.
11. If the engine is warm the choke lever can be put in position **III** when starting.

WARNING!

Do not use the brush cutter to clear with the trimmer head at an angle. Stones and other objects can be thrown up to 15 metres and cause personal injury and/or material damage.

CHAIN SAW

Chain tension

Adjusting the chain tension

1. Switch off the engine and slacken the nut holding the sprocket cover.
2. Pull the bar tip up.
3. Turn the tensioning screw (1) clockwise with a screwdriver until the chain rests against the underside of the bar.

FIG. 24

4. Tighten the nut holding the sprocket cover.
5. New chains need to be tensioned more often than chains that have been used for a while. Check the chain tension according to the instructions.

NOTE:

A new chain should be run unloaded at working speed for 2–3 minutes. Check the chain tension afterwards and adjust if necessary.

Checking the chain tension

1. Wear safety gloves.

2. Switch off the engine.
3. The chain is correctly tensioned when it rests against the underside of the bar, but can still be pulled along the bar by hand.
4. Tension the chain, if necessary.
5. The chain becomes longer at working temperature and therefore slacker. The drive link tabs must not leave the slot in the bar, otherwise the chain can hop off the bar.
6. Tension the chain according to the instructions.

NOTE:

Always slacken the chain again after finishing the work. The chain contracts when it cools and if it is not slackened this can damage the gearbox and bearings.

Saw chain oil

- Use environmentally approved saw chain oil of good quality.
- The lifespan of the saw chain and bar is affected by the quality of the saw chain oil. Only use oil specially intended for lubricating saw chains. Used oil and engine oil or equivalent do not provide sufficient lubrication and can result in material damage.

Filling with saw chain oil

1. Carefully clean the area around the filler cap to avoid impurities getting into the container.
2. Place the machine with the filler cap up.
3. Fill with saw chain oil. A full oil container is sufficient for about a half tank of fuel.
4. Screw on the filler cap.

NOTE:

- **If the oil level in the container does not drop there can be a fault in the lubrication system. Check the chain lubrication and**

clean the oil channels. Contact a service centre if this does not solve the problem.

- **Check the oil level regularly while working. Never use the machine without saw chain oil in the container.**

Checking the chain lubrication

- The chain lubrication produces a small amount of oil from the chain during use.
- Always check the chain lubrication and the oil level in the container before use.
- Never use the machine without chain lubrication. If the chain is not lubricated properly the chain and the chain saw will be damaged very quickly.

Using the chain saw

- Wear suitable clothing, shoes and protective equipment.
- Carry the machine in the harness.
- Do not stand under the branch being cut, it can fall unexpectedly and cause personal injury. Watch out for falling branches, they can bounce when they hit the ground.
- Cut low branches first so that the ones above can fall freely to the ground.
- Cut thick branches into several parts.

Working posture

- Hold the handle with the right hand and the shaft with the left. The left arm should be held outstretched at a comfortable angle.
- The most comfortable working posture is obtained with a 60° angle, but a smaller angle can be used if necessary.

Cutting

Undercut

1. Start by making an undercut (1) on the underside of the branch to avoid the bark ripping when cutting thick branches.

FIG. 25

2. The saw a felling cut on the top of the branch (2).
3. To avoid the bar jamming in the cut, place the chain saw with the claw stop against the branch and cut the branch from above and down.

Cutting thick branches close to the trunk

1. For branches thicker than 10 cm, first make an undercut and cut the branch about 20 cm from the final cut.
2. Then make another undercut close to the trunk and cut the branch.

Cutting over obstacles

The long reach of the chain saw makes it possible to cut branches that hang over obstacles. A suitable angle depends on the positioning of the branch. Make sure that the cut branch does not cause any damage when it falls.

HEDGE TRIMMER

Adjusting the angle

1. Switch off the engine and wait until all moving parts have completely stopped.
2. Keep a firm grip on the handle (1) and hold the shaft (3) with the other hand.
3. Press the adjusting levers together (2) and change the angle of the bar (4) with the handle (1).

4. The bar locks in the set angle when the adjusting levers (2) are released.

FIG. 26

Lubrication when in use

Cutting unit

If the bar gets too hot during the work the blades must be lubricated with a suitable oil.

FIG. 27

NOTE:

Switch off the engine and wait until all moving parts have completely stopped before lubricating.

Gear housing

- Grease via the grease nipples at intervals of 20 working hours.
- Use a lithium based grease intended for high temperatures and high pressure.

FIG. 28

Cutting

NOTE:

Always use the harness.

Vertical trimming (straight bar)

Large working radius without additional accessories.

FIG. 29

Vertical trimming (angled bar)

Trimming without standing near the hedge.

FIG. 30

Horizontal trimming (straight bar)

Trimming without standing near the hedge – large working radius.

FIG. 31**Horizontal trimming (angled bar)**

Trimming near the ground in standing position (suitable, for example, for low bushes).

FIG. 32**Trimming above head height (angled bar)**

Hold the machine over your head and move it in an arch to utilise the full reach.

FIG. 33

Working over head height is tiring – rest often to reduce the risk of accidents. Angle the bar as much as possible in order to hold the machine lower, in a less tiring position.

MAINTENANCE**CHAIN SAW****Bar**

- Turn the bar round every time the chain is sharpened or changed. This prevents the bar from one-sided wear, especially at the tip and on the underside.
- Clean the following parts regularly:
 - Oil inlet hole (1)
 - Oil channel (2)
 - Bar slot (3)

FIG. 34**Sprocket**

- Remove the sprocket cover, chain and bar.

- Replace the sprocket every other time the chain is changed, or if there are wear marks deeper than 0.5 mm (**a** in diagram).

FIG. 35

- The sprocket lasts longer if two different chains are used alternately.

Saw chain

- If the chain is properly sharpened it will cut through the wood easily with very little pressure. Do not work with a blunt or damaged chain, this makes the work more exhausting, causes the machine to vibrate more and results in excessive wear on both the chain and the machine. Pay attention to the following points for trouble-free sawing:
 - Clean the chain regularly.
 - Check that the rivets and links on the chain are free from cracks and damage.
 - Replace the chain if it is damaged.
- If the chain is worn or not properly sharpened this increases the risk of kickback, which can result in serious personal injury.
- The chain cannot be locked on the bar. We therefore recommend taking the chain off the bar before sharpening it.
- Use a chain file suitable for the pitch on the chain. The pitch on the chain (e.g. 3/8") is given on the raker on each drive link.

FIG. 36**Sharpening the saw chain**

- Always use a special saw chain file. Other files have the wrong shape and action.
- Use a suitable file diameter for the pitch of the chain.
- Take the following angles into consideration when sharpening:

A – Tilt angle (filing angle)

B – Cutting angle

FIG. 37

- All the links must have the same angles, otherwise the chain runs unevenly and/or skew, wears more quickly and has a shorter lifespan. It takes practice to file a saw chain correctly. We recommend using a file guide. The correct angles are marked on the file guide.

FIG. 38

1. Hold the file guide and the file at a suitable angle according to the horizontal markings on the file guide. Let the file guide rest against the top of the cutter tooth and against the raker.
2. File from the inside of the cutter tooth towards the outside.
3. The file only files when it is moved forward – lift the file when pulling it back.
4. Do not allow the file to touch the side links and drive links.
5. Turn the file regularly, so that it files evenly.
6. Deburr the edges with a piece of hard wood.
7. All the cutter teeth should have the same length and thereby the same height, otherwise the chain will run unevenly and the risk of the chain breaking increases.

HEDGE TRIMMER

Maintenance and sharpening of the blades

- The blade pitch is set at the factory and does not need to be adjusted.
- If the hedge trimmer is used and maintained in accordance with these instructions no further maintenance or sharpening of the blades is necessary. Sharpening is only necessary if the functionality deteriorates and branches frequently fasten in the blades.

NOTE:

- **Check at regular intervals that the blades are not deformed or damaged, and that the bar is in good condition.**
- **Any repairs to the bar and/or blades should be carried out by an authorised service centre. This is to ensure that the machine is safe to use.**

ENGINE

Switch off the machine and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning and/or maintenance.

- Do not rinse the machine in water. The penetration of water can damage the engine and electrical parts.
- Clean the machine with a dry cloth, brush or the equivalent.

Maintenance schedule

Interval	12 h	24 h	36 h
Air filter	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Clean	Replace

Have the machine checked by an authorised service centre in the event of the following:

- If the cutter strikes an object.
- If the engine suddenly stops.
- If the blades are bent (do not attempt to straighten them).
- If the gearbox is damaged.

Cleaning and replacing the spark plug

1. Allow the engine to cool.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug spanner.
3. Clean the spark plug with a wire brush.

- Adjust the electrode gap to 0.6–0.7 mm. Use a feeler gauge.
- Carefully screw in the spark plug by hand to avoid threading problems.
- Tighten the spark plug with the spanner.

Cleaning the air filter

- Unscrew the screw holding the filter cover.
- Lift off the filter cover and remove the foam plastic filter unit.
- Replace the filter cover to prevent anything getting into the air intake.
- Wash the filter in hot water with a mild detergent and allow to dry.
- Remove the air filter cover.
- Replace the dry filter unit and filter cover.
- Fasten the filter cover with the screw.

FIG. 39

WARNING!

Never start the engine without an air filter.

LUBRICATING THE GEAR HOUSING

- Undo the screw (1).
- Apply lithium based grease and turn the axle by hand until grease is forced out.
- Tighten the screw.

FIG. 40

SHARPENING THE LINE BLADE

- Remove the line blade (A) from the guard (B) by undoing the screws (C).

FIG. 41

- Put the line blade in a vice and sharpen it with a flat file. Make sure to maintain the original angle of the edge.
- Refit the line blade on the guard.

STORAGE

- Clean the machine well on completion of the work.
- Allow the motor to cool and then store the machine in a dry area out of the reach of children.

REPLACING THE TRIMMER LINE

FIG. 42

MAINTENANCE INTERVAL

Chain saw

The specified maintenance interval applies during normal use. Carry out maintenance more often for more demanding use, for example long sessions, cutting hard wood, dusty conditions etc.

		Before using	Daily or after finishing the work	After refuelling	When necessary
Chain lubrication	Check	X			
Saw chain	Check of condition and sharpness	X		X	
	Check of chain tension	X		X	
	Sharpening				X
Bar	Check of condition	X			
	Cleaning and turning round				X
	Deburring				X
	Replacement				X
Sprocket	Check				X
	Replacement				X
Warning labels	Replacement				X

Hedge trimmer

The specified maintenance interval applies during normal use. Carry out maintenance more often for more demanding use, for example long sessions, dusty conditions etc.

		Before using	Daily or after finishing the work	After refuelling	Every year	In the event of problem	If damaged	When necessary
Blades	Visual inspection		X				X	
	Sharpening							X
Gear housing	Check		X					
	Refilling							X

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The machine will not start.	The wrong method was used to start the machine.	Follow the starting instructions.
	Carbon deposits or wetness on spark plug.	Clean the spark plug, or replace with a new one.
	Fuel tank is empty.	Fill with new fuel.
The engine starts, but does not produce full power.	The choke is incorrectly set.	Set the choke in position  .
	The air filter is dirty.	Clean the air filter.
The engine runs unevenly.	Incorrect electrode gap on spark plug.	Clean the spark plug and adjust the electrode gap, or insert a new spark plug.
The engine emits an abnormal amount of smoke.	Incorrect fuel mixture.	Empty the fuel from the tank and replace with new fuel.
The engine overheats.	Working period too long.	Take regular pauses to allow the machine to cool.

Contact your dealer if you cannot rectify the problem by using the troubleshooting chart.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Einweisung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Geräts vertraut.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden. Erkundigen Sie sich nach den Altersvorschriften an Ihrem Ort. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Anwender haftet für eventuelle Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder anderes Eigentum.
- Der Motor darf nicht in geschlossenen Räumen gestartet werden, es besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.

Vorbereitungen

- Vergewissern Sie sich, dass sich im Arbeitsbereich keine Menschen, Tiere oder andere Hindernisse befinden. Menschen und Tiere müssen sich während der Arbeiten in einem Abstand von mindestens 15 Metern befinden.
- Der Abstand zu überhängenden Hindernissen, z. B. Stromleitung, muss mindestens 10 Meter betragen.
- Entfernen Sie Gegenstände, die sich im Gerät verfangen oder aus diesem

herausgeschleudert werden können. Während der Verwendung des Geräts müssen immer feste, rutschfeste Schuhe und lange Hosen getragen werden.

- Das Gerät darf nicht barfuß oder mit offenen Schuhen verwendet werden.
- Der Arbeitsbereich muss gründlich kontrolliert werden. Steine, Drähte und andere Fremdkörper müssen entfernt werden.
- Vor der Verwendung des Geräts muss kontrolliert werden, dass Messer, Messerschrauben und das Schneidwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Sind Messer oder Schrauben abgenutzt oder beschädigt, muss die gesamte Einheit ausgetauscht werden, um ein Ungleichgewicht zu vermeiden.
- Das Gerät muss vor jeder Verwendung auf lose Befestigungen und Teile, Kraftstofflecks, Schäden usw. kontrolliert werden. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden, bevor das Gerät verwendet werden darf.

Verwendung

- Das Gerät darf nur bei ausreichend Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwendet werden.
- Das Gerät sollte möglichst nicht in nassem Gras verwendet werden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf abschüssigem Untergrund.
- Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Dies ist auf abschüssigem Untergrund besonders wichtig.
- Überstrecken Sie sich nicht. Sie könnten das Gleichgewicht verlieren oder heiße Oberflächen des Geräts berühren.
- Nicht mit dem Gerät rennen.
- Vorsicht bei der Änderung der Richtung auf abschüssigem Untergrund.
- Nicht auf sehr steilem Gefälle arbeiten.

- Vorsicht beim Rückwärtsgehen oder dem Ziehen des Geräts in Richtung Körper.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen demontiert oder beschädigt sind.
- Der Motor muss gemäß den Anweisungen gestartet werden. Die Füße von den Messern fernhalten.
- Muss das Gerät gekippt werden, darf es nicht mehr als absolut notwendig geneigt werden. Den Teil anheben, der sich am weitesten vom Anwender entfernt befindet. Beide Hände müssen sich in Betriebsposition befinden, bevor das Gerät auf den Boden abgesenkt wird.
- Hände und Füße dürfen nicht in die Nähe oder unter bewegliche Teile gelangen.
- Das Gerät darf bei laufendem Motor nicht angehoben oder getragen werden.
- Das Gerät arbeitet mit rotierenden Schneidwerkzeugen. Dabei besteht das Risiko von unkontrollierten Auswürfen und dem Wegschleudern von verarbeitetem Material sowie Fremdkörpern (Steine usw.). Es besteht Verletzungsgefahr.
- Trotz Schutzeinrichtungen und der Verwendung persönlicher Schutzausrüstung besteht die Gefahr von Verletzungen aufgrund des Kontakts mit ungeschützten Teilen des Messers oder Mähfadens.
- In den folgenden Situationen müssen der Motor ausgeschaltet und das Zündkabel von der Zündkerze gelöst werden:
 - vor dem Verlassen des Geräts,
 - vor dem Entfernen möglicher Blockaden,
 - vor der Kontrolle, Reinigung oder anderen Arbeiten am Gerät,
 - beim Auftreffen auf einen Gegenstand. Das Gerät kontrollieren und eventuelle Schäden vor der erneuten Verwendung reparieren.
 - wenn das Gerät unnormale Vibrationen ausstrahlt (unverzüglich kontrollieren).

Pflege und Aufbewahrung

- Darauf achten, dass alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Beschädigte oder abgenutzte Teile austauschen.
- Für das Schneidwerk dürfen nur Teile der richtigen Art verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals mit Kraftstoff im Tank in Räumen mit Zündquellen gelagert werden.
- Der Motor muss vor der Lagerung abkühlen.
- Motor, Schalldämpfer und Bereiche, in denen Kraftstoff gelagert wird, müssen frei von Fett, Gras, Moos, Laub u. Ä. sein, es besteht Brandgefahr.
- Der Tank muss immer im Freien geleert werden.
- Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie das Zündkabel, bevor Anpassungen oder Reparaturen durchgeführt werden. Dies betrifft nicht die Einstellung des Vergasers.

Besondere Sicherheitshinweise

- Die Griffe müssen mit beiden Händen gut festgehalten werden. In Pausen während der Arbeit muss der Gashebel in den Leerlauf geschaltet werden.
- Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.
- Immer eine geeignete Drehzahl für die geplante Aufgabe wählen. Eine unnötig hohe Drehzahl sollte vermieden werden.
- Zur Kontrolle oder zum Nachfüllen von Kraftstoff sowie zur Reinigung des Mähkopfes den Motor ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Den Motor unverzüglich ausschalten, wenn das Messer auf einen harten Gegenstand stößt. Das Messer kontrollieren und austauschen, wenn es beschädigt ist.

- Bei Störungen die Aufgabe abschließen und das Gerät ausschalten, bevor Sie die Aufmerksamkeit vom Gerät abziehen.
- Zündkerze und Zündkabel nicht bei laufendem Motor berühren, es besteht Stromschlaggefahr.
- Der Schalldämpfer und andere Motorteile werden heiß, wenn der Motor läuft. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Bei einem Transport zwischen Arbeitsbereichen muss der Motor ausgeschaltet werden. Das Gerät muss mit dem Mähkopf vom Körper weg getragen werden.
- Seien Sie aufmerksam und vorsichtig beim Transport, damit das Gerät nicht fällt oder sich dreht und Kraftstoff austritt, Verletzungen verursacht oder selbst beschädigt wird.
- Vor dem Transport in einem Auto oder anderen Fahrzeug müssen der Motor abkühlen, der Kraftstofftank geleert werden und das Gerät vor Verrutschen oder Fallen usw. gesichert werden.
- Beim Transport muss das Schneidwerkzeug mit einem Schutz versehen werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass sich der Mähkopf im Leerlauf des Motors nicht dreht.
- Eine langanhaltende Exposition gegenüber Vibrationen kann zu Taubheit in Händen und Armen oder in schweren Fällen zu neurovaskulären Schäden, sogenannten weißen Fingern (Raynaud-Syndrom), führen. Das Risiko solcher Beschwerden hängt auch von der erblichen Veranlagung, der Exposition gegenüber Kälte und Feuchtigkeit, der Ernährung, Raucher- und Arbeitsgewohnheiten ab. Der Zusammenhang zwischen der Exposition gegenüber Vibrationen und den Symptomen ist noch nicht vollständig erforscht. Nachfolgend werden einige Maßnahmen beschrieben, die der Anwender ergreifen kann, um das Risiko vibrationsbedingter Beschwerden und Verletzungen zu minimieren:
 - Bewegen Sie sich, um den Blutkreislauf in Gang zu halten.
 - Machen Sie regelmäßig Pause und schränken Sie die Gesamtarbeitszeit pro Tag ein.
- Kleiden Sie sich bei Kälte entsprechend und tragen Sie Handschuhe, die Hände und Handgelenke wärmen. Kälte ist ein bekannter Risikofaktor für weiße Finger (Raynaud-Syndrom).
- Bei jeder Verwendung des Geräts müssen Schutzschuhe, Beinschutz, Schutzbrille, Gesichtsschutz und Gehörschutz getragen werden. Verlassen Sie sich nicht allein auf die Schutzabdeckung des Geräts als Schutz vor Gegenständen, die direkt durch das Messer herausgeschleudert werden oder von Wänden o. Ä. abprallen.
- Unbefugte Personen, insbesondere Kinder, und Tiere müssen vom Arbeitsplatz ferngehalten werden. Bei der Arbeit mit dem Gerät befinden Sie sich in einem Risikobereich mit einem Radius von 15 Metern. In diesem Risikobereich dürfen sich keine anderen Personen aufhalten. Personen, die sich im Risikobereich und unmittelbar im Anschluss daran aufhalten, müssen Schutzbrille und einen geeigneten Schutz gegen herausgeschleuderte Gegenstände tragen. Müssen Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen sich Personen ohne Schutzausrüstung aufhalten, müssen Sie mit gedrosseltem Gas arbeiten, damit weggeschleuderte Gegenstände nicht zu Verletzungen führen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidwerkzeug im Leerlauf des Motors nicht dreht. Dreht sich das Werkzeug im Leerlauf, brechen Sie die Arbeit ab und wenden Sie sich an den Händler.
- Tragen Sie strapazierfähige, eng sitzende lange Hosen sowie Schutzschuhe und Schutzhandschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung oder kurze Hosen und arbeiten Sie nicht barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.

- Tragen Sie das Gerät immer an der rechten Seite.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Hände und andere Körperteile dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile des Geräts gelangen.
- Um keine heißen Oberflächen zu berühren, muss sich die Oberkante des Motors immer über der Hüfthöhe befinden.
- Berühren Sie bei der Verwendung des Geräts weder das Abgassystem noch den Zylinder, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Der Mähkopf/das Dickichtmesser drehen sich bei der Einstellung des Vergasers und beim Start des Motors.
- Pflegen Sie das Gerät: Ziehen Sie lose Teile und Verbindungen an und tauschen Sie abgenutzte Teile aus.
- Kraftstoff darf nur in Benzinkanistern transportiert und gelagert werden.
- Kraftstoff darf nur im Freien und in sicherem Abstand zu Funken und offenen Flammen verwendet und nachgefüllt werden. Verschütteter Kraftstoff muss aufgewischt werden. Der Motor muss mindestens 10 m von dem Ort, an dem der Kraftstoff nachgefüllt wurde, gestartet werden.
- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen oder das Gerät lagern.
- Verfängt sich ein Fremdkörper im Mähkopf oder dem Dickichtmesser, muss der Motor sofort ausgeschaltet werden. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile stillstehen, lösen Sie das Zündkabel von der Zündkerze und entfernen Sie dann den Fremdkörper. Vor der Wiederaufnahme der Arbeiten muss das Gerät einschließlich Schutzabdeckungen und Mähkopf/Dickichtmesser auf Schäden untersucht werden. Bei sichtbaren Schäden muss das Gerät dem Händler zur Reparatur mit Originalteilen oder vom Hersteller

empfohlenen Teilen übergeben werden, bevor es wieder verwendet werden darf. Sind keine Schäden sichtbar, muss das Gerät vorsichtig getestet werden. Bei starken Vibrationen oder unnormalen Geräuschen während des Tests muss das Gerät sofort ausgeschaltet und dem Händler zur Reparatur mit Originalteilen oder vom Hersteller empfohlenen Teilen übergeben werden, bevor es wieder verwendet werden darf.

WARNUNG!

- **Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können aufgrund der Nutzung des Geräts von den angegebenen Werten abweichen. Die folgenden Faktoren beeinflussen die Vibrationsstärke:**
 - falsche Verwendung,
 - Verarbeitung von ungeeignetem Material,
 - fehlende Pflege,
 - Ungeeignetes Zubehör
 - Anbringung des Griffs.
- **Es obliegt dem Anwender, eventuelle Risiken einzuschätzen. Die Einschätzung der Belastung sollte aufgrund der Art der Arbeiten und der Verwendung des Geräts erfolgen. Planen Sie ausreichend Pausen ein. Dadurch verringert sich die Belastung während der Arbeitszeit erheblich. Minimieren Sie die Risiken aufgrund von Vibrationen. Pflegen Sie das Gerät gemäß diesen Anweisungen.**
- **Wird das Gerät häufig bzw. über lange Zeiten hinweg verwendet, sollten Sie einen vibrationsdämpfenden Griff montieren.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 10 °C. Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Vibrationsbelastung zu beschränken.**

Verwendung mit Mähkopf

- Der Mähkopf muss ausgetauscht werden, wenn er Risse oder andere Schäden aufweist. Kontrollieren Sie gründlich,

dass der neue Mähkopf ordnungsgemäß montiert wurde. Ein falsch montierter oder mangelhaft festgezogener Mähkopf kann zu schweren Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie, dass alle Schutzabdeckungen, Griffbügel und Griffe ordnungsgemäß und stabil montiert wurden.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Mähfäden und Zubehörteile verwendet werden.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Schutzabdeckung nicht in gutem Zustand ist.
- Bei jeder Verwendung muss das Gerät gut mit beiden Händen festgehalten werden. Der Mähkopf muss unter Hüfthöhe gehalten werden. Der Mähkopf darf sich während der Arbeit niemals mehr als 75 cm über dem Boden befinden.

Verwendung mit Dickichtmesser

WARNUNG!

Achten Sie auf die Rückschlaggefahr, wenn Sie das Gerät als Motorsense verwenden.

- Die Motorsense darf nicht verwendet werden, wenn die Schutzabdeckung nicht ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand ist.
- Tragen Sie strapazierfähige Handschuhe, wenn Sie das Gerät als Motorsense verwenden oder das Dickichtmesser montieren/demontieren.
- Bei der Montage/Demontage des Dickichtmessers sowie der Entfernung von Fremdkörpern, die sich im Dickichtmesser verfangen haben oder dieses blockieren, müssen der Motor immer ausgeschaltet und das Zündkabel von der Zündkerze gelöst werden.
- Das Dickichtmesser darf nicht berührt werden, wenn es sich dreht.
- Das Dickichtmesser dreht sich nach dem Ausschalten des Motors oder Loslassen des Gashebels weiter. Bleiben Sie in der Arbeitsposition mit festem Griff um die Griffe stehen, bis das Dickichtmesser vollständig stillsteht.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, dass das Dickichtmesser unbeschädigt und ordnungsgemäß und fest montiert ist. Ist das Dickichtmesser beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Ein beschädigtes oder falsch montiertes Dickichtmesser kann zu schweren Verletzungen führen.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Dickichtmesser, die für Motorsensen geeignet sind, verwendet werden. Andere Dickichtmesser können zu schweren Verletzungen führen.
- Bei der Verwendung als Motorsense mit Dickichtmesser eignet sich das Gerät nur für starkes Unkraut, dickes und nasses Gras sowie Dickicht mit einem Durchmesser bis 13 mm. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät mit montiertem Dickichtmesser verwenden. Trifft das rotierende Dickichtmesser auf einen Gegenstand, der nicht geschnitten oder ausgeworfen werden kann, blockiert die Rotation des Messers plötzlich und das Messer und die gesamte Motorsense werden kräftig von dem Gegenstand weggestoßen. Ein solcher Rückschlag kann sehr plötzlich und ohne Vorwarnung auftreten, wenn das Messer auf ein Hindernis stößt oder festläuft. Dieser Rückschlag kann so kräftig sein, dass Sie die Kontrolle über die Motorsense verlieren. Die Rückschlaggefahr ist besonders groß, wenn Sie mit schwer zu überblickendem Material arbeiten. Die Arbeit ist leichter und sicherer, wenn Sie von links nach rechts arbeiten. Mögliche Rückschläge beim Auftreffen des Messers auf ein Hindernis können dadurch etwas abgefedert werden.

- Verwenden Sie immer den Tragegurt und stellen Sie ihn so ein, dass er fest und bequem sitzt. Halten Sie das Gerät während der Verwendung gut mit beiden Händen fest. Hände und andere Körperteile dürfen nicht in die Nähe des Dickichtmessers gelangen. Halten Sie das Messer immer mindestens 75 cm über dem Boden.
- Verfügt das Gerät über eine Fliehkraftkupplung, muss regelmäßig kontrolliert werden, dass sich das Dickichtmesser nicht dreht, wenn der Motor im Leerlauf ist.
- Achten Sie auch auf die Brandgefahr und sorgen Sie für einen guten Luftaustausch. Halten Sie den Motor während der Arbeit mindestens 1 Meter von anderen Geräten, Gebäudeteilen und Anlagen entfernt. Es dürfen sich keine entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Motors befinden.
- Unbefugte Personen, insbesondere Kinder, und Tiere müssen vom Arbeitsplatz ferngehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Motor in Gefahren- und Notsituationen stoppen können und die Bedienung und Handhabung des Geräts beherrschen.

Kraftstoff

- Der Kraftstoff ist leicht entzündlich und unter bestimmten Umständen explosiv.
- Kraftstoff darf nur im Freien oder gut gelüfteten Räumen mit ausgeschaltetem Motor und in sicherem Abstand zu Funken und offenen Flammen verwendet und nachgefüllt werden. Kraftstoff darf nicht in der Nähe von offenen Flammen, z. B. durch Rauchen, oder Funken gelagert werden.
- Der Kraftstofftank darf nicht überfüllt werden. Nach dem Auffüllen des Kraftstoffs kontrollieren, dass der Tankdeckel ordnungsgemäß montiert ist.
- Kraftstoff sollte nicht verschüttet werden. Verschütteter Kraftstoff und damit verbundene Dämpfe können sich

leicht entzünden. Bevor der Motor gestartet wird, muss verschütteter Kraftstoff daher ordnungsgemäß aufgewischt werden.

Sonstige Sicherheitshinweise

- Die Abgase des Motors sind sehr heiß und das Abgassystem ist auch nach dem Ausschalten des Motors noch warm. Daher müssen der Motor und das Abgassystem abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen lagern, um Brandgefahr und Verbrennungen zu vermeiden.
- Machen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.
- Tragen Sie geprüfte Sicherheitsschuhe mit einer rutschfesten Sohle und guter Passform, eng sitzende Kleidung, Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhelm und vibrationsdämpfende Handschuhe.
- Bei allen Arbeiten mit einer Mähmaschine oder Motorsense besteht die Gefahr, dass kleine Steine, Metallteile, kleine Gegenstände und geschnittenes Material weggeschleudert werden können.
- Machen Sie sich daher mit der Bedienung und Handhabung des Geräts gut vertraut. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Motor schnell ausschalten können. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Tragegurt schnell öffnen und ablegen können.
- Kontrollieren Sie den Zündschalter vor jeder Verwendung. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen, stoppen Sie das Gerät mit der Ein-/Austaste und kontrollieren Sie, dass der Motor anhält. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Motor nicht anhält. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass das Messer oder der Mähkopf anhält, wenn der Motor im Leerlauf ist.

WARNUNG!

- **Bei allen Arbeiten mit einer Mähmaschine oder Motorsense besteht die Gefahr, dass kleine Steine, Metallteile, kleine**

Gegenstände und geschnittenes Material weggeschleudert werden können.

- Machen Sie sich daher mit der Bedienung und Handhabung des Geräts gut vertraut. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Motor schnell ausschalten können. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Tragegurt schnell öffnen und ablegen können.
- Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Bei jeder Verwendung des Geräts müssen Schutzschuhe, Beinschutz, Schutzbrille, Gesichtsschutz und Gehörschutz getragen werden. Verlassen Sie sich nicht allein auf die Schutzabdeckung des Geräts als Schutz vor Gegenständen, die direkt durch das Messer herausgeschleudert werden oder von Wänden o. Ä. abprallen. Unbefugte Personen, insbesondere Kinder, und Tiere müssen vom Arbeitsplatz ferngehalten werden. Bei der Arbeit mit dem Gerät befinden Sie sich in einer Gefahrenzone mit einem Radius von 15 Metern. In dieser Gefahrenzone dürfen sich keine anderen Personen aufhalten. Personen, die sich im Risikobereich unmittelbar außerhalb der Gefahrenzone aufhalten, müssen Schutzbrille und einen geeigneten Schutz gegen herausgeschleuderte Gegenstände tragen. Müssen Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen sich Personen ohne Schutzausrüstung aufhalten, müssen Sie mit gedrosseltem Gas arbeiten, damit weggeschleuderte Gegenstände nicht zu Verletzungen führen können.
- Kontrollieren Sie den Zündschalter vor jeder Verwendung. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen, stoppen Sie das Gerät mit der Ein-/Austaste und kontrollieren Sie, dass der Motor anhält. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Motor

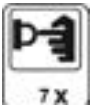
nicht anhält. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass das Messer oder der Mähkopf anhält, wenn der Motor im Leerlauf ist.

- Auf rutschigem Untergrund müssen neben Schutzbrille, Gesichtsschutz, Gehörschutz und Schutzhelm auch Schutzschuhe mit rutschfester Sohle getragen werden. Tragen Sie keinen Schmuck, weite Kleidung, Schlips oder Halstuch oder andere hängende Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen und eingezogen werden können. Tragen Sie keine offenen Schuhe oder Sandalen und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen. Unter bestimmten Umständen ist ein vollständig geschlossener Schutzhelm mit einem vollständig abdeckenden Gesichtsschutz nötig. Achten Sie auf die Rückschlaggefahr.

SYMBOLE

	WARNUNG!
	Bedienungsanleitung vor der Verwendung durchlesen.
	Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
	Schutzstiefel tragen.

	Gefahr wegschleudernder Gegenstände.
	Sicherheitsabstand von mindestens 15 m einhalten.
	Heiße Oberflächen! Verletzungsgefahr.
	Gefahr wegschleudernder Gegenstände.
	Mindestens 10 m Abstand zu überhängenden Leitungen einhalten.
	Auf die Füße achten. Verletzungsgefahr.
	Messerlänge 400 mm.
	Schwertlänge 254 mm.
	Max. Drehzahl Mähspule 5.900 U/min.
	Max. Drehzahl Dickichtmesser 7.200 U/min.
	Kraftstoffgemisch Benzin/2-Takt-Öl 40:1.
	Kraftstoff ist leicht entzündlich.

	Vor dem Start mindestens 7x auf die Zündkapsel drücken.
	Schallleistungspegel.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Entsorgtes Produkt recyceln.

TECHNISCHE DATEN

Motortyp	Luftgekühlt, 2-Takt
Hubraum	32,6 cm³
Leistung	0,9 kW
Drehzahl	9.800 U/min
Zündkerze	L8RTC
Fassungsvermögen Kraftstofftank	900 cm³
Achsdurchmesser	Ø 26 mm
Gewicht	11,8 kg
Schalldruckpegel, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB
Gemessener Schallleistungspegel, LwA	109,9 dB(A), K = 3 dB
Garantierter Schallleistungspegel, LwA	113 dB(A), K = 3 dB
Max. Vibrationsstärke	
	Vorderer Griff: 5,14 m/s², K = 1,5 m/s²
	Hinterer Griff: 5,32 m/s², K = 1,5 m/s²

Kettensäge

Kettengeschwindigkeit	21 m/s
Schwertlänge	254 mm
Teilung	3/8"

Motorsense

Max. Drehzahl	7.200 U/min
Dickichtmesser	Ø 255 x 1,4 mm

Mähmaschine

Max. Drehzahl	5.900 U/min
Arbeitsbreite	430 mm
Mähfaden	Ø 2,4 mm

Heckenschere

Schwertlänge, Heckenschere	400 mm
Max. Schnittdurchmesser	Ø 24 mm

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrationsstärke während der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Starterkabel
2. Gashebel
3. Befestigung für Tragegurt
4. Heckenschere
5. Tragegurt
6. Gestängekupplung
7. Mähspule
8. Dickichtmesser
9. Gestänge

10. Kettensäge
11. Vorderer Griff
12. Ein-/Austaste
13. Startsperr
14. Schutzabdeckung
15. Behälter für Kettenöl

ABB. 1

Kettensäge

1. Kettenabdeckung
2. Schwert
3. Kette
4. Öleinfüllung
5. Gestänge

ABB. 2

Heckenschere

1. Gestänge
2. Stellgriff
3. Messer
4. Justierhebel

ABB. 3

MONTAGE

MOTORSENSE/MÄHMASCHINE

Montage des vorderen Griffs

1. Die Inbusschrauben lösen.
2. Den unteren Teil des Griffs auf den Stiel setzen.

ABB. 4

3. Den oberen Teil des Griffs auf dem unteren Teil montieren.
4. Die Schrauben fest anziehen.

ABB. 5

Montage der Schutzabdeckung

Die Schutzabdeckung am Gestänge montieren. Darauf achten, dass die Schrauben fest angezogen werden.

ABB. 6

WARNUNG!

Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden. Die Verwendung anderer Teile kann zu Personen- bzw. Sachschäden führen. Des Weiteren erlischt die Garantie. Das Gerät darf nicht ohne montierte Schutzabdeckung verwendet werden.

Montage der Mähspule

1. Die beiden Löcher im Flansch und der Abdeckung übereinander setzen.
2. Den Flansch mit einem Schraubendreher o. Ä. verriegeln und die Mutter mit dem Steckschlüssel im Uhrzeigersinn drehen.

ABB. 7

3. Die Mutter entfernen und die Innenabdeckung lösen.
4. Den Flansch mit einem Schraubendreher o. Ä. verriegeln.
5. Die Mähspule auf die Achse setzen. Die Mähspule entgegen des Uhrzeigersinns drehen, um sie zu verriegeln.

ABB. 8

6. Die Mähspule entfernen, indem der Flansch mit einem Schraubendreher o. Ä. verriegelt wird und die Mähspule im Uhrzeigersinn gedreht wird, um sie zu lösen.

Montage des Dickichtmessers

1. Die Mutter lösen und den äußeren Flansch entfernen. Das Messer, den äußeren Flansch, die Abdeckung und die Mutter montieren. Darauf achten, dass das

Messer in der auf dem Gerät angegebenen Drehrichtung montiert wird.

2. Den Flansch mit einem Schraubendreher o. Ä. verriegeln und die Mutter entgegen des Uhrzeigersinns fest anziehen.
3. Das Dickichtmesser entfernen, indem der Flansch mit einem Schraubendreher o. Ä. verriegelt wird und die Mutter mit dem Steckschlüssel gelöst und das Messer entfernt wird.

ABB. 9

WARNUNG!

Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass die Mähspule bzw. das Dickichtmesser ordnungsgemäß montiert sind.

KETTENSÄGE

Montage des Gestänges der Kettensäge

1. Den unteren Teil des Gestänges (2) in die Gestängekupplung schieben und gleichzeitig den Stift (1) herausziehen.
2. Den unteren Teil des Gestänges bis zum Anschlag einschieben und den Stift loslassen. Der Stift muss in das Loch (3) im unteren Teil des Gestänges einrasten.
3. Der untere Teil des Gestänges kann etwas vor und zurück gedreht werden, damit der Stift einrastet.
4. Den Sperrknopf (4) fest anziehen.

ABB. 10

Montage von Schwert und Kette

WARNUNG!

Die Kette ist sehr scharf, es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.

1. Die Mutter entfernen, mit der die Abdeckung über dem Kettenrad befestigt ist, und die Abdeckung lösen.

- Die Spannschraube (1) entgegen des Uhrzeigersinns drehen, bis sich die Spannmutter (2) ganz links befindet.

ABB. 11

- Die Kette von der Schwertspitze aus über das Schwert legen.
- Das Schwert über den Zapfen (3) legen. Den Zapfen am Kettenspanner in das Führungsloch (4) schieben und die Kette gleichzeitig um das Kettenrad (5) legen.

ABB. 12

- Die Spannschraube (1) im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette an der Unterseite des Schwerts nur noch leicht durchhängt. Kontrollieren, dass die Treibglieder in der Nut des Schwerts liegen.
- Die Abdeckung wieder über das Kettenrad legen und die Schraube festziehen.

HECKENSCHERE**Montage des Gestänges der Heckenschere**

- Den unteren Teil des Gestänges (2) in die Gestängekupplung schieben und gleichzeitig den Stift (1) herausziehen.
- Den unteren Teil des Gestänges bis zum Anschlag einschieben und den Stift loslassen. Der Stift muss in das Loch (3) im unteren Teil des Gestänges einrasten.
- Der untere Teil des Gestänges kann etwas vor und zurück gedreht werden, damit der Stift einrastet.
- Den Sperrknopf (4) fest anziehen.

ABB. 13**TRAGEGURT**

- Passen Sie den Gurt an. Passen Sie den Gurt wie auf der Abbildung dargestellt gut an.

- Dehen Sie den Gurt wie auf dem Bild unten und passen Sie den Gurt auf der Schulter an.

ABB. 14**ABB. 15**

- Sie können die Höhe des Gurtes durch die Schnalle anpassen, wie auf dem Bild dargestellt. Befestigen Sie denn den Gurt mit dem Haken an der Maschine.

ABB. 16**ABB. 17****ABB. 18**

- Ziehen Sie bei Problemen den Stift des Sicherheitsgurtes und lassen Sie den Freischneider schnell los.

ABB. 19**BEDIENUNG****KRAFTSTOFF****WARNUNG!**

- Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise für den Umgang mit Kraftstoff.
- Verletzungsgefahr.
- Benzin ist leicht entzündlich und unter bestimmten Umständen explosiv.
- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

ACHTUNG!

- Das empfohlene Mischverhältnis ist 40:1 – 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl.
- Das Benzin mit 2-Takt-Öl guter Qualität mischen, das für luftgekühlte 2-Takt-Motoren geeignet ist.
- Vor der Verwendung immer Kraftstoff nachfüllen.

Nachfüllen von Kraftstoff

1. Den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch schütteln, sodass sich Benzin und Öl gut vermischen.
2. Die Motorsense auf einem ebenen, stabilen Untergrund ablegen. Das Füllloch des Kraftstofftanks muss nach oben zeigen.
3. Den Tankdeckel und den Bereich um die Öffnung reinigen, damit keine Verunreinigungen in den Tank gelangen können.
4. Den Tankdeckel vorsichtig öffnen, um eventuellen Überdruck abzulassen.
5. Den Kraftstoff vorsichtig nachfüllen. Einen Trichter verwenden und nicht zu viel befüllen. Vermeiden Sie Verschüttungen.
6. Den Tankdeckel wieder festschrauben.
7. Verschütteten Kraftstoff aufwischen und Kraftstoffreste verdunsten lassen, bevor der Motor gestartet wird.

ACHTUNG!

- **Es darf kein Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren verwendet werden. Dieses Öl kann die Zündkerze und den Auslass verunreinigen oder dazu führen, dass der Motor nicht mehr funktioniert.**
- **Ein Kraftstoffgemisch mit Öl, das mehr als einen Monat gestanden hat, kann den Vergaser verunreinigen und zu Fehlfunktionen des Motors führen. Überschüssigen Kraftstoff dunkel und kühl in einem luftdichten Behälter lagern.**
- **Den Motor ausschalten, bevor Kraftstoff nachgefüllt wird. Kraftstoff darf nicht nachgefüllt werden, wenn der Motor läuft oder warm ist. Brandgefahr!**

DAS GERÄT STARTEN

WARNUNG!

- **Das Gerät darf erst gestartet werden, nachdem es vollständig montiert wurde.**

- **Das Gerät muss mindestens 10 Meter vom Füllort des Kraftstoffs entfernt gestartet werden.**
- **Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen gestartet oder verwendet werden.**
- **Der Motor darf nicht gestartet werden, wenn das Gerät am Tragegurt hängt. Das Gerät muss beim Starten auf den Boden gestellt werden.**

1. Die Ein-/Austaste am Gashebel in die Position **I** stellen.
2. Den Starthilfehebel in die Position **I-I** stellen.

ABB. 20

3. Vor dem ersten Start des Motors mindestens 10x auf die Zündkapsel drücken.

ABB. 21

4. Um den Motor zu starten, langsam am Starterkabel ziehen, bis Sie einen Widerstand spüren (10–15 cm). Danach das Starterkabel mehrmals vollständig herausziehen.
5. Den Starthilfehebel in die Position **I-I** stellen.
6. Das Starterkabel ziehen, bis der Motor startet.
7. Die Startsperrle und den Gashebel drücken. Mit dem Gashebel kann die Motordrehzahl geregelt werden.

ABB. 22

8. Bei der Verwendung eines Mähkopfes muss der Zufuhrmechanismus erst auf den Boden gestoßen werden, damit der Faden zugeführt wird.

ABB. 23

9. Die Rotation des Geräts stoppen, indem der Gashebel und die Startsperrle losgelassen werden.

10. Den Motor ausschalten, indem die Ein-/Austaste in die Position **O** gestellt wird.
11. Ist der Motor warm, kann sich der Starthilfehebel beim Start in der Position  befinden.

WARNUNG!

Der Mähkopf der Motorsense darf nicht geneigt verwendet werden. Steine und andere Gegenstände können bis zu 15 Meter weit geschleudert werden und Personen- bzw. Sachschäden verursachen.

KETTENSÄGE

Kettenspannung

Einstellung der Kettenspannung

1. Den Motor ausschalten und die Mutter der Kettenradabdeckung etwas lösen.
2. Die Schwertspitze nach oben ziehen.
3. Die Spannschraube (1) mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette an der Unterseite des Schwerts anliegt.

ABB. 24

4. Die Mutter der Kettenradabdeckung anziehen.
5. Neue Ketten müssen häufiger gespannt werden als Ketten, die bereits über eine längere Zeit verwendet wurden. Die Kettenspannung muss gemäß den Anweisungen kontrolliert werden.

ACHTUNG!

Eine neue Kette muss sich 2–3 Minuten mit der Betriebsdrehzahl ohne Last drehen. Danach die Kettenspannung kontrollieren und bei Bedarf einstellen.

Kontrolle der Kettenspannung

1. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.

2. Den Motor ausschalten.
3. Die Kette ist ordnungsgemäß gespannt, wenn sie an der Unterseite des Schwerts anliegt, aber noch manuell um das Schwert gezogen werden kann.
4. Die Kette bei Bedarf spannen.
5. Aufgrund der Betriebstemperatur wird die Kette länger und damit lockerer. Die Mitnehmer der Treibglieder dürfen die Nut am Schwert nicht verlassen, da die Kette ansonsten vom Schwert springen kann.
6. Die Kette muss gemäß den Anweisungen gespannt werden.

ACHTUNG!

Nach der Arbeit muss die Kette wieder gelockert werden. Die Kette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wird sie nicht gelockert, können Getriebe und Lager beschädigt werden.

Kettenöl

- Verwenden Sie umweltfreundliches, hochwertiges Kettenöl.
- Die Lebensdauer der Kette und des Schwerts hängt von der Güte des Kettenöls ab. Verwenden Sie nur Öl, das ausdrücklich für das Schmieren von Sägeketten bestimmt ist. Altöl, Motoröl u. Ä. schmieren nicht ausreichend und können zu Sachschäden führen.

Nachfüllen von Kettenöl

1. Den Bereich um den Einfülldeckel gründlich reinigen, damit keine Verunreinigungen in den Behälter gelangen können.
2. Das Gerät mit dem Einfülldeckel nach oben aufstellen.
3. Kettenöl nachfüllen. Ein voller Ölbehälter reicht für ungefähr eine halbe Tankfüllung.
4. Den Einfülldeckel wieder festschrauben.

ACHTUNG!

- **Sinkt der Ölstand im Behälter nicht, kann ein Fehler im Schmiersystem vorliegen. Die Kettenschmierung kontrollieren und die Ölkänaäle reinigen. Die Servicewerkstatt kontaktieren, wenn das Problem dadurch nicht behoben wird.**
- **Den Ölstand während der Verwendung regelmäßig kontrollieren. Das Gerät darf nicht ohne Kettenöl im Behälter verwendet werden.**

Kontrolle der Kettenschmierung

- Die Kettenschmierung gibt während der Verwendung eine geringe Menge Öl von der Kette ab.
- Die Kettenschmierung und der Ölstand im Behälter müssen vor jeder Verwendung kontrolliert werden.
- Das Gerät niemals ohne Kettenschmierung verwenden. Wird die Kette nicht ordnungsgemäß geschmiert, können Kette und Kettensäge schnell beschädigt werden.

Verwendung der Kettensäge

- Tragen Sie geeignete Kleidung, Schuhe und Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit Tragegurt.
- Stellen Sie sich nicht unter zu verschneidende Äste, diese können herunterfallen und zu Verletzungen führen. Beachten Sie, dass herabfallende Äste vom Boden abprallen können.
- Niedrige Äste zuerst schneiden, damit die zu verschneidenden Äste darüber frei fallen können.
- Starke Äste in mehreren Schritten sägen.

Arbeitshaltung

- Den Griff mit der rechten Hand und den Stiel mit der linken Hand festhalten. Der linke Arm muss in einem bequemen Winkel ausgestreckt sein.

- Eine bequeme Arbeitshaltung entsteht bei einem Winkel von 60 °, aber bei Bedarf kann auch mit einem spitzeren Winkel gearbeitet werden.

Sägen**Unterschnitt**

1. Beginnen Sie mit einem Unterschnitt (1) an der Unterseite der Äste, damit die Rinde nicht beschädigt wird, wenn dicke Äste abgesägt werden.

ABB. 25

2. Danach einen Fallschnitt an der Oberseite des Asts (2) setzen.
3. Damit sich das Schwert nicht im Schnitt verklemmt, muss die Kettensäge mit dem Griffbügel gegen den Ast angesetzt werden. Der Ast muss dann von oben nach unten abgesägt werden.

Sägen von dicken Ästen am Stamm

1. Bei Ästen, die dicker als 10 cm sind, muss erst ein Unterschnitt durchgeführt werden, bei dem die Äste etwa 20 cm vom endgültigen Schnitt abgesägt werden.
2. Danach einen weiteren Unterschnitt am Stamm durchführen und den Ast absägen.

Sägen über Hindernissen

Durch die lange Reichweite der Kettensäge ist es möglich, Äste über Hindernissen abzusägen. Der geeignete Winkel ergibt sich aus der Position der Äste. Darauf achten, dass herunterfallende Äste keine Schäden anrichten.

HECKENSCHERE**Winkeleinstellung**

1. Den Motor ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

2. Den Griff (1) mit einer Hand gut festhalten, mit der anderen Hand das Gestänge (3) halten.
3. Die Justierhebel (2) zusammendrücken und den Winkel des Schwerts (4) mit dem Griff (1) ändern.
4. Das Schwert wird im eingestellten Winkel verriegelt, wenn die Justierhebel (2) losgelassen werden.

ABB. 26

Schmieren während der Verwendung

Schneidwerk

Wird das Schwert während der Arbeit zu heiß, müssen die Messer mit einem geeigneten Öl geschmiert werden.

ABB. 27

ACHTUNG!

Vor dem Schmieren den Motor ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

Getriebegehäuse

- Nach 20 Betriebsstunden über die Schmiernippel schmieren.
- Lithiumbasiertes Fett verwenden, das für hohe Temperaturen und hohen Druck geeignet ist.

ABB. 28

Schneiden

ACHTUNG!

Immer den Tragegurt verwenden.

Vertikales Schneiden (gerade montiertes Schwert)

Großer Arbeitsbereich ohne weitere Hilfsmittel.

ABB. 29

Vertikales Schneiden (gewinkeltes Schwert)

Scheiden, ohne in der Nähe der Hecke zu stehen.

ABB. 30

Horizontales Schneiden (gerade montiertes Schwert)

Scheiden, ohne in der Nähe der Hecke zu stehen – großer Arbeitsbereich.

ABB. 31

Horizontales Schneiden (gewinkeltes Schwert)

Schneiden in Bodennähe im Stehen (z. B. geeignet für niedrige Büsche).

ABB. 32

Schneiden über Kopf (gewinkeltes Schwert)

Das Gerät über dem Kopf halten und in einem Bogen führen, um die Reichweite optimal auszunutzen.

ABB. 33

Die Arbeit über Kopf ist anstrengend, machen Sie häufiger Pause, um die Unfallgefahr zu minimieren. Das Schwert muss dabei möglichst weit angewinkelt werden, damit das Gerät niedriger gehalten werden kann. Diese Position ist weniger anstrengend.

PFLEGE

KETTENSÄGE

Schwert

- Das Schwert muss bei jedem Schärfen oder Austausch der Kette gewendet werden. Dadurch nutzt sich das Schwert nicht einseitig ab, insbesondere an der Spitze und der Unterseite.
- Die folgenden Teile regelmäßig reinigen:
 - Öleinlassloch (1)
 - Ölkanal (2)
 - Schwertnut (3)

ABB. 34

Kettenrad

- Kettenradabdeckung, Kette und Schwert entfernen.
- Das Kettenrad mindestens bei jedem zweiten Kettentausch ebenfalls wechseln sowie bei Verschleißrillen tiefer als 0,5 mm am Kettenrad (**a** in der Abbildung).

ABB. 35

- Das Kettenrad hält länger, wenn abwechselnd zwei verschiedene Ketten verwendet werden.

Kette

- Eine ordnungsgemäß geschärfte Kette sägt ohne viel Druck leichtgängig durch Holz. Arbeiten Sie niemals mit einer stumpfen oder beschädigten Kette. Dadurch wird die Arbeit anstrengender, verursacht stärkere Vibrationen und führt zu einem stärkeren Verschleiß der Kette und des Geräts. Für ein problemloses Sägen müssen folgende Punkte in Acht genommen werden:
 - Die Kette regelmäßig reinigen.
 - Kontrollieren, dass die Niete und Glieder der Kette keine Risse oder Beschädigungen aufweisen.

- Die Kette austauschen, wenn sie beschädigt ist.

- Ist die Kette abgenutzt oder wurde sie falsch geschärft, besteht die Gefahr von Rückstößen, die zu schweren Verletzungen führen können.
- Die Kette kann am Schwert nicht verriegelt werden. Wir empfehlen daher, die Kette vor dem Schärfen vom Schwert zu lösen.
- Verwenden Sie eine für die Teilung der Kette geeignete Kettenfeile. Die Kettenteilung (z. B. 3/8") ist auf der Lasche an jedem Schneidglied angegeben.

ABB. 36

Kette schleifen

- Immer eine spezielle Kettenfeile verwenden. Andere Feilen haben die falsche Form und Ausführung.
- Einen für die Teilung der Kette geeigneten Feilendurchmesser wählen.
- Folgende Winkel sind beim Schärfen zu beachten:

A – Neigungswinkel der Schneide (Feilwinkel)

B – Spanwinkel

ABB. 37

- Alle Glieder müssen den gleichen Winkel haben, ansonsten läuft die Kette ungleichmäßig bzw. schief, nutzt sich schneller ab und hat eine kürzere Lebensdauer. Es erfordert Übung, eine Kette richtig zu feilen. Wir empfehlen die Verwendung einer Schärfschablone. Auf dieser Schärfschablone sind die richtigen Winkel eingezeichnet.

ABB. 38

1. Die Schärfschablone und die Feile im richtigen Winkel gemäß den horizontalen Markierungen auf der Schablone halten. Die Schärfschablone muss an der Oberseite des Schneidezahns und der Lasche anliegen.

2. Von der Innenseite des Schneidezahns zur Außenseite feilen.
3. Die Feile feilt nur bei der Vorwärtsbewegung. Heben Sie die Feile an, wenn Sie sie zurückziehen.
4. Die Feile darf die Verbindungs- oder Treibglieder nicht berühren.
5. Die Feile muss regelmäßig gedreht werden, damit sie sich gleichmäßig abnutzt.
6. Die Schneiden mit einem Stück Hartholz entgraten.
7. Alle Schneidezähne müssen die gleiche Länge und damit die gleiche Höhe haben, ansonsten läuft die Kette ungleichmäßig und es besteht die Gefahr eines Kettenbruchs.

HECKENSCHERE

Pflege und Schärfe der Messer

- Die Messerteilung ist werkseitig eingestellt und muss nicht eingestellt werden.
- Wird die Heckenschere gemäß diesen Anweisungen verwendet und gepflegt, müssen die Messer nicht zusätzlich gewartet oder geschärft werden. Das Schärfen ist nur notwendig, wenn sich die Funktion verschlechtert oder sich häufig Zweige in den Messern verfängen.

ACHTUNG!

- **Regelmäßig kontrollieren, dass die Messer nicht deformiert oder beschädigt sind und das Schwert in einem guten Zustand ist.**
- **Mögliche Reparaturen des Schwerts oder der Messer müssen von einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden. Dadurch werden Gefährdungen des Anwenders vermieden.**

MOTOR

Vor der Reinigung bzw. Pflege das Gerät ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

- Das Gerät nicht mit Wasser spülen. Eindringendes Wasser kann den Motor und elektrische Teile beschädigen.
- Das Gerät mit einem trockenen Tuch, einer Bürste o. Ä. reinigen.

Wartungsplan

Intervall	12 h	24 h	36 h
Luftfilter	Reinigung	Reinigung	Austausch
Zündkerze	Kontrolle	Reinigung	Austausch

Eine autorisierte Servicewerkstatt muss das Gerät kontrollieren, wenn:

- das Schneidwerk gegen einen Gegenstand schlägt,
- der Motor plötzlich stehenbleibt,
- die Messer verbogen sind (nicht versuchen, die Messer zu richten!),
- das Getriebe beschädigt ist.

Reinigung und Austausch der Zündkerze

1. Den Motor abkühlen lassen.
2. Die Zündkerze mithilfe des mitgelieferten Zündkerzenschlüssels heraus-schrauben.
3. Die Zündkerze mit einer Stahlbürste reinigen.
4. Den Elektrodenabstand auf 0,6–0,7 mm einstellen. Eine Fühlerlehre verwenden.
5. Die Zündkerze vorsichtig per Hand einschrauben, um das Gewinde nicht zu beschädigen.
6. Die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel festziehen.

Reinigung des Luftfilters

1. Die Schraube von der Filterabdeckung lösen.

2. Die Filterabdeckung entfernen und das Filterelement aus Schaumstoff herausnehmen.
3. Die Filterabdeckung wieder aufsetzen, damit keine Gegenstände in den Lufteinlass gelangen können.
4. Den Filter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel waschen und trocknen lassen.
5. Die Filterabdeckung lösen.
6. Das trockene Filterelement und die Filterabdeckung wieder einsetzen.
7. Die Filterabdeckung mit der Schraube befestigen.

ABB. 39**WARNUNG!**

Den Motor niemals ohne Luftfilter starten.

SCHMIEREN DES GETRIEBEGEHÄUSES

1. Die Schraube (1) lösen.
2. Lithiumbasiertes Fett auftragen und die Achse manuell drehen, bis Fett austritt.
3. Die Schraube wieder festschrauben.

ABB. 40

SCHÄRFEN DES FADENMESSERS

1. Das Fadenmesser (A) von der Schutzabdeckung (B) lösen, indem die Schrauben entfernt werden (C).

ABB. 41

2. Das Fadenmesser in einen Schraubstock spannen und mit einer flachen Feile schärfen. Darauf achten, dass sich der ursprüngliche Winkel der Schneide nicht verändert.
3. Das Fadenmesser an die Schutzabdeckung montieren.

AUFBEWAHRUNG

- Das Gerät nach der Arbeit gründlich reinigen.
- Den Motor abkühlen lassen und das Gerät trocken und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

AUSTAUSCHEN DES MÄHFADENS

ABB. 42

WARTUNGSINTERVALLE

Kettensäge

Die angegebenen Wartungsintervalle gelten bei normaler Verwendung. Die Wartung sollte bei anspruchsvollen Aufgaben wie langen Arbeitszeiten, Sägen von Hartholz oder staubigen Arbeiten usw. häufiger durchgeführt werden.

		Vor jeder Verwendung	Täglich oder nach Ende der Arbeit	Nach jedem Einfüllen von Kraftstoff	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Kontrolle	X			
Kette	Kontrolle des Zustands und der Schärfe	X		X	
	Kontrolle der Kettenspannung	X		X	
	Schärfen				X
Schwert	Kontrolle des Zustands	X			
	Reinigung und Wenden				X
	Entgraten				X
	Austausch				X
Kettenrad	Kontrolle				X
	Austausch				X
Warnaufkleber	Austausch				X

Heckenschere

Die angegebenen Wartungsintervalle gelten bei normaler Verwendung. Die Wartung sollte bei anspruchsvollen Aufgaben wie langen Arbeitszeiten oder staubigen Arbeiten usw. häufiger durchgeführt werden.

		Vor jeder Verwendung	Täglich oder nach Ende der Arbeit	Nach jedem Einfüllen von Kraftstoff	Jährlich	Bei Problemen	Bei Schäden	Bei Bedarf
Messer	Sichtkontrolle		X				X	
	Schärfen							X
Getriebegehäuse	Kontrolle		X					
	Nachfüllen							X

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät startet nicht.	Das Gerät wurde falsch gestartet.	Die Anweisungen für den Start befolgen.
	Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Zündkerze reinigen oder austauschen.
	Kraftstofftank ist leer.	Neuen Kraftstoff nachfüllen.
Das Gerät startet, läuft aber nicht mit voller Leistung.	Starthilfehebel ist falsch eingestellt.	Den Starthilfehebel in die Position  stellen.
	Luftfilter ist verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
Motor läuft ungleichmäßig.	Falscher Elektrodenabstand in der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und den Elektrodenabstand einstellen bzw. neue Zündkerze einsetzen.
Motor raucht ungewöhnlich stark.	Falsches Verhältnis des Kraftstoffgemischs.	Falsches Kraftstoffgemisch aus dem Tank entleeren und ein neues Gemisch einfüllen.
Motor ist überhitzt.	Zu lange Arbeitszeiten.	Regelmäßig Pause machen, damit das Gerät abkühlen kann.

Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuche behoben werden kann.

TURVALLISUUSOHJEET

- Konetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä koneen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.

Koulutus

- Lue nämä ohjeet huolellisesti. Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja käyttöön.
- Älä koskaan käytä konetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Selvitä onko käytölle paikallisia ikärajoituksia. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Käyttäjä on vastuussa mahdollisista onnettomuuksista tai muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista riskeistä.
- Älä koskaan käynnistä moottoria sisätiloissa tai suljetussa tilassa - häikämyrkytyksen vaara.

Valmistelut

- Tarkista, että työalueella ei ole ihmisiä, eläimiä tai muita esteitä. Pidä ihmiset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä työskentelyn aikana.
- Etäisyyden yläpuolisiin esteisiin, kuten voimalinjoihin, on oltava vähintään 10 metriä.
- Poista esineet, jotka voivat takertua koneeseen tai sinkoutua siitä. Käytä aina konetta käyttäessäsi tukevia, luistamattomia kenkiä ja pitkiä housuja.
- Älä käytä konetta paljain jaloin tai avokengissä.

- Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta käytetään, ja poista kivet, vajerit ja muut vieraat esineet.
- Tarkasta aina ennen koneen käyttöä, etteivät terät, teräruuvit ja leikkuuyksikkö ole kuluneet tai vaurioituneet. Jos terät tai ruuvit ovat kuluneet tai vaurioituneet, vaihda aina koko sarja epätasapainon välttämiseksi.
- Tarkista kone ennen jokaista käyttökertaa löystyneiden kiinnikkeiden ja osien, polttoainevuotojen, vaurioiden jne. varalta. Vaurioituneet osat on vaihdettava ennen kuin konetta voidaan käyttää.

Käyttö

- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Vältä koneen käyttöä märällä ruoholla.
- Varmista aina, että sinulla on hyvä jalansija kaltevilla pinnoilla.
- Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Tämä on erityisen tärkeää kaltevilla pinnoilla.
- Älä kurkota liian kauas - saatat menettää tasapainosi tai koskettaa vahingossa koneen kuumia pintoja.
- Älä koskaan juokse koneen kanssa.
- Ole hyvin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa erittäin jyrkkiä rinteitä.
- Ole erittäin varovainen, kun kävelet taaksepäin tai vedät konetta itseäsi kohti.
- Älä koskaan käytä konetta, jos suojukset tai kotelot on irrotettu tai ne ovat vahingoittuneet.
- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti. Pidä jalat kaukana teristä.
- Jos konetta on kallistettava, sitä ei saa kallistaa enempää kuin on ehdottoman välttämätöntä. Nosta osa, joka on kauimpana käyttäjästä. Pidä aina molemmat kädet ajoasennossa ennen kuin lasket koneen maahan.

- Älä laita käsiäsi tai jalkojasi liikkuvien osien lähelle.
- Älä koskaan nosta tai kanna konetta moottorin ollessa käynnissä.
- Kone toimii pyörivillä leikkuutyökaluilla. Takapotkun sekä sahatun materiaalin ja vieraiden esineiden (kivet jne.) hallitsemattoman sinkoutumisen vaara on olemassa - henkilövahinkojen vaara.
- Suojalaitteista ja henkilökohtaisten suojarusteiden käytöstä huolimatta on olemassa loukkaantumisaara, jos kosketat terän tai trimmerilangan suojaamattomiin osiin.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytyskaapeli sytytystulpasta alla olevissa tilanteissa:
 - Ennen kuin poistut koneen luota.
 - Ennen tukoksen poistamista.
 - Ennen koneen tarkistamista, puhdistamista tai muita siihen kohdistuvia töitä.
 - Jos osut johonkin esineeseen. Tarkista kone ja korjaa mahdolliset vauriot ennen kuin käytät sitä uudelleen.
 - Jos kone alkaa täristä epänormaalisti (tarkista heti).

Huolto ja varastointi

- Varmista, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
- Käytä vain oikean tyyppisiä leikkuupyödyän osia.
- Älä koskaan säilytä konetta, jonka säiliössä on polttoainetta, tiloissa, joissa on syttymislähteitä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen koneen varastointia.
- Pidä moottori, äänenvaimennin ja polttoaineen säilytystilat puhtaana rasvasta ja ruohosta, sammaleesta, lehdistä ja vastaavista - palovaara.
- Säiliön tyhjennys on tehtävä ulkona.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytyskaapeli ennen säätö- tai korjaustöiden aloittamista, kaasuttimen säätöä lukuun ottamatta.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Pidä kahvoista tukevasti kiinni molemmin käsin. Siirrä kaasua tyhjäkäyntiasentoon, kun pidät taukoja työstä.
- Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Käytä työhön sopivaa moottorin kierroslukua. Vältä tarpeettoman suuria kierroslukuja.
- Pysäytä moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin tarkistat tai tankkaat koneen ja ennen kuin puhdistat trimmeripään.
- Pysäytä moottori välittömästi, jos terä osuu kovaan esineeseen. Tarkista terä ja vaihda se, jos se on vaurioitunut.
- Jos sinua häiritään, lopeta työskentely ja pysäytä moottori ennen kuin siirrät huomiosi pois koneesta.
- Älä koskaan koske sytytystulppaan tai sytytyskaapeliin moottorin käydessä - sähköiskun vaara.
- Äänenvaimennin ja muut moottorin osat kuumenevat moottorin käydessä - palovammojen vaara.
- Kun kuljetat konetta työalueelta toiselle, pysäytä moottori ja kanna konetta siten, että trimmeripää on poispäin kehosta.
- Ole valpas ja varovainen liikuttaessasi konetta minimoidaksesi koneen kaatumisen, polttoainevuodon, henkilövahinkojen tai koneen vaurioitumisen riskin.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä kone liukumisen ja putoamisen varalta, ennen kuin kuljetat sitä autolla tai vastaavalla.
- Kuljetuksen ajaksi leikkuutyökalut on varustettava suojuksilla loukkaantumisten välttämiseksi.

- Tarkista ennen työn aloittamista, että trimmeripää ei pyöri moottorin käydessä tyhjäkäynnillä.
- Pitkäaikainen altistuminen tärinälle voi aiheuttaa käsien ja käsivarsien puutumista tai vakavammissa tapauksissa hermovaskulaarisia vaurioita, niin sanottuja valkoisia sormia (Raynaud'n oireyhtymä). Tällaisten ongelmien kehittymisen riskiin vaikuttavat myös perinnöllinen alttius, altistuminen kylmälle ja kosteudelle, ruokavalio, tupakointi ja työtavat. Tärinäaltistuksen ja oireiden välisiä yhteyksiä ei vielä täysin tunneta. Seuraavassa on joitakin toimenpiteitä, joilla käyttäjä voi vähentää tärinään liittyvien ongelmien ja vammojen riskiä:
 - Liiku usein verenkierron ylläpitämiseksi.
 - Pidä säännöllisesti taukoja työssä ja rajoita päivittäistä kokonaistyöaikaa.
- Pukeudu asianmukaisesti kylmällä säällä ja käytä käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpiminä. Kylmä on tunnettu riskitekijä valkoisten sormien (Raynaud'n oireyhtymä) kehittymiselle.
- Koneetta käytettäessä on käytettävä suojajalkineita, säärisuojia, suojalaseja, kasvonsuojaimia ja kuulosuojaimia. Älä luota pelkästään siihen, että koneen suojuks tarjoaa riittävän suojan suoraan terästä sinkoutuvia tai seinistä tai vastaavista kimpoutuvia esineitä vastaan.
- Pidä asiattomat henkilöt, erityisesti lapset, ja eläimet poissa työalueelta. Kun työskentelet koneella, olet säteeltään 15 metriä olevan vaara-alueen keskellä. Kukaan muu ei saa mennä tälle vaara-alueelle. Vaara-alueella ja välittömästi sen ulkopuolella olevien henkilöiden on käytettävä suojalaseja ja asianmukaista suojaa sinkoutuvia esineitä vastaan. Jos sinun on käytettävä laitetta paikoissa, joissa on suojaamattomia ihmisiä, työskentele pienemmällä kaasulla, jotta vähennät sinkoutuvien esineiden aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- Tarkista ennen työn aloittamista, että terä ei pyöri moottorin käydessä tyhjäkäynnillä. Jos terä pyörii tyhjäkäynnillä, lopeta työskentely ja ota yhteys jälleenmyyjään.
- Käytä tukevia, tiiviitä pitkiä housuja, turvakengä ja käsineitä. Älä käytä löysä vaatteita tai shortseja äläkä työskentele paljain jaloin. Älä käytä koruja.
- Pidä kone aina oikealla puolellasi.
- Älä koskaan käytä konetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pidä kädet ja muut ruumiinosat erossa koneen liikkuvista osista.
- Kuumiin pintoihin koskettamisen riskin vähentämiseksi älä koskaan työskentele niin, että moottorin yläosa on lantion yläpuolella.
- Älä koske pakojärjestelmään tai sylinteriin koneen käytön aikana - palovammojen vaara.
- Trimmeripää/raivausterä pyörii kaasuttimen säädön ja moottorin käynnistyksen yhteydessä.
- Pidä kone hyvässä kunnossa - kiristä löysät osat ja kiinnikkeet ja vaihda kuluneet osat.
- Käsittele ja säilytä polttoainetta vain bensiinille tarkoitetuissa säiliöissä.
- Tankkaa vain ulkona ja turvallisella välimatkan päässä kipinöistä ja avotulesta. Pyyhi polttoainevuodot. Siirry vähintään 10 metrin päähän tankkauspaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin tankkaat tai laitat koneen sivuun.
- Jos jokin vieras esine takertuu trimmeripäähän tai terään, pysäytä moottori välittömästi, odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, irrota sytytysjohto sytytystulpasta ja poista vieras/esteenä oleva esine. Ennen työn jatkamista kone, mukaan lukien suojukset

ja trimmeripää/raivausterä, on tarkastettava vaurioiden varalta. Jos koneessa on näkyviä vaurioita, se on toimitettava jälleenmyyjälle korjattavaksi alkuperäisillä tai valmistajan suosittelemilla osilla ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Jos näkyviä vaurioita ei ole, kone on koekäytettävä huolellisesti. Jos koekäytön aikana esiintyy voimakasta tärinää tai epänormaalia melua, kone on pysäytettävä välittömästi ja lähetettävä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi alkuperäisillä tai valmistajan suosittelemilla osilla ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen.

VAROITUS!

- **Todellisessa käytössä esiintyvä tärinä voi poiketa ilmoitetuista arvoista koneen käyttötavasta riippuen. Seuraavat tekijät vaikuttavat tärinän tasoon:**
 - Väärä käyttö.
 - Sopimattomien materiaalien käsittely.
 - Huollon puute.
 - Sopimattomat lisävarusteet
 - Kahvan kiinnitys.
- **Käyttäjän vastuulla on arvioida mahdolliset riskit. Arvioi kuormitus työn luonteen ja koneen käytön perusteella ja suunnittele asianmukaiset tauot. Tällä tavoin kuormitusta työaikana voidaan vähentää merkittävästi. Minimoi tärinän aiheuttama riski. Huolla kone näiden ohjeiden mukaisesti.**
- **Jos konetta käytetään usein ja/tai pitkään, se on varustettava tärinänvaimennetuilla kahvoilla.**
- **Älä käytä konetta alle 10 °C:n ympäristölämpötilassa. Laadi työsuunnitelma, jonka avulla tärinäkuormitusta voidaan rajoittaa.**

Käyttö trimmeripään kanssa

- Vaihda trimmeripää, jos se on haljennut tai muuten vaurioitunut. Varmista, että olet asentanut uuden trimmeripään oikein.

Väärin asennettu tai väärin kiinnitetty trimmeripää voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- Tarkista, että kaikki suojukset, suojakaaret ja kahvat on asennettu oikein ja tukevasti.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia trimmeripäitä ja lisävarusteita
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Älä koskaan käytä konetta ilman asennettua ja kunnossa olevaa suojusta.
- Koneesta on pidettävä tiukasti kiinni molemmilla käsillä käytön aikana. Pidä trimmeripää lonkan alapuolella. Älä koskaan työskentele trimmeripää korkeammalla kuin 75 cm maanpinnan yläpuolella.

Käyttö raivausterän kanssa

VAROITUS!

Huomioi takapotkuvaara, kun käytät konetta raivaussahana.

- Älä koskaan käytä konetta ilman asennettua ja kunnossa olevaa suojusta.
- Käytä tukevia käsineitä, kun käytät konetta raivaussahana ja kun asennat tai irrotat raivausterää.
- Kun asennat ja irrotat raivausterää sekä irrotat raivausterään juuttuneita tai sitä tukkivia vieraita esineitä, sammuta aina moottori ja irrota syytyskaapeli syytystulpasta.
- Älä koskaan yritä koskettaa raivausterää sen pyöriessä.
- Raivausterä pyörii edelleen, kun moottori sammutetaan tai kaasua vapautetaan. Pysy normaalissa työasennossa ja pidä kahvoista tiukasti kiinni, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että raivausterässä ei ole vaurioita ja että se on kiinnitetty oikein ja tukevasti. Vaihda raivausterä, jos se on vaurioitunut.

Vaurioitunut tai väärin asennettu raivausterä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia raivausteriä, jotka on suunniteltu raivaussahoille. Muut raivausterät voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Kun konetta käytetään raivausterällä varustettuna raivaussahana, se on tarkoitettu vain paksun kasvillisuuden, paksun ja märän ruohon sekä halkaisijaltaan enintään 13 mm:n vesaikon leikkuuseen. Älä koskaan käytä konetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Noudata aina äärimmäistä varovaisuutta, kun käytät konetta, johon on kiinnitetty raivausterä. Jos pyörivä raivausterä osuu esineeseen, jonka läpi se ei voi leikata eikä sinkauttaa pois, raivausterän pyöriminen pysähtyy äkillisesti, jolloin terä ja koko raivaussaha heitetään terävästi pois päin esineestä. Tällaiset takapotkut voivat tapahtua hyvin äkkiä ja varoittamatta, kun terä osuu esteeseen tai juuttuu, ja ne voivat olla niin voimakkaita, että menetät raivaussahan hallinnan. Takapotkun riski on erityisen suuri, kun työskennellään vaikeasti havaittavissa olevassa kasvillisuudessa. Työskentely on helpompaa ja turvallisempaa, jos työskentelet vasemmalta oikealle. Tällöin terän osumisesta esteeseen johtuvat takapotkut voivat lieventyä jonkin verran.
- Käytä aina kantohihnaa ja säädä se niin, että se istuu tukevasti ja mukavasti. Pidä koneesta molemmin käsin tukevasti kiinni käytön aikana. Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana raivausterästä, äläkä koskaan pidä raivausterää yli 75 senttimetriä maanpinnan yläpuolella.
- Jos kone on varustettu keskikapokytkimellä, tarkista säännöllisesti, että raivausterä pysähtyy, kun moottori käy joutokäynnillä.
- Huomioi tulipalon vaara ja varmista hyvä ilmanvaihto - kun työskentelet, pidä moottori vähintään 1 metrin päässä muista

laitteista, rakennusosista ja asennuksista. Älä aseta syttyviä esineitä moottorin lähelle.

- Pidä asiattomat henkilöt, erityisesti lapset, ja eläimet poissa työalueelta.
- Varmista, että pystyt pysäyttämään moottorin nopeasti vaaratilanteessa tai hätätilanteessa ja että ymmärrät ja hallitset koneen hallintalaitteet ja käytön.

Polttoaine

- Polttoaine on erittäin helposti syttyvää ja tietyissä olosuhteissa räjähtävää.
- Käsittele polttoainetta ja tankkaa vain ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa, moottori pysäytettynä ja turvallisen välimatkan päässä kipinöistä ja avotulesta. Älä koskaan säilytä polttoainetta paikassa, jossa voi esiintyä avotulta, kuten tupakointia tai kipinöitä.
- Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa. Tarkista tankkauksen jälkeen, että tulppa on asennettu oikein.
- Vältä polttoaineen läikkymistä. Kaatunut polttoaine ja polttoainevuodon höyryt voivat syttyä helposti. Pyyhi sen vuoksi kaikki polttoainevuodot huolellisesti pois ennen moottorin käynnistämistä.

Muut turvallisuusohjeet

- Moottorin pakokaasu on erittäin kuuma ja pakojärjestelmä pysyy kuumana moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin ja pakojärjestelmän jäähtyä aina ennen kuin varastoit koneen sisätiloihin, jotta tulipalon ja palovammojen vaara pienenee.
- Pidä säännöllisesti taukoja työn aikana. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Käytä hyväksytyjä turvakengä, joissa on liukumaton pohja ja hyvä istuvuus, tiiviitä vaatteita, suojalaseja, kuulosuojaimia, suojakypärää ja tärinää vaimentavia käsineitä.

- Kaikessa trimmerillä tai raivaussahalla tehtävässä työssä on vaarana kivien, metallinpalojen, pienten esineiden ja leikatun materiaalin sinkoutuminen.
- Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja toimintaan. Varmista, että voit sammuttaa moottorin nopeasti. Varmista, että voit avata ja irrottaa kantohihnan nopeasti.
- Tarkista sytytyskytkin ennen jokaista käyttökertaa - anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä, aseta kytkin pysäytysasentoon ja tarkista, että moottori pysähtyy. Älä käytä konetta, jos moottori ei pysähdy. Tarkista säännöllisesti, että terä tai trimmeripää pysähtyy, kun moottori käy tyhjäkäynnillä.

VAROITUS!

- **Kaikessa trimmerillä tai raivaussahalla tehtävässä työssä on vaarana kivien, metallinpalojen, pienten esineiden ja leikatun materiaalin sinkoutuminen.**
- Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja toimintaan. Varmista, että voit sammuttaa moottorin nopeasti. Varmista, että voit avata ja irrottaa kantohihnan nopeasti.
- **Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella. Konetta käytettäessä on käytettävä suojaajalkineita, säärisuojia, suojalaseja, kasvonsuojaimia ja kuulosuojaimia. Älä luota pelkästään siihen, että koneen suojaus tarjoaa riittävän suojan suoraan terästä sinkoutuvia tai seinistä tai vastaavista kimpoutuvia esineitä vastaan. Pidä asiattomat henkilöt, erityisesti lapset, ja eläimet poissa työalueelta. Kun työskentelet koneella, olet säteeltään 15 metriä olevan vaara-alueen keskellä. Kukaan muu ei saa mennä tälle vaara-alueelle. Vaara-alueella ja välittömästi sen ulkopuolella olevien henkilöiden on käytettävä suojalaseja ja asianmukaista suojaa sinkoutuvia esineitä vastaan. Jos**

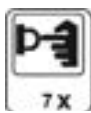
sinun on käytettävä laitetta paikoissa, joissa on suojaamattomia ihmisiä, työskentele pienemmällä kaasulla, jotta vähennät sinkoutuvien esineiden aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa

- Tarkista sytytyskytkin ennen jokaista käyttökertaa - anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä, aseta kytkin pysäytysasentoon ja tarkista, että moottori pysähtyy. Älä käytä konetta, jos moottori ei pysähdy. Tarkista säännöllisesti, että terä tai trimmeripää pysähtyy, kun moottori käy tyhjäkäynnillä.
- Liukkailla pinnoilla työskenneltäessä on käytettävä liukumattomilla pohjilla varustettuja turvakengkiä sekä suojalaseja, kasvonsuojaimia, kuulosuojaimia ja suojakypärää. Älä käytä koruja, löysiä vaatteita, solmioita tai huiveja tai vastaavia roikkuvia vaatekappaleita, jotka voivat tarttua ja kiskoutua koneeseen. Älä käytä avokenkiä tai sandaaleita äläkä työskentele paljain jaloin tai avokengissä. Tietyissä olosuhteissa vaaditaan kokokypärä, jossa on kokokasvosuojus. Ole tietoinen takapotkun riskistä.

SYMBOLIT

	VAROITUS!
	Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.
	Käytä suojakypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia.

	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä suojakenkiä.
	Sinkoutuvien esineiden vaara.
	Pidä vähintään 15 metrin turvaetäisyyttä.
	Kuumia pintoja! Henkilövahinkojen vaara.
	Sinkoutuvien esineiden vaara.
	Pidä vähintään 10 metrin etäisyys yläpuolisiin johtoihin.
	Varo jalkojasi. Henkilövahinkojen vaara.
	Terän pituus 400 mm.
	Terän pituus 254 mm.
	Trimmeripään suurin kierrosluku 5 900 r/min.

	Raivausterän suurin kierrosluku 7 200 r/min.
	Polttoaineseos bensiini/ kaksitahtiöljy 40:1.
	Polttoaine on erittäin helposti syttyvää.
	Paina pumppukuplaa 7 kertaa ennen käynnistystä.
	Äänentehotaso
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä.

TEKNISET TIEDOT

Moottorityyppi	Ilmajäädytteinen, kaksitahtinen
Iskutilavuus	32,6 cm ³
Teho	0,9 kW
Pyörimisnopeus	9800 1/min
Sytytystulppa	L8RTC
Polttonestesäiliön tilavuus	900 cm ³
Akselin halkaisija	Ø 26 mm
Paino	11,8 kg
Äänenpainetaso, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB
Mitattu äänitehotaso, LwA	109,0 dB(A), K = 3 dB
Taattu äänitehotaso, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Maks. värinätaso	

Etukahva: 5,14 m/s², K=1,5 m/s²
Takakahva: 5,32 m/s², K=1,5 m/s²

Ketjusaha

Ketjun nopeus	21 m/s
Laipan pituus	254 mm
Jako	3/8"

Raivaussaha

Maks.nopeus	7 200/min
Raivausterä	Ø 255 x 1,4 mm

Trimmeri

Maks.nopeus	5 900 1/min
Työleveys	430 mm
Trimmerilanka	Ø 2,4 mm

Pensasleikkuri

Laipan pituus, pensasleikkuri	400 mm
Maks. oksan halkaisija	Ø 24 mm

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS!

Todellinen tärinätaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Käynnistysnaru
2. Kaasukahva
3. Kiinnike kantovaljaille

4. Pensasleikkuri
5. Kantovaljaat
6. Runkoputkikiinnitys
7. Trimmeripää
8. Raivausterä
9. Runkoputki
10. Ketjusaha
11. Etukahva
12. Virtakytkin
13. Käynnistyskäsienest
14. Suojus
15. Ketjuöljysäiliö

KUVA 1**Ketjusaha**

1. Ketjupyörän suojus
2. Sahalaippa
3. Sahaketju
4. Öljyn täyttöaukko
5. Runkoputki

KUVA 2**Pensasleikkuri**

1. Runkoputki
2. Säättökahva
3. Terät
4. Säättövipu

KUVA 3**ASENNUS****RAIVAUSSAHA/TRIMMERI****Etukahvan asennus**

1. Irrota kuusioruuvit.
2. Aseta kahvan alaosa varren päälle.

KUVA 4

3. Kiinnitä kahvan yläosa alaosaan.
4. Kiristä ruuvit ristikkäin.

KUVA 5

Suojuksen asentaminen

Asenna suojus runkoputken päälle. Varmista, että ruuvit on kiristetty kunnolla.

KUVA 6

VAROITUS!

Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Lisäksi takuu raukeaa. Älä koskaan käytä konetta ilman suojusta.

Trimmeripään asentaminen

1. Sovita laipan ja kannen kaksi reikää vastakkain.
2. Lukitse laippa kuusiokoloavaimella ja löysää mutteria myötäpäivään hylsyavaimella.

KUVA 7

3. Kun mutteri on irrotettu, irrota sisäkansi.
4. Lukitse laippa ruuvimeisselillä tai vastaavalla.
5. Aseta trimmeripää akselille. Lukitse trimmeripää kiertämällä sitä myötäpäivään.

KUVA 8

6. Irrota trimmeripää lukitsemalla laippa ruuvimeisselillä tai vastaavalla ja kääntämällä trimmeripäätä myötäpäivään vapauttamiseksi.

Raivausterän asentaminen

1. Löysää mutteri ja irrota ulompi laippa. Asenna terä, ulompi laippa, suojus ja mutteri. Varmista, että terä asennetaan koneessa ilmoitettuun pyörimissuuntaan.

2. Lukitse laippa kuusiokoloavaimella ja kiristä mutteri tiukasti vastapäivään.
3. Irrota raivausterä lukitsemalla laippa ruuvimeisselillä tai vastaavalla ja löysäämällä mutteri hylsyavaimella.

KUVA 9

VAROITUS!

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että trimmerikela ja raivausterä on asennettu oikein.

KETJUSAHA

Ketjusahaputken asennus

1. Työnnä runkoputken alaosa (2) liittimeen ja vedä samalla sokka (1) ulos.
2. Työnnä runkoputken alaosa niin pitkälle kuin se menee ja vapauta sokka. Sokan pitäisi osua reikään (3) runkoputken alaosassa.
3. Tarvittaessa käännä runkoputken alaosaa edestakaisin, jotta sokka tarttuu kiinni.
4. Kiristä lukituskahva (4).

KUVA 10

Laipan ja ketjun asennus

VAROITUS!

Ketju on erittäin terävä - viiltovammojen vaara. Käytä suojakäsineitä.

5. Löysää mutteri, joka pitää suojusta ketjupyörän päällä, ja irrota suojus.
6. Käännä kiinnitysruuvia (1) vastapäivään, kunnes kiinnitysmutteri (2) on aivan vasemmalla.

KUVA 11

7. Aseta ketju laipalle kärjestä alkaen.
8. Aseta laippa tapin (3) päälle. Työnnä ketjun kiristimen tappi ohjausreikään (4) ja aseta ketju samalla ketjupyörän (5) ympärille.

KUVA 12

9. Käännä kiristysruuvia (1) myötöpäivään, kunnes ketju roikkuu hyvin vähän laipan tangon alapuolella. Tarkista, että vetolenkit ovat laipan urassa.
10. Aseta suojus takaisin ketjupyörän päälle ja kiristä ruuvit.

PENSASLEIKKURI

Pensasleikkurirunkoputken asennus

1. Työnnä runkoputken alaosa (2) liittimeen ja vedä samalla sokka (1) ulos.
2. Työnnä runkoputken alaosa niin pitkälle kuin se menee ja vapauta sokka. Sokan pitäisi osua reikään (3) runkoputken alaosassa.
3. Tarvittaessa käännä runkoputken alaosaa edestakaisin, jotta sokka tarttuu kiinni.
4. Kiristä lukituskahva (4).

KUVA 13

KANTOVALJAAT

1. Pue kantohihna. Säädä kantohihna kuvan mukaan.
2. Pidennä hihna kuvan mukaan ja aseta se sitten hartialle.

KUVA 14

KUVA 15

3. Voit säätää kantohihnan korkeutta soljen avulla alla olevan kuvan mukaan. Kiinnitä sitten kone kantohihnan koukkuun.

KUVA 16

KUVA 17

KUVA 18

4. Jos kohtaat ongelmia, voit irrottaa raivaussahan nopeasti vetämällä sokasta.

KUVA 19

KÄYTTÖ

POLTTOAINE

VAROITUS!

- **Noudata kaikkia polttoaineen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita.**
- **Tapaturmavaara.**
- **Polttoaine on erittäin helposti syttyvää ja voi tietyissä olosuhteissa olla räjähtävää.**
- **Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.**

HUOM!

- **Suosittelava sekoitussuhde on 40:1 - 40 osaa bensiiniä ja 1 osa öljyä.**
- **Sekoita bensiiniin hyvälaatuista 2-tahtiöljyä, joka on suunniteltu ilmajäähdytteille 2-tahtimoottoreille.**
- **Täytä polttoaine aina ennen käyttöä.**

Tankkaaminen

1. Ravista polttoaineseoksen säiliötä niin, että bensiini ja öljy sekoittuvat perusteellisesti.
2. Aseta raivaussaha tasaiselle, vakaalle alustalle siten, että polttoainesäiliön täyttöaukko osoittaa ylöspäin.
3. Puhdista säiliön korkki ja aukon ympärillä oleva alue, jotta säiliöön ei pääse epäpuhtauksia.
4. Avaa säiliön korkki varovasti ylipaineen poistamiseksi.
5. Täytä polttoaine varovasti. Käytä suppiloa äläkä täytä liikaa. Vältä vuotoja.
6. Kierä säiliön korkki kiinni.
7. Pyyhi polttoainevuodot pois ja anna polttoainejäämien haihtua ennen moottorin käynnistämistä.

HUOM!

- **Älä koskaan käytä 4-tahtimoottoreille tai vesijäähdytteille 2-tahtimoottoreille**

tarkoitettua öljyä. Tällainen öljy voi saastuttaa sytytystulpat ja pakokaasuaukon tai aiheuttaa moottorin vikaantumisen.

- **Öljy-polttoaineseos, joka on seissyt yli kuukauden ajan, voi saastuttaa kaasuttimen ja aiheuttaa moottorissa toimintahäiriöitä. Säilytä polttoainejäämät pimeässä ja viileässä paikassa ilmatiiviissä astiassa.**
- **Sammuta moottori ennen tankkausta. Älä koskaan tankkaa moottorin ollessa käynnissä tai lämmin. Palovaara!**

KONEEN KÄYNNISTYS

VAROITUS!

- **Konetta ei saa käynnistää ennen kuin se on täysin koottu.**
- **Siirrä kone ennen käynnistämistä vähintään 10 metrin päähän alueesta, jossa polttoainetta lisättiin.**
- **Älä koskaan käynnistä tai käytä konetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa.**
- **Älä koskaan käynnistä moottoria, kun kone roikkuu valjaissa. Kone on asetettava maahan käynnistyskyn yhteydessä.**

1. Aseta kaasukahvan kytkin asentoon **I**.
2. Siirrä kuristimen säädin asentoon **II**.

KUVA 20

3. Paina pumppukuplaa vähintään 10 kertaa ennen kuin käynnistät moottorin ensimmäisen kerran.

KUVA 21

4. Käynnistä moottori vetämällä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes se ottaa vastaan (10-15 cm:n kuluttua), ja vedä sitten käynnistysnaru kokonaan ulos muutaman kerran.
5. Siirrä kuristimen säädin asentoon **III**.
6. Vedä käynnistysnarusta, kunnes moottori käynnistyy.

7. Paina sisään käynnistyssalpa ja kaasuvipu. Säädä moottorin nopeus kaasukahvalla.

KUVA 22

8. Kun käytät trimmeripäätä, syöttömekanismi on ensin painettava maata vasten langan syöttämiseksi.

KUVA 23

9. Pysäytä trimmeripää vapauttamalla kaasukahva ja kaasusalpa.
10. Pysäytä moottori kääntämällä kytkin asentoon "0".
11. Jos moottori on lämmin, kuristimen säädin voi olla käynnistettäessä **III**-asennossa.

VAROITUS!

Älä käytä raivaussahaa lakaisuun trimmeripää kallistettuna. Kivet ja muut esineet voivat sinkoutua jopa 15 metrin päähän ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

KETJUSAHA

Ketjun kiristys

Ketjun kireyden säätö

1. Pysäytä moottori ja löysää hieman ketjupyörän suojusta pitävää mutteria.
2. Vedä laipan kärkeä ylöspäin.
3. Käännä kiristysruuvia (1) ruuvimeisselillä myötäpäivään, kunnes ketju lepää laipan alapuolta vasten.

KUVA 24

4. Kiristä ketjupyörän suojusta pitävä mutteri.
5. Uudet ketjut on kiristettävä useammin kuin ketjut, joita on käytetty jo jonkin aikaa. Tarkista ketjun kireys ohjeiden mukaisesti.

HUOM!

Uutta ketjua on ajettava kuormittamattomana työkierrosnopeudella 2-3 minuuttia. Tarkista sitten ketjun kireys ja säädä sitä tarvittaessa.

Ketjun kireyden tarkistaminen

1. Käytä suojakäsineitä.
2. Pysäytä moottori.
3. Ketjun kireys on oikea, kun se on laipan alapuolta vasten, mutta sitä voidaan silti vetää laippaa pitkin käsin.
4. Kiristä ketju tarvittaessa.
5. Käyttölämpötilassa ketju pitenee ja siten löystyy. Vetolenkkien kielekkeet eivät saa poistua laipan urasta, muuten ketju voi hypätä laipasta.
6. Kiristä ketju ohjeiden mukaan.

HUOM!

Löysää ketju aina työn päätyttyä. Ketju supistuu jäähtyessään, ja jos sitä ei löysätä, vaihteisto ja laakerit voivat vaurioitua.

Teräketjuöljy

- Käytä laadukasta, ympäristöhyväksyttyä ketjuöljyä.
- Ketjun ja laipan käyttöikä riippuu ketjuöljyn laadusta. Käytä vain öljyä, joka on suunniteltu erityisesti teräketjujen voiteluun. Jäteöljy, moottoriöljy tai vastaava eivät tarjota riittävää voitelua ja voivat aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Ketjuöljyn täyttö

1. Puhdista täyttöaukon korkin ympäristö huolellisesti, jotta säiliöön ei pääse epäpuhtauksia.
2. Aseta kone täyttöaukon korkki ylöspäin.
3. Lisää teräketjuöljyä. Täysi öljysäiliö riittää noin puoleen polttoainesäiliöön.
4. Kierrä täyttöaukon korkki kiinni.

HUOM!

- **Jos öljyn taso säiliössä ei laske, voitelujärjestelmässä voi olla vika. Tarkista ketjun voitelu ja puhdista**

öljykanavat. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

- **Tarkista öljytaso säännöllisesti käytön aikana. Älä koskaan käytä konetta ilman teräketjuöljyä.**

Ketjun voitelun tarkistaminen

- Ketjun voitelusta vapautuu käytön aikana pieni määrä öljyä ketjusta.
- Tarkista ketjun voitelu ja öljysäiliön öljytaso ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä koskaan käytä konetta ilman ketjun voitelua. Jos ketjua ei voidella kunnolla, ketju ja saha vaurioituvat nopeasti.

Ketjusahan käyttö

- Käytä asianmukaisia vaatteita, jalkineita ja suojavarusteita.
- Kuljeta konetta valjaissa.
- Älä seiso leikattavan oksan alla, sillä se voi pudota odottamatta ja aiheuttaa vammoja. Huomaa, että putoavat oksat voivat kimpoilla maasta.
- Leikkaa alhaalla olevat oksat ensin, jotta leikatut ylemmät oksat voivat pudota vapaasti.
- Leikkaa paksut oksat useiksi paloiksi.

Työasento

- Pidä kahvasta kiinni oikealla kädellä ja varresta vasemmalla. Vasemman käden on oltava ojennettuna mukavassa kulmassa.
- Mukavin työskentelyasento saadaan 60° kulmassa, mutta tarvittaessa voidaan käyttää pienempää kulmaa.

Leikkaus

Alaleikkaus

1. Aloita tekemällä oksan alapuolelle alasahausta (1), jotta kuori ei repeäisi, kun raskaita oksia katkaistaan.

KUVA 25

2. Leikkaa sitten katkaisusahausta oksan yläpuolelle (2).
3. Jotta laippa ei juuttuisi uraan, aseta ketjusahan kuoripiikit oksaa vasten ja leikkaa oksa ylhäältä alaspäin.

Paksujen oksien sahaaminen läheltä runkoa

1. Jos oksat ovat yli 10 cm paksuja, tee ensin alasahausta ja katkaise oksa noin 20 cm:n etäisyydellä lopullisesta katkaisukohdasta.
2. Tee sitten toinen alasahausta rungon lähelle ja katkaise oksa.

Leikkaus esteiden yläpuolella

Ketjusahan pitkän ulottuvuuden ansiosta sillä voidaan katkaista esteiden yli roikkuvat oksat. Sopiva kulma määräytyy oksan sijainnin mukaan. Varmista, että leikattu oksa ei aiheuta vahinkoa pudotessaan.

PENSASLEIKKURI

Kulma-asetus

1. Pysäytä moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
2. Pidä kahvasta (1) tukevasti kiinni ja pidä toisella kädelläsi kiinni runkoputkesta (3).
3. Paina säätövivut (2) yhteen ja muuta laipan (4) kulmaa kahvasta (1).
4. Laippa lukittuu asetettuun kulmaan, kun säätövivut (2) vapautetaan.

KUVA 26

Voitelu käytön aikana

Leikkuuyksikkö

Jos laippa kuumenee liikaa työskentelyn aikana, terät on voideltava sopivalla öljyllä.

KUVA 27

HUOM!

Pysäytä moottori ja odota ennen voitelua, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.

Vaihteistokotelo

- Voitele voitelunippojen kautta 20 tunnin välein.
- Käytä litiumpohjaista rasvaa, joka on suunniteltu korkeisiin lämpötiloihin ja korkeaan paineeseen.

KUVA 28

Leikkuu

HUOM!

Käytä aina valjaita.

Pystytrimmaus (laippa suorassa)

Suuri työskentelysäde ilman lisäapuvälineitä.

KUVA 29

Pystytrimmaus (laippa kallistettuna)

Trimmaaminen seisomatta lähellä pensasaitaa.

KUVA 30

Vaakatrimmaus (laippa suorassa)

Trimmaaminen seisomatta lähellä pensasaitaa-suuria työskentelyalue.

KUVA 31

Vaakatrimmaus (laippa kallistettuna)

Trimmaus läheltä maata seisovassa asennossa (sopii esimerkiksi matalille pensaille).

KUVA 32

Trimmaus pään yläpuolelta (laippa kallistettuna)

Pidä konetta pääsi yläpuolella ja liikuta sitä kaaressa, jotta sen ulottuvuus on mahdollisimman suuri.

KUVA 33

Työskentely pään yläpuolella on väsyttävää - lepää usein onnettomuusriskin vähentämiseksi. Kallista laippaa mahdollisimman paljon, jotta kone pysyy alempana, vähemmän väsyttävässä asennossa.

KUNNOSSAPITO

KETJUSAHA

Laippa

- Käännä laippa aina, kun ketju teroitetaan tai vaihdetaan. Tämä estää laipan kulumisen yksipuolisesti, erityisesti kärjestä ja alapuolelta.
- Puhdista alla olevat osat säännöllisesti:
 - Öljyn tuloaukko (1)
 - Öljykanava (2)
 - Laipan ura (3)

KUVA 34

Ketjupyörä

- Irrota ketjupyörän suojus, ketju ja laippa.
- Vaihda ketjupyörä vähintään joka toisen ketjunvaihdon yhteydessä ja jos ketjupyörässä on yli 0,5 mm:n kulumisjälkiä (kuvassa a).

KUVA 35

- Ketjupyörä kestää pidempään, jos kahta eri ketjua käytetään vuorotellen.

Sahaketju

- Jos ketju on oikein teroitettu, se leikkaa puun läpi helposti hyvin pienellä paineella. Älä työskentele tylsällä tai vaurioituneella ketjulla, sillä se tekee työstä rasittavampaa, aiheuttaa voimakkaampaa tärinää ja johtaa sekä sahan ketjun että koneen epättydyttävään kulumiseen. Huomioi seuraavat seikat häiriöttömän sahauksen varmistamiseksi:
 - Puhdista ketju usein.
 - Tarkista, että ketjun nitit ja lenkit eivät ole halkeilleet tai vaurioituneet.
 - Vaihda ketju, jos se on vahingoittunut.
- Jos ketju on kulunut tai väärin kiristetty, takapotkun kasvaa, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Ketjua ei voi lukita laippaan. Siksi suosittelemme, että ketju irrotetaan laipasta ennen teroitusta.
- Käytä sahan ketjuviilaa, joka sopii ketjun jakoon. Ketjun jakoväli (esim. 3/8") on merkitty kunkin sahauslenkin pohjalevyyn.

KUVA 36

Teroita ketju

- Käytä aina erityistä ketjuviilaa. Muut viilat ovat väärän muotoisia.
- Käytä ketjun jakoon sopivaa viilan halkaisijaa.
- Ota huomioon seuraavat kulmat teroitettaessa:

A - Teräsärmän kulma (viilauskulma)

B - Etukulma

KUVA 37

- Kaikkien lenkkien on oltava samassa kulmassa, muuten ketju kulkee epätasaisesti ja/tai vinossa, kuluu nopeasti

ja sen käyttöikä lyhenee. Ketjun viilaaminen oikein vaatii harjoittelua. Suosittelemme, että käytät viilausmallia. Oikeat kulmat on merkitty malliin.

KUVA 38

1. Pidä viilausmallia ja viilaa sopivassa kulmassa viilamallissa olevien vaakasuuntaisten merkkien mukaisesti. Anna viilausmallin levätä leikkuuhampaan yläpintaa vasten ja syvyydensäätöhampaan päällä.
2. Viilaa leikkuuhampaan sisäpuolelta ulospäin.
3. Viila poistaa ainetta vain, kun sitä siirretään eteenpäin - nosta viilaa, kun sitä vedetään taaksepäin.
4. Älä anna viilan koskettaa sivulenkkejä ja vetolinkkejä.
5. Käännä viilaa säännöllisesti, jotta se kuluu tasaisesti.
6. Puhdista särmät kovalla puupalalla.
7. Kaikkien leikkuuhampaiden on oltava samanpituisia ja näin ollen samankorkuisia, muuten ketju kulkee epätasaisesti ja ketjun katkeamisen riski kasvaa.

PENSASLEIKKURI

Terien huolto ja teroitus

- Terien jako on asetettu tehtaalla, eikä sitä tarvitse säätää.
- Jos pensasleikkuria käytetään ja huolletaan näiden ohjeiden mukaisesti, teriä ei tarvitse enää huoltaa tai teroittaa. Teroitus on tarpeen vain, jos toiminta heikkenee ja oksat juuttuvat usein teriin.

HUOM!

- **Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole vääntyneet tai vahingoittuneet ja että laippa on hyvässä kunnossa.**
- **Laippojen ja/tai terien korjaukset on teetettävä valtuutetulla**

huoltoedustajalla. Näin vältetään käyttäjälle aiheutuva vaara.

MOOTTORI

Pysäytä moottori ja odota ennen puhdistusta ja/tai huoltoa, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.

- Älä huuhtelee konetta vedellä. Veden sisäänpääsy voi vahingoittaa moottoria ja sähköosia.
- Puhdista kone kuivalla liinalla, harjalla tai vastaavalla.

Huoltokaavio

Väli	12 h	24 h	36 h
Ilmansuodatin	Puhdistus	Puhdistus	Muokkaa
Sytytystulppa	Ohjaus	Puhdistus	Muokkaa

Tarkastuta kone valtuutetulla huoltoedustajalla, jos jokin seuraavista ilmenee:

- Jos leikkuuyksikkö osuu johonkin esineeseen.
- Jos moottori pysähtyy äkillisesti.
- Jos terät ovat vinossa (älä yritä kohdistaa niitä!).
- Jos vaihteistokotelo on vaurioitunut.

Sytytystulpan puhdistus ja vaihto

1. Anna moottorin jäähtyä.
2. Kierä sytytystulppa irti mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella.
3. Puhdista sytytystulppa teräsharjalla.
4. Säädä kärkiväliksi 0,6-0,7 mm. Käytä rakotulkia.
5. Kierä sytytystulppa varovasti käsin sisään.

6. Kiristä sytytystulppa sytytystulppa-avaimella.

Ilmansuodattimen puhdistus

1. Irrota suodatinkotelon ruuvit.
2. Nosta suodatinkotelo pois ja poista ilmansuodatin.
3. Aseta suodatinkotelo takaisin paikalleen, jotta ilmanottoaukkoon ei pääse roskia.
4. Pese suodatin lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ja anna sen kuivua.
5. Irrota suodatinkotelo.
6. Aseta kuiva suodatinelementti ja suodatinkotelo takaisin paikalleen.
7. Kiinnitä suodatinkotelo ruuvilla.

KUVA 39

VAROITUS!

Älä koskaan käynnistä moottoria ilman ilmansuodatinta.

VAIHEISTOKOTELON VOITELU

1. Löysää ruuvit (1).
2. Levitä litiumpohjaista rasvaa ja pyöritä akselia käsin, kunnes rasva tunkeutuu ulos.
3. Kiristä ruuvit.

KUVA 40

Lankaleikkurin teroitus

1. Irrota lankaleikkuri (A) suojuksesta (B) löysäämällä ruuvit (C).

KUVA 41

2. Aseta lankaleikkuri ruuvipenkkiin ja teroita se litteällä viilalla. Muista säilyttää terän alkuperäinen kulma.
3. Asenna terä suojukseen.

SÄILYTYS

- Puhdista kone huolellisesti töiden jälkeen.
- Anna moottorin jäähtyä ja säilytä konetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

TRIMMERILANGAN VAIHTO

KUVA 42

HUOLTOVÄLI

Ketjusaha

Annetut huoltovälit koskevat normaalia käyttöä. Suorita huolto useammin, jos käyttö on vaativaa, kuten pitkät työtunnit, kovan puun sahaaminen, pölyinen työ jne.

		Ennen ensimmäistä käyttöä	Päivittäin tai töiden jälkeen	Jokaisen tankkauksen jälkeen	Tarvittaessa
Ketjun voitelu	Ohjaus	X			
Sahaketju	Kunnon ja terävyyden tarkistaminen	X		X	
	Ketjun kireyden tarkistaminen	X		X	
	Teroitus				X
Laippa	Kunnon tarkistus	X			
	Puhdistus ja kääntö				X
	Purseiden poisto				X
	Vaihto				X
Ketjupyörä	Ohjaus				X
	Vaihto				X
Varoitustarrat	Vaihto				X

Pensasleikkuri

Annetut huoltovälit koskevat normaalia käyttöä. Suorita huolto useammin, jos käyttö on vaativaa, kuten pitkät työtunnit, kovan puun sahaaminen, pölyinen työ jne.

		Ennen ensimmäistä käyttöä	Päivittäin tai töiden jälkeen	Jokaisen tankkauksen jälkeen	Kerran vuodessa	Ongelmatilanteissa	Vauriot	Tarvittaessa
Terät	Visuaalinen tarkastus		X				X	
	Teroitus							X
Vaihteistokotelo	Ohjaus		X					
	Täytöstä							X

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Kone ei käynnisty.	Konetta on yritetty käynnistää.	Noudata käynnistysohjeita.
	Nokinen tai kostea sytytystulppa.	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se uuteen.
	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Tankkaa.
Kone käynnistyy, mutta ei anna täyttä tehoa.	Kuristimen säädin on asetettu väärin.	Aseta säädin asentoon  .
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
Moottori käy nykien.	Väärä sytytystulpan kärkiväli.	Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai asenna uusi sytytystulppa.
Moottorista tulee epätavallisen paljon savua.	Väärä polttoaineseosuhde	Tyhjennä virheellinen polttoaine säiliöstä ja vaihda se uuteen polttoaineeseen.
Moottori ylikuumenee.	Liian pitkä työrupeama.	Pidä säännöllisesti taukoja, jotta kone jäähtyy.

Jos ongelmia ei voida ratkaista vianmääritystaulukon avulla, ota yhteys jälleenmyyjään.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser la machine.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Formation

- Lire attentivement les présentes instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne jamais utiliser la machine à d'autres fins que l'usage auquel elle est destinée.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec la machine ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions l'utiliser. Des règles locales relatives à l'âge peuvent être applicables pour l'utilisation du produit. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur est responsable de tout accident ou risque pour d'autres personnes ou des biens.
- Ne démarrez jamais le moteur à l'intérieur ou dans un espace clos, en raison d'un risque d'intoxication au monoxyde de carbone.

Préparations

- Vérifiez que la zone de travail est exempte de personnes, d'animaux et d'autres obstacles. Gardez les personnes et les animaux à au moins 15 mètres de distance lorsque vous travaillez.

- La distance par rapport aux obstacles en surplomb, comme les câbles électriques, ne peut être inférieure à 10 mètres.
- Retirez les objets qui peuvent être coincés dans l'appareil ou en être éjectés. Veillez à toujours porter des chaussures solides et antidérapantes ainsi que des pantalons longs pour utiliser la machine.
- N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
- Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez les pierres, les fils et autres corps étrangers.
- Inspectez toujours la machine avant utilisation pour vérifier si les lames, les vis de lame et l'unité de coupe ne sont pas usées ou endommagées. Si les lames ou les vis sont usées ou endommagées, remplacez toujours l'ensemble pour éviter tout déséquilibre.
- Vérifiez la machine avant chaque utilisation pour en détecter les éléments fixes et pièces desserrés, les fuites de carburant, les dommages, etc. Les pièces endommagées doivent être remplacées avant que la machine puisse être utilisée.

Utilisation

- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Si possible, évitez d'utiliser la machine si l'herbe est humide.
- Veillez toujours à avoir une bonne base sur les surfaces en pente.
- Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre. Ceci est particulièrement important sur les surfaces en pente.
- Ne vous étirez pas trop. Cela peut vous faire perdre l'équilibre ou toucher accidentellement des surfaces chaudes de la machine.
- Ne courez jamais avec la machine.

- Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- Ne travaillez pas sur des pentes très raides.
- Soyez très prudent quand vous marchez à reculons ou tirez la machine vers vous.
- N'utilisez jamais la machine si les protections ou les capots sont retirés ou endommagés.
- Démarrez le moteur selon les instructions. Gardez vos pieds à distance des lames.
- Si la machine doit être inclinée, elle ne peut l'être au-delà de ce qui est absolument nécessaire. Soulevez la partie la plus éloignée de l'utilisateur. Gardez toujours les deux mains en position d'utilisation avant d'abaisser la machine au sol.
- Ne placez pas les mains ni les pieds près ou sous les pièces mobiles.
- Ne jamais soulever ni porter la machine pendant que le moteur tourne.
- L'appareil fonctionne avec des outils de coupe rotatifs. Cela induit un risque de rebond et d'éjection incontrôlée de matériau coupé ainsi que de corps étrangers (pierres, etc.). Risque de blessure.
- Malgré les dispositifs de protection et l'utilisation d'un équipement de protection individuelle, il existe un risque de blessure corporelle en cas de contact avec les parties non protégées de la lame ou du fil de coupe.
- Coupez le moteur et débranchez le câble d'allumage de la bougie dans les situations suivantes :
 - Avant de quitter la machine.
 - Avant d'enlever tout blocage.
 - Avant la vérification, le nettoyage ou tout autre travail sur la machine.
 - Si vous heurtez un objet. Vérifiez la machine et réparez tout dommage avant de l'utiliser à nouveau.
 - Si la machine commence à vibrer anormalement (vérifier immédiatement).

Entretien et entreposage

- Veillez à ce que tous les assemblages boulonnés soient correctement serrés.
- Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Utilisez uniquement des pièces d'unité de coupe du type adéquat.
- N'entrez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir dans des espaces avec des sources d'inflammation.
- Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer.
- Gardez le moteur, le silencieux et les zones où le carburant est stocké exempts de graisse et d'herbe, de mousse, de feuilles et autres. Risque d'incendie.
- Toute vidange du réservoir doit être effectuée à l'extérieur.
- Éteignez le moteur et retirez le câble d'allumage avant de commencer tout travail de réglage ou de réparation, à l'exception du réglage du carburateur.

Consignes de sécurité particulières

- Tenez fermement les poignées des deux mains. Réglez la commande des gaz sur la position de ralenti pendant les interruptions de travail.
- Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre.
- Utilisez un régime moteur approprié pour le travail en question. Évitez les régimes moteur trop élevés.
- Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à un contrôle ou de faire le plein et avant de nettoyer la tête de coupe.
- Coupez immédiatement le moteur si la lame heurte un objet dur. Vérifiez la lame et remplacez-la si elle est endommagée.
- Si vous êtes dérangé, terminez la tâche et éteignez la machine avant de focaliser votre attention sur autre chose.

- Ne touchez jamais la bougie d'allumage ni le fil d'allumage quand le moteur tourne. Risque d'électrocution.
- Le silencieux et les autres pièces du moteur chauffent quand le moteur tourne. Risque de brûlures.
- Lors du transport entre zones de travail, éteignez le moteur et transportez la machine avec la tête de coupe tournée à l'opposé du corps.
- Soyez vigilant lors des déplacements afin de réduire à un minimum le risque de chute, de renversement de l'appareil, de fuite de carburant, de blessures corporelles ou de dommages.
- Avant le transport en voiture ou autre véhicule, laissez le moteur refroidir, vidangez le réservoir de carburant et sécurisez la machine contre le glissement et la chute.
- Lors du transport, l'outil de coupe doit être muni d'une protection pour éviter toute blessure corporelle.
- Avant de commencer les travaux, vérifiez si la tête de coupe ne tourne pas active quand le moteur est au ralenti.
- Une exposition prolongée aux vibrations peut provoquer un engourdissement des mains et des bras ou, dans les cas plus graves, des lésions neurovasculaires, connues sous le nom de syndrome du doigt blanc (syndrome de Raynaud). Le risque de développer de tels problèmes est également conditionné par une prédisposition héréditaire, l'exposition au froid et à l'humidité, l'alimentation, le tabagisme et les habitudes de travail. La relation entre l'exposition aux vibrations et les symptômes n'a pas encore été pleinement établie. Voici quelques mesures que l'utilisateur peut prendre pour réduire le risque de problèmes et de blessures liés aux vibrations :
 - Bougez souvent pour faire circuler le sang.
 - Prenez des pauses régulières et limitez le temps de travail total par jour.
- Habillez-vous chaudement par temps froid et portez des gants qui gardent les mains et les poignets au chaud. Le froid est un facteur de risque connu pour les doigts blancs (syndrome de Raynaud).
- Pour toute utilisation de l'appareil, il convient de porter des chaussures de sécurité, des protège-tibias, des lunettes de protection, une protection du visage et une protection auditive. Ne comptez pas uniquement sur le capot de protection de l'appareil comme protection adéquate contre les objets éjectés directement de la lame ou rebondissant contre les murs ou analogues.
- Tenir les personnes non autorisées, en particulier les enfants, et les animaux à l'écart de la zone de travail. Quand vous travaillez avec l'appareil, vous vous trouvez au centre d'une zone à risque d'un rayon de 15 mètres. Personne d'autre ne peut être présent dans cette zone à risque. Toute personne se trouvant dans la zone à risque et immédiatement à l'extérieur doit porter des lunettes de protection et une protection appropriée contre l'éjection d'objets. Si vous devez utiliser l'appareil en présence de personnes sans équipement de protection, travaillez à un régime moindre afin de réduire le risque que des objets éjectés causent des blessures corporelles.
- Vérifiez si l'outil de coupe ne tourne pas quand le moteur est au ralenti. Si l'outil tourne au ralenti, arrêtez le travail et contactez le revendeur.
- Portez de solides pantalons serrés, des chaussures et des gants de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de shorts et ne travaillez pas pieds nus. Ne portez pas de bijoux.
- Toujours garder la machine sur votre droite.
- N'utilisez jamais la machine quand vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Gardez les mains et les autres parties du corps à l'écart des parties mobiles de la machine.

- Pour réduire le risque de toucher des surfaces chaudes, ne travaillez jamais avec le bord supérieur du moteur au-dessus de la taille.
- Ne touchez pas le système d'échappement ni le cylindre à l'utilisation de la machine. Risque de brûlures.
- La tête de coupe/lame de débroussaillage tourne pendant le réglage du carburateur et au démarrage du moteur.
- Maintenez la machine en bon état. Resserrez les pièces et éléments fixes desserrés, et remplacez les pièces usées.
- Manipulez et stockez le carburant uniquement dans des contenants destinés à l'essence.
- Manipulez et faites le plein uniquement à l'extérieur et à une distance sûre des étincelles et des flammes nues. Essuyez tout déversement de carburant. Déplacez-vous d'au moins 10 m de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer le moteur.
- Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein ou d'entreposer l'appareil.
- Si un objet étranger est coincé dans la tête de coupe ou dans la lame de débroussaillage, éteignez immédiatement le moteur, attendez que tous les éléments mobiles soient complètement arrêtés, retirez le fil d'allumage de la bougie puis enlevez l'objet étranger/bloquant. Avant de reprendre les travaux, l'appareil doit être examiné, y compris les capots de protection et la tête de coupe/lame de débroussaillage, pour en détecter tout dommage. S'il y a des dommages visibles, l'appareil doit être remis au revendeur pour réparation avec des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant avant de pouvoir être réutilisé. Si aucun dommage visible n'est détecté, testez l'appareil avec précaution. Si des vibrations excessives ou des bruits anormaux se produisent au cours d'un essai, l'appareil doit être

immédiatement éteint et laissé chez le revendeur pour réparation avec des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant avant de pouvoir être réutilisé.

ATTENTION !

- **Les vibrations à l'utilisation effective peuvent s'écarter des valeurs déclarées en fonction de la façon dont l'appareil est utilisé. Les facteurs suivants affectent le niveau de vibration :**
 - Mauvaise utilisation.
 - Traitement de matériaux inadaptés.
 - Entretien insuffisant.
 - Accessoires inappropriés
 - Position des mains sur la poignée.
- **Il incombe à l'utilisateur d'évaluer les risques éventuels. Évaluez la charge en fonction de la nature du travail et de l'utilisation de la machine, et planifiez des pauses appropriées. La charge pendant les heures de travail peut ainsi être considérablement réduite. Réduisez au minimum le risque auquel vous êtes exposé en raison des vibrations. Utilisez la machine exclusivement en suivant les présentes instructions.**
- **Si la machine est utilisée fréquemment et/ou pendant de longues heures de travail, munissez-la de poignées amorties contre les vibrations.**
- **Ne pas utiliser la machine à une température ambiante inférieure à 10 °C. Établissez un plan de travail qui aide à limiter la charge vibratoire.**

Utilisation avec la tête de coupe

- Remplacez la tête de coupe si elle est fissurée ou endommagée d'une autre façon. Vérifiez soigneusement que vous avez correctement installé la nouvelle tête de coupe. Une tête de coupe mal montée ou mal serrée peut causer des blessures graves.

- Vérifiez que tous les capots de protection, la barre de poignée et les poignées sont installés correctement et de manière stable.
- Utilisez exclusivement le fil de coupe et les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures graves.
- Ne jamais utiliser la machine sans le capot de protection installé et en bon état.
- Tout au long de l'utilisation, tenez fermement la machine des deux mains. Gardez la tête de coupe sous le niveau de la taille. Ne jamais travailler avec la tête de coupe à plus de 75 cm de hauteur.

Utilisation avec la lame de débroussaillage

ATTENTION !

Attention au risque de rebond lors de l'utilisation de l'appareil comme débroussailluse.

- Ne jamais utiliser la débroussailluse sans le capot de protection installé et en bon état.
- Porter des gants solides à l'utilisation de l'appareil comme débroussailluse et lors du montage ou du démontage de la lame de débroussaillage.
- Lors du montage et du démontage de la lame de débroussaillage, ainsi que lors du retrait d'objets étrangers qui bloquent la lame, le moteur doit toujours être éteint et le câble d'allumage retiré de la bougie d'allumage.
- Ne tentez jamais de toucher la lame de débroussaillage pendant qu'elle tourne.
- La lame continue à tourner après l'arrêt du moteur ou le relâchement de la commande des gaz. Tenez-vous en position de travail normale avec une prise ferme sur les poignées jusqu'à ce que la lame de débroussaillage s'arrête complètement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si la lame de débroussaillage n'est pas endommagée et si elle est montée correctement et de manière stable. Si la lame de débroussaillage est endommagée, elle doit être remplacée. Une lame endommagée ou mal montée peut causer des blessures graves.
- Utilisez uniquement des lames de débroussaillage recommandées par le fabricant et destinées aux débroussailluses. D'autres lames de débroussaillage peuvent causer des blessures graves.
- Lorsqu'elle est utilisée comme débroussailluse avec lame, la machine est uniquement destinée aux mauvaises herbes épaisses, aux herbes grossières et humides, et aux arbustes d'un diamètre allant jusqu'à 13 mm. Ne jamais utiliser la machine à d'autres fins que l'usage auquel elle est destinée.
- Faites toujours preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez la machine avec la lame montée. Si la lame rotative heurte un objet qu'elle ne peut ni couper ni éjecter, la rotation de la lame est soudainement empêchée et la lame et la débroussailluse font un puissant rebond sur l'objet. De tels rebonds peuvent se produire très soudainement et sans avertissement lorsque la lame rencontre un obstacle ou se coince. Ils peuvent être si puissants qu'ils vous font perdre le contrôle de la débroussailluse. Le risque de rebond est particulièrement élevé si vous travaillez dans des matériaux difficiles à évaluer. Le travail est plus facile et plus sûr quand on travaille de gauche à droite. Tout rebond résultant d'un contact de la lame avec un obstacle peut dès lors être plus léger.
- Utilisez toujours la sangle de transport et ajustez-la pour qu'elle soit sûre et confortable. Pendant l'utilisation, tenez la machine fermement des deux mains. Gardez les mains et les autres parties du corps à distance de la lame et ne la tenez jamais à plus de 75 centimètres au-dessus du sol.

- Si la machine est équipée d'un embrayage centrifuge, vérifiez régulièrement que la lame s'arrête de tourner quand le moteur tourne au ralenti.
- Soyez conscient du risque d'incendie et veillez à une bonne ventilation. Gardez le moteur à au moins 1 mètre des autres équipements, pièces de construction et installations pendant le travail. Ne placez aucun objet inflammable près du moteur.
- Tenir les personnes non autorisées, en particulier les enfants, et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Assurez-vous qu'en cas de risque ou d'urgence, vous pouvez rapidement arrêter le moteur et que vous comprenez et maîtrisez le réglage et le fonctionnement de l'appareil.

Carburant

- Le carburant est inflammable et, dans certaines conditions, explosif.
- Manipulez et faites le plein uniquement à l'extérieur ou dans un local bien ventilé, moteur éteint et à une distance sûre des étincelles et des flammes nues. Ne stockez jamais de carburant là où une flamme nue, par ex. où l'on fume, ou des étincelles peuvent se produire.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Vérifiez si le bouchon du réservoir est correctement fermé après le plein en carburant.
- Évitez tout déversement de carburant. Du carburant déversé et les vapeurs qui en résultent peuvent facilement s'enflammer. Essuyez dès lors soigneusement tout déversement de carburant avant de démarrer le moteur.

Autres consignes de sécurité

- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et le système d'échappement reste chaud après l'arrêt du moteur. Par

conséquent, laissez toujours le moteur et le système d'échappement refroidir avant d'entreposer l'appareil à l'intérieur afin de réduire le risque d'incendie et de brûlures.

- Prenez des pauses régulières pendant les travaux. Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre.
- Portez des chaussures de sécurité approuvées, bien ajustées et antidérapantes, des vêtements serrés, des lunettes de protection, une protection auditive, un casque de sécurité et des gants antivibrations.
- À chaque utilisation d'une tondeuse ou d'une débroussailleuse, il y a un risque que de petites pierres, des pièces métalliques, divers petits objets et du matériau découpé soient éjectés.
- Familiarisez-vous avec le réglage et le fonctionnement de la machine. Vérifiez que vous pouvez rapidement couper le moteur. Vérifiez que vous pouvez rapidement ouvrir la sangle de transport et vous en libérer.
- Vérifiez l'interrupteur d'allumage avant chaque utilisation. Laissez le moteur tourner au ralenti, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et vérifiez si le moteur s'arrête. N'utilisez pas la machine si le moteur ne s'arrête pas. Vérifiez régulièrement si la lame ou la tête de coupe s'arrête lorsque le moteur tourne au ralenti.

ATTENTION !

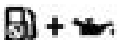
- **À chaque utilisation d'une tondeuse ou d'une débroussailleuse, il y a un risque que de petites pierres, des pièces métalliques, divers petits objets et du matériau découpé soient éjectés.**
- **Familiarisez-vous avec le réglage et le fonctionnement de l'appareil. Vérifiez que vous pouvez rapidement couper le moteur. Vérifiez que vous pouvez rapidement ouvrir la sangle de transport et vous en libérer.**

- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes instructions l'utiliser. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Pour toute utilisation de l'appareil, il convient de porter des chaussures de sécurité, des protège-tibias, des lunettes de protection, une protection du visage et une protection auditive. Ne comptez pas uniquement sur le capot de protection de l'appareil comme protection adéquate contre les objets éjectés directement de la lame ou rebondissant contre les murs ou analogues. Tenir les personnes non autorisées, en particulier les enfants, et les animaux à l'écart de la zone de travail. Quand vous travaillez avec l'appareil, vous vous trouvez au centre d'une zone à risque d'un rayon de 15 mètres. Personne d'autre ne peut être présent dans cette zone à risque. Toute personne se trouvant dans la zone à risque et immédiatement à l'extérieur doit porter des lunettes de protection et une protection appropriée contre l'éjection d'objets. Si vous devez utiliser l'appareil en présence de personnes sans équipement de protection, travaillez à un régime moindre afin de réduire le risque que des objets éjectés causent des blessures.
- Vérifiez l'interrupteur d'allumage avant chaque utilisation. Laissez le moteur tourner au ralenti, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et vérifiez si le moteur s'arrête. N'utilisez pas l'appareil si le moteur ne s'arrête pas. Vérifiez régulièrement si la lame ou la tête de coupe s'arrête lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Lorsque vous travaillez sur des surfaces glissantes, des chaussures de sécurité antidérapantes doivent être portées, en

plus de lunettes de sécurité, d'une protection du visage, d'une protection auditive et d'un casque de sécurité. Ne portez pas de bijoux, de vêtements amples, de cravates ou d'écharpes, ou tout autre article pendant analogue, qui pourraient être happés par l'appareil. Ne portez pas de chaussures ou de sandales ouvertes et ne travaillez pas pieds nus ou jambes nues. Dans certaines conditions, un casque de sécurité complet avec protection complète du visage est requis. Attention au risque de rebond.

PICTOGRAMMES

	ATTENTION !
	Lisez le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez un casque de sécurité, des lunettes de protection et une protection auditive.
	Porter des gants de protection.
	Portez des bottes de sécurité.
	Risque d'éjection d'objets.

	Maintenez une distance de sécurité d'au moins 15 mètres.
	Surfaces chaudes ! Risque de blessure.
	Risque d'éjection d'objets.
	Tenir à au moins 10 mètres de câbles en surplomb.
	Attention à vos pieds. Risque de blessure.
	Longueur de lame : 400 mm.
	Longueur de barre : 254 mm.
	Vitesse max. de la bobine de coupe 5 900/min.
	Vitesse max. de la lame de débroussaillage 7 200/min.
	Mélange de carburant essence/huile à deux temps 40:1.
	Le carburant est très inflammable.
	Appuyez 7 fois sur la poire d'amorçage avant de commencer.

	Niveau de puissance sonore.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit mis au rebut doit être recyclé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de moteur	Refroidissement par air, deux temps
Cylindrée	32,6 cm ³
Puissance	0,9 kW
Régime	9 800/min.
Bougie d'allumage	L8RTC
Capacité du réservoir de carburant	900 cm ³
Diamètre de l'axe	Ø 26 mm
Poids	11,8 kg
Niveau de pression acoustique, LpA	96,4 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré, LwA	109,9 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique garanti, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Niveau de vibration max.	
Poignée avant : 5,14 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Poignée arrière : 5,32 m/s ² , K=1,5 m/s ²	

Tronçonneuse

Vitesse de chaîne	21 m/s
Longueur de barre	254 mm
Pas	3/8"

Débroussailluse

Régime max.	7 200/min.
Lame de débroussaillage	Ø 255 x 1,4 mm

Tondeuse

Régime max.	5 900/min.
Largeur de travail	430 mm
Fil de coupe	Ø 2,4 mm

Taille-haie

Longueur de barre, taille-haie	400 mm
Diamètre de coupe max.	Ø 24 mm

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration à l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé. Il convient dès lors de déterminer les consignes de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de tous les éléments du cycle de travail, notamment du moment où l'outil est éteint et de celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Cordon de démarrage
2. Commande des gaz
3. Attache pour harnais
4. Taille-haie
5. Harnais
6. Couplage de l'axe
7. Bobine de fil de coupe
8. Lame de débroussaillage

9. Axe
10. Tronçonneuse
11. Poignée avant
12. Interrupteur
13. Verrou de sécurité
14. Capot de protection
15. Récipient pour huile de chaîne de tronçonneuse

FIG. 1

Tronçonneuse

1. Capot de pignon de chaîne
2. Barre
3. Chaîne
4. Réservoir d'huile
5. Axe

FIG. 2

Taille-haie

1. Axe
2. Poignée de réglage
3. Couteaux
4. Levier de réglage

FIG. 3

INSTALLATION

DÉBROUSSAILLEUSE/TONDEUSE

Montage de la poignée avant

1. Dévissez les vis Allen.
2. Placez le bas de la poignée sur le manche.
3. Installez la partie supérieure de la poignée sur la partie inférieure.
4. Serrez fermement les vis.

FIG. 5

Installation du capot de protection

Installez le capot de protection sur l'axe. Veillez à bien serrer les vis.

FIG. 6

ATTENTION !

N'utilisez que des pièces et des accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Le cas échéant, la garantie devient caduque. Ne jamais utiliser la machine sans le capot de protection installé.

Installation de la bobine de coupe

1. Alignez les deux trous de la bride et du capot les uns contre les autres.
2. Verrouillez la bride à l'aide d'un tournevis ou analogue et desserrez l'écrou dans le sens horaire à l'aide de la clé à douille.

FIG. 7

3. Une fois l'écrou retiré, retirez le couvercle intérieur.
4. Verrouillez la bride avec un tournevis ou analogue.
5. Placez la bobine de coupe sur l'axe. Tournez la bobine de coupe dans le sens antihoraire pour la verrouiller en place.

FIG. 8

6. Retirez la bobine de coupe en verrouillant la bride avec un tournevis ou analogue et en tournant la bobine de coupe dans le sens horaire pour la desserrer.

Installation de la lame de débroussaillage

1. Desserrez l'écrou et retirez la bride extérieure. Installez la lame, la bride extérieure, le capot et l'écrou. Assurez-vous d'installer la lame dans le sens de rotation indiqué sur la machine.

2. Verrouillez la bride avec un tournevis et serrez fermement l'écrou dans le sens antihoraire.
3. Retirez la lame de débroussaillage en verrouillant la bride avec un tournevis ou analogue et en desserrant l'écrou à l'aide d'une clé à douille.

FIG. 9

ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez si la bobine de coupe et la lame de débroussaillage sont montées correctement.

TRONÇONNEUSE

Montage de l'axe de la tronçonneuse

1. Insérez la partie inférieure de l'axe (2) dans l'accouplement de l'axe et tirez la goupille (1).
2. Insérez la partie inférieure de l'axe autant que possible et relâchez la goupille. La goupille doit s'engager dans le trou (3) dans la partie inférieure de l'axe.
3. Si nécessaire, tournez la partie inférieure de l'axe d'avant en l'arrière pour bien engager la goupille.
4. Serrez le bouton de verrouillage (4).

FIG. 10

Installation du guide-chaîne et de la chaîne

ATTENTION !

La chaîne est très coupante. Risque de coupures. Utilisez des gants de protection.

1. Dévissez l'écrou qui maintient le capot sur le pignon et retirez le capot.
2. Tournez la vis de serrage (1) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'écrou de serrage (2) soit le plus à gauche.

FIG. 11

3. Placez la chaîne sur le guide-chaîne en commençant par la pointe du guide-chaîne.
4. Placez le guide-chaîne sur l'ergot (3). Insérez l'ergot sur le tendeur de chaîne dans le trou de guidage (4) et placez simultanément la chaîne autour du pignon (5).

FIG. 12

5. Tournez la vis de serrage (1) dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne s'affaisse très légèrement sur la partie inférieure du guide-chaîne. Vérifiez si les maillons d'entraînement sont dans la rainure du guide-chaîne.
6. Remplacez le capot par-dessus le pignon et serrez la vis.

TAILLE-HAIE

Montage de l'axe du taille-haie

1. Insérez la partie inférieure de l'axe (2) dans l'accouplement de l'axe et tirez la goupille (1).
2. Insérez la partie inférieure de l'axe autant que possible et relâchez la goupille. La goupille doit s'engager dans le trou (3) dans la partie inférieure de l'axe.
3. Si nécessaire, tournez la partie inférieure de l'axe d'avant en l'arrière pour bien engager la goupille.
4. Serrez le bouton de verrouillage (4).

FIG. 13

HARNAIS

1. Mettez la ceinture. Conformément à la figure, mettez correctement la ceinture.
2. Tendez la ceinture comme sur la figure ci-dessous, puis passez la ceinture sur l'épaule

FIG. 14**FIG. 15**

3. Vous pouvez modifier la hauteur de la ceinture à l'aide du dispositif de réglage, comme sur la figure ci-dessous. fixez ensuite la ceinture à la machine avec le crochet.

FIG. 16**FIG. 17****FIG. 18**

4. En cas de problème, tirez sur la goupille de la ceinture, puis relâchez immédiatement la débroussailleuse.

FIG. 19

UTILISATION

CARBURANT

ATTENTION !

- **Observez toutes les consignes de sécurité pour la manipulation du carburant.**
- **Risque de blessure.**
- **L'essence est très inflammable et peut être explosive dans certaines circonstances.**
- **Éteignez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.**

REMARQUE !

- **Le ratio de mélange recommandé est de 40:1, soit 40 parts d'essence pour 1 part d'huile.**
- **Mélangez l'essence avec de l'huile 2 temps de bonne qualité, conçue pour les moteurs 2 temps refroidis par air.**
- **Faites toujours le plein avant utilisation.**

Remplissage de carburant

1. Secouez le récipient avec le mélange de carburant afin que l'essence et l'huile se mélangent correctement.
2. Placez la débroussailleuse sur une surface plane et stable, l'orifice de remplissage du réservoir de carburant tourné vers le haut.

3. Nettoyez le bouchon du réservoir de carburant et la zone autour de l'ouverture pour éviter toute contamination dans le réservoir.
4. Retirez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant afin d'évacuer toute surpression.
5. Faites soigneusement le plein. Utilisez un entonnoir et ne remplissez pas trop. Évitez tout déversement.
6. Vissez le bouchon du réservoir.
7. Essuyez le déversement de carburant et laissez les résidus de carburant s'évaporer avant de démarrer le moteur.

REMARQUE !

- **N'utilisez jamais d'huile destinée à des moteurs à 4 temps ou à 2 temps refroidis à l'eau. Cette huile peut contaminer la bougie d'allumage et l'orifice d'échappement ou provoquer un dysfonctionnement du moteur.**
- **Le carburant mélangé à de l'huile qui est debout depuis plus d'un mois peut contaminer le carburateur et causer un mauvais fonctionnement du moteur. Stockez l'excès de carburant dans un endroit sombre et frais dans un récipient hermétique.**
- **Coupez le moteur avant de faire le plein. Ne faites jamais le plein si le moteur est en marche ou chaud. Risque d'incendie !**

DÉMARRAGE DE LA MACHINE

ATTENTION !

- **La machine ne peut être démarrée tant qu'elle n'est pas complètement assemblée.**
- **Avant de démarrer, déplacez la machine à au moins 10 mètres de la zone de remplissage de carburant.**

- **Ne jamais démarrer ou faire fonctionner la machine à l'intérieur ou dans un espace clos.**
- **Ne démarrez jamais le moteur quand la machine est suspendue par le harnais. La machine doit être posée au sol lors du démarrage.**

1. Mettez l'interrupteur du levier des gaz en position **I**.

2. Déplacez le starter en position .

FIG. 20

3. Appuyez sur la poire d'amorçage au moins 10 fois avant de démarrer le moteur pour la première fois.

FIG. 21

4. Pour démarrer le moteur, tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à une résistance (après 10–15 cm) puis tirez le cordon de démarrage complètement plusieurs fois.
5. Déplacez le starter en position .
6. Tirez le cordon de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Appuyez sur le verrou de sécurité et la commande des gaz. Utilisez la commande des gaz pour contrôler le régime du moteur.

FIG. 22

8. À l'utilisation de la tête de coupe, le mécanisme d'alimentation doit d'abord être frappé contre le sol pour alimenter le fil.

FIG. 23

9. Arrêtez l'engin en relâchant la commande des gaz et le verrou de sécurité.
10. Pour éteindre le moteur, placez l'interrupteur sur la position **O**.
11. Si le moteur est chaud, le starter peut être en position  au démarrage.

ATTENTION !

N'utilisez pas la débroussailleuse pour balayer avec la tête de la tondeuse inclinée. Des pierres et autres objets peuvent être éjectés jusqu'à 15 mètres et causer des blessures et/ou des dommages matériels.

TRONÇONNEUSE**Tension de la chaîne***Réglage de la tension de la chaîne*

1. Coupez le moteur et desserrez l'écrou qui maintient le capot du pignon.
2. Tirez la pointe du guide-chaîne vers le haut.
3. Tournez la vis de serrage (1) dans le sens horaire à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce que la chaîne repose contre le dessous du guide-chaîne.

FIG. 24

4. Serrez l'écrou qui maintient le capot du pignon.
5. Les nouvelles chaînes doivent être tendues plus souvent que les chaînes utilisées depuis un certain temps. Vérifiez la tension de la chaîne conformément aux instructions.

REMARQUE !

Une nouvelle chaîne doit être activée à vide à la vitesse de fonctionnement pendant 2 à 3 minutes. Vérifiez ensuite la tension de la chaîne et ajustez-la si nécessaire.

Vérification de la tension de la chaîne

1. Porter des gants de protection.
2. Coupez le moteur.
3. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle est contre la face inférieure du guide-chaîne et peut toujours être tirée à la main le long du guide-chaîne.

4. Serrez la chaîne, si nécessaire.
5. À la température de fonctionnement, la chaîne s'allonge et est donc plus lente. Les languettes des maillons-chaînes ne doivent pas quitter la rainure du guide-chaîne auquel cas la chaîne peut sortir du guide-chaîne.
6. Serrez la chaîne conformément aux instructions.

REMARQUE !

Il convient de toujours desserrer la chaîne après avoir terminé les travaux. La chaîne se contracte avec le froid ce qui, si elle n'est pas desserrée, peut endommager la transmission et les roulements.

Huile de tronçonneuse

- Utilisez une huile de tronçonneuse de bonne qualité et respectueuse de l'environnement.
- La durée de vie de la chaîne de tronçonneuse et du guide-chaîne dépend de la qualité de l'huile de tronçonneuse. Utilisez uniquement de l'huile spécialement conçue pour la lubrification de chaînes de tronçonneuse. De l'huile usagée, de l'huile moteur ou analogue ne fournit pas une lubrification suffisante et peut causer des dommages matériels.

Remplissage d'huile de tronçonneuse

1. Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon afin d'éviter toute contamination dans le réservoir.
2. Posez la machine bouchon de réservoir vers le haut.
3. Faites le plein d'huile de tronçonneuse. Un réservoir d'huile plein suffit pour environ la moitié d'un réservoir de carburant.
4. Vissez le bouchon de réservoir.

REMARQUE !

- **Si le niveau d'huile dans le réservoir ne baisse pas, il peut y avoir un défaut au niveau du système de lubrification. Vérifiez la lubrification de la chaîne et nettoyez les conduits d'huile. Si cela ne résout pas le problème, contactez l'atelier de réparation.**
- **Vérifiez régulièrement le niveau d'huile pendant l'utilisation. Ne jamais utiliser la machine sans l'huile de tronçonneuse dans le réservoir.**

Vérification de la lubrification de la chaîne

- La lubrification de la chaîne émet une petite quantité d'huile de la chaîne à l'utilisation.
- Vérifiez la lubrification de la chaîne et le niveau d'huile dans le réservoir avant chaque utilisation.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans lubrification de la chaîne. Si la chaîne n'est pas lubrifiée correctement, la chaîne et la tronçonneuse s'endommageront rapidement.

Utilisation de la tronçonneuse

- Portez des vêtements, des chaussures et un équipement de protection appropriés.
- Portez la machine dans son harnais.
- Ne restez pas sous la branche en train d'être coupée. Elle peut en effet tomber inopinément et causer des blessures corporelles. Sachez que les branches qui tombent peuvent rebondir contre le sol.
- Coupez d'abord les branches basses afin que les branches supérieures coupées puissent tomber librement.
- Coupez les grosses branches en plusieurs parties.

Posture de travail

- Tenez la poignée de la main droite et le manche de la main gauche. Le bras gauche doit être maintenu tendu à un angle confortable.
- La position de travail la plus confortable est d'un angle de 60°, mais un angle plus petit peut être utilisé si nécessaire.

Coupe**Trait de scie par en dessous**

1. Commencez par faire un trait de scie (1) par en dessous de la branche pour éviter de déchirer l'écorce lors de la coupe de branches lourdes.

FIG. 25

2. Faites ensuite un trait d'abattage sur le dessus de la branche (2).
3. Pour éviter de coincer le guide-chaîne dans l'entaille, positionnez la tronçonneuse griffe contre branche et coupez la branche de haut en bas.

Découpe de grosses branches près du tronc

1. Pour les branches de plus de 10 cm d'épaisseur, procédez tout d'abord à un trait de scie par en dessous puis coupez la branche à environ 20 cm de l'entaille finale.
2. Faites ensuite un autre trait de scie par en dessous près du tronc avant de couper la branche.

Découpe par-dessus des obstacles

La longue portée de la tronçonneuse permet de couper des branches situées au-dessus d'obstacles. L'angle approprié est déterminé par l'emplacement de la branche. Veillez à ce que la branche coupée ne cause pas de dommages en tombant.

TAILLE-HAIE

Réglage de l'angle

1. Éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Tenez fermement la poignée (1) et l'axe (3) de l'autre main.
3. Appuyez sur les leviers de réglage (2) et adaptez l'angle de la barre (4) avec la poignée (1).
4. La barre est bloquée à l'angle défini quand les leviers de réglage (2) sont relâchés.

FIG. 26

Lubrification en cours d'utilisation

Unité de coupe

Si la barre devient trop chaude pendant les travaux, les lames doivent être lubrifiées avec de l'huile appropriée.

FIG. 27

REMARQUE !

Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à la lubrification.

Transmission

- Lubrifiez à l'aide des graisseurs toutes les 20 heures de travail.
- Utilisez une graisse à base de lithium conçue pour des températures et des pressions élevées.

FIG. 28

Taille

REMARQUE !

Utilisez toujours le harnais.

Taille verticale (barre droite)

Grand rayon de travail sans aide supplémentaire.

FIG. 29

Taille verticale (barre en angle)

Taille sans se tenir près de la haie.

FIG. 30

Taille horizontale (barre droite)

Taille sans se tenir près de la haie, grand rayon de travail.

FIG. 31

Taille horizontale (barre en angle)

Taille près du sol en position debout (pour les arbustes bas, par exemple).

FIG. 32

Taille au-dessus du niveau de la tête (barre en angle)

Tenez la machine au-dessus de votre tête et tenez-la dans un arc pour en exploiter la portée au maximum.

FIG. 33

Les travaux au-dessus du niveau de la tête sont fatigants. Il convient de se reposer souvent pour réduire le risque d'accident. Inclinez la barre autant que possible pour maintenir la machine plus basse, dans une position moins fatigante.

ENTRETIEN

TRONÇONNEUSE

Barre

- Tournez le guide-chaîne chaque fois que la chaîne est aiguisée ou remplacée. On évite ainsi une usure unilatérale du guide-

chaîne, notamment au niveau de la pointe et en dessous.

- Nettoyez régulièrement les pièces suivantes :
 - Trou d'entrée d'huile (1)
 - Conduite d'huile (2)
 - Rainure du guide-chaîne (3)

FIG. 34

Pignon

- Retirez le capot du pignon, la chaîne et le guide-chaîne.
- Remplacez le pignon au moins tous les deux changements de chaîne ou s'il présente des marques d'usure de plus de 0,5 mm de profondeur (**a** sur l'illustration).

FIG. 35

- Le pignon dure plus longtemps si deux chaînes différentes sont utilisées en alternance.

Chaîne

- Si la chaîne est correctement aiguisée, elle coupe facilement le bois, avec très peu de pression. Ne travaillez pas avec une chaîne émoussée ou endommagée. Cela rend le travail plus fatigant, provoque des vibrations plus fortes et génère une usure gênante tant de la chaîne de tronçonneuse que de la tronçonneuse même. Observez les points suivants pour une coupe sans problème :
 - Nettoyez la chaîne fréquemment.
 - Vérifiez si les rivets et les maillons de la chaîne sont exempts de fissures et de dommages.
 - Remplacez la chaîne si elle est endommagée.
- Si la chaîne est usée ou mal affûtée, le risque de rebond augmente, ce qui peut causer des blessures graves.

- La chaîne ne peut pas être verrouillée sur le guide-chaîne. Il est donc recommandé de retirer la chaîne du guide-chaîne avant l'affûtage.
- Utilisez une lime à chaîne de tronçonneuse adaptée au pas de la chaîne. Le pas de la chaîne (par exemple 3/8") est indiqué sur le limiteur de profondeur de chaque maillon de coupe.

FIG. 36

Affûtage de la chaîne de tronçonneuse

- Utilisez toujours une lime spéciale pour chaîne de tronçonneuse. Toute autre lime a une mauvaise forme et un mauvais effet.
- Utilisez le diamètre de lime adapté au pas de la chaîne.
- Veillez à tenir compte des angles suivants lors de l'affûtage :

A – Angle d'inclinaison (angle de limage)

B – Angle de coupe

FIG. 37

- Tous les maillons doivent avoir les mêmes angles, sinon la chaîne fonctionne de façon inégale et/ou oblique, s'use rapidement et a une durée de vie plus courte. Le limage d'une chaîne de tronçonneuse requiert de la pratique. Nous vous recommandons d'utiliser un guide de limage. Les angles corrects sont indiqués sur le guide de limage.

FIG. 38

1. Tenez le guide de limage et la lime dans un angle approprié selon les marquages horizontaux sur le guide. Posez le guide de limage contre la partie supérieure du maillon-gouge et contre le limiteur de profondeur.
2. Limez de l'intérieur du maillon-gouge vers l'extérieur.
3. La lime ne lime que lorsqu'elle est avancée. Soulevez-la en la reculant.

4. Évitez de toucher les maillons latéraux et les maillons d'entraînement avec la lime.
5. Tournez la lime régulièrement de manière à ce qu'elle s'use uniformément.
6. Élimer les bords à l'aide d'un morceau de bois dur.
7. Tous les maillons-gouges doivent avoir la même longueur et donc la même hauteur, sinon la chaîne fonctionne de façon irrégulière et le risque de rupture de la chaîne s'en trouve augmenté.

TAILLE-HAIE

Entretien et affûtage des lames

- Le pas des lames est réglé en usine et ne doit pas être ajusté.
- Si le taille-haie est utilisé et entretenu conformément à ces instructions, aucun autre entretien ou affûtage des lames n'est requis. L'affûtage n'est nécessaire que si le fonctionnement est altéré et si des branches restent souvent coincées dans les couteaux.

REMARQUE !

- **Vérifiez régulièrement que les lames ne sont pas déformées ni endommagées et que la barre est en bon état.**
- **Toute réparation de la barre et/ou des lames doit être effectuée par un représentant du service après-vente agréé. Ceci afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.**

MOTEUR

Éteignez la machine et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à la lubrification et/ou à la maintenance.

- Ne pas rincer la machine à l'eau. L'infiltration d'eau peut endommager le moteur et les pièces électriques.
- Nettoyez la machine à l'aide d'un chiffon sec, d'une brosse ou analogue.

Calendrier de maintenance

Intervalle	12 h	24 h	36 h
Filtre à air	Nettoyer	Nettoyer	Remplacer
Bougie d'allumage	Contrôle	Nettoyer	Remplacer

Faites inspecter la machine par un représentant du service après-vente agréé si l'un des cas suivants se présente :

- Si l'unité de coupe heurte un objet.
- Si le moteur s'arrête soudainement.
- Si les lames sont pliées (ne tentez pas de les redresser !).
- Si la transmission est endommagée.

Nettoyage et remplacement de la bougie d'allumage

1. Laissez le moteur refroidir.
2. Dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé fournie.
3. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique.
4. Réglez l'espacement des électrodes à 0,6–0,7 mm. Utilisez une jauge d'épaisseur.
5. Vissez soigneusement la bougie à la main pour éviter les problèmes de filetage.
6. Serrez la bougie d'allumage avec la clé prévue à cet effet.

Nettoyage du filtre à air

1. Dévissez la vis qui maintient le couvercle du filtre.
2. Soulevez le couvercle du filtre et retirez l'élément filtrant en mousse.
3. Remettez en place le couvercle du filtre pour éviter que des objets ne pénètrent dans l'arrivée d'air.

4. Lavez le filtre à l'eau tiède avec un détergent doux et laissez sécher.
5. Détachez le couvercle du filtre.
6. Une fois sec, remettez l'élément filtrant et le couvercle du filtre.
7. Fixez le couvercle du filtre avec la vis.

FIG. 39**ATTENTION !**

Ne jamais démarrer le moteur sans filtre à air.

LUBRIFICATION DU CARTER D'ENGRENAGES

1. Desserrez la vis (1).
2. Appliquez de la graisse à base de lithium et tournez l'axe à la main jusqu'à ce que de la graisse s'échappe.
3. Serrez la vis.

FIG. 40

AFFÛTAGE DU COUPE-FIL

1. Retirez le coupe-fil (A) du capot de protection (B) en desserrant les vis (C).

FIG. 41

2. Fixez le coupe-fil dans un étau et affûtez-le avec une lime plate. Veillez à bien maintenir l'angle de bord d'origine.
3. Installez le coupe-fil sur le capot de protection.

RANGEMENT

- Nettoyez soigneusement la machine une fois les travaux terminés.
- Laissez le moteur refroidir puis entreposez la machine dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

FIG. 42

INTERVALLE DE MAINTENANCE

Tronçonneuse

Les intervalles de maintenance spécifiés s'appliquent pour une utilisation normale. Procédez à la maintenance plus fréquemment en cas d'utilisations exigeantes, comme de longues heures de travail, la coupe de bois dur ou des travaux poussiéreux.

		Avant chaque utilisation	Tous les jours ou une fois les travaux terminés	Après chaque remplissage de carburant	En fonction des besoins
Lubrification de la chaîne	Contrôle	X			
Chaîne	Vérification de l'état et de l'affûtage	X		X	
	Vérification de la tension de la chaîne	X		X	
	Affûtage				X
Barre	Vérification de l'état	X			
	Nettoyage et retournement				X
	Élimage				X
	Remplacement				X
Pignon	Contrôle				X
	Remplacement				X
Autocollants d'avertissement	Remplacement				X

Taille-haie

Les intervalles de maintenance spécifiés s'appliquent pour une utilisation normale. Procédez à la maintenance plus fréquemment en cas d'utilisations exigeantes, comme de longues périodes de travail ou des travaux poussiéreux.

		Avant chaque utilisation	Tous les jours ou une fois les travaux terminés	Après chaque remplissage de carburant	Chaque année	En cas de problème	En cas de dommage	En fonction des besoins
Couteaux	Contrôle visuel		X				X	
	Affûtage							X
Transmission	Contrôle		X					
	Plein de carburant							X

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Mesure prise
La machine ne démarre pas.	La machine a tenté de démarrer incorrectement.	Suivez les instructions pour démarrer.
	Bougie d'allumage humide ou couverte de suie.	Nettoyez la bougie ou remplacez-la par une nouvelle.
	Le réservoir de carburant est vide.	Faites à nouveau le plein.
La machine démarre, mais ne donne pas la pleine puissance.	Le starter n'est pas réglé correctement.	Réglez le starter en position  .
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur tourne de façon saccadée.	Espacement incorrect des électrodes dans la bougie d'allumage.	Nettoyez la bougie d'allumage et réglez l'espacement des électrodes ou insérez une nouvelle bougie d'allumage.
Le moteur émet une quantité inhabituelle de fumée.	Ratio de mélange de carburant incorrect	Vidangez le réservoir et faites le plein avec le bon mélange.
Le moteur surchauffe.	Des périodes de travail trop longues.	Veillez à des pauses régulières pour permettre à la machine de refroidir.

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus à l'aide du tableau de dépannage, contactez le revendeur.

VEILIGHEIDSinstructies

- De machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met een functiebeperking of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben voor het gebruik ervan, tenzij zij instructies hebben gehad over het gebruik van de machine van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met de machine spelen.

Training

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Zorg dat u bekend bent met de bediening en het gebruik van de machine.
- Gebruik de machine nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van de machine. Voor het gebruik kunnen lokale leeftijdsregels van toepassing zijn. Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele ongelukken of risico's voor anderen of voor eigendommen.
- Start de motor nooit binnenshuis of in een afgesloten ruimte – gevaar voor koolmonoxidevergiftiging.

Vorbereidingen

- Controleer of het werkgebied vrij is van mensen, dieren en andere obstakels. Houd mensen en dieren op minimaal 15 meter afstand tijdens het werk.
- De afstand tot overhangende obstakels, bijv. elektriciteitsleidingen, mag niet kleiner zijn dan 10 meter.
- Haal voorwerpen weg die vast kunnen komen te zitten of die kunnen worden

weggeslingerd door het apparaat. Draag altijd stevige, slipvaste schoenen en een lange broek bij gebruik van de machine.

- Gebruik de machine niet met blote voeten of open schoenen.
- Inspecteer het gebied waar de machine moet worden gebruikt en verwijder stenen, draden en overige vreemde voorwerpen.
- Inspecteer de machine altijd voor gebruik om te kijken of messen, messchroeven en snijeenheid niet versleten of beschadigd zijn. Als de messen of schroeven versleten of beschadigd zijn, moet altijd de volledige set worden vervangen om onbalans te voorkomen.
- Controleer de machine voorafgaand aan elk gebruik op losse bevestigingen en onderdelen, brandstoflekkage, beschadigingen, enz. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen voordat de machine gebruikt mag worden.

Gebruik

- Gebruik de machine uitsluitend bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- Vermijd indien mogelijk gebruik van de machine op nat gras.
- Zorg altijd dat uw voeten voldoende houvast hebben op hellende ondergrond.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Dat is vooral belangrijk op een hellende ondergrond.
- Zorg dat u niet boven of buiten uw macht werkt – dat kan ertoe leiden dat u uw evenwicht verliest of per ongeluk hete oppervlakken van de machine aanraakt.
- Ren nooit met de machine.
- Wees erg voorzichtig wanneer u van richting verandert op hellingen.
- Werk niet op zeer steile hellingen.
- Wees erg voorzichtig wanneer u achteruit loopt of de machine naar u toe trekt.

- Gebruik de machine nooit met gedemonteerde of beschadigde beschermingen of kappen.
- Start de motor volgens de instructies. Houd uw voeten uit de buurt van de messen.
- Als de machine schuin moet worden gehouden, doet u dat niet meer dan absoluut noodzakelijk. Til het deel dat het verst weg is van de gebruiker. Houd altijd beide handen in de werkhouding voordat u de machine op de grond laat zakken.
- Houd handen en voeten niet in de buurt of onder bewegende delen.
- Til of draag de machine nooit terwijl de motor draait.
- Het apparaat werkt met roterend snijgereedschap. Dat gaat gepaard met gevaar voor terugslag en voor het ongecontroleerd wegslingeren van zowel verwerkt materiaal als vreemde voorwerpen (stenen, e.d.) – gevaar voor letsel.
- Ondanks de beschermingsrichtingen en het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen bestaat het gevaar voor letsel als gevolg van contact met de onbeschermde delen van het mes of de trimdraad.
- Schakel de motor uit en maak de bougiekabel los van de bougie in de onderstaande situaties:
 - Voordat u de machine achterlaat.
 - Voordat u een eventuele blokkade verwijderd.
 - Voorafgaand aan controle, reiniging of andere werkzaamheden aan de machine.
 - Als u op een voorwerp stuit. Controleer de machine en repareer eventuele beschadigingen voordat u deze weer gebruikt.
 - Als de machine abnormaal begint te trillen (controleer onmiddellijk).

Onderhoud en opslag

- Zorg dat alle schroefverbindingen correct zijn aangedraaid.
- Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Gebruik alleen onderdelen van het juiste type voor de snijeenheid.
- Sla de machine nooit op met brandstof in de tank in ruimtes met ontstekingsbronnen.
- Laat de motor voor opslag afkoelen.
- Houd de motor, geluiddemper en gebieden waar brandstof worden bewaard vrij van vet en gras, mos, bladeren en dergelijke – brandgevaar.
- Als u de tank moet legen, doet u dat buiten.
- Schakel de motor uit en verwijder de bougiekabel voordat u instel- of reparatiewerkzaamheden begint, met uitzondering van instellen van de carburateur.

Speciale veiligheidsinstructies

- Houd de handgrepen stevig vast met beide handen. Zet de gashendel in stationaire positie bij werkonderbrekingen.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat.
- Zorg dat de motor het juiste toerental heeft voor het werk in kwestie. Vermijd een onnodig hoog toerental.
- Schakel de motor uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig gestopt zijn voordat u een controle uitvoert, de brandstof bijvult of de trimmerkop schoonmaakt.
- Schakel de motor onmiddellijk uit als het blad een hard voorwerp raakt. Controleer het blad en vervang het als het beschadigd is.
- Als u wordt gestoord, stopt u met de werkzaamheden en schakelt u de machine

uit voordat u uw aandacht van de machine haalt.

- Raak de bougie of bougiekabel nooit aan wanneer de motor draait – gevaar voor elektrische schokken.
- De geluiddemper en andere motoronderdelen worden heet wanneer de motor draait – gevaar voor brandwonden.
- Bij verplaatsing tussen werkgebieden schakelt u de motor uit en draagt u de machine met de trimmerkop van het lichaam gericht.
- Let op en wees voorzichtig wanneer u zich verplaatst, om de kans te beperken dat het apparaat valt, ondersteboven raakt, enz. en brandstof lekt, persoonlijk letsel veroorzaakt of zelf beschadigd raakt.
- Voordat u het apparaat vervoert in de auto of een ander voertuig, laat u de motor afkoelen, leegt u de brandstoftank en zekert u het tegen glijden, vallen, e.d.
- Bij transport moet het snijgereedschap van een beschermer worden voorzien om letsel te voorkomen.
- Controleer voor aanvang van het werk of de trimmerkop niet draait wanneer de motor stationair loopt.
- Langdurige blootstelling aan trillingen kan een doof gevoel in handen en armen veroorzaken of in ernstigere gevallen leiden tot neurovasculair letsel, zogenaamde witte vingers (syndroom van Raynaud). De kans dat u dergelijke problemen ontwikkelt, worden beïnvloed door erfelijke aanleg, blootstelling aan kou en vocht, dieet, roken en werkgewoontes. Het verband tussen blootstelling aan trillingen en symptomen is nog niet volledig duidelijk. Hieronder wordt een aantal maatregelen beschreven die de gebruiker kan nemen om het risico te beperken van aan trillingen gerelateerde problemen en letsel:
 - Beweeg veel om de bloedcirculatie op gang te houden.
 - Neem regelmatig pauze tijdens het werk en beperk de totale werktijd per dag.

- Draag geschikte kleding als het koud is en draag handschoenen die uw handen en polsen warm houden. Kou is een bekende risicofactor voor witte vingers (syndroom van Raynaud).
- Bij alle gebruik van het apparaat moeten veiligheidsschoenen, beenbeschermers, veiligheidsbril, gezichtsbescherming en gehoorbescherming worden gebruikt. Vertrouw niet uitsluitend op de beschermkap van het apparaat als afdoende bescherming tegen voorwerpen die worden geworpen vanaf het mes of die terug stuiten van muren en dergelijke.
- Houd onbevoegden, met name kinderen, en dieren uit de buurt van de werkplek. Wanneer u met het apparaat werkt, bent u het middelpunt van een risicogebied met een straal van 15 meter. Niemand anders mag zich in dit risicogebied bevinden. Personen die zich in de risicozone en direct erbuiten bevinden moeten een veiligheidsbril dragen en passende bescherming tegen weggeslingerde voorwerpen. Als u het apparaat moet gebruiken op plekken waar zich mensen zonder beschermingsmiddelen bevinden, moet u bij het werken minder gas geven om de kans te verkleinen dat weggeslingerde voorwerpen letsel veroorzaken.
- Controleer dat het snijgereedschap niet draait wanneer de motor stationair loopt. Als het gereedschap draait indien stationair, beëindigt u het werk en neemt u contact op met de wederverkoper.
- Draag een stevige, aansluitend zittende lange broek en veiligheidsschoenen en veiligheidshandschoenen. Draag geen loszittende kleding of korte broek en werk niet op blote voeten. Draag geen sieraden.
- Houd de machine altijd aan uw rechterkant.
- Gebruik de machine nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van verdovende middelen, alcohol of medicijnen.
- Houd handen en overige lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen van de machine.

- Werk nooit met de bovenkant van de motor boven heuphoogte om het risico te beperken dat u hete oppervlakken aanraakt.
- Raak het uitlaatsysteem of de cilinder niet aan wanneer u de machine gebruikt – gevaar voor brandwonden.
- De trimmerkop/het slagmes draait bij instelling van de carburateur en bij het starten van de motor.
- Hou de machine in goede staat – draai losse onderdelen en bevestigingen aan en vervang versleten onderdelen.
- Draag en bewaar de brandstof alleen in verpakkingen die bedoeld zijn voor benzine.
- Brandstof alleen buitenshuis hanteren en bijvullen, en op veilige afstand houden van vonken en open vuur. Ruim gemorste brandstof op. Zorg dat u minimaal 10 m verwijderd bent van de plek waar u de brandstof had bijgevoerd voordat u de motor start.
- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u de brandstof weer bijvult of het apparaat weglegt.
- Als er een vreemd voorwerp vast komt te zitten in de trimmerkop of het slagmes, schakelt u de motor onmiddellijk uit, wacht u totdat alle bewegende delen volledig gestopt zijn, verwijdert u de bougiekabel van de bougie en verwijdert u het vreemde/blokkerende voorwerp. Voordat u de werkzaamheden hervat, moet het apparaat, inclusief beschermkappen en trimmerkop/slagmes, worden onderzocht op beschadigingen. Bij zichtbare schade moet het apparaat voordat het weer wordt gebruikt, worden ingeleverd bij de wederverkoper ter reparatie met originele onderdelen of door de fabrikant aanbevolen onderdelen. Als er geen zichtbare schade is, laat u het apparaat eerst voorzichtig proefdraaien. Als bij het proefdraaien trillingen of abnormale geluiden optreden, moet het apparaat direct worden uitgeschakeld en moet het

voordat het weer wordt gebruikt, worden ingeleverd bij de wederverkoper ter reparatie met originele onderdelen of door de fabrikant aanbevolen onderdelen.

WAARSCHUWING!

- **De trilling bij daadwerkelijk gebruik kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt. De onderstaande factoren zijn van invloed op het trillingsniveau:**
 - Onjuist gebruik.
 - Verwerking van ongeschikt materiaal.
 - Gebrekkig onderhoud.
 - Ongeschikte accessoires
 - Bevestiging van de handgreep.
- **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele risico's te beoordelen. Baseer uw beoordeling van de belasting op basis van de aard van de werkzaamheden en het gebruik van de machine, en plan regelmatig pauze in. Op die manier kan de belasting tijdens de werktijd aanzienlijk worden beperkt. Minimaliseer het risico waaraan u wordt blootgesteld vanwege trillingen. Onderhoud de machine in overeenstemming met deze instructies.**
- **Als de machine vaak en/of langdurig wordt gebruikt, moet u deze voorzien van trillingsdempende handgrepen.**
- **Gebruik de machine niet bij omgevingstemperaturen lager dan 10 °C. Stel een werkplan op dat helpt om de blootstelling aan trillingen te beperken.**

Gebruik met trimmerkop

- Vervang de trimmerkop als deze gebarsten of op andere wijze beschadigd is. Controleer goed of u de nieuwe trimmerkop correct hebt gemonteerd. Een onjuist gemonteerde of gebrekkig vastgedraaide trimmerkop kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

- Controleer of alle beschermkappen, handgreepstang en handgrepen correct en stevig zijn gemonteerd.
- Gebruik alleen trimdraad en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen
- Gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik de machine nooit zonder dat de beschermkap is gemonteerd en alleen als deze in goede staat is.
- Bij alle gebruik moet de machine met twee handen stevig worden vastgehouden. Houd de trimmerkop onder heuphoogte. Werk nooit met de trimmerkop hoger dan 75 cm boven de grond.

Gebruik met slagmes

WAARSCHUWING!

Wees voorbereid op het risico van terugslag wanneer u het apparaat gebruikt als bosmaaier.

- Gebruik de bosmaaier nooit zonder dat de beschermkap correct is gemonteerd en alleen als deze in goede staat is.
- Draag stevige handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt als bosmaaier en wanneer u het slagmes monteert of demonteert.
- Bij montage of demontage van het slagmes, en bij het losmaken van vreemde voorwerpen die vastzitten in het slagmes of dit blokkeren, moet de motor altijd zijn uitgeschakeld en moet de bougiekabel van de bougie verwijderd zijn.
- Probeer nooit om het slagmes aan te raken terwijl het draait.
- Het slagmes blijft draaien nadat de motor is uitgeschakeld of wanneer de gashendel is losgelaten. Blijf in een normale werkhouding staan en blijf de handgrepen stevig vasthouden tot het slagmes volledig gestopt is.
- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of het slagmes vrij is van schade en of het correct en stevig is gemonteerd. Als het slagmes beschadigd is, moet het worden vervangen. Een beschadigd of onjuist gemonteerd slagmes kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik alleen slagmessen die door de fabrikant worden aanbevolen en die bedoeld zijn voor bosmaaiers. Overige slagmessen kunnen leiden tot ernstig letsel.
- Bij gebruik als bosmaaier met slagmes is de machine alleen bedoeld voor hoog onkruid, dicht en nat gras of licht struikgewas met een diameter tot 13 mm. Gebruik de machine nooit voor andere doeleinden dan waar deze voor bedoeld is.
- Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u de machine gebruikt met gemonteerd slagmes. Als het draaiende slagmes een voorwerp raakt dat niet kan worden doorsneden of weggeworpen, wordt de rotatie van het mes plotseling onderbroken, en maken het mes en de gehele bosmaaier daardoor een krachtige terugslag. Dergelijke terugslagen kunnen zich zeer plotseling en zonder waarschuwing voordoen wanneer het mes op een obstakel stoot of vastloopt, en ze kunnen zo krachtig zijn dat u de controle over de bosmaaier verliest. De kans op terugslag is bijzonder groot wanneer gewerkt wordt in materiaal dat moeilijk te overzien is. Het werk gaat gemakkelijker en veiliger als u van links naar rechts werkt. Eventuele terugslag doordat het mes een obstakel heeft geraakt, kan daardoor zachter zijn.
- Gebruik altijd de draagriem en stel deze zo in dat deze stevig en comfortabel zit. Houd de machine met twee handen stevig vast wanneer u deze gebruikt. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het slagmes en houd het slagmes nooit hoger dan 75 centimeter boven de grond.
- Als de machine een centrifugaalkoppeling heeft, controleert u regelmatig dat het

slagmes stopt met draaien wanneer de motor stationair draait.

- Let op het gevaar voor brandwonden en zorg voor goede ventilatie – houd tijdens het werk de motor minimaal 1 meter uit de buurt van andere uitrusting, gebouwen en installaties. Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de motor.
- Houd onbevoegden, met name kinderen, en dieren uit de buurt van de werkplek.
- Zorg dat u in geval van risico- of noodsituaties de motor snel kunt stoppen, en dat u de bediening en besturing van het apparaat begrijpt en beheerst.

Brandstof

- De brandstof is licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.
- Brandstof alleen buitenshuis of in een goed geventileerde ruimte hanteren en bijvullen, en op veilige afstand houden van vonken en open vuur. Bewaar brandstof nooit op plekken waar open vuur, bijv. bij roken, of vonken kunnen voorkomen.
- Vul de brandstoftank niet te vol. Controleer na het bijvullen van de brandstof of de tankdop goed geplaatst is.
- Zorg dat u geen brandstof morst. Gemorste brandstof en daarmee gepaard gaande dampen kunnen gemakkelijk ontvlammen. Ruim alle eventueel gemorste brandstof daarom zorgvuldig op voordat u de motor start.

Overige veiligheidsinstructies

- De uitlaatgassen van de motor zijn erg heet en het uitlaatsysteem blijft warm nadat de motor is uitgeschakeld. Laat de motor en het uitlaatsysteem daarom altijd afkoelen voordat u het apparaat binnenshuis weglegt, om de kans op brand en brandwonden te beperken.

- Neem regelmatig pauze tijdens het werk. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat.
- Draag goedgekeurde veiligheidsschoenen met slipvaste zool en goede pasvorm, aansluitende kleding, veiligheidsbril, gehoorbescherming, veiligheidshelm en trillingsdempende handschoenen.
- Bij alle werkzaamheden met de trimmer of slagmes bestaat het gevaar dat steentjes, stukken metaal, allerlei kleine voorwerpen en gesnoeid materiaal worden weggeslingerd.
- Zorg dat u goed bekend bent met de bediening en besturing van de machine. Controleer of u de motor snel kunt stoppen. Controleer of u de draagriem snel kunt losmaken en afdoen.
- Controleer de startschakelaar voorafgaand aan elk gebruik – laat de motor stationair draaien, zet de aan-uitschakelaar op stop en controleer of de motor stopt. Gebruik de machine niet als de motor niet stopt. Controleer regelmatig op het mes of de trimmerkop stoppen wanneer de motor stationair draait.

WAARSCHUWING!

- **Bij alle werkzaamheden met de trimmer of slagmes bestaat het gevaar dat steentjes, stukken metaal, allerlei kleine voorwerpen en gesnoeid materiaal worden weggeslingerd.**
- **Zorg dat u goed bekend bent met de bediening en besturing van het apparaat. Controleer of u de motor snel kunt stoppen. Controleer of u de draagriem snel kunt losmaken en afdoen.**
- **Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het apparaat. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen. Bij alle gebruik van het apparaat moeten veiligheidsschoenen, beenbeschermers, veiligheidsbril, gezichtsbescherming en**

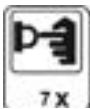
gehoorbescherming worden gebruikt. Vertrouw niet uitsluitend op de beschermkap van het apparaat als afdoende bescherming tegen voorwerpen die worden weggegooid vanaf het mes of die terug stuiten van muren en dergelijke. Houd onbevoegden, met name kinderen, en dieren uit de buurt van de werkplek. Wanneer u met het apparaat werkt, bent u het middelpunt van een gevaarszone met een straal van 15 meter. Niemand anders mag zich in deze gevaarszone bevinden. Personen die zich in de risicogebied direct buiten de gevaarszone bevinden moeten een veiligheidsbril dragen en passende bescherming tegen weggeslingerde voorwerpen. Als u het apparaat moet gebruiken op plekken waar zich mensen zonder beschermingsmiddelen bevinden, moet u bij het werken minder gas geven om de kans te verkleinen dat weggeslingerde voorwerpen iets veroorzaken.

- Controleer de startschakelaar voorafgaand aan elk gebruik – laat de motor stationair draaien, zet de aan-uitschakelaar op stop en controleer of de motor stopt. Gebruik het apparaat niet als de motor niet stopt. Controleer regelmatig op het mes of de trimmerkop stoppen wanneer de motor stationair draait.
- Bij werkzaamheden op een gladde ondergrond moet u veiligheidsschoenen met slipvaste zool dragen, naast veiligheidsbril, gezichtsbescherming, gehoorbescherming en veiligheidshelm. Draag geen sieraden, los zittende kleding, stropdas, sjaal of vergelijkbare hangende kleding die vast kan komen te zitten of die in het apparaat getrokken kan worden. Draag geen open schoenen of sandalen en werk niet met blote voeten of blote benen. Onder bepaalde omstandigheden zijn een volledig

bedekkende veiligheidshelm met volledig bedekkende gezichtsbescherming vereist. Wees voorbereid op het risico van terugslag.

SYMBOLEN

	WAARSCHUWING!
	Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.
	Draag een veiligheidshelm, veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag hoge veiligheidsschoenen.
	Gevaar voor weggeslingerde voorwerpen.
	Houd een veilige afstand aan van minimaal 15 meter.
	Hete oppervlakken! Kans op ietsel.
	Gevaar voor weggeslingerde voorwerpen.

	Houd minimaal 10 meter afstand van overhangende leidingen.
	Let op uw voeten. Kans op letsel.
	Meslengte 400 mm.
	Zwaardlengte 254 mm.
	Max. toerental trimmerspoel 5.900/min.
	Max. toerental slagmes 7.200/min.
	Brandstofmengsel benzine/ tweetaktolie 40:1.
	De brandstof is zeer brandgevaarlijk.
	Druk voor de start 7 keer op de primer.
	Geluidsvermogensniveau.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Lever afgedankte producten in voor recycling.

TECHNISCHE GEGEVENS

Motortype	Luchtgekoeld, tweetakt
Cilinderinhoud	32,6 cm ³
Vermogen	0,9 kW
Toerental	9800/min
Bougie	L8RTC
Inhoud brandstoftank	900 cm ³
Asdiameter	Ø 26 mm
Gewicht	11,8 kg
Geluidsdruk niveau (LpA)	96,4 dB(A), K = 3 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau, LwA	109,9 dB(A), K = 3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA	113 dB(A), K=3 dB
Max. trillingsniveau	
Voorste handgreep:	5,14 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Achterste handgreep:	5,32 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Kettingzaag

Kettingsnelheid	21 m/s
Meslengte	254 mm
Steek	3/8"

Bosmaaier

Max. toerental	7.200/min
Slagmes	Ø 255 x 1,4 mm

Trimmer

Max. toerental	5.900/min
Werkbreedte	430 mm
Trimdraad	Ø 2,4 mm

Heggenschaar

Zwaardlengte, heggenschaar	400 mm
Max. snoediameter	Ø 24 mm

Draag altijd gehoorbeschermers!

De opgegeven waarden voor trillingen, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

Het daadwerkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de vermelde totale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

BESCHRIJVING

1. Startkoord
2. Gashendel
3. Bevestiging voor draagtuig
4. Heggenschaar
5. Draagtuig
6. Boomkoppeling
7. Trimmerspoel
8. Slagmes
9. Boom
10. Kettingzaag
11. Voorste handgreep
12. Aan/uit-schakelaar
13. Startonderbreker
14. Beschermkap
15. Houder voor zaagkettingolie

AFB. 1**Kettingzaag**

1. Kettingwielkap
2. Zaagzwaard

3. Zaagketting
4. Olie vullen
5. Boom

AFB. 2**Heggenschaar**

1. Boom
2. Stelhandgreep
3. Messen
4. Stelhendel

AFB. 3**INSTALLATIE****BOSMAAIER/TRIMMER****Voorste handgreep monteren**

1. Maak de inbusschroeven los.
2. Zet de onderkant van de handgreep op de steel.

AFB. 4

3. Monteer de bovenkant van de handgreep op de onderkant.
4. Draai de schroeven stevig vast.

AFB. 5**De beschermkap monteren**

Monteer de beschermkap op de boom. Zorg dat de schroeven goed worden aangedraaid.

AFB. 6**WAARSCHUWING!**

Gebruik alleen onderdelen en accessoires die de fabrikant aanbeveelt. Het gebruik van andere onderdelen kan leiden tot letsel of materiële schade. Bovendien komt de garantie dan te vervallen. Gebruik de machine nooit zonder dat de beschermkap is gemonteerd.

De trimmerspoel monteren

1. Plaats de twee gaten in de flens en de kap op elkaar.
2. Zet de flens vast met een schroevendraaier of iets dergelijks en maak de moer rechtsom los met de dopsleutel.

AFB. 7

3. Wanneer de moer verwijderd is, maakt u de binnenste kap los.
4. Zet de flens vast met een schroevendraaier of iets dergelijks.
5. Zet de trimmerspoel op de as. Draai de trimmerspoel linksom om deze op zijn plaats te bevestigen.

AFB. 8

6. Demonteer de trimmerspoel door de flens vast te zetten met een schroevendraaier of iets dergelijks en draai de trimmerspoel rechtsom om deze los te maken.

Het slagmes monteren

1. Draai de moer los en verwijder de buitenste flens. Monteer het slagmes, de buitenste flens, de kap en de moer. Zorg dat u het mes monteert met de draairichting zoals aangegeven op de machine.
2. Zet de flens vast met een schroevendraaier en draai de moer linksom stevig vast.
3. Demonteer het slagmes door de flens vast te zetten met een schroevendraaier of iets dergelijks en maak de moer met de dopsleutel los en verwijder het mes.

AFB. 9**WAARSCHUWING!**

Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de trimmerspoel respectievelijk het slagmes correct gemonteerd is.

KETTINGZAAG**Kettingzaagboom monteren**

1. Steek het onderste deel van de boom (2) in de boomkoppeling en trek tegelijkertijd de pin (1) eruit.
2. Steek het onderste deel van de boom zo ver mogelijk naar binnen en laat de pin los. De pin moet in het gat (3) grijpen dat in het onderste deel van de boom zit.
3. Draai het onderste deel van de boom eventueel heen en weer om de pin te laten ingrijpen.
4. Draai de grendelknop (4) stevig vast.

AFB. 10**Zwaard en ketting monteren****WAARSCHUWING!**

De ketting is erg scherp – gevaar voor snijwonden. Draag beschermende handschoenen.

1. Draai de moer los van de kap die over het kettingwiel zit en verwijder de kap.
2. Draai de spanschroef (1) linksom totdat de spanmoer (2) helemaal links zit.

AFB. 11

3. Plaats de ketting op het zwaard te beginnen bij de punt van het zwaard.
4. Plaats het zwaard boven de pen (3). Voer de pen in het geleidegat (4) op de kettingspanner en leg de ketting tegelijkertijd rond het kettingwiel (5).

AFB. 12

5. Draai de spanschroef (1) rechtsom totdat de ketting bijna niet meer doorhangt aan de onderkant van het zwaard. Controleer of de schakels in het spoor van het zwaard liggen.
6. Plaats de kap terug op het kettingwiel en draai de schroef vast.

HEGGENSCHAAR

Heggenschaarboom monteren

1. Steek het onderste deel van de boom (2) in de boomkoppeling en trek tegelijkertijd de pin (1) eruit.
2. Steek het onderste deel van de boom zo ver mogelijk naar binnen en laat de pin los. De pin moet in het gat (3) grijpen dat in het onderste deel van de boom zit.
3. Draai het onderste deel van de boom eventueel heen en weer om de pin te laten ingrijpen.
4. Draai de grendelknop (4) stevig vast.

AFB. 13

DRAAGTUIG

1. Stel de riem af. Stel de riem af volgens de onderstaande foto's.
2. Maak de riem langer zoals op de onderstaande foto en stel de riem daarna af.

AFB. 14

AFB. 15

3. De hoogte van de riem kan worden aangepast met het verstelmechanisme, zoals op de foto is te zien. Koppel de riem daarna aan het apparaat met de haak.

AFB. 16

AFB. 17

AFB. 18

4. Als u problemen ondervindt, trekt u aan de pen van de veiligheidsriem. De bosmaaier wordt dan snel ontkoppeld.

AFB. 19

GEBRUIK

BRANDSTOF

WAARSCHUWING!

- **Volg alle veiligheidsinstructies voor het hanteren van brandstof.**
- **Gevaar voor letsel.**
- **Benzine is licht ontvlambaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.**
- **Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u brandstof bijvult.**

LET OP!

- **De aanbevolen mengverhouding is 40:1 – 40 delen benzine op 1 deel olie.**
- **Meng benzine met 2-taktolie van goede kwaliteit, bedoeld voor luchtgekoelde 2-taktmotoren.**
- **Vul brandstof voor gebruik altijd bij.**

Brandstof bijvullen

1. Schud de bak met het brandstofmengsel zodat de benzine en olie goed worden gemengd.
2. Leg de bosmaaier op een gelijkmatige, stabiele ondergrond met de vulopening van de brandstoftank naar boven.
3. Maak de tankdop en het gebied rond de opening schoon om te voorkomen dat er verontreinigingen in de tank komen.
4. Open de tankdop voorzichtig om eventuele overdruk te laten ontsnappen.
5. Vul de brandstof voorzichtig bij. Gebruik een trechter en vul niet te vol. Zorg dat u niet morst.
6. Schroef de tankdop erop.
7. Ruim gemorste brandstof op en laat brandstofresten verdampen voordat u de motor start.

LET OP!

- **Gebruik nooit olie voor 4-taktmotoren of voor watergekoelde 2-taktmotoren.**

Dergelijke olie kan de bougie en uitlaatpoort verontreinigen of zorgen dat de motor niet werkt.

- **Met olie gemengde brandstof die langer dan een maand staat kan de carburateur verontreinigen en ervoor zorgen dat de motor niet goed werkt. Bewaar overgebleven brandstof koel en donker in een luchtdichte verpakking.**
- **Schakel de motor uit voordat u brandstof bijvult. Vul nooit brandstof bij als de motor draait of warm is. Brandgevaar!**

DE MACHINE STARTEN

WAARSCHUWING!

- **De machine mag niet worden gestart voordat deze volledig gemonteerd is.**
- **Verplaats de machine voor het starten minimaal 10 meter van het gebied waar brandstof is bijgevuld.**
- **De machine nooit binnenshuis of in een afgesloten ruimte starten of laten draaien.**
- **Start de motor nooit wanneer de machine in het draagtuig hangt. De machine moet voor de start op de grond worden gelegd.**

1. Zet de aan-uitschakelaar op de gashendel in positie **I**.
2. Zet de chokehendel op .

AFB. 20

3. Druk minimaal 10 keer op de primer voordat de motor voor de eerste keer wordt gestart.

AFB. 21

4. Om de motor te starten trekt u langzaam aan het startkoord totdat het weerstand geeft (na 10-15 cm) en trekt u het startkoord vervolgens een aantal keer volledig uit.
5. Zet de chokehendel op .

6. Trek aan het startkoord totdat de motor start.
7. Druk de startvergrendeling en de gashendel in. Gebruik de gashendel A om het toerental van de motor te regelen.

AFB. 22

8. Bij gebruik van de trimmerkop moet het doorvoermechanisme eerst tegen de grond worden geduwd om draad door te voeren.

AFB. 23

9. Stop het draaien van het gereedschap door de gashendel en startvergrendeling los te laten.
10. Schakel de motor uit door de aan-uitschakelaar in de positie **O** te zetten.
11. Als de motor warm is kan de chokehendel bij het starten op  staan.

WAARSCHUWING!

Gebruik de bosmaaier niet om te vegen met de trimmerkop schuin. Stenen en andere voorwerpen kunnen tot wel 15 meter ver worden weggeslingerd en kunnen letsel en/of materiële schade veroorzaken.

KETTINGZAAG

Kettingspanning

De kettingspanning instellen

1. Schakel de motor uit en draai de moer van de kettingwielkap een beetje los.
2. Trek de punt van het zwaard naar boven.
3. Draai de spanschroef (1) rechtsof met een schroevendraaier totdat de ketting tegen de onderkant van het zwaard rust.

AFB. 24

4. Draai de moer van de kettingwielkap aan.
5. Nieuwe kettingen moeten vaker worden gespannen dan kettingen die al een tijd worden gebruikt. Controleer de kettingspanning volgens de instructies.

LET OP!

Een nieuwe ketting moet 2-3 minuten onbelast draaien met het werktoerental. Controleer vervolgens de kettingspanning en stel deze indien nodig af.

De kettingspanning controleren

1. Draag beschermende handschoenen.
2. Schakel de motor uit.
3. De ketting is goed gespannen als deze tegen de onderkant van het zwaard rust, maar toch met de hand langs het zwaard kan worden getrokken.
4. Span de ketting aan als dat nodig is.
5. Bij de bedrijfstemperatuur wordt de ketting langer en daardoor slapper. De vinnen van de schakels mogen niet uit het spoor op het zwaard komen, dan kan de ketting van het zwaard springen.
6. Span de ketting volgens de instructies.

LET OP!

Laat de ketting altijd weer vieren na het afsluiten van de werkzaamheden. De ketting trekt samen wanneer deze afkoelt en als u deze niet laat vieren, kunnen de aandrijfkop en lagers beschadigd raken.

Zaagkettingolie

- Gebruik een voor het milieu goedgekeurde zaagkettingolie van goede kwaliteit.
- De levensduur van de zaagketting en het zwaard is afhankelijk van de kwaliteit van de zaagkettingolie. Gebruik alleen olie die speciaal bedoeld is voor het smeren van zaagkettingen. Afgewerkte olie, motorolie en dergelijke geven niet genoeg smering en kunnen materiële schade veroorzaken.

Zaagkettingolie bijvullen

1. Maak het gebied rond de vuldop grondig schoon om te voorkomen dat er verontreinigingen in de tank komen.
2. Plaats de machine met de vuldop naar boven.
3. Vul zaagkettingolie bij. Een volle olietank is genoeg voor ongeveer een halve tank brandstof.
4. Schroef de vuldop erop.

LET OP!

- **Als het oliepeil in de tank niet zakt, kan er een defect zijn aan het smeersysteem. Controleer de kettingsmering en maak de oliekanalen schoon. Neem contact op met een servicewerkplaats als het probleem daarmee niet wordt opgelost.**
- **Controleer het oliepeil regelmatig tijdens het gebruik. Gebruik de machine nooit zonder zaagkettingolie in de tank.**

De kettingsmering controleren

- De kettingsmering geeft tijdens het gebruik een klein beetje olie af van de ketting.
- Controleer de kettingsmering en het oliepeil in de tank voorafgaand aan elk gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit zonder kettingsmering. Als de ketting niet correct wordt gesmeerd, zullen de ketting en kettingzaag snel beschadigd raken.

De kettingzaag gebruiken

- Draag geschikte kleding, schoenen en beschermingsuitrusting.
- Draag de machine in het draagtuig.
- Ga niet onder de tak staan die wordt gekapt, deze kan onverwacht vallen met letsel tot gevolg. Houd er rekening mee dat vallende takken op de grond kunnen stuiten.

- Kap eerst laaghangende takken, zodat de hogere takken vrij kunnen vallen.
- Kap dikke takken in meerdere delen.

Werkhouding

- Houd de handgreep vast met uw rechterhand en de steel met de linker. Houd uw linkerarm gestrekt in een comfortabele hoek.
- De meest comfortabele werkhouding krijgt u met een hoek van 60°, maar indien nodig kunt u een kleinere hoek gebruiken.

Kappen

Inkeping

1. Begin door een inkeping (1) aan de onderkant van de tak te maken om te voorkomen dat de bast scheurt bij het afzagen van zware takken.

AFB. 25

2. Zaag de tak vervolgens af vanaf de bovenkant (2).
3. Om te voorkomen dat het zwaard vast komt te zitten in de snede, plaatst u de kettingzaag met de grijpklauw tegen de tak en zaagt u de tak van boven naar beneden.

Dikke takken kappen dicht bij de stam

1. Bij dikkere takken van meer dan 10 cm maakt u eerst een inkeping en zaagt u de tak af op ongeveer 20 cm van de uiteindelijke snede.
2. Maak vervolgens nog een inkeping dicht bij de stam en zaag de tak af.

Kappen boven obstakels

Dankzij de grote reikwijdte van de kettingzaag is het mogelijk om takken te kappen die boven obstakels hangen. De geschikte hoek is

afhankelijk van de locatie van de tak. Zorg dat de afgezaagde tak geen schade veroorzaakt bij het vallen.

HEGGENSCHAAR

Hoekinstelling

1. Schakel de motor uit en wacht totdat alle draaiende delen gestopt zijn.
2. Houd de handgreep (1) stevig vast en houd de boom (3) met de andere hand vast.
3. Druk de stelhendels (2) samen en verander de hoek van het zwaard (4) met de handgreep (1).
4. Het zwaard wordt in de ingestelde hoek vastgezet wanneer de stelhendels (2) worden losgelaten.

AFB. 26

Smeren tijdens het gebruik

Snijeenheid

Als het zwaard te warm wordt tijdens het werk, moeten de messen worden gesmeerd met geschikte olie.

AFB. 27

LET OP!

Schakel de motor uit en wacht totdat alle draaiende delen gestopt zijn voor het smeren.

Aandrijfkop

- Smeer de smeernippels met intervallen van 20 bedrijfsuren.
- Gebruik vet op lithiumbasis bedoeld voor hoge temperatuur en hoge druk.

AFB. 28

Knippen

LET OP!

Gebruik altijd het draagtuig.

Verticaal trimmen (recht gemonteerd zwaard)

Groot werkbereik zonder verdere hulpmiddelen.

AFB. 29

Verticaal trimmen (zwaard in een hoek)

Trimmen zonder te dicht bij de heg te staan.

AFB. 30

Horizontaal trimmen (recht gemonteerd zwaard)

Trimmen zonder te dicht bij de heg te staan – groot werkbereik.

AFB. 31

Horizontaal trimmen (zwaard in een hoek)

Trimmen in de buurt van de grond in staande positie (geschikt voor bijvoorbeeld lage bosjes).

AFB. 32

Trimmen boven het hoofd (zwaard in een hoek)

Houd de machine boven het hoofd en leid deze in een boog om de reikwijdte maximaal te benutten.

AFB. 33

Werken boven het hoofd is vermoeiend – rust vaak uit om de kans op ongelukken te beperken. Maak de hoek van het zwaard zo groot mogelijk om de machine lager te houden in een minder vermoeiende positie.

ONDERHOUD

KETTINGZAAG

Mes

- Keer het zwaard iedere keer dat de ketting geslepen of vervangen wordt. Zo wordt voorkomen dat het zwaard eenzijdig slijt, met name bij de punt en aan de onderkant.
- Maak de onderstaande onderdelen regelmatig schoon:
 - Olie-inloopgat (1)
 - Oliekanaal (2)
 - Zwaardspoor (3)

AFB. 34

Kettingwiel

- Verwijder de kettingwielkap, de ketting en het zwaard.
- Vervang het kettingwiel in elk geval bij elke tweede keer dat de ketting wordt vervangen, en wanneer het kettingwiel slijtageplekken heeft van dieper dan 0,5 mm (**a** in de afbeelding).

AFB. 35

- Het kettingwiel gaat langer mee als afwisselend twee verschillende kettingen worden gebruikt.

Zaagketting

- Als de ketting goed geslepen is, snijdt deze gemakkelijk door het hout met weinig druk. Werk niet met een botte of beschadigde ketting, dat maakt het werk inspannender, veroorzaakt krachtigere trillingen en zorgt voor onbevredigende slijtage aan zowel zaagketting als machine. Let op de volgende punten voor probleemloos zagen:
 - Maak de ketting vaak schoon.
 - Controleer of de klinknagels en schakels vrij zijn van scheuren en beschadigingen.

- Vervang de zaagketting als deze beschadigd is.
- Als de ketting versleten is of verkeerd is geslepen, neemt de kans op terugslag toe wat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Het is niet mogelijk om de ketting vast te zetten op het zwaard. We raden daarom aan om de ketting voor het slijpen los te maken van het zwaard.
- Gebruik een zaagkettingvijl die geschikt is voor de steek van de ketting. De steek van de ketting (bijvoorbeeld 3/8") wordt aangegeven op de dieptesteller van elke beiteltandschakel.

AFB. 36

De zaagketting slijpen

- Gebruik altijd een speciale zaagkettingvijl. Andere vijlen hebben een verkeerde vorm en afwerking.
- Gebruik een geschikte vijldiameter voor de steek van de ketting.
- Let op de onderstaande hoeken bij het slijpen:

A – Snijhoek (vijlhoek)

B – Spaanderhoek

AFB. 37

- Alle schakels moeten dezelfde hoeken hebben, anders loopt de ketting ongelijkmatig en/of scheef, slijt deze snel en krijgt deze een kortere levensduur. Het vereist oefening om een zaagketting goed te vijlen. We raden het gebruik van een vijlmal aan. Op de vijlmal staan juiste hoeken gemarkeerd.

AFB. 38

1. Houd de vijlmal en de vijl in de juiste hoek volgens de horizontale markeringen op de vijlmal. Laat de vijlmal rusten op de bovenkant van de beiteltandschakel tegen de dieptesteller.
2. Vijl van de binnenkant van de beiteltandschakel naar de buitenkant.

3. De vijl werkt alleen wanneer deze vooruit wordt bewogen – til de vijl op wanneer deze wordt teruggetrokken.
4. Laat de vijl niet de verbindingsschakels en aandrijfschakels aanraken.
5. Draai de vijl regelmatig, zodat deze gelijkmatig slijt.
6. Verwijder de bramen van de snedes met een stuk hard hout.
7. Alle beiteltanden moeten dezelfde lengte hebben en daarmee dezelfde hoogte, anders loopt de ketting ongelijkmatig en neemt de kans op een kettingbreuk toe.

HEGGENSCHAAR

Onderhoud en messen slijpen

- De messteek is ingesteld af fabriek en hoeft niet te worden afgesteld.
- Als de heggenschaar wordt gebruikt en onderhouden volgens deze instructies, zijn verder onderhoud of het slijpen van de messen niet nodig. Slijpen is alleen nodig als de werking verslechtert en takjes vaak in de messen komen vast te zitten.

LET OP!

- **Controleer regelmatig of de messen niet vervormd of beschadigd zijn en of het zwaard in goede staat is.**
- **Eventuele reparaties van zwaard en/of messen moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger. Dit om gevaar voor de gebruiker te voorkomen.**

MOTOR

Schakel de machine uit en wacht totdat alle draaiende delen volledig gestopt zijn voor het schoonmaken en/of onderhoud.

- Spoel de machine niet af met water. Binnendringend water kan de motor en elektrische delen beschadigen.

- Maak de machine schoon met een droge doek, borstel of iets dergelijks.

Onderhoudsschema

Interval	12 uur	24 uur	36 uur
Luchtfilter	Schoonmaken	Schoonmaken	Vervangen
Bougie	Controle	Schoonmaken	Vervangen

Laat de machine nazien door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger bij de volgende gebeurtenissen:

- Als de snijeenheid tegen een voorwerp slaat.
- Als de motor plotseling stopt.
- Als de messen verbogen zijn (probeer ze niet recht te maken!).
- Als de aandrijfkop beschadigd is.

De bougie schoonmaken en vervangen

1. Laat de motor afkoelen.
2. Schroef de bougie eruit met behulp van de meegeleverde bougiesleutel.
3. Maak de bougie schoon met een staalborstel.
4. Stel de elektrodeafstand in op 0,6-0,7 mm. Gebruik een voelermaat.
5. Schroef de bougie erin met de hand om verkeerd inschroeven te vermijden.
6. Draai de bougie vast met de bougiesleutel.

Het luchtfilter schoonmaken

1. Maak de schroef van de filterkap los.
2. Neem de filterkap af en verwijder het filterelement van schuimplastic.

3. Zet de filterkap terug om te voorkomen dat er voorwerpen in de luchtinlaat komen.
4. Maak het filter schoon in warm water met mild reinigingsmiddel en laat het drogen.
5. Maak de filterkap los.
6. Plaats het droge filterelement en de filterkap terug.
7. Maak de filterkap vast met de schroef.

AFB. 39

WAARSCHUWING!

Start de motor nooit zonder luchtfilter.

DE AANDRIJFKOP SMEREN

1. Maak de schroef los (1).
2. Breng vet op lithiumbasis aan en draai de as met de hand totdat er vet naar buiten komt.
3. Draai de schroef vast.

AFB. 40

HET DRAADMES SLIJPEN

1. Verwijder het draadmes (A) van de beschermkap (B) door de schroeven (C) los te draaien.

AFB. 41

2. Zet het draadmes in een bankschroef en slijp deze met een vlakke vijl. Let er goed op dat de oorspronkelijke hoek van het snijvlak behouden blijft.
3. Monteer het draadmes op de beschermkap.

OPSLAG

- Maak de machine na afloop van de werkzaamheden grondig schoon.
- Laat de motor afkoelen en sla de machine vervolgens op in een droge ruimte, buiten bereik van kinderen.

TRIMMERDRAAD VERVANGEN

AFB. 42

ONDERHOUDSINTERVALLEN

Kettingzaag

De aangegeven onderhoudsintervallen gelden bij normaal gebruik. Voer het onderhoud vaker uit bij veeleisend gebruik, bijvoorbeeld bij langdurig gebruik, kappen van harde houtsoorten, stoffige werkzaamheden, enz.

		Voorafgaand aan elk gebruik	Dagelijks of na afgesloten werkzaamheden	Na elke keer brandstof bijvullen	Indien nodig
Kettingsmering	Controle	X			
Zaagketting	Controle van toestand en scherpte	X		X	
	De kettingspanning controleren	X		X	
	Slijpen				X
Mes	Controle van toestand	X			
	Schoonmaken en keren				X
	Bramen verwijderen				X
	Vervangen				X
Kettingwiel	Controle				X
	Vervangen				X
Waarschuwingsstickers	Vervangen				X

Heggenschaar

De aangegeven onderhoudsintervallen gelden bij normaal gebruik. Voer het onderhoud vaker uit bij veeleisend gebruik, bijvoorbeeld bij langdurig gebruik, stoffige werkzaamheden, enz.

		Voorafgaand aan elk gebruik	Dagelijks of na afgesloten werkzaamheden	Na elke keer brandstof bijvullen	Ieder jaar	Bij problemen	Bij beschadigingen	Indien nodig
Messen	Visuele controle		X				X	
	Slijpen							X
Aandrijfkop	Controle		X					
	Vullen							X

FOUTOPSPORING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
De machine start niet.	Er is geprobeerd om de machine onjuist te starten.	Volg de instructies voor de start.
	Bougie beroet of vochtig.	Maak de bougie schoon of vervang deze door een nieuw exemplaar.
	De brandstoftank is leeg.	Vul de brandstof bij.
De machine start, maar geeft geen vol vermogen.	De chokehendel is verkeerd afgesteld.	Zet de chokehendel op  .
	Het luchtfilter is vies.	Maak het luchtfilter schoon.
De motor hapert.	Onjuiste elektrodeafstand op de bougie.	Maak de bougie schoon en stel de elektrodeafstand in, of plaats een nieuwe bougie.
De motor produceert ongewoon veel rook.	Onjuiste verhouding van brandstofmengsel	Leeg de verkeerde brandstof uit de tank en vervang door nieuwe.
De motor raakt oververhit.	Te lang gebruik.	Neem regelmatig pauze om de machine te laten afkoelen.

Neem contact op met de wederverkoper als de problemen niet kunnen worden opgelost met de tabel voor foutopsporing.

